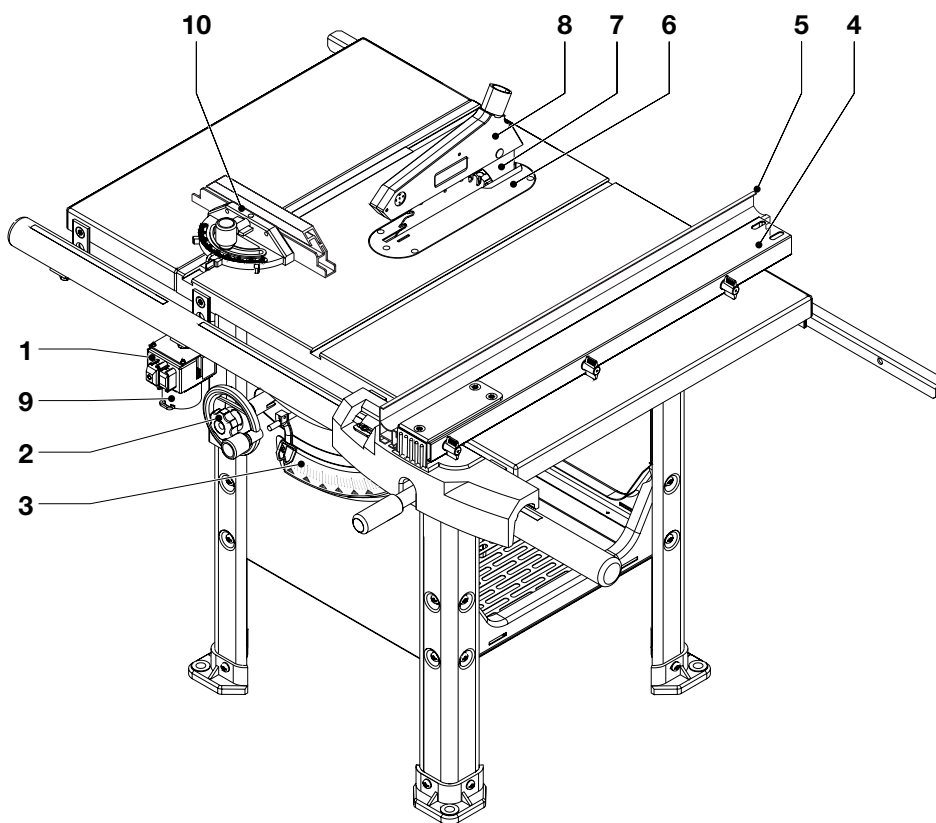
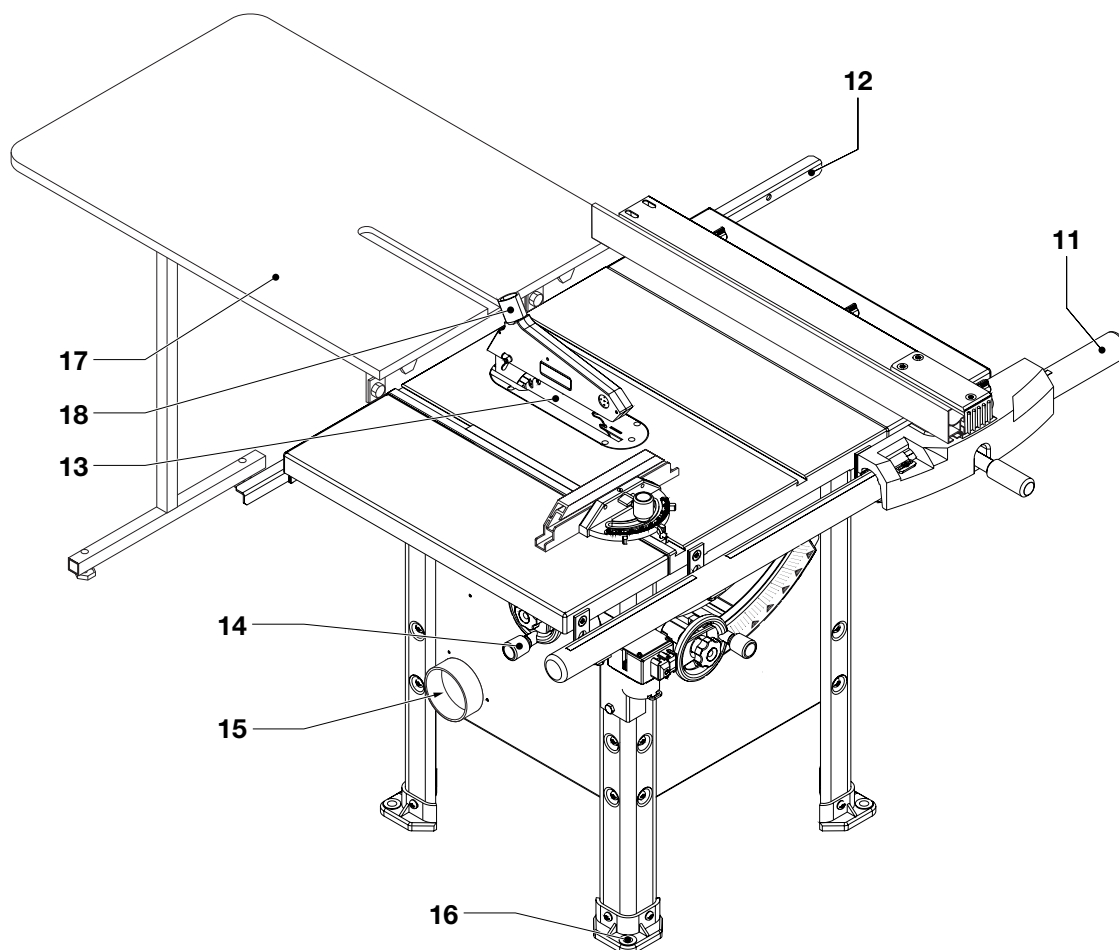

DEWALT®

DW746
DW746T

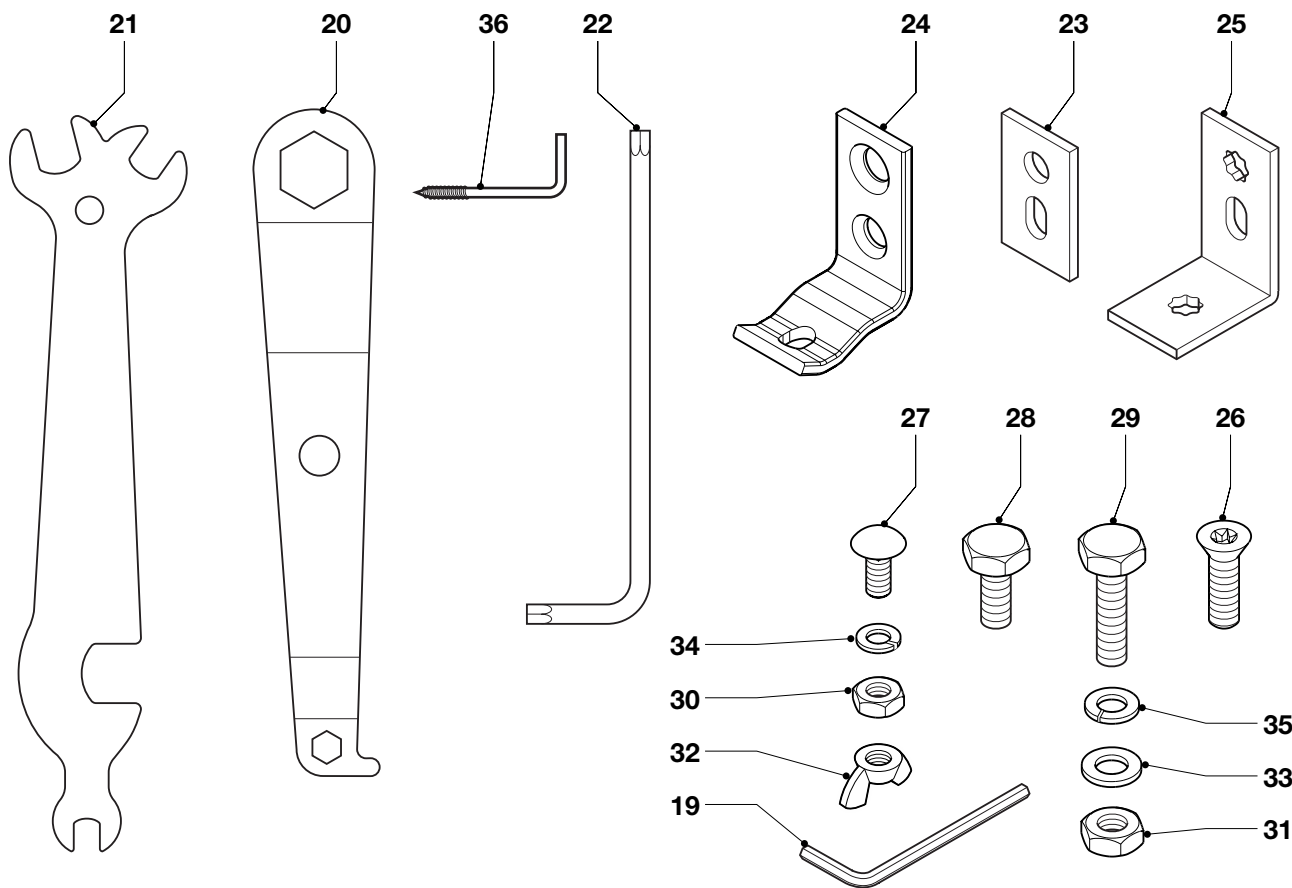
Dansk	1
Deutsch	10
English	19
Español	27
Français	36
Italiano	45
Nederlands	54
Norsk	63
Português	72
Suomi	81
Svenska	89
Türkçe	97
Ελληνικά	106



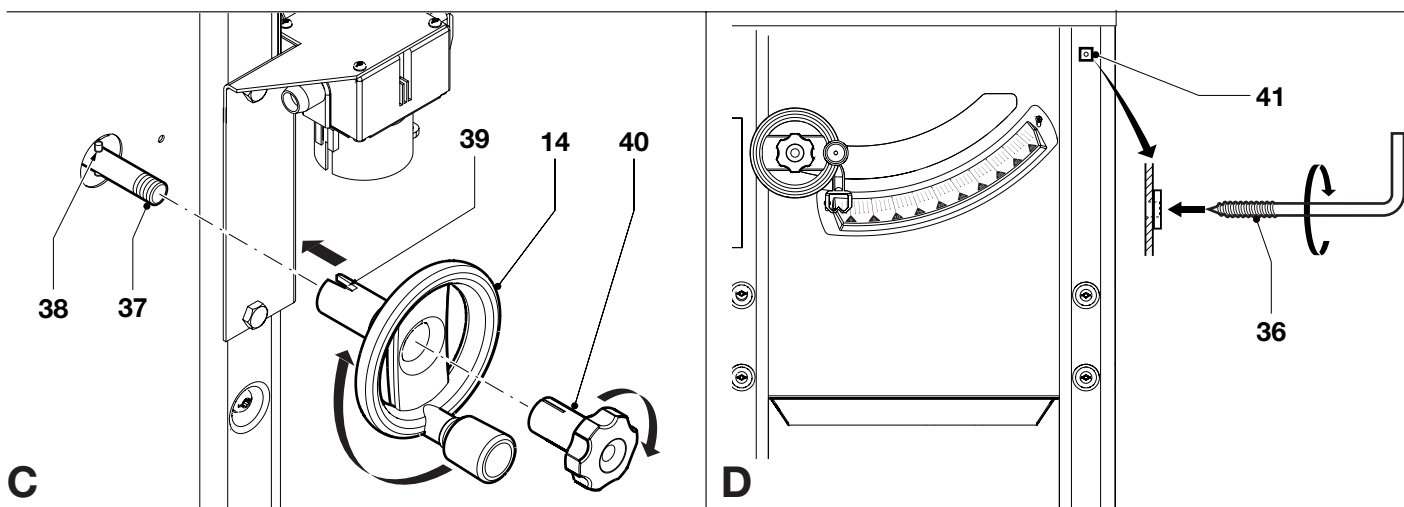
A1



A2

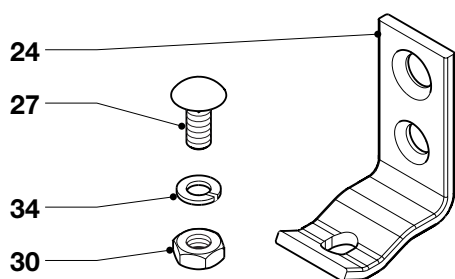


B

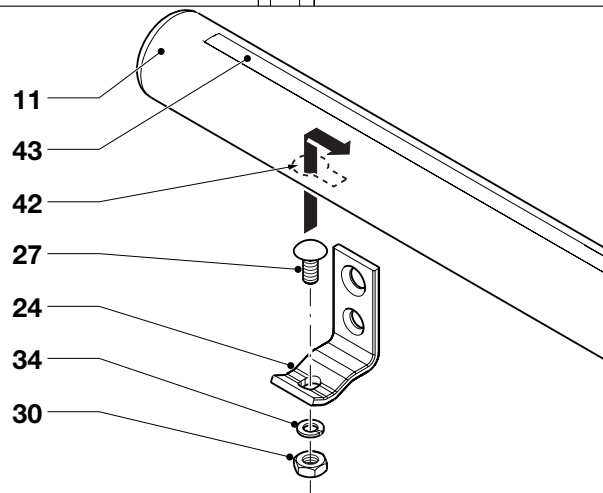


C

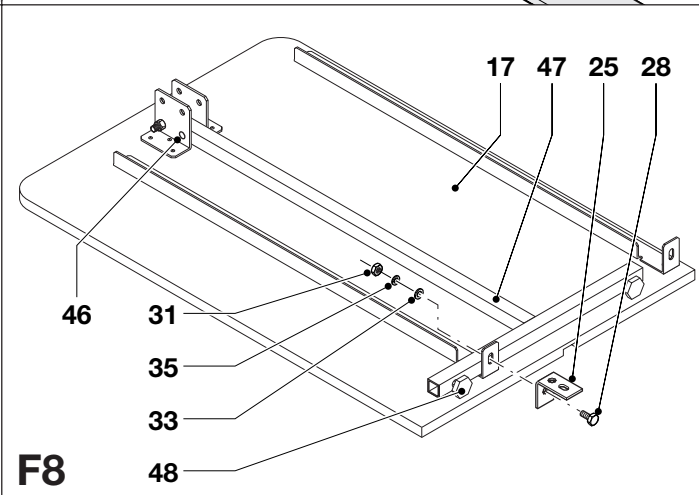
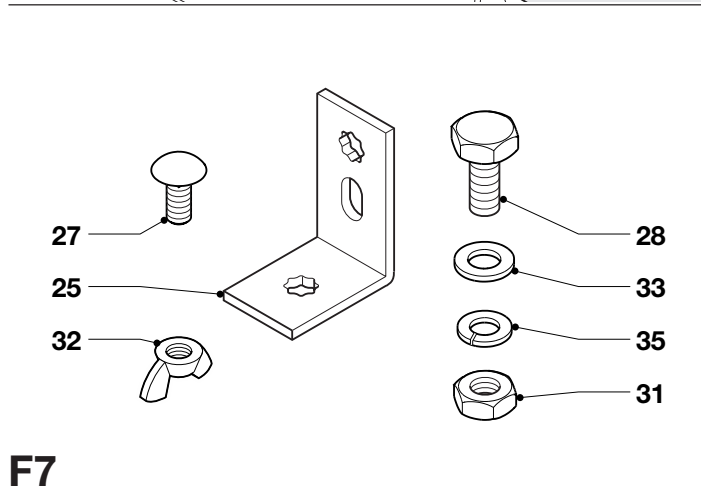
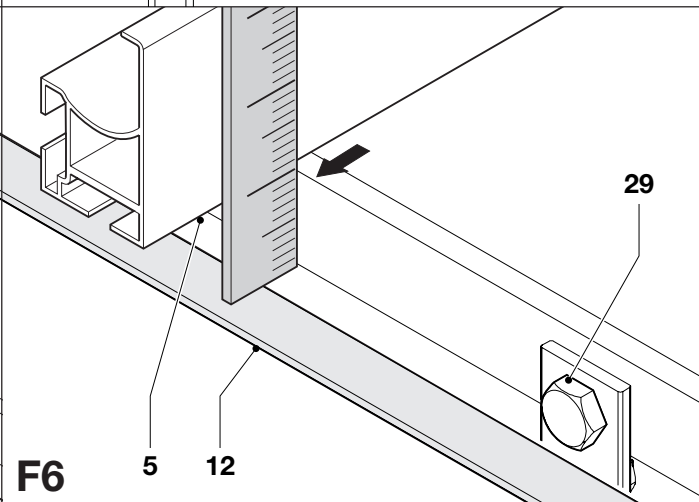
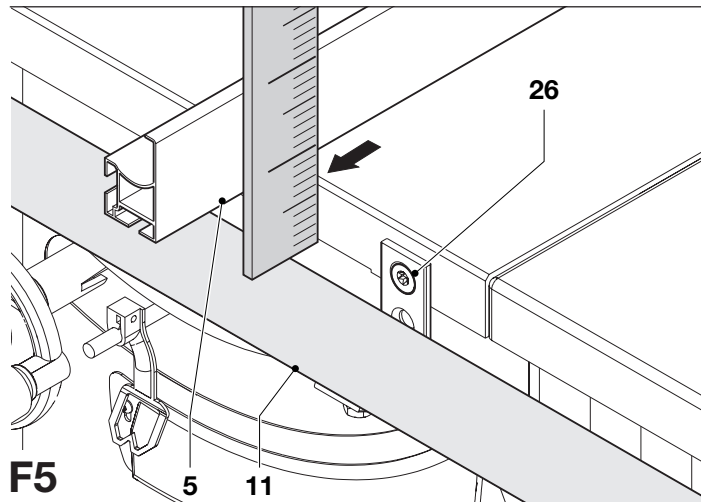
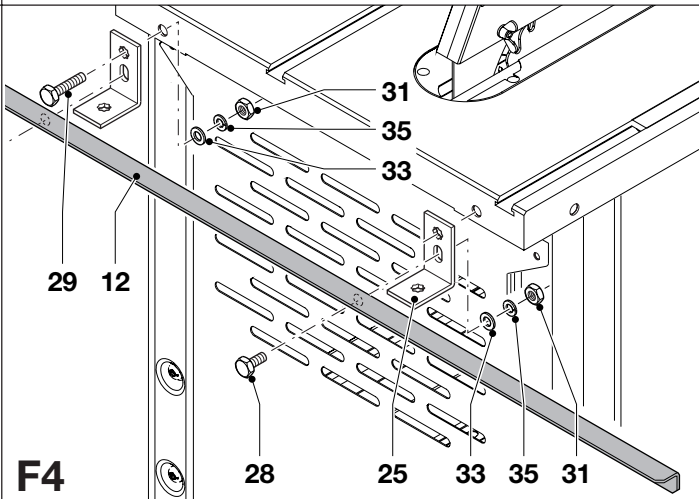
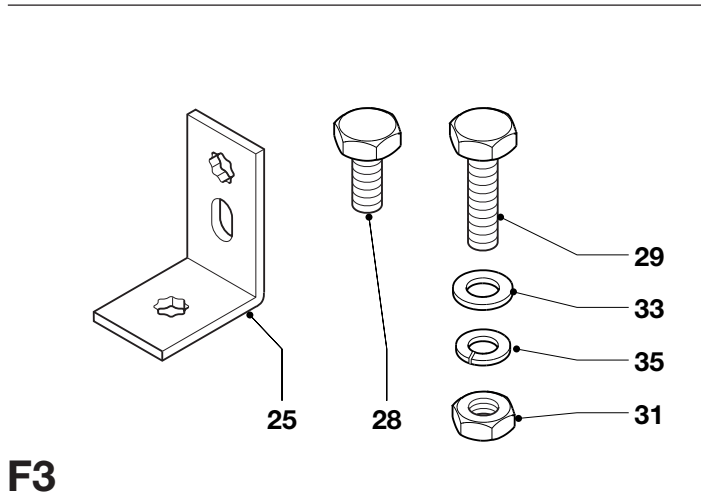
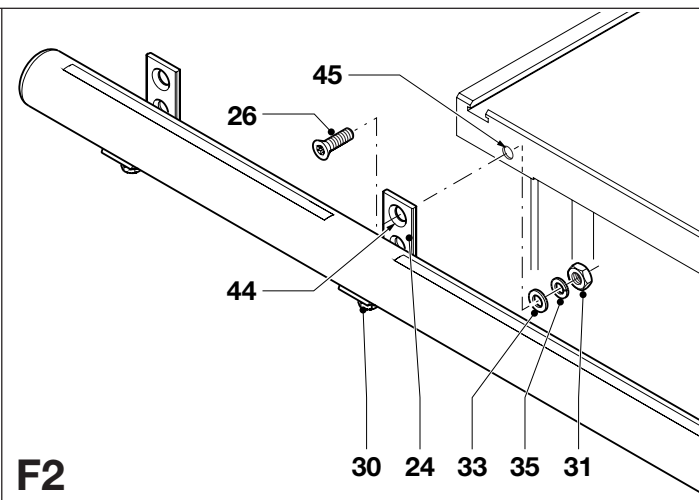
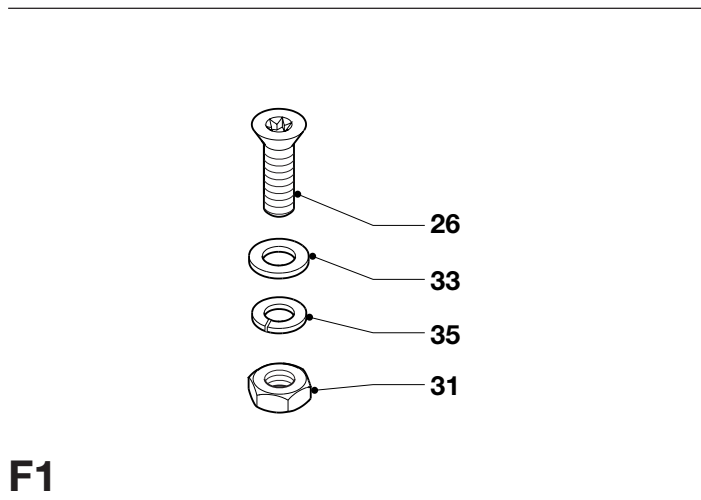
D

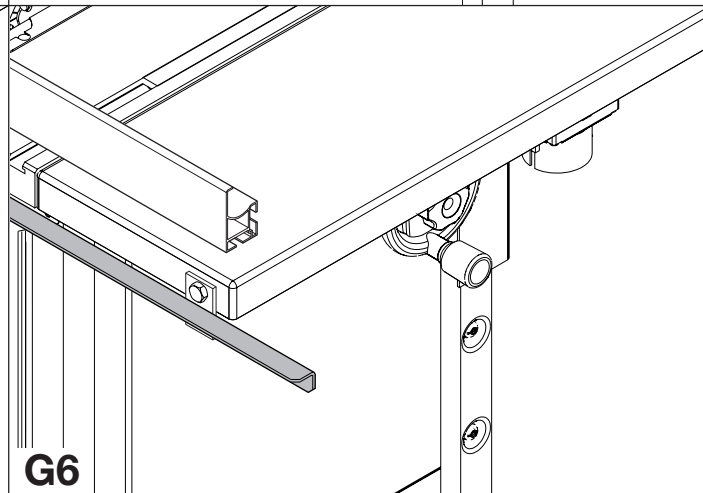
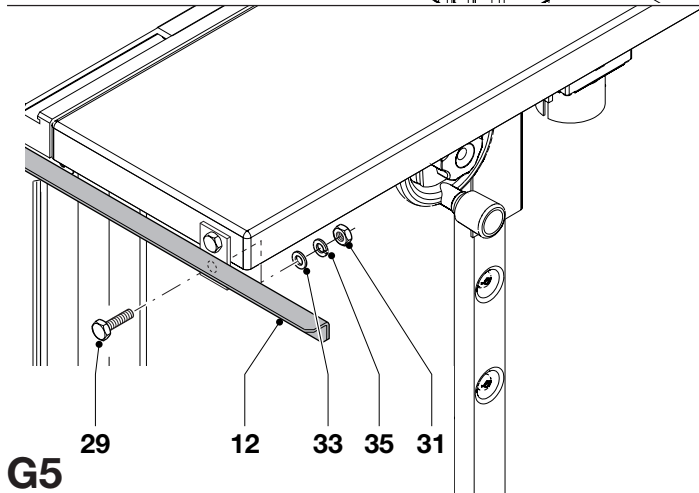
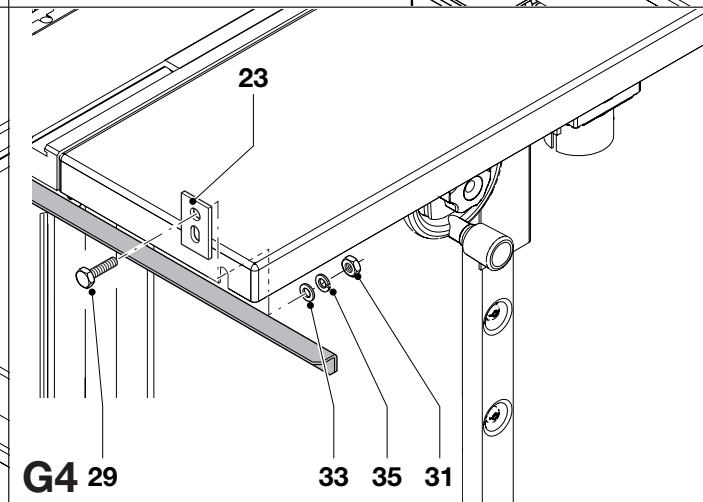
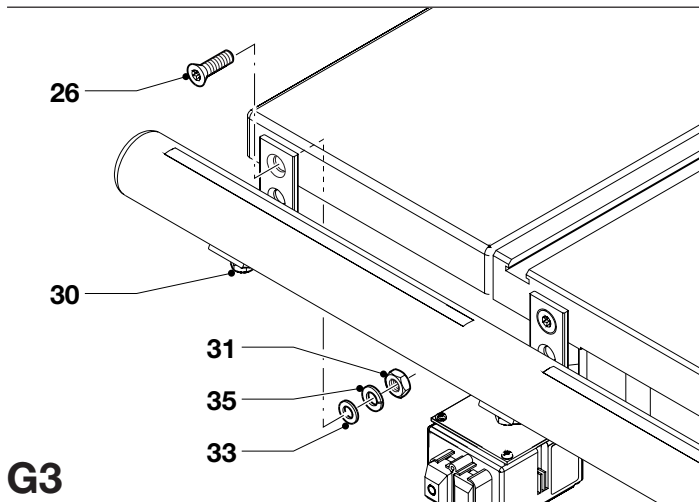
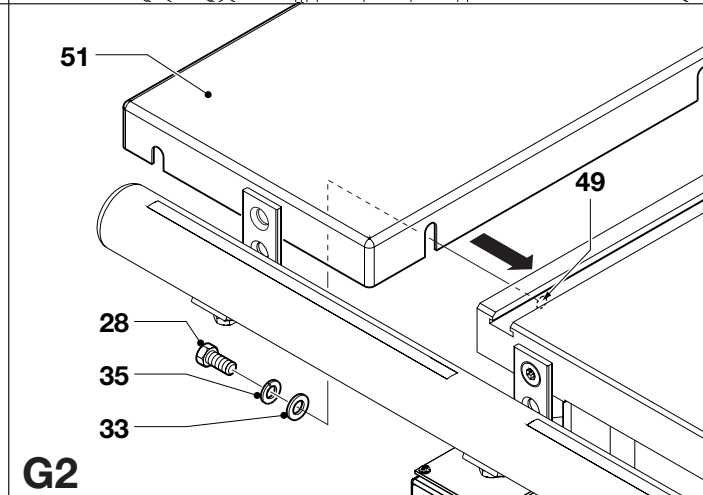
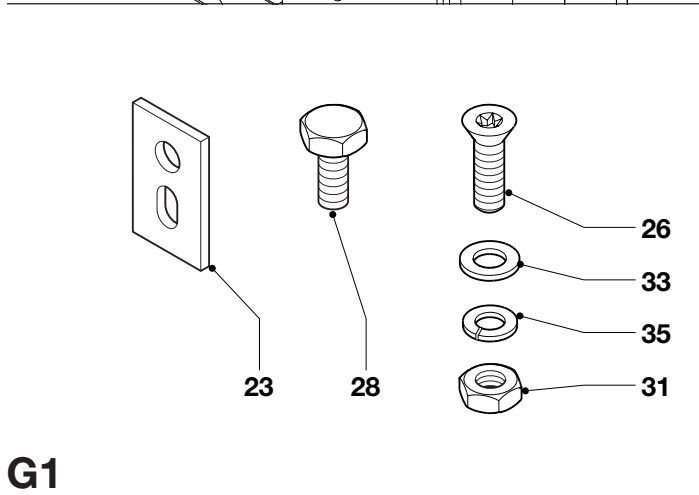
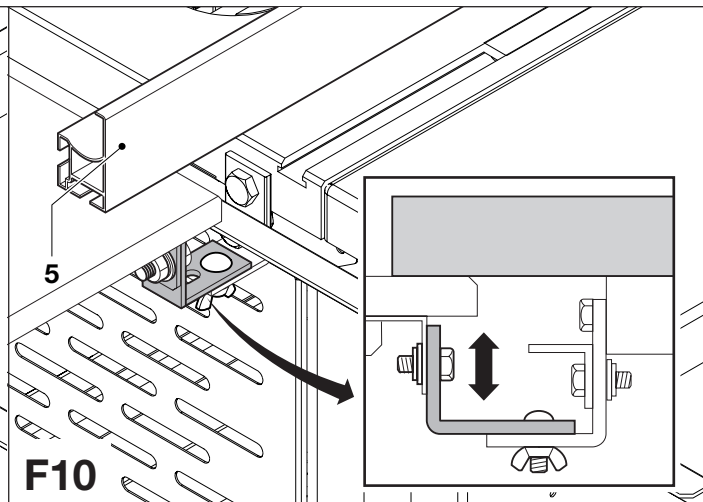
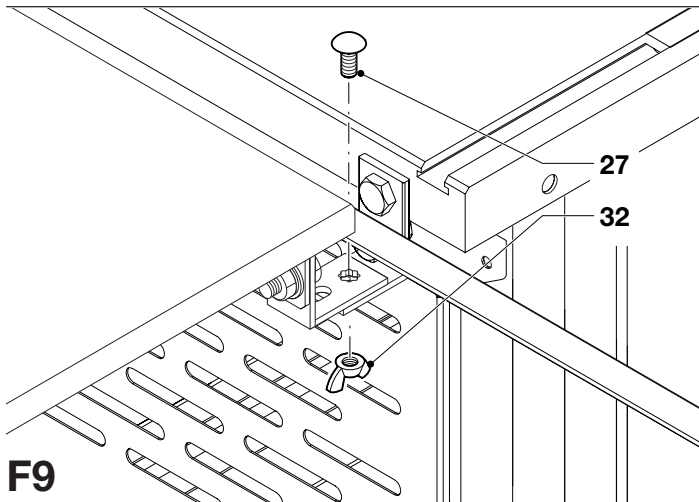


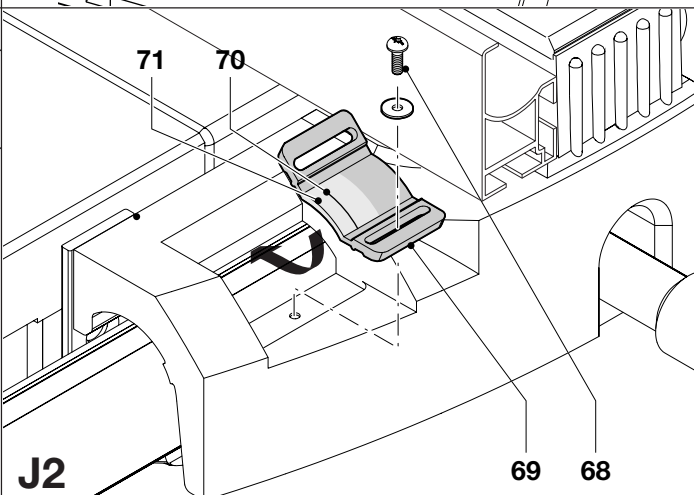
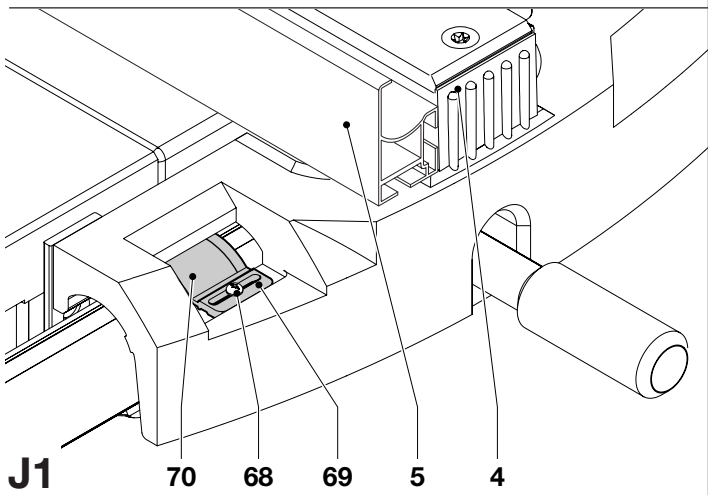
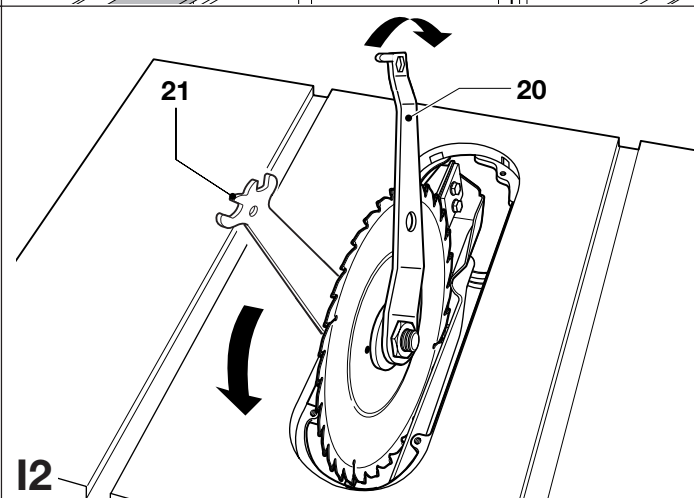
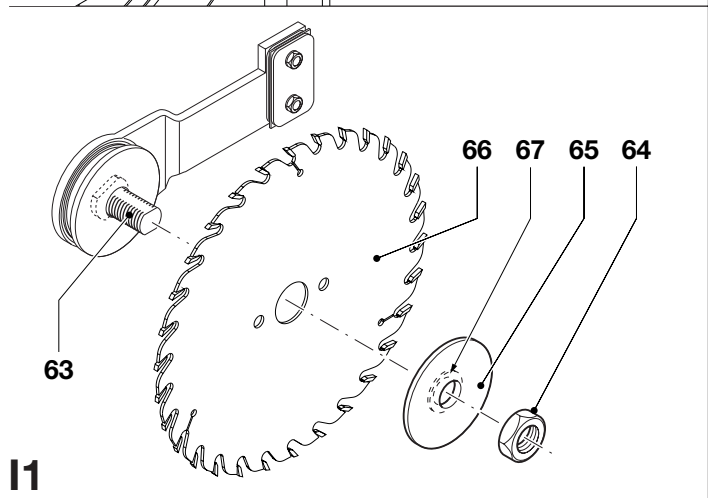
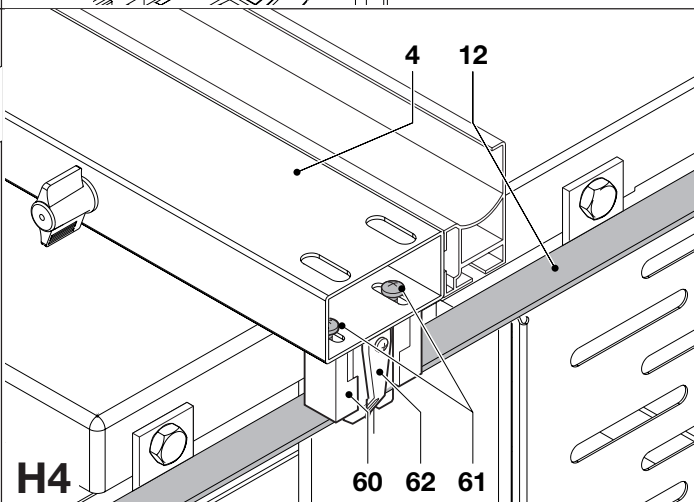
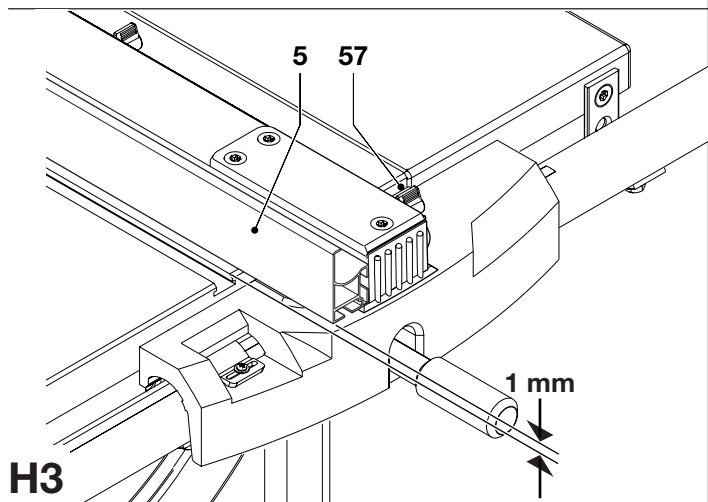
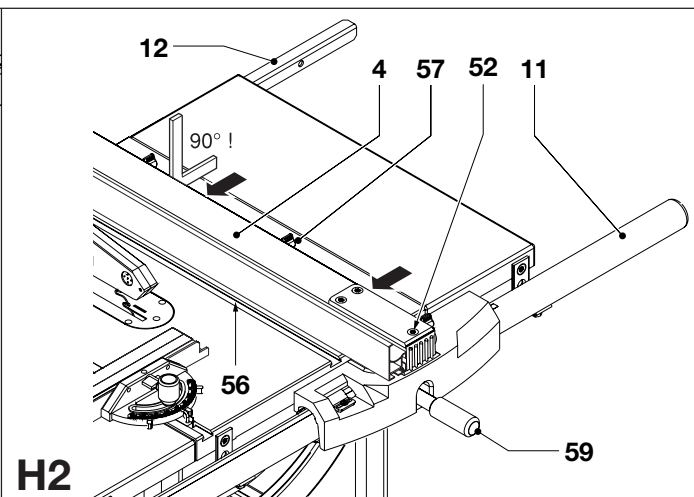
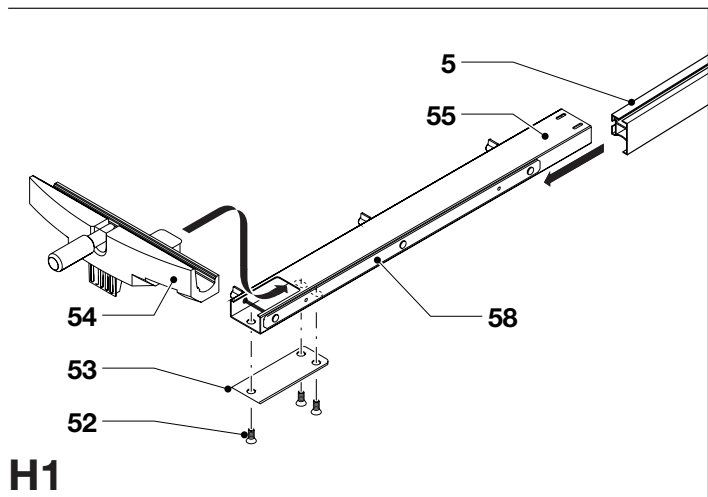
E1

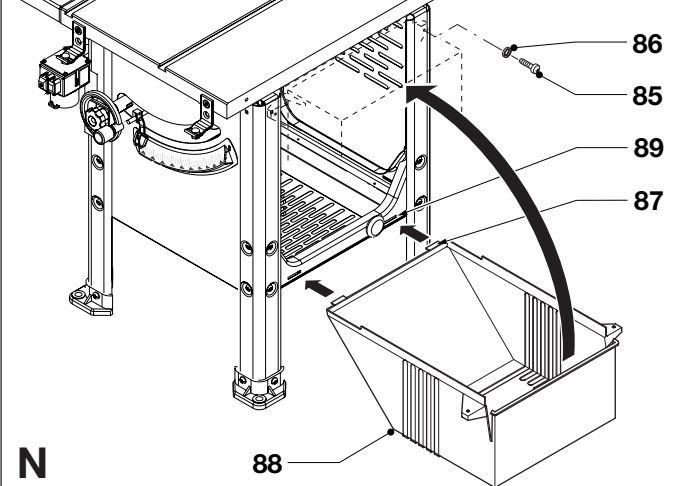
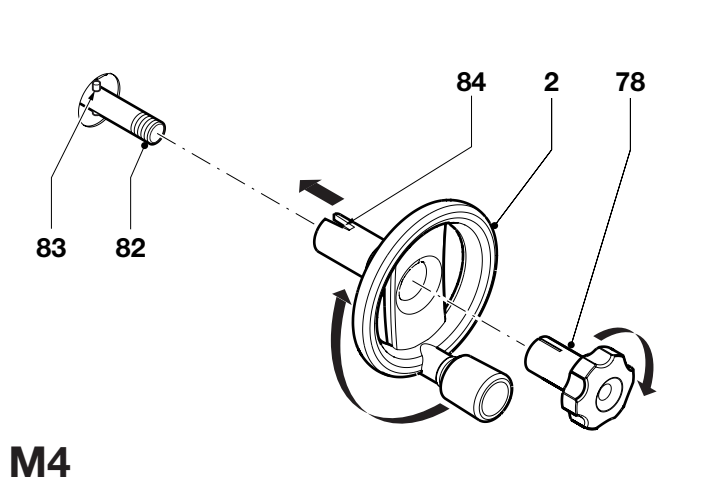
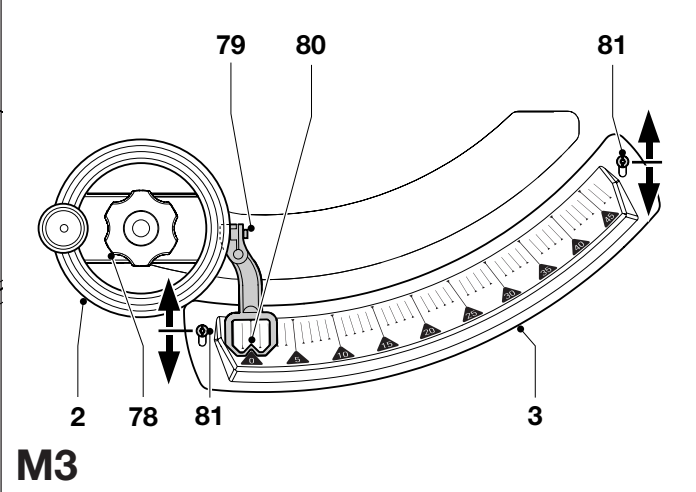
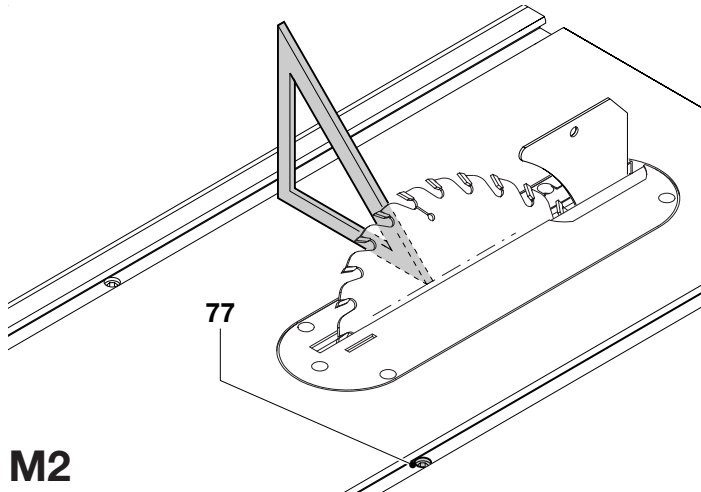
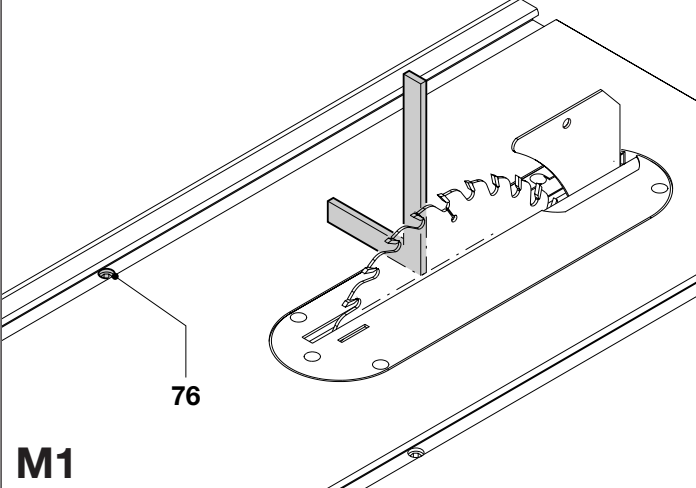
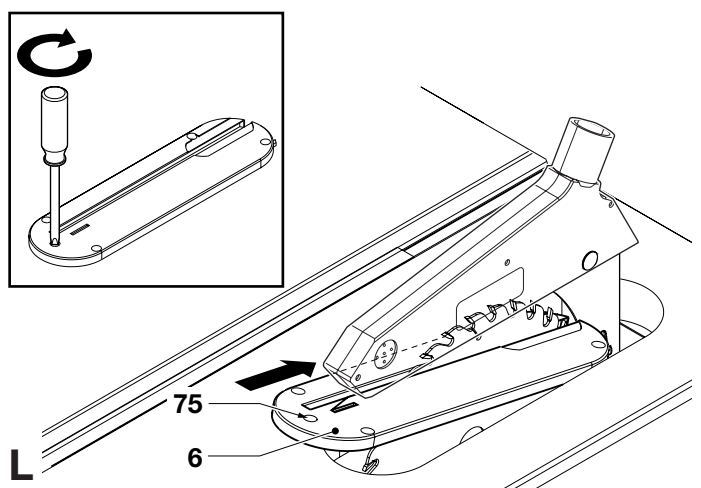
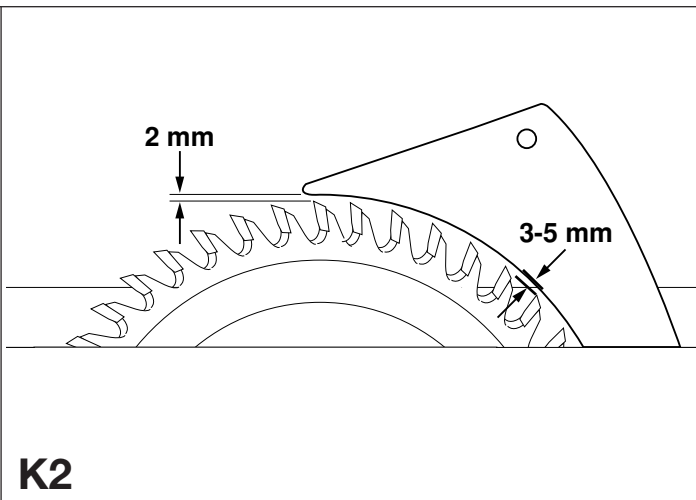
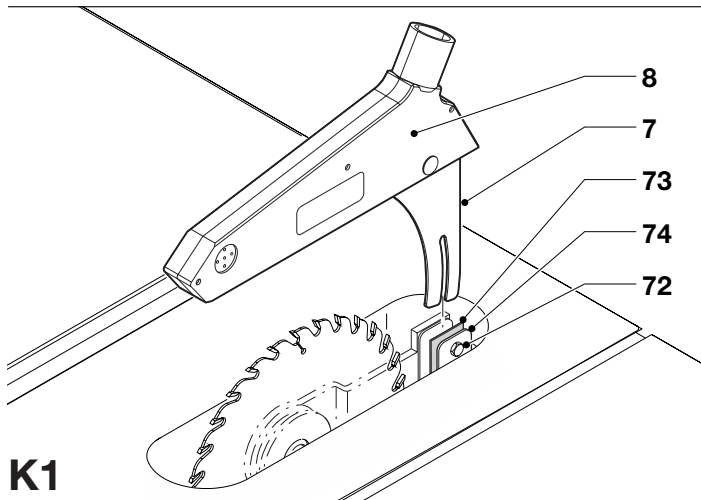


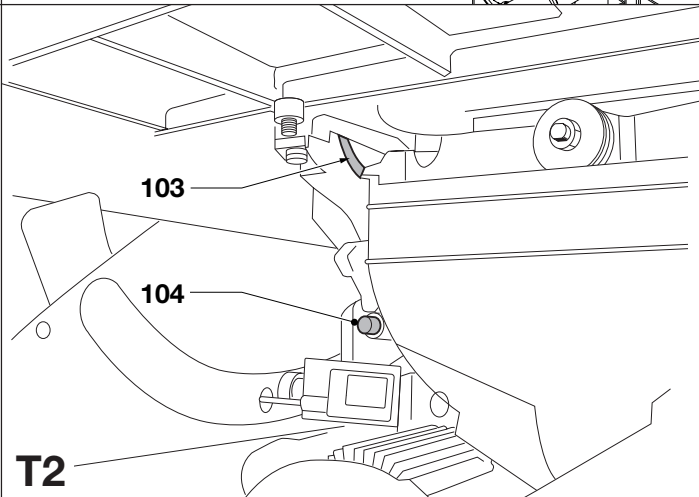
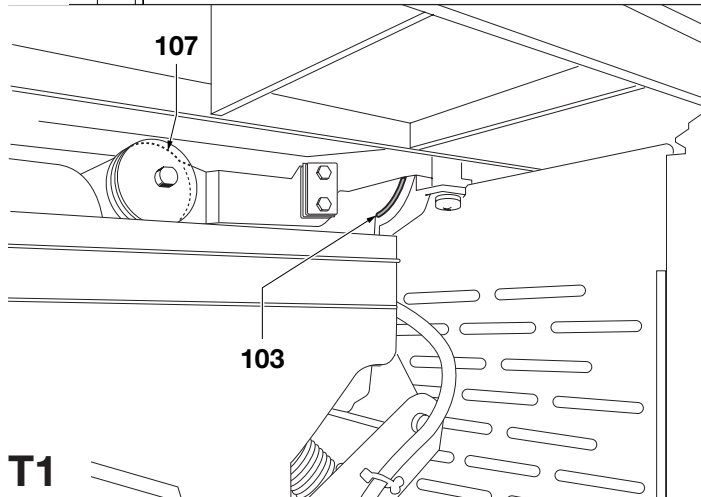
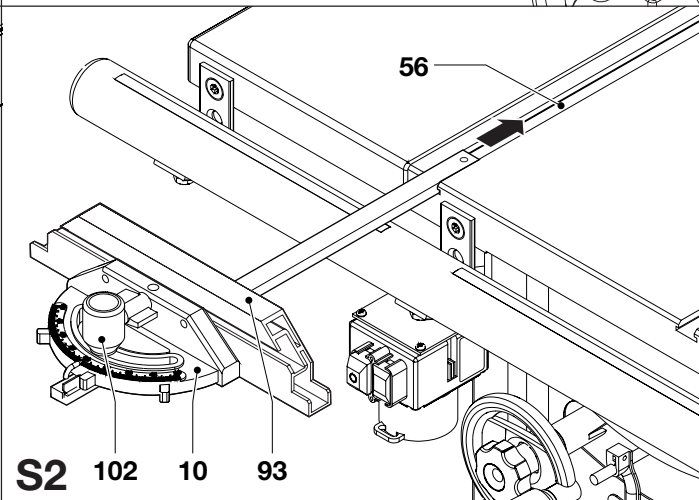
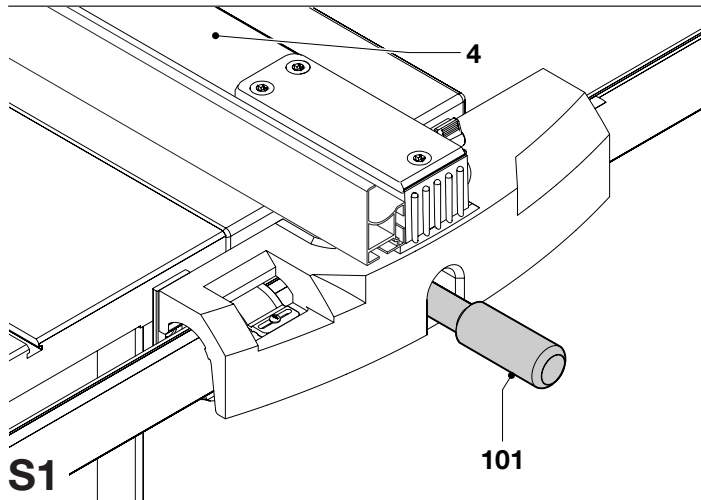
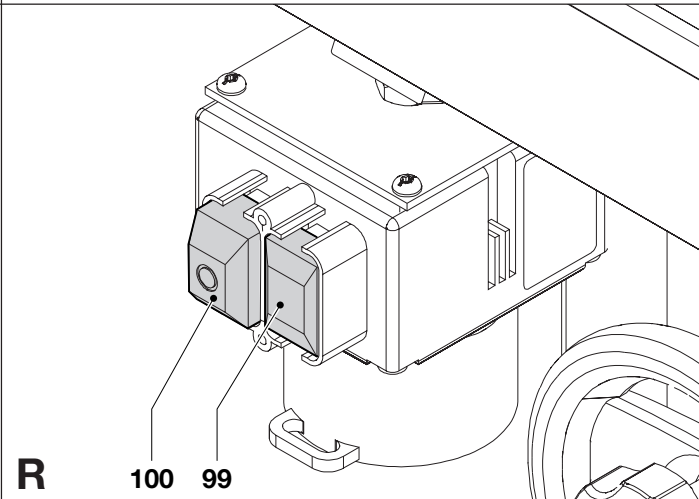
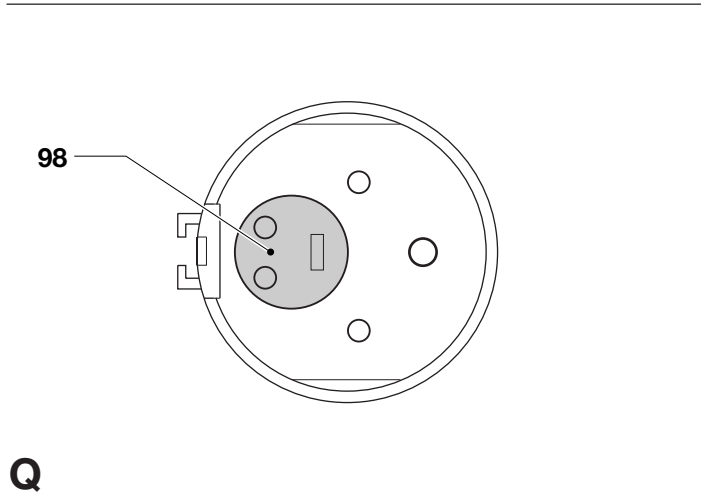
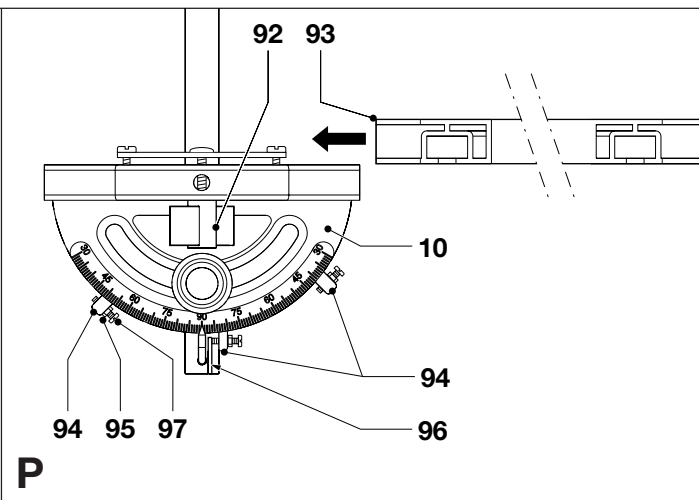
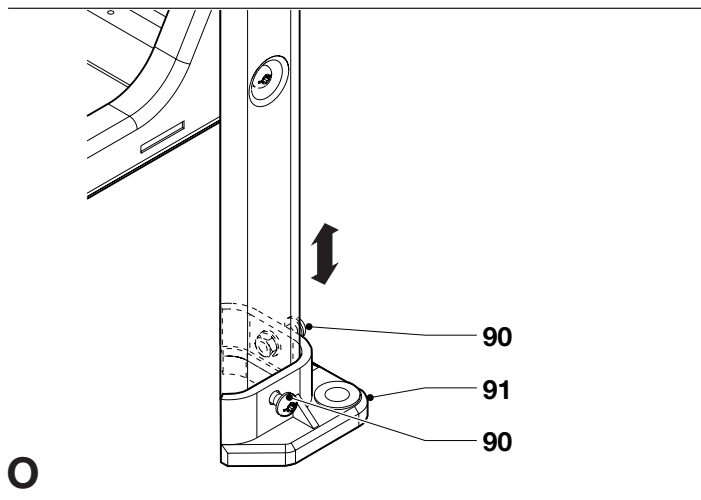
E2

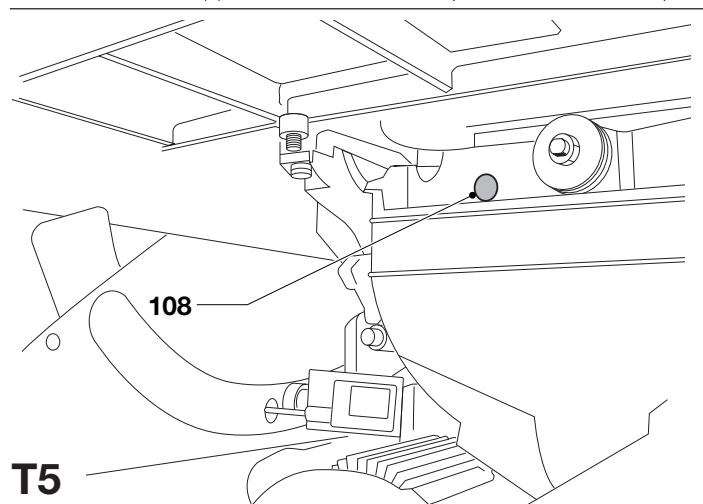
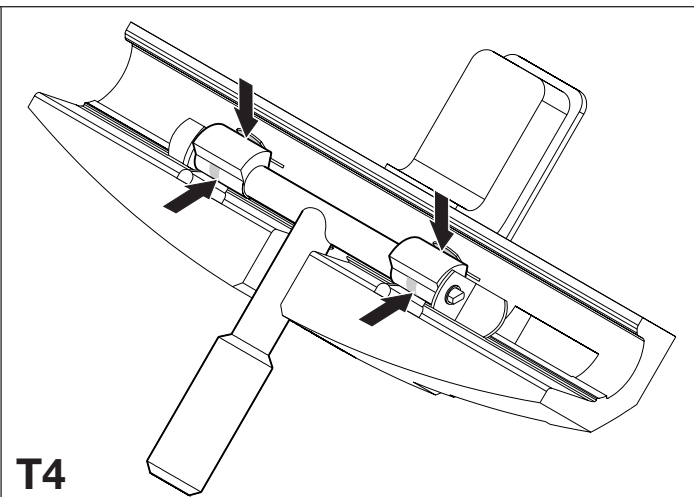
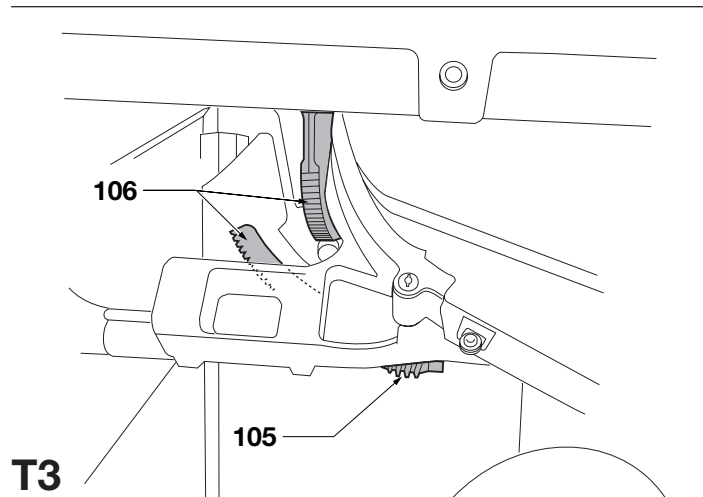




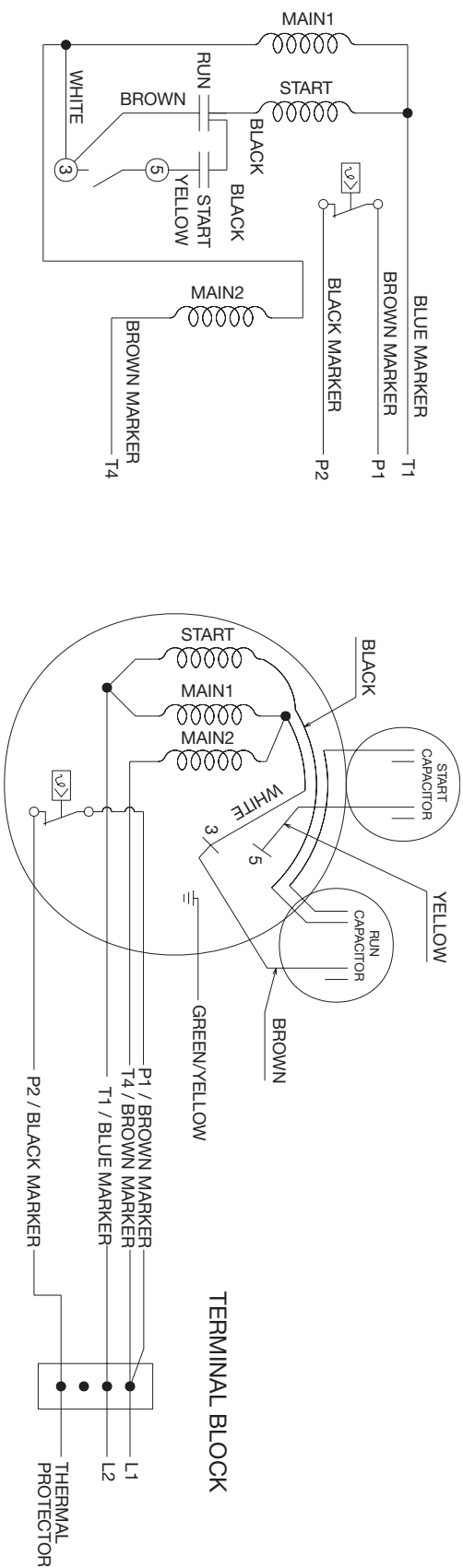






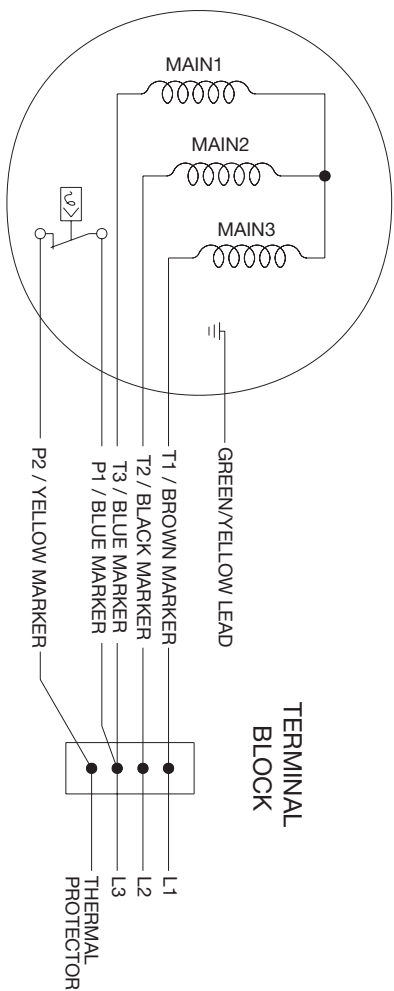
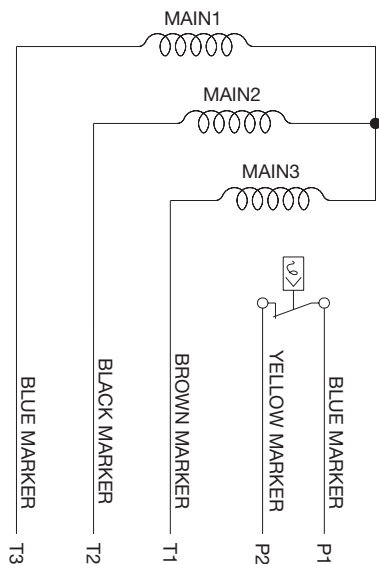


DEWALT®



ALL MOTOR LEADS TO BE WHITE WITH 0.25" COLORED MARKERS LOCATED 1"-2" FROM TERMINAL BLOCK.

DEWALT®



ALL MOTOR LEADS TO BE WHITE WITH 0.25" COLORED MARKERS LOCATED 1"-2" FROM TERMINAL BLOCK.

3~400 V, 50 Hz

HÅNDVÆRKERENS BORDSAV DW746/DW746T

Tillykke!

Du har valgt en DeWALT maskine. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DeWALT til en af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere.

Indholdsfortegnelse

Tekniske data	da - 1
EU-Overensstemmelseserklæring	da - 1
Sikkerhedsinstruktioner	da - 2
Kontroller emballagens indhold	da - 3
Beskrivelse	da - 3
El-sikkerhed	da - 3
Anvendelse af forlængerledning	da - 3
Samling og justering	da - 3
Brugervejledning	da - 7
Vedligeholdelse	da - 8
Garanti	da - 9

Tekniske data

		DW746	DW746T
Spænding	V	230	400
Motoreffekt	W	2.700	3.700
Afgiven effekt	W	2.000	2.900
Klingediameter	mm	250	250
Huldiameter	mm	30	30
Maksimal klingetykkelse	mm	3,2	3,2
Maks. klingehastighed	omdr./min	3.300	3.300
Spaltekapacitet ved 90° (venstre/højre)	mm	370/730	370/730
Maksimal geringsvinkel (venstre og højre)		60°	60°
Maksimal smigvinkel (venstre/højre)		47°/ 2°	47°/2°
Maksimal skæredybde ved 0° smig	mm	79	79
Maksimal skæredybde ved 45° smig	mm	54	54
Automatisk klingebræmsetid	s	< 10,0	< 10,0
Rumtemperatur	°C	5 - 40	5 - 40
Effektfaktor (cos φ)		0,98	0,91
Motor driftsklasse		S6 (40% tændt/60% slukket)	
Motor isoleringsklasse		F	F
Beskyttelsesklasse		IP54	IP54
Støvsugning:			
Påkrævet luftstrøm	m³/t	720	720
Trykfald ved tilslutningsydelse	mbar	24	24
Anbefalet lufthastighed			
- tørt træ	m/s	20	20
- vådt træ	m/s	28	28
Tværsnitsdiameter ved tilslutningsudløb	mm	100	100
Vægt	kg	124	126

Sikringer:

Europa	230 V maskiner	16 Ampere, lysnet
	400 V maskiner	16 Ampere, pr. fase

Følgende symboler anvendes i denne vejledning:



Angiver fare for personskade, livsfare eller ødelæggelse af værktøjet, hvis brugervejledningens anvisninger ikke følges.



Angiver fare for elektrisk stød.



Skarpe kanter.

EU-Overensstemmelseserklæring



DW746

DeWALT erklærer at disse værktøjer er konstrueret i henhold til EU-direktiverne: 98/37/EØF, 89/336/EØF, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-11.

DW746T

DeWALT erklærer at disse værktøjer er konstrueret i henhold til EU-direktiverne: 98/37/EØF, 89/336/EØF, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3.

For yderligere information bedes De venligst kontakte DeWALT på nedenstående adresse eller se bagsiden af brugervejledningen.

Lydniveauet er i overensstemmelse med EU-direktiverne 86/188/EØF & 98/37/EØF, målt i henhold til ISO 7960:1995 Annex A:

		DW746	DW746T
L _{PA} (lydniveau)	dB(A)*	82	82
L _{WA} (akustisk styrke)	dB(A)	95	95

* ved operatørens øre



Anvend høreværn, hvis lydniveauet overstiger 85 dB(A).

De angivne støjniveauer er udsendte niveauer og er ikke nødvendigvis risikofrie arbejdsniveauer. Selv om de målte værdier kan relateres til de niveauer, brugeren udsættes for, er det ikke muligt på grundlag af disse oplysninger at fastslå, om supplerende foranstaltninger er nødvendige. Faktorer, der påvirker udsættelsesniveauer, er udsættelsens varighed, karakteristikken i lokalet og andre støjklender samt antallet af maskiner eller andre maskiner i den umiddelbare nærhed. Endvidere er de tilladte niveauer for udsættelse forskellige fra land til land. Disse oplysninger har kun til formål at hjælpe brugeren i forbindelse med en bedre risikovurdering.

TÜV Rheinland

Product and Safety GmbH (TRPS)

Am Grauen Stein 1

D-51105 Köln

Germany

Cert. No.
BM 9911798 01

Produktudviklingsdirektør

Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Tyskland

Sikkerhedsinstruktioner

Læs brugsanvisningen igennem, inden maskinen tages i brug. Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt, så alle, der bruger maskinen, har adgang til brugsanvisningen. Foruden nedenstående instruktioner, bør Arbejdstilsynets regler altid følges.

ADVARSEL!

Når man anvender elværktøj, skal følgende grundlæggende sikkerhedsinstruktioner altid følges for at nedsætte risikoen for elektriske stød, personskader og brand.

1 Brug høreværn

Lydniveauet ved bearbejdning af forskellige materialer kan variere, af og til overstiger niveauet 85 dB(A). For at beskytte sig selv, skal man altid anvende høreværn.

2 Hold arbejdsområdet i orden

Uordentlige arbejdsområder og arbejdsbænke indbyder til skader.

3 Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse

Udsæt ikke elværktøj for regn. Anvend ikke elværktøj på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet. Anvend ikke elværktøj i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

4 Beskyt dig mod elektriske stød

Undgå kropskontakt med dele, der har jordforbindelse (f.eks. rør, radiatorer, komfurer, køleskabe). Ved ekstreme arbejdsforhold (f.eks. høj fugtighed, forekomst af metalstøv osv.) kan den elektriske sikkerhed øges ved at tilkoble en fejlstrømsafbryder.

5 Hold børnene på afstand

Lad ikke børn komme i berøring med værktøjet eller forlængerledningen. Det er påkrævet at holde børn under 16 år under opsyn.

6 Opbevar værktøj sikkert

Når elværktøjet ikke anvendes, skal det opbevares på et tørt, højt placeret sted, låst inde, uden for børns rækkevidde.

7 Overbelast ikke elværktøj

Man arbejder bedre og mere sikkert inden for det anførte effektområde.

8 Brug det rigtige elværktøj

Tving ikke elværktøj til at udføre arbejde, som er beregnet til kraftigere værktøj. Brug ikke værktøj til formål, det ikke er beregnet til, brug f.eks. ikke en hånddrundsav til at save kviste eller brænde.

9 Klæd dig rigtigt på

Bær ikke løst hængende tøj eller smykker. De kan sidde fast i bevægelige dele. Gummihandsker og skridsikre sko anbefales ved udendørs arbejde. Brug hårnæ, hvis du har langt hår.

10 Brug beskyttelsesbriller

Brug beskyttelsesbriller for at forhindre, at du får støv i øjnene, hvilket kan forårsage skade. Hvis der opstår meget støv, bruges også støvmaske.

11 Ledningen må ikke mishandles

Bær aldrig værktøjet i ledningen og træk ikke i ledningen for at tage kontakten ud af stikket. Udsæt ikke ledningen for varme, olie eller skarpe kanter.

12 Sæt arbejdsemnet fast

Brug skruetvinger eller skruestik for at spænde arbejdsemnet fast. Det er sikrere end at bruge hånden, og du får begge hænder fri til arbejdet.

13 Stræk dig ikke for meget

Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

14 Vedligehold værktøjet omhyggeligt

Hold værktøjet skarpt og rent. Følg instruktionerne med hensyn til pasning og udskiftning af tilbehør. Kontroller elværktøjets ledning regelmæssigt og få den repareret hos et autoriseret serviceværksted, hvis den er beskadiget. Kontroller forlængerledninger regelmæssigt og udskift dem, hvis de er beskadigede. Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.

15 Tag kontakten ud af stikket når elværktøjet ikke er i brug, inden service og ved udskiftning af tilbehør

16 Fjern nøglerne

Kontroller at nøgler og justerværktøj er fjernet fra elværktøjet, inden det startes.

17 Undgå utilsigtet start

Bær ikke tændt elværktøj med fingeren på afbryderen. Sørg for, at afbryderen er slået fra, når du sætter kontakten i stikket.

18 Forlængerledninger udendørs

Udendørs må der kun anvendes forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug og mærkede til dette.

19 Vær opmærksom

Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke elværktøjet, når du er træt.

20 Kontroller elværktøjet for skader, inden du tilslutter ledningen til vægstikket

Inden fortsat brug af elværktøjet, skal eventuelle beskadigede sikringsanordninger og andre defekte dele kontrolleres nøje for at finde ud af, om de fortsat kan fungere rigtigt og udføre den planlagte funktion. Kontroller at de bevægelige dele fungerer upåklageligt og ikke klemmer, at ingen dele er gået i stykker, at alle dele er rigtigt monterede, og at andre forhold, der kan påvirke driften, er i orden. En sikkerhedsanordning eller en anden del, som er beskadiget, skal repareres eller udskiftes af et autoriseret serviceværksted, hvis intet andet er anført i brugsanvisningen. Fejlbehæftede afbrydere skal udskiftes hos et autoriseret serviceværksted. Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderen ikke kan kobles til eller fra.

21 For din personlige sikkerhed

Brug kun tilbehør og dele, der er anbefalet i brugsanvisningen og katalogerne. Anvendelsen af andet værktøj eller tilbehør end det, der anbefales i brugsanvisningen eller katalogerne kan medføre risiko for personskader.

22 Få dit værktøj repareret hos et autoriseret DeWALT serviceværksted

Dette elværktøj overholder de relevante sikkerhedsforskrifter. For at undgå fare, må reparationer af eludstyr kun foretages af autoriserede elektrikere.

Ekstra sikkerhedsregler for bordsave

21 Savklinger

Man skal sikre sig, at klingerne roterer i den rigtige retning. Sørg for at holde klingen skarp. Anvend ikke klinger med større eller mindre diameter end den anbefalede. Konsulter de tekniske data med hensyn til beregning af korrekt klingestørrelse. Anvend kun klinger, der er omtalt i denne vejledning og som opfylder EN 847-1. Anvend ikke tilpasningsstykker eller støtteringe.

22 Klingeskærme

Betjen aldrig saven, uden at beskyttelsesskærmene er placeret korrekt.

23 Vedligeholdelse af klinge og akselkraver

Man skal sikre sig, at klingen ikke er beskadiget eller revnet og at akselkraverne rene på kontaktfladerne. Brug begge skruenøgle til at stramme med.

24 Spaltekniv

Man skal sikre sig, at spaltekniven er tilpasset den korrekte afstand til klingen - 3-5 mm. Anvend kun den originale spaltekniv.

25 Skubbepind/skubbeblok

Brug altid en skubbepind eller en skubbeblok og sørg for ikke at anbringe hænderne tættere end 150 mm fra savklingen, mens der saves.

26 Materiale

Anvend ikke saven til at save andet materiale med end massivt træ, spånplader, fiberpap og krydsfinér. Disse materialer kan godt have plastikkanter eller plastik/lys -legeret plader.

27 Lasers

Hvis der anvendes en laser til at angive skæringslinien, skal man sørge for, at laseren er af kategori IIIA eller mindre i henhold til EN 60825-1: 1994.

Anden fare

Følgende risici er forbundet med anvendelsen af save:

- skader, der forårsages ved berøring af de bevægende dele

Selvom man følger alle relevante sikkerhedsinstruktioner og anvender sikkerhedsanordninger, kan der stadig være visse farer. Disse farer er:

- Høreskader.
- Risiko for uheld med de roterende savklingers uafdækkede dele.
- Risiko for skade under udskiftning af klinger.
- Risiko for at få fingrene i klemme under åbning af afskærmningen.
- Helbredsrisiko ved indånding af træstøv, der udvikles under savning, især fra eg, bøg og MDF.

Kontroller emballagens indhold

Emballagen indeholder:

- 1 Delvist monteret bordsav
- 1 Forside støttestang
- 1 Bagside støttestang
- 1 Kasse med:
 - 1 Smigkrumtang
 - 1 Skubbeblok
 - 1 Skubbepind
 - 1 Savklinge
 - 1 Geringsanslag
 - 1 Geringsanslagforside
 - 1 Stingplademellemlæg
 - 1 Spaltekniv og skærm
 - 1 Anslaghoved
 - 1 Kombineret skruenøgle
 - 1 Klingskruenøgle
 - 1 Søjleskruenøgle T50
 - 1 Sekskantnøgle 5 mm
 - 4 Forskinnekonsoler
 - 1 Skruenøglekrog
 - 2 Sekskantede hovedbolte M10 x 35
 - 8 Sekskantede hovedbolte M10 x 25
 - 4 Franske bolte M8 x 20
 - 4 Stavbolte T50, M10 x 30
 - 8 Sekskantede møtrikker M10
 - 4 Sekskantede møtrikker M8
 - 4 Klemmespændeskiver 8 mm
 - 14 Klemmespændeskiver 10 mm
 - 14 Flade spændeskiver 10 mm
- 1 Kasse med:
 - 2 Støtteborde
- 1 Kasse med:
 - 1 Anslagstang
- 1 Kasse med:
 - 1 Omstyrbar anslagforside
- 1 Kasse med:
 - 1 Tilførbord
 - 4 L-formede konsoler
 - 2 Flade konsoler
 - 2 Franske bolte
 - 2 Fanemøtrikker
 - 6 Sekskantede hovedbolte M10 x 25
 - 4 Sekskantede hovedbolte M10 x 35
 - 10 Sekskantede møtrikker M10
 - 10 Låsespændeskiver 10 mm
 - 10 Flade spændeskiver 10 mm
- 1 Strømskema
- 1 Brugervejledning
- 1 Tegning

- Kontroller, at værktøjet, komponenter eller tilbehør ikke er blevet beskadiget under transporten.
- Tag dig tid til at læse og forstå denne brugervejledning, før du tager værktøjet i brug.

Beskrivelse (fig. A1 & A2)

Your DeWALT håndværkerens bordsav DW746/DW746T er en professionel maskine, der er konstrueret til at save i træ, træemner og plastik.

Fig. A1

- 1 Afbryder
- 2 Højdetilpasser
- 3 Smigskala
- 4 Parallelanslag
- 5 Anslagforside
- 6 Stingplade indsætning
- 7 Spaltekniv
- 8 Klingskærm
- 9 Strømtilslutningsanordning
- 10 Vinkelanslag

Fig. A2

- 11 Forside plade
- 12 Bagside plade
- 13 Klinge
- 14 Smigtilpasser
- 15 Støvhætte 100 mm
- 16 Gulvankerhul
- 17 Tilførbord
- 18 Støvhætte 38 mm

EI-sikkerhed

Elmotoren er kun beregnet til én spænding.

Kontroller, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.

Anvendelse af forlængerkabel

Hvis der skal bruges forlængerkabel, skal der anvendes et kabel svarende til maskinens strømforbrug. (Se de tekniske specifikationer.) Den mindste lederstørrelse er 1,5 mm². Ved anvendelse af en kabeltromle, skal kablet altid vindes helt ud.

Trefasede maskiner skal kobles direkte til lysnettet af en autoriseret elektriker.

Spændingsfald

Strømafbrydelser medfører korte spændingsfald. Under forhold, hvor strømforsynings forholdene ikke er de mest ideelle, kan andet udstyr blive påvirket.

Hvis systemimpedansen er lavere end 0,25 Ω, vil forstyrrelser højst sandsynligt ikke forekomme.

Samling og justering



Træk stikket ud af stikkontakten inden samling og justering.

Udpakning af sav og savdele



Når maskinen flyttes, skal man altid have hjælp hertil. Maskinen er alt for tung for en person at håndtere.

- Fjern de kasser, der fastgjort til hovedkassen.
- Skær kramperne i bunden af hovedkassen over og træk kartonen væk fra saven.
- Fjern motorbetrækket og tag kassen med delene ud fra saven.
- Skær det reb over, der holder på motoren.

- Anbring saven i lodret stilling.
 - Sænk moteren ved at bruge højdeindstillingsmekanismen og ved at fjerne skum materialet inde i saven. Drej nu indstillingsmekanismen med uret, så langt den kan, for at hæve moteren.
 - Fjern alt resterende indpakningsmateriale fra saven.
- Saven blev afskibet påført et rustbeskyttende lag på bordoverfladen.
- Rens bordoverfladen omhyggeligt med et mildt opløsningsmiddel.

Check at alt isenkram er vedlagt (fig. B)

Vi anbefaler, at alle isenkramdele pakkes ud og sorteres.

- 19 Allen-nøgle 5 mm
- 20 Klingskruenøgle
- 21 Kombinationsskruenøgle
- 22 Torx skruenøgle T50
- 23 Flad konsol
- 24 Forskinne konsol
- 25 L-formet konsol
- 26 Torx bolt T50, M10 x 30
- 27 Karosseribolt M8 x 20
- 28 Sekskantet hovedbolt M10 x 25
- 29 Sekskantet hovedbolt M10 x 35
- 30 Sekskantet møtrik M8
- 31 Sekskantet møtrik M10
- 32 Fanemøtrik
- 33 Flad spændeskive M10
- 34 Låsespændeskive M8
- 35 Låsespændeskive M10
- 36 Skruenøglekrog

Nødvendigt og anbefalet værktøj

Udover det med maskinen inkluderede, er det følgende værktøj nødvendigt:

- Flad klingskruetrækker
- Åben skruenøgle 16 mm
- Lineal
- Vinkel
- Blød hammer (eller en almindelig hammer og en træblok)

Der er ligeledes brug for:

- Mildt opløsningsmiddel, f.eks. mineralisk terpentin, fortyndermidler eller denatureret alkohol
- Pastavoks af høj kvalitet

Følgende værktøj vil være nyttigt:

- Topnøgle 16 mm
- Topnøgle 13 mm
- Åben skruenøgle 10 mm
- Torx skruetrækker T20 and T25
- Torx skruetrækker T40



Anvend altid den korrekte værktøjstype og størrelse.

Montering af vinkeltilpasser (fig. C)

- Tag vinkeltilpasseren (14) fra kassen med savdelene.
- Anbring tilpasseren på akslen (37). Drej tilpasseren en smule, indtil akslentappen (38) falder i hak (39).
- Skru låsehåndtaget (40) på tilpasningsanordningen.
- Stram låsehåndtaget til, og løs det derefter ved at dreje en halv omgang.

Monter skruenøglekrogen (fig. D)

- Indfør skruenøglekrogen (36) i hullet (41).
- Drej skruenøglekrogen, indtil kun et par enkelte gevind er synlige.



Hæng altid kombinationsskruenøglen, klingskruenøglen, skubbepinden og skubbeblokken på krogen, når de ikke er i brug.

Montering af forskinne (fig. E1 & E2)

Nødvendige isenkramdele: 4 karosseribolte (27), 4 forskinnekonsoler, (24), 4 låsespændeskiver (34), 4 bolte (30) (fig. E1).

- Sæt en karosseribolt (27) på hver af forsidekonsolerne (24) som vist (fig. E2).
- Anbring en låsespændeskive (34) og en bolt (30) på karosseriboltene og stram boltene et par gevind.
- Anbring hovedet på karosseriboltene i nøglehulskærvene (42) på forsideskinne (11). Kontroller, at konsolerne peger opad (målestokken (43) på forsideskinne vender opad).
- Sæt boltens kantede del i indgreb.
- Stram møtrikkerne så meget man kan med fingrene.

Montering af forsideskinne på saven (fig. F1 & F2)

Nødvendigt isenkramdele: 2 Torx bolte (26), 2 flade spændeskiver (33), 2 låsespændeskiver (35), 2 møtrikker (31) (fig. F1).

- Hold forsideskinner op mod bordoverfladens forside ved hjælp af konsolerne, (24) der skal vende opad (fig. F2).
- Ret de øverste huller (44) i konsolerne ind med de tilsvarende huller (45) i bordoverfladen.
- Sæt en Torx bolt (26) ind i hvert af hullerne i konsolerne og i bordoverfladen.
- Anbring en flad spændeskive (33), en låsespændeskive (35) og en møtrik (31) på hver ende af boltene.
- Stram boltene så meget som muligt med fingrene.
- Stram de to midterste skinnekonsolmøtrikker (30).

Montering af bagsideskinne på saven (fig. F3 & F4)

Nødvendige isenkramdele: 2 L-formede konsoler (25), 2 korte sekskantede hovedbolte (28), 2 lange sekskantede hovedbolte (29), 4 flade spændeskiver (33), 4 låsespændeskiver (35), 4 møtrikker (31) (fig. F3).

- Anbring 2 L-formede konsoler (25) til udføringsbordet på bagsiden af bordoverfladen ved hjælp af de lange, sekskantede hovedbolte (29), de flade spændeskiver (33), låsespændeskiverne (35) og møtrikkerne (31) som vist (fig. F4). Kontroller at konsolerne er anbragt i den rigtige vinkel på savebænken.
- Tilpas 2 huller i bagsideskinner i de nederste huller i konsoler. Den flade side af skinnen skal vende opad.
- Monter skinnen på konsolerne ved hjælp af de korte, sekskantede bolte (28), de flade spændeskiver (33), låsespændeskiverne (35) og møtrikkerne (31) som vist. Stram ikke helt til.

Juster skinnerne parallelt med bordpladen

Forskinne (fig. F5)

- Brug anslagforsiden (5) til at strække bordfladen ud over forskinne (11).
- Ved hjælp af lineal måles afstanden mellem bordfladen og skinnen ved begge ender af bordpladen. Afstanden bør være den samme i begge ender.
- Hvis en justering er nødvendig, skal de bolte (26), som holder konsolerne på saven, løsnes. Slå let på konsolerne med en blød hammer, indtil afstandene er de samme i begge ender af bordpladen.
- Stram boltene godt.

Bagerste skinne (fig. F6)

- Brug anslagforsiden (5) til at strække bordfladen ud over bagskinne (12).
- Mål afstanden mellem bordpladen og skinnen ved begge ender af bordpladen. Afstanden skal være den samme i begge ender.
- Hvis en justering er nødvendig, skal de bolte (29) der fæstner konsolerne på saven, løsnes. Slå let på konsolerne med en blød hammer, indtil afstandene er de samme i begge ender af bordpladen.
- Stram boltene godt.

Montering af udføringsbordet (fig. F7 - F9)

Nødvendige isenkræmdele: 2 L-formede konsoler (25), 2 sekskantede hovedbolte (28), 2 flade spændeskiver (33), 2 låsespændeskiver (35), 2 møtrikker (31), 2 karosseribolte (27), 2 fanemøtrikker (32) (fig. F7).

- Anbring udføringsbordet (17) på gulvet med den flade side nedad (fig. F8). Brug et stykke pap for at undgå beskadigelse af bordoverfladen.
- Monter de L-formede konsoler (25) som vist, ved hjælp af 2 sekskantedehovedbolte (28), låsespændeskiver (35), flade spændeskiver (33) og møtrikker (31). Stram ikke helt til.
- Tryk sikringstappene ned (46) og fold benet ud (47).
- Anbring bordet på bagsiden af saven, således at konsolerne, der er monteret på bordet, hviler på konsolerne, der er påmonteret saven (fig. F9).
- Brug 2 karosseribolte (27) og fanemøtrikker (32) som vist, til at forbinde konsolerne med. Stram fanemøtrikkerne godt.

Justering af bordstykke (fig. F8 & F10)

Bordstykket skal flugte med eller være en anelse højere end bordets overflade.

- For at kontrollere dette, anbringes anslagforsiden (5) på bordets overflade og bordstykkene (fig. F10).
- Hvis det er nødvendigt, skal bordstykket enten hæves eller sænkes, indtil forbindelsesendestykket flugter med bordets overflade.
- Hvis den anden ende af bordstykket ikke flugter, skal der justeres ved at dreje fodstykkerne (48) (fig. F8).
- Stram bolte og møtrikker godt.

Monter støttebordene (fig. G1 - G6)

Nødvendige isenkræmdele: 2 Torx bolte (26), 10 sekskantede hovedbolte (28), 10 flade spændeskiver (33), 10 låsespændeskiver (35), 4 møtrikker (31), 2 flade konsoler (23) (fig. G1).

- Placer de 3 sekskantede hovedbolte (28), låsespændeskiver (35) og flade spændeskiver (33) i hullerne (49) på siden af saven, som vist (fig. G2).
- Der skal være et mellemrum på 5 mm mellem bordets overflade og bolteholderne.
- Anbring støttebordet (51) på boltene, som vist. Stram ikke boltene helt.
- Stram bolten (30) mens konsolen holdes ind til skinnen (fig. G3).
- Ret hullet i den udvendige forskinnekonsol (24) ind efter kærven på støttebordet.
- Fastgør forskinnekonsolen på støttebordet ved hjælp af en Torx bolt (26), låsespændeskive (35), flad spændeskive (33) og møtrik (31).
- Forbind støttebordet til bagskinen ved hjælp af en flad konsol (23), 2 sekskantede hovedbolte (29), 2 flade spændeskiver (33), 2 låsespændeskiver (35) og 2 møtrikker (31) (fig. G4 & G5).
- Brug anslagforsiden til at kontrollere, om kanten af støttebordet flugter eller er en anelse lavere end bordets overflade (fig. G6). Juster om nødvendigt, og spænd boltene (28) (fig. G2).
- Brug anslagforsiden eller et vaterpas til at kontrollere, om støttebordet er i vater. Justér om nødvendigt, og stram alle bolte og møtrikker godt.
- Gentag proceduren med det andet støttebord.

Montering af parallelanslaget (fig. H1)

- Fjern de 3 skruer (52) og fjern dækpladen (53) fra hovedstykket på anordningen (54).
- Monter anslagstangen (55) på anslagshovedet (54) som vist.
- Påmonter dækpladen (53) og skruerne (52) på ny. Stram ikke til.
- Træk anslagshovedet (5) på anslagskinen (58) som vist.

Tilretning af parallelanslaget (fig. H2)

- Anbring parallelanslaget (4) på forskin (11) og bagskin (12) tæt ved geringsrillen (56) på højre side af bordet.
- Løsn de 3 fanemøtrikker (57). Lad anslagforsiden hvile på bordpladen og stram derefter fanemøtrikkerne.
- Løsn de 3 skruer en anelse (52).

- Bevæg i en glidende bevægelse parallelanslaget og justér stangens vinkel, indtil anslagforsiden er overens (i linie med) med geringsrillen.
- Fastgør anslagshovedet ved at skubbe stangen (59) ned.
- Stram skruerne (52), idet man starter med at stramme den bagerste skrue først.

Justering af anslagforsiden (fig. H3)

- Løsn fanemøtrikkerne (57).
- Anbring anslagforsiden (5) således, at den ligger ca. 1 mm fra bordets overflade.
- Hvis det ønskes, kan anslagforsiden justeres fremad eller bagud.
- Spænd fanemøtrikkerne (57).



Når det drejer sig om meget tynde arbejdsemner, kan anslagforsiden anbringes således, at den hviler på bordets overflade. Kontrollér at anslagforsiden anbringes således, at der er ca. 1 mm til bordoverfladen, før forsiden flyttes.

Justering af den bagerste anslagglide (fig. H2 & H4)

- Glid parallelanslaget (4) frem og tilbage for at kontrollere, om det glider let hen over skinnerne (fig. H2).
- Fastgør parallelanslaget ved hjælp af stangen (59).

Hvis der for stor opadgående/nedadgående bevægelse bagert i parallelanslaget, når der lukkes, skal den bagerste anslagglide (60) justeres (fig. H4). Justering:

- Løsn skruerne (61).
- Anbring støtteklemladen (62) således, at den lige netop glider på den bagerste skinne (12).
- Stram skruerne.
- Kontrollér at parallelanslaget stadig glider ubesværet. Hvis det ikke gør det, skyldes det, at klempladen glider for hårdt på skinnen.

Montering af savklingen (fig. A1, A2 & I1 - I2)



Tænderne på en ny klinge er meget skarpe og kan være farlige.



Brug en holder eller brug handske, når savklingernes håndteres.

- Indstil klingespindelen (63) (fig. I1) i den øverste position ved hjælp af tilpasningsanordningen (2) (fig. A1).
- Fjern møtrikken (64) og den udvendige spændeskive (65) (fig. I1).
- Anbring klingen (66) på spindlen med tænderne pegende mod savens front.
- Monter den udvendige spændeskive (65) og møtrik (64) igen, som vist. Kontrollér, at savklingen er sat på den udvendige spændeskives nav (67).
- Brug kombinationskruenøglen (21) og klingeskruenøglen (20), som vist til at stramme møtrikken med (fig. I2).



Hvis det skulle ske, at møtrikken falden ned ind i saven, skal den forsigtigt fjernes via støvadgangsdøren på 100 mm (18) (fig. A2).

Justering af geringskalaen (fig. J1 & J2)

- Glid den parallelanslaget (4) med dens sideflade (5) mod savklingen.

Når høj anslagforsiden anvendes

- Løsn skruen (68).
- Skub skalaen (69) indtil linien (70) står ud for o-linien på skalaen.
- Stram skruen.

Når lav anslagforsiden anvendes

Skalaen er indstillet fra fabrikken til den høje anslagforsiden. Når den lave anslagforside anvendes, skal følgende foretages (fig. J2):

- Fjern skruen (68).
- Tag viseren (69) ud.
- Vend viseren om (således at vinduet (71) befinder sig i venstre side).
- Monter viseren igen, og ret linien (70) til med 0-linien på skalaen.
- Stram skruen.

Montering af spaltekniiv og skærm (fig. K1 & K2)

- Løsn boltene (72) tilstrækkeligt til at spaltekniiven (7) passer ind i mellemlægspladerne (73) mellem holdepladerne (74) (fig. K1).
- Monter spaltekniiven mellem et par mellemlægsplader.
- Kontrollér ved hjælp af en lige kant, om spaltekniiven er korrekt tilrettet savklingen.
- Hvis en justering er påkrævet, skal spaltekniiven monteres mellem et par andre mellemlægsplader Genta om nødvendigt.

Spaltekniiven kan anbringes i to forskellige positioner. For at opnå en optimal notkapacitet, anbringes spaltekniiven i den laveste position, som sætter grænsen for den maksimale skæredybde. For at opnå den maksimale skæredybde, indstillet spaltekniiven således, at dens øverste punkt ikke er mere end 2 mm over den højeste spids af savklingens tænder (fig. K2).

- Indstil spaltekniiven således, at det nærmeste punkt befinder sig mellem 3 og 5 mm væk fra savklingen.



Anvend aldrig saven uden at beskyttelsesskærmen (8) er på plads, undtagen når det drejer sig om fræsning. Man skal være ekstremt forsigtig, når man fræser.

Spaltekniiven, der leveres sammen med saven, er lavet til udelukkende at passe til 250 mm diameters klinger med en klingetykkelse på 2,2 mm eller mindre, og en savsnitstykkelse på 2,5 mm eller mere.

Montering af stingplademellemlæg (fig. L)

- Ret stingplademellemlægget (6) til som vist, og placer løkkerne på bagsiden af stingplademellemlægget i hullerne bag på bordet.
- Pres den forreste del af stingplademellemlægget ned.
- Den forreste del af stingplademellemlægget skal flugte eller være blot en anelse over bordets overflade. Den bagerste del skal flugte eller være blot en anelse over bordets overflade. Justering foretages ved hjælp af de fire justeringsskruer (75).
- Drej stikkeskruen (se tillæg i fig. L) 90° i urets retning for at sætte stingplademellemlægget på plads.



Anvend aldrig saven uden stingplademellemlægget. Erstat øjeblikkelig stingplademellemlægget, når dette er slidt.

Justering af smigstop (fig. A1, A2, M1 & M2)

- Sæt smigvinklen til 0° ved hjælp af smigtilpasningsanordningen (14) (fig. A2). Hvis vinklen ikke kan sættes til 0°, så drej lidt på smigstopknasten (76) mod uret ved hjælp af en 5 mm Allen-nøgle (fig. M1).
- Placer savklingen i den øverste stilling ved hjælp af højdetilpasningsanordningen (2) (fig. A1).
- Ved hjælp af en vinkel kontrolleres vinklen mellem savklingen og bordets overflade.
- Juster smigvinklen, indtil savklingen står præcis 90° på bordpladen.
- Drej langsomt smigstopknasten (76) med uret, indtil der mærkes modstand.
- Sæt smigvinklen til 45° ved hjælp af smigtilpasningsanordningen. Hvis vinklen ikke kan sættes til 45°, så drej lidt på smigstopknasten (77) mod uret ved hjælp af en 5 mm Allen-nøgle (fig. M2).
- Ved hjælp af en vinkel kontrolleres vinklen mellem savklingen og bordpladen.
- Justér smigvinklen, indtil savklingen står præcis 45° på bordpladen.

- Drej langsomt smigstopknasten (77) med uret, indtil der føles modstand.

Ved speciel anvendelse, kan stoppene indstilles til at tolerere smigvinkler på mellem -2° og 47°.

Justering af smigskalaen (fig. A2, M3 & M4)

- Sæt smigvinklen til 0° ved hjælp af smigtilpasningsanordningen (14) (fig. A2).
- Fjern stopknoppen (78) og højdetilpasseren (2) (fig. M3).
- Løsn skruen (79).
- Indstil viseren (80) til præcis 0° på skalaen (3). Viseren skal være meget tæt på skalaen.
- Stram skruen.
- Indstil smigvinklen til 45° ved hjælp af smigtilpasseren (14) (fig. A2).

Hvis viseren ikke står på 45° mærket:

- Løsn skruerne (81) (fig. M3).
- Flyt skalaen op eller ned, indtil viseren står på 45° mærket.
- Stram skruerne.
- Anbring tilpasseren (2) på akselgevind (82) (fig. M4). Rotér håndtaget en anelse, indtil akseltappen (83) falder i hak (84).
- Skru stopknoppen (78) på håndtaget.
- Stram stopknoppen, og løsn den derefter en halv omgang.

Montering af motordæksel (fig. N)

- Fjern skruerne (85) og spændeskiverne (86) ved hjælp af en lille, flad klingskruetrækker.
- Anbring stropperne (87) på motordækslet (88) i spalteaåbningerne (89) på tværstiveren på højre side.
- Sæt dækslet på plads.
- Monter skruer og spændeskiver.

Anbring saven på sin plads (fig. A2 & O)

- Flyt saven derhen til det sted, hvor den ønskes brugt.

Hvis savbænken vipper på gulvet, eller hvis den ikke er i vater, kan den justeres ved at sænke det ben eller de ben, der ikke rører gulvet:

- Løsn skruerne (90) ved hjælp af en flad klingskruetrækker og kombinationsskruenøglen (fig. O).
- Flyt benet (91) i den ønskede stilling.
- Stram skruerne.



- Når maskinen flyttes, skal der altid være flere om det. Maskinen er for tung til en person at håndtere.
- Hvis det er muligt, skal savbænken boltes til gulvet ved hjælp af de medleverede ankerhuller (16) (fig. A2).

Montering og justering af geringsanslag (fig. P)

- Løsn fanemøtrikken (92).
- Skub anslagforsiden (93) over på geringsanslaget (10) og hen på den ønskede stilling, som vist.
- Stram fanemøtrikken.

Geringsanslaget har venstre og højre stopindstillinger (94) på 90° og 45°. For at indstille et stop, skal man gå frem, som følger:

- Løsn låseknoppen (95).
- Brug en vinkel til nøjagtigt at kunne indstille geringsanslaget til den ønskede vinkel.
- Slå stoppladen (96) op.
- Anbring stopskruen (97) mod stoppladen.
- Stram stopknoppen.

Rengøring og voksning (fig. A1 & A2)

Saven er inden forsendelsen blevet dækket med et rustbeskyttende lag på bordets overflade.

- Rengør omhyggeligt bordets overflade med et mildt opløsningsmiddel.
- Kom et lag pastavok på bordets overflade, og fjern igen kort tid efter voksen for at undgå, at den klæbrige masse samler stadig flere lag.
- Kom pastavoks på forsiden (11) siden og bagsiden (12).
- Kør parallelanslaget (4) frem og tilbage flere gange.
- Fjern parallelanslaget, og polér skinnerne.

Tilslutning af saven til lysnettet (fig. A1)

- Tilslut strømkablet til savens forbindelsesklemme (9).
- Tilslut strømkablet til lysnettet.



Enfasekablet skal have tre ledere. Trefasekablet skal have fem ledere. Kontrollér at kablet opfylder følgende specifikationer.

Cable length (m)	Min. størrelse på leder (mm²)
0 - 5	1,5
5 - 20	2,5
> 20	4,0



Brug udelukkende HO7RN-F kabler.

DW746T - Kontrollér rotationsretningen (fig. A1 & Q)

Hvis det drejer sig om DW746T, skal man kontrollere savklings rotationsretning, før savbænken tages i brug for første gang.

- Tilslut saven, som beskrevet nedenfor.
- Kontrollér om savklingen drejer med uret set fra savens venstre side.
- Sluk for saven.
- Hvis klingen drejer i den forkert retning, træk kablet ud og drej de to tapper (98) i tilslutningsklemmen (9) ved 180° som vist.

Brugervejledning



- Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne og gældende foreskrifter.
- Monter en passende savklinge. Brug ikke for slidte savklinger. Den maksimale omdrejningshastighed for værktøjet må ikke overstige savklings maksimale omdrejningshastighed.
- Forsøg ikke at save for små genstande.
- Lad klingen save frit. Pres ikke.
- Lad motoren nå op på fuld hastighed før savningen påbegyndes.
- Se til at alle låseknopper og klemmehåndtag er spændte.
- Brug aldrig saven til at save med frihånd.
- Anvend aldrig saven til at fræse med!
- Sav ikke i arbejdsemner, der har slået sig, er bøjet eller udhulet. Der skal være mindst en lige, glat side, der kan lægges op mod anslaget eller geringsskalaen.
- Understøt altid lange arbejdsemner, så de ikke slår tilbage.
- Fjern aldrig nogle afskårne emner fra klingeområdet, mens klingen drejer rundt.

Tænd og sluk (fig. A1 & R)

Afbryderen (1) har 0-volt frigørelse: hvis strømmen skulle blive afbrudt af en eller anden grund, skal afbryderen aktiveres igen med overlæg.

- For at tænde for maskinen, trykkes der på den grønne startknap (99).
- For at slukke for maskinen, trykkes der på den røde stopknap (100).

Grundlæggende savning

Rivning (fig. A1, A2 & S1)



Skarpe kanter.

- Sæt geringsvinklen på 0° ved hjælp af geringstilpasseren (14).
- Lås parallelanslaget (4) ved hjælp af stangen (101).
- Løft klingen, indtil den befinder sig ca. 3 mm over toppen af arbejdsemnet.
- Hold arbejdsemnet fladt på bordet og mod parallelanslaget. Hold arbejdsemnet i en afstand af ca. 25 mm fra klingen.
- Hold begge hænder væk fra klingens bane.
- Tænd for saven, og lad klingen komme op på fuld hastighed.
- Før langsomt arbejdsemnet ind under parallelanslaget, mens det holdes godt fast mod anslaget. Lad tænderne skære uden at trykke arbejdsemnet gennem klingen. Klingens hastighed skal holdes konstant.
- Efter at savearbejdet er færdigudført, skal saven afbrydes, og klingen skal være standset, før arbejdsemnet kan fjernes.



- Skub ikke på den "frie" eller afskårne del af arbejdsemnet og hold ikke fast i dette.
- Sav ikke i meget små arbejdsemner.
- Brug altid en skubbepind, når små arbejdsemner spaltes.

Smig (fig. A2)

- Sæt geringsskalaen i den ønskede vinkel (14).
- Fortsæt som ved spaltning.

Tværsnit og smigtværsnit (fig. A1 & S2)

- Fjerne anslaget og monter geringsskalaen (10) i det ønskede hul (56).
 - Lås geringsskalaen fast på 0° ved hjælp af knoppen (102).
- Fortsæt som ved spaltning.

Gering (fig. A1 & S2)

- Løsn knoppen (102).
- Sæt geringsskalaen (10) i den ønskede vinkel.
- Stram knoppen.
- Hold altid arbejdsemnet tæt til forsiden (93) af geringsanslaget.
- Fortsæt som ved spaltning.

Dobbeltgering (fig. A2)

Denne form for savearbejde er en kombination af gering- og en vinkelsavning.

- Sæt den ønskede vinkel ved hjælp af vinkeltilpasseren (14), og fortsæt som ved smigtværsnit.



Støvuvsugning (fig. A2)

Maskinen leveres med en 38 mm støvuvsugningsadapter (18) øverst på beskyttelseskappen og en 100 mm adapter (15) på siden heraf.

- Brug det optionelle støvuvsugningsudstyr DE7470 til at forbinde begge adaptere.
- Tilslut et passende støvuvsugningsenhed under alle savearbejder.
- Når muligt brug en udsuger, der opfylder de gældende bestemmelser vedrørende støvuvsugning.



Med henblik på at garantere en ordentlig støvuvsugning, skal støvuvsugningsenheden opfylde ovenstående specifikationer (afsnittet om Tekniske data).

Udvalg af disponible savklinger (anbefalede klinger)

Klingetyper	Klindedimensioner	Anvendelse
DT1121QZ Series 40	250x30x24	Til at save træ langs årene, møbelplade, krydsfinér og MDF. Grov.
DT1123QZ Series 40	250x30x80	Til at save træ, produkter af træ, plastic og aluminium. Medium.
DT1722QZ Series 60	250x30x24	Til at save træ langs årene, møbelplade, krydsfinér og MDF. Grov.
DT1726QZ Series 60	250x30x48	Til kombinationssavning i træ, møbelplade, krydsfinér og MDF. Medium.
DT1731QZ Series 60	250x30x80	Til at save træ, produkter af træ og plastic. Ikke til aluminium! Fin.



Vælg altid en passende savklinge beregnet til din anvendelse heraf.

Ekstraudstyr

Følgende tilbehør kan leveres:

- Små glideborde og bonus geringsmåleinstrument DE7461
- Store glideborde DE7465
- Mobil base DE7460
- 129 cm støtteanslagssystem DE7464
- Støbejerns skærme DE7462
- Støvdugsugningsudstyr DE7470



Skarpe kanter.

Montering og brug af panelhoved

Panelhovedet skal altid bruges sammen med det særlige panelbordstykke (DE7466), der kan leveres som tilbehør. Panelhovedet bruges til snit, der er bredere end savsnittet.

- Fjern beskyttelseskappen og klingen.
- Erstat den indre afstandsklods med den ydre afstandsklods.
- Monter panelsavklingen.
- Sæt panelhovedet fast med standardakselmøtrikken og spænd den med nøglen, der følger med værktøjet.
- Sænk panelhovedet til den rette position for det ønskede snit.
- Når panelsnittene er færdige, monteres beskyttelseskappen igen.



- Kontrollér altid at sokkelfladehovedet har fri bane, før saven tages i anvendelse.
- Den maksimale sokkelfladebredde er 15,5 mm.
- Lav kun flade skæringer, idet du passerer materialet adskillige gange, hvis det er nødvendigt.

Nærmere oplysninger om tilbehør fås hos Deres forhandler.

Vedligeholdelse

Din maskine er fremstillet til at kunne fungere i meget lang tid med mindst mulig vedligeholdelse. For at maskinen skal kunne fungere tilfredsstillende hele tiden, er det dog vigtigt, at den behandles korrekt og rengøres jævnligt.

**Rengøring**

Hold ventilationshullerne åbne og rengør maskinhuset jævnligt med en blød klud.

- Rengør bordet overflade jævnligt.
- Rengør støvdugsugningssystemet jævnligt.

Vedligeholdelse af bordoverfladen

Hvis der viser sig tegn på rust på bordets overflade:

- Fjern omhyggeligt rusten ved hjælp af ståluld.
- Rens omhyggeligt bordets overfladen ved hjælp af et mildt opløsningsmiddel.
- Kom et lag voks på bordets overflade, og fjern dette igen efter kort tid efter, så der ikke ophobes klæbrigt materiale.

Vedligeholdelse af anslagsystemet

Anslaget skal altid kunne glide ubesværet. Hvis der skal bruges ekstra kræfter på at skubbe anslaget:

- Tør skinnerne og glidefladen rene med en klud eller papirhåndklæder.

Hvis anslaget stadig ikke glider ubesværet:

- Rengør anslaghovedet og skinnerne med et mildt opløsningsmiddel.
- Smør et lag voks eller let olie på skinnerne.
- Rør anslaget frem og tilbage flere gange.
- Tør overskydende voks eller olie af fra skinnerne.



Hvis glideoverfladen på anslaget er beskadiget, kontakt forhandleren.

Rengøring og smøring af højde og vinkelgearet (fig. A1, A2 & T1 - T3)

- Daglig fjern savsmuld fra højde- og vinkelgearsystemet.

Højde- og vinkelgearsystemet skal jævnligt smøres.

- Sæt smitvinklen på 0° ved hjælp af tilpasseren (14) (fig. A2).
- Sæt savklingen i den højeste position ved hjælp af tilpasseren (2) (fig. A1).
- Rengør og smør de krumme åbninger (103) (fig. T1 & T2).
- Smør lejet (107).
- Rengør og smør snekken (104) og den skinnende spændeskive lige bagved (fig. T2).
- Sæt smitvinklen på 45° ved hjælp af tilpasseren (14) (fig. A2).
- Sæt savklingen på den nederste position ved hjælp af tilpasseren (2) (fig. A1).
- Rens og smør snekken (105) og den skinnende spændeskive lige til venstre (fig. T3).
- Rengør og smør gearerne (106).

Smøring af parallelanslagshovedet (fig. T4)

Parallelanslagshovedet skal jævnligt smøres.

- Kom en passende mængde fedt på området mellem knastskiver og låsestænger og mellem knastskvier og anslaghovedstøbningen (fig. T4).

Smøring af højde svingstiften (fig. A1 & T5)

- Sæt savklingen i den laveste position ved hjælp af tilpasseren (2).
- Smør bagside på stiften (108) med letolie.

**Opsliddt værktøj og miljøet**

Når din maskine er slidd op, beskyt da naturen ved ikke at kaste den bort sammen med almindeligt affald. Aflever den til et opsamlingssted i din kommune eller til et DeWALT serviceværksted.

DeWALT service

Skulle der opstå fejl på produktet, indlever det altid til et autoriseret serviceværksted. Se aktuelt katalog/prisliste om yderligere information eller kontakt DeWALT.

På grund af forskning og udvikling kan ovenstående specifikationer ændres, hvilket ikke meddeles separat.

GARANTI

• 30 DAGE TILFREDS-KUNDE GARANTI •

Fuld tilfredshed eller pengene tilbage.

Hvis du ikke er helt tilfreds med din DeWALT-maskine, kan du returnere maskinen til forhandleren inden 30 dage efter købet og få dine penge refunderet eller værktøjet ombyttet. Maskinen skal indleveres komplet, og købsnotaen skal forevises.

• 1 ÅRS FRI VEDLIGEHOLDELSESERVICE •

Vedligeholdelsen eller service af din DeWALT-maskine inden for de første 12 måneder efter købet er gratis hos vore autoriserede serviceværksteder. Fri forebyggende service omfatter arbejds- og reservedelsomkostninger, udgifter til tilbehør dækkes ikke. Husk at medbringe kvitteringen.

• ET ÅRS FULD GARANTI •

Hvis en DeWALT-maskine bliver defekt på grund af materiale- eller produktionsfejl inden for de første 12 måneder fra købsdatoen, vil de defekte komponenter blive udskiftet gratis eller også udskiftes enheden uden beregning under følgende forudsætninger:

- At apparatet ikke er anvendt forkert.
- At der ikke er udført uautoriserede reparationer.
- At dateret købsnota forevises. Denne garanti tilbydes som en ekstra service og er et tillæg til forbrugerens øvrige rettigheder.

Oplysninger om nærmeste DeWALT-autoriserede serviceværksted, se aktuelt katalog for videre information eller kontakt DeWALT.

Alternativt kan De også finde en liste over DeWALT-autoriserede serviceværksteder og detaljer om vor eftersalgs-service på Internettet på følgende adresse: **www.2helpU.com**. Importør i Danmark: Black & Decker

PROFESSIONELLER SÄGETISCH DW746/DW746T

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für eine Maschine von DeWALT entschieden, die die lange DeWALT-Tradition fortsetzt, nur ausgereifte und in zahlreichen Tests bewährte Qualitätsprodukte für den Fachmann anbietet. Lange Jahre der Erfahrung und kontinuierliche Weiterentwicklung machen DeWALT zu Recht zu einem verlässlichen Partner aller professionellen Anwender.

Inhaltsverzeichnis

Technische Daten	de - 1
EG-Konformitätserklärung	de - 1
Sicherheitshinweise	de - 2
Überprüfen der Lieferung	de - 3
Gerätebeschreibung	de - 3
Elektrische Sicherheit	de - 3
Verlängerungskabel	de - 3
Zusammenbauen und Einstellen	de - 3
Gebrauchsanweisung	de - 7
Wartung	de - 8
Garantie	de - 9

Technische Daten

		DW746	DW746T
Spannung	(Volt)	230	400
Leistungsaufnahme	(Watt)	2.700	3.700
Abgabeleistung	(Watt)	2.000	2.900
Sägeblattdurchmesser	(mm)	250	250
Sägeblattbohrung	(mm)	30	30
Max. Sägeblattstärke	(mm)	3,2	3,2
Max. Sägeblattdrehzahl	(min ⁻¹)	3.300	3.300
Trennkapazität bei 90° (links/rechts)	(mm)	370/730	370/730
Max. Gehrungswinkel (links und rechts)		60°	60°
Max. Neigungswinkel (links/rechts)		47°/2°	47°/2°
Max. Schnitttiefe bei 0° Neigung	(mm)	79	79
Max. Schnitttiefe bei 45° Neigung	(mm)	54	54
Automatische Sägeblatt-Bremszeit	(Sek.)	< 10,0	< 10,0
Umgebungstemperatur	(°C)	5 - 40	5 - 40
Leistungsfaktor (cos φ)		0,98	0,91
Motor-Einschaltzeit		S6 (40% ein/60% aus)	
Motor-Isolationsklasse		F	F
Schutzklasse		IP54	IP54
Staubabsaugung:			
Erforderlicher Luftstrom	(m³/h)	720	720
Druckabfall am Anschlußausgang	(mbar)	24	24
Empfohlene Luftgeschwindigkeit			
- trockenes Holz	(m/s)	20	20
- nasses Holz	(m/s)	28	28
Querschnittsdurchmesser am Anschlußausgang	(mm)	100	100
Gewicht	(kg)	124	126

Mindestabsicherung des Stromkreises:

230-V-Elektrowerkzeuge	16 A
400-V-Elektrowerkzeuge	16 Ampere, pro Phase

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Achtung: Verletzungsgefahr, Lebensgefahr oder mögliche Beschädigung des Elektrowerkzeuges infolge der Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anleitung!



elektrische Spannung



scharfe Kanten

EG-Konformitätserklärung



DW746

DeWALT erklärt hiermit, daß diese Elektrowerkzeuge entsprechend den Richtlinien und Normen 98/37/EWG, 89/336/EWG, EN-1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 und EN 61000-3-11 konzipiert wurden.

DW746T

DeWALT erklärt hiermit, daß diese Elektrowerkzeuge entsprechend den Richtlinien und Normen 98/37/EWG, 89/336/EWG, EN-1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 und EN 61000-3-3 konzipiert wurden.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Adresse weiter unten oder an eine der auf der Rückseite dieser Anleitung genannten Niederlassungen.

Die Höhe des Schalldrucks entspricht den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft 86/188/EWG und 98/37/EWG gemessen nach ISO 7960:1995 Annex A:

		DW746	DW746T
L _{PA} (Schalldruck)	dB(A)*	82	82
L _{WA} (Schalleistung)	dB(A)	95	95

* Arbeitsplatzbezogener Emissionswert



Tragen Sie bei einem Schalldruck über 85 dB(A) einen Gehörschutz.

Bei den angegebenen Schallpegeln handelt es sich um Emissionswerte, die nicht unbedingt sichere Arbeitspegel darstellen. Auch wenn es eine Beziehung zwischen den Meßwerten und den Expositionspegeln gibt, ist es nicht möglich, anhand dieser Daten zu beurteilen, ob zusätzliche Maßnahmen erforderlich sind. Faktoren, die die Expositionspegel beeinflussen, sind die Expositionszeit, die Raumcharakteristik, andere Schallquellen, die Anzahl der Maschinen sowie andere Maschinen in der Nähe. Die zulässigen Expositionspegel sind je nach Staat verschieden. Diese Informationen dienen ausschließlich dazu, es dem Gebraucher zu ermöglichen, die Risiken besser zu beurteilen.

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

Zertifikat-Nr.

BM 9911798 01

Direktor Produktentwicklung
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Deutschland

Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Feuergefahr die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Lesen Sie folgende Sicherheitshinweise, bevor Sie das Elektrowerkzeug benutzen. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf!

Allgemeines

- 1 Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung**
Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.
- 2 Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**
Setzen Sie Elektrowerkzeuge keiner Nässe aus. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- 3 Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag**
Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, z.B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.
Bei extremen Einsatzbedingungen (z.B. hohe Feuchtigkeit, Entwicklung von Metallstaub usw.) kann die elektrische Sicherheit durch Vorschalten eines Trenntransformators oder eines Fehlerstrom-(FI-)Schalters erhöht werden.
- 4 Halten Sie Kinder fern!**
Sorgen Sie dafür, daß Kinder das Werkzeug oder Kabel nicht berühren. Jugendliche unter 16 Jahren dürfen das Werkzeug nur unter fachlicher Anleitung benutzen.
- 5 Verlängerungskabel im Freien**
Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
- 6 Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf**
Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenen, verschlossenen Räumen und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
- 7 Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**
Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von sich bewegenden Teilen erfaßt werden. Beim Arbeiten im Freien sind Arbeitshandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- 8 Benutzen Sie eine Schutzbrille**
und verwenden Sie eine Atemmaske bei staub- und spanerzeugenden Arbeiten.
- 9 Beachten Sie den Hörschalldruck**
Tragen Sie bei einem Schalldruck über 85 dB(A) einen geeigneten Gehörschutz.
- 10 Sichern Sie das Werkstück**
Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten und ermöglicht die Bedienung des Elektrowerkzeuges mit beiden Händen.
- 11 Achten Sie auf einen sicheren Stand**
Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.
- 12 Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten**
Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Elektrowerkzeuge mit dem Finger am EIN-/AUS-Schalter. Vergewissern Sie sich davon, daß der Schalter beim Anschluß an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
- 13 Seien Sie stets aufmerksam**
Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
- 14 Ziehen Sie den Netzstecker**
Schalten Sie das Gerät ab und warten Sie, bis das Werkzeug die Ruhelage erreicht hat, bevor Sie den Arbeitsplatz verlassen. Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel ist der Netzstecker zu ziehen.
- 15 Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken**
Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

16 Benutzen Sie das richtige Werkzeug

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Mit dem richtigen Werkzeug erzielen Sie eine optimale Qualität und gewährleisten Ihre persönliche Sicherheit.

Warnung! Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Elektrowerkzeug, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.

17 Behandeln Sie das Kabel sorgfältig

Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel und benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

18 Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt

Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für den Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel und lassen Sie diese bei Beschädigung von einer DeWALT-Kundendienstwerkstatt erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie sie im Falle einer Beschädigung. Halten Sie alle Schalter trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

19 Kontrollieren Sie Ihr Elektrowerkzeug auf Beschädigungen

Vor Gebrauch ist das Elektrowerkzeug auf einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion zu überprüfen. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeuges zu gewährleisten. Beschädigte Teile und Schutzvorrichtungen müssen vorschriftsgemäß repariert oder ausgewechselt werden. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter defekt ist. Beschädigte Schalter müssen durch eine DeWALT-Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.

20 Lassen Sie Reparaturen nur von einer DeWALT-Kundendienstwerkstatt ausführen

Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer DeWALT-Kundendienstwerkstatt ausgeführt werden, andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Zusätzliche Sicherheitsvorschriften für Tischsägen

21 Sägeblätter

Achten Sie darauf, daß das Sägeblatt in der korrekten Richtung läuft und daß das Blatt geschärft ist. Benutzen Sie keine Blätter größeren oder kleineren als des empfohlenen Durchmessers. Für geeignete Blattgrößen sei auf die technischen Daten verwiesen. Verwenden Sie nur Blätter wie in diesen Unterlagen angegeben sind und EN 847-1 entsprechen. Verwenden Sie keine Zwischenstücke oder Spindelringe.

22 Sägeblattschutz

Verwenden Sie die Säge nie ohne angebrachte Schutzeinrichtungen.

23 Wartung des Blattes und der Spindelringe

Achten Sie darauf, daß das Blatt nicht beschädigt oder gebrochen ist und daß die Spindelringe an der Kontaktfläche nicht verschmutzt sind. Verwenden Sie zum Anziehen beide Schraubenschlüssel.

24 Spaltkeil

Achten Sie darauf, daß der Spaltkeil auf richtigen Abstand zum Blatt justiert ist - 3-5 mm. Verwenden Sie nur Originalspaltkeile.

25 Schiebstock

Verwenden Sie immer den Schiebstock und achten Sie darauf, daß die Hände beim Sägen nie näher als 150 mm an das Sägeblatt kommen.

26 Material

Verwenden Sie die Säge nie zum Schneiden anderer Materialien als Massivholz, Spanholzplatten, Faserplatten und Sperrholz. Diese Materialien können mit Plastikkanten oder Plastik- oder Leichtmetalllegierungsbeschichtungen überzogen sein.

27 Laser

Achten Sie bei Verwendung von Laser zur Anzeige der Schnittrinne darauf, daß der Laser der Kategorie IIIA oder niedriger gemäß EN 60825-1: 1994 entspricht.

Restrisiken

Die größten Gefahren beim Einsatz von Sägen sind:

- die rotierenden Teile, z.B. Berühren des Sägeblatts

Beim Betrieb von Sägen lassen sich bestimmte Restrisiken trotz der Verwendung von Schutzeinrichtungen und der Einhaltung der Sicherheitsvorschriften nicht vermeiden. Es handelt sich hierbei insbesondere um:

- Gehörschaden durch Lärmbelastung.
- Unfallgefahr am nicht abgedeckten Bereich des rotierenden Sägeblatts.
- Verletzungsgefahr beim Wechseln des Sägeblatts.
- Quetschen der Finger beim Öffnen der Schutzabdeckungen.
- Gesundheitsrisiko durch Einatmen des beim Arbeiten anfallenden Holzstaubes, insbesondere bei Eichen- und Buchenstaub.

Überprüfen der Lieferung

Die Verpackung enthält:

1 Teilweise montierte Tischeäge

1 Vordere Trageschiene

1 Hintere Trageschiene

1 Karton mit:

1 Neigungskurbel

1 Schiebstock

1 Schieblock

1 Sägeblatt

1 Gehrungsanschlag

1 Gehrungsanschlagprofil

1 Tischeinsatz

1 Spaltkeil mit Schutzhaube

1 Anschlagkopf

1 Kombischlüssel

1 Sägeblattschlüssel

1 Torx-Schlüssel T50

1 Inbusschlüssel 5 mm

4 Frontschienenbügel

1 Schlüsselhaken

2 Sechskantschrauben M10 x 35

8 Sechskantschrauben M10 x 25

4 Strebenrauben M8 x 20

4 Torx-Schrauben T50, M10 x 30

8 Sechskantmutter M10

4 Sechskantmutter M8

4 Sprengringe 8 mm

14 Sprengringe 10 mm

14 Unterlegscheiben 10 mm

1 Karton mit:

2 Werkstückauflagen

1 Karton mit:

1 Anschlagbalken

1 Karton mit:

1 L-förmiges Anschlagprofil

1 Karton mit:

1 Verlängerungstisch

4 L-förmige Bügel

2 Flachbügel

2 Strebenrauben

2 Flügelmuttern

6 Sechskantschrauben M10 x 25

4 Sechskantschrauben M10 x 35

10 Sechskantmutter M10

10 Sprengringe 10 mm

10 Unterlegscheiben 10 mm

1 Schaltbild

1 Bedienungsanleitung

1 Explosionszeichnung

- Vergewissern Sie sich, daß das Elektrowerkzeug sowie die Zubehörteile beim Transport nicht beschädigt wurden.
- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung gründlich durch.

Gerätebeschreibung (Abb. A1 & A2)

Ihr DeWALT Säge Tisch DW746/DW746T ist eine professionelle Maschine, geeignet zum Sägen von Holz, Holzprodukten und Kunststoffen.

Abb. A1

1 Ein-/Aus-Schalter

2 Höheneinsteller

3 Neigungsskala

4 Parallelanschlag

5 Anschlagprofil

6 Tischeinsatz

7 Spaltkeil

8 Sägeblattschutzabdeckung

9 Netzanschluß

10 Gehrungsanschlag

Abb. A2

11 Frontschiene

12 Hintere Schiene

13 Sägeblatt

14 Neigungseinsteller

15 Staubabsaugstutzen 100 mm

16 Bohrung für Fußbodenbefestigung

17 Verlängerungstisch

18 Staubabsaugstutzen 38 mm

Elektrische Sicherheit

Der Elektromotor wurde nur für eine Spannung konzipiert. Überprüfen Sie deswegen, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild der Maschine angegebenen Spannung entspricht.

Verlängerungskabel

Verwenden Sie ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme der Maschine ausreichend ist (vgl. technische Daten). Der Mindestquerschnitt beträgt 1,5 mm². Rollen Sie das Kabel bei Verwendung einer Kabelrolle immer völlig aus.

Dreiphasenmaschinen müssen von einem qualifizierten Elektriker direkt ans Stromnetz angeschlossen werden.

Spannungsabsenkungen

Einschaltvorgänge erzeugen kurzfristige Spannungsabsenkungen. Bei ungünstigen Netzbedingungen können Beeinträchtigungen anderer Geräte auftreten.

Bei Netzimpedanzen kleiner als 0,25 Ω sind keine Störungen zu erwarten.

Zusammenbauen und Einstellen



Ziehen Sie vor dem Zusammenbauen und Einstellen immer den Netzstecker.

Entpacken der Säge und deren Teile



Zum Transportieren der Maschine ist immer eine zweite Person erforderlich; sie ist für eine Person zu schwer.

- Entfernen Sie die am großen Karton angebrachten Kartons.
- Trennen Sie die Krampen an der Unterseite des großen Kartons durch und heben Sie den Karton nach oben von der Säge ab.
- Entfernen Sie die Motorabdeckung und die Teileverpackung aus dem Inneren der Säge.
- Schneiden Sie das Band zur Halterung des Motors durch.
- Stellen Sie die Säge aufrecht.
- Setzen Sie mittels der Höheneinsteller den Motor tiefer und entfernen Sie das Schaumstoffmaterial aus dem Inneren der Säge. Dann drehen Sie die Höheneinsteller so weit wie möglich im Uhrzeigersinn, um den Motor anzuheben.
- Entfernen Sie noch irgendwelche Verpackungsreste von der Säge.

Ihre Säge wurde mit einer Antikorrosionsbeschichtung auf der Tischoberfläche versandt.

- Reinigen Sie die Tischoberfläche vorsichtig mit einem milden Flüssigkeitsreiniger.

Prüfen aller Teile auf Vorhandensein (Abb. B)

Wir empfehlen, alle Teile auszupacken und zu sortieren.

- 19 Inbusschlüssel 5 mm
- 20 Sägeblattschlüssel
- 21 Kombischlüssel
- 22 Torx-Schraubendreher T50
- 23 Flachbügel
- 24 Bügel für vordere Schiene
- 25 L-förmiger Bügel
- 26 Torx-Schraube T50, M10 x 20
- 27 Strebenschraube M8 x 20
- 28 Sechskantschraube M10 x 25
- 29 Sechskantschraube M10 x 25
- 30 Sechskantmutter M8
- 31 Sechskantmutter M10
- 32 Flügelmutter
- 33 Unterlegscheibe M10
- 34 Sprengring M8
- 35 Sprengring M10
- 36 Haken

Notwendige und empfohlene Werkzeuge

Außer den mitgelieferten benötigen Sie folgende Werkzeuge:

- Flachsraubendreher
- Gabelschlüssel 16 mm
- Lineal
- Winkelmesser
- Gummihammer (oder normaler Hammer mit Holzstück)

Weiterhin benötigen Sie:

- Mildes Lösungsmittel, wie z.B. Spiritus, Farbverdünner oder Alkohol
- Maschinenwachs guter Qualität

Folgende Werkzeuge sind empfehlenswert:

- Steckschlüssel 16 mm
- Steckschlüssel 13 mm
- Gabelschlüssel 10 mm
- Torx-Schraubendreher T20 und T25
- Torx-Schraubendreher T40



Verwenden Sie immer die passende Art und Größe von Werkzeugen.

Montage der Neigungseinstellung (Abb. C)

- Nehmen Sie den Neigungseinsteller (14) aus dem Teilekarton.
- Setzen Sie den Einsteller auf den Schaft (37). Drehen Sie den Einsteller leicht, bis der Schaftstift (38) im Schlitz (39) einrastet.
- Schrauben Sie den Feststellknopf (40) auf den Einsteller.
- Ziehen Sie den Knopf erst fest und dann eine halbe Umdrehung zurück.

Montage des Hakens (Abb. D)

- Schrauben Sie den Haken (36) im Loch (41) ein.
- Schrauben Sie den Haken ein, bis nur noch wenige Gewindegänge sichtbar sind.



Wenn nicht gebraucht, hängen Sie den Kombischlüssel, den Sägeblattschlüssel, Schiebstock und Schieblock immer am Haken auf.

Anbringen der Frontschiene (Abb. E1 & E2)

Benötigte Teile: 4 Strebenschrauben (27), 4 Frontschienebügel (24), 4 Sprengringe (34), 4 Muttern (30) (Abb. E1).

- Setzen Sie eine Strebenschraube (27) wie gezeigt in alle Frontschienebügel (24) ein (Abb. E2).
- Setzen Sie einen Sprengring (34) und Mutter (30) auf die Strebenschrauben und ziehen Sie diese mit einigen Gewindegängen fest.
- Stecken Sie die Köpfe der Strebenschrauben in die Schlüsselöffnungen (42) der Frontschiene (11). Achten Sie darauf, daß die Bügel nach oben zeigen (zusammen mit der nach oben gerichteten Skala (43) auf der Frontschiene).
- Rasten Sie das Quadratprofil der Strebenschrauben ein.
- Ziehen Sie die Muttern nur fingerfest an.

Anbringen der Frontschiene an die Säge (Abb. F1 & F2)

Benötigte Teile: 2 Torx-Schrauben (26), 2 Unterlegscheiben (33), 2 Sprengringe (35), 2 Muttern (31) (Abb. F1).

- Halten Sie die Frontschiene an die Frontseite der Tischoberfläche mit den Bügeln (24) nach oben zeigend (Abb. F2).
- Setzen Sie die oberen Löcher (44) der Bügel über die entsprechenden Löcher (45) des Tisches.
- Setzen Sie in alle Löcher der Bügel und des Tisches eine Torx-Schraube (26) ein.
- Setzen Sie eine Unterlegscheibe (33), einen Sprengring (35) und eine Mutter (31) auf alle Schraubenenden.
- Ziehen Sie die Muttern fingerfest an.
- Ziehen Sie die beiden mittleren Muttern (30) der Schienenbügel an.

Anbringen der hinteren Schiene an die Säge (Abb. F3 & F4)

Benötigte Teile: 2 L-förmige Winkel (25), 2 kurze Sechskantschrauben (28), 2 lange Sechskantschrauben (29), 4 Unterlegscheiben (33), 4 Sprengringe (35), 4 Muttern (31) (Abb. F3).

- Montieren Sie 2 L-förmige Winkel (25) für den Ausziehtisch an die Rückseite des Tischaufsatzes mittels der langen Sechskantschrauben (29), der Unterlegscheiben (33), der Sprengringe (35) und der Muttern (31) wie gezeigt (Abb. F4). Achten Sie darauf, daß die Winkel rechtwinklig zum Säge Tisch stehen.
- Setzen Sie 2 Löcher der hinteren Schiene über die beiden unteren Löcher der Winkel. Die flache Seite der Schiene muß nach oben zeigen.
- Montieren Sie wie gezeigt die Schiene an die Winkel mittels der kurzen Sechskantschrauben (28), den Unterlegscheiben (33), den Sprengringen (35) und den Muttern (31). Ziehen Sie noch nicht fest an.

Ausrichten der Schienen parallel zur Tischoberfläche

Frontschiene (Abb. F5)

- Verlängern Sie die Flucht der Tischoberfläche über die Frontschiene mittels des Anschlagprofils (5).
- Messen Sie mit einem Lineal an beiden Enden des Tisches den Abstand zwischen der Tischoberkante und der Schiene. Der Abstand muß an beiden Enden gleich sein.
- Falls Justierung erforderlich ist, lockern Sie die Schrauben (26) und halten Sie die Winkel an die Säge. Verrücken Sie die Winkel mit einem Gummihammer bis die Abstände an beiden Enden des Tisches gleich sind.
- Ziehen Sie die Schrauben fest.

Hintere Schiene (Abb. F6)

- Verlängern Sie die Flucht der Tischoberfläche über die hintere Schiene mittels des Anschlagprofils (5).
- Messen Sie mit einem Lineal an beiden Enden des Tisches den Abstand zwischen der Tischoberkante und der Schiene. Der Abstand muß an beiden Enden gleich sein.
- Falls Justierung erforderlich ist, lockern Sie die Schrauben (29) und halten Sie die Winkel an die Säge. Verrücken Sie die Winkel mit einem Gummihammer, bis die Abstände an beiden Enden des Tisches gleich sind.
- Ziehen Sie die Schrauben fest.

Montage des Verlängerungstisches (Abb. F7 - F9)

Benötigte Teile: 2 L-förmige Winkel (25), 2 Sechskantschrauben (28), 2 Unterlegscheiben (33), 2 Sprengringe (35), 2 Muttern (31), 2 Streben-schrauben (27), 2 Flügelmuttern (32) (Abb. F7).

- Legen Sie den Verlängerungstisch (17) mit der flachen Seite nach unten auf den Boden (Abb. F8). Verwenden Sie hierzu ein Stück Pappe, um Beschädigungen der Tischoberfläche zu vermeiden.
- Montieren Sie wie gezeigt die L-förmigen Winkel (25) mittels der 2 Sechskantschrauben (28), der Sprengringe (35), der Unterlegscheiben (33) und der Muttern (31) und ziehen Sie diese noch nicht fest an.
- Drücken Sie die Verriegelungsstifte (46) ein und klappen Sie das Bein (47) aus.
- Bringen Sie den Tisch so an der Rückseite der Säge an, daß die am Tisch montierten Winkel an den Winkeln der Säge aufliegen (Abb. F9).
- Verbinden Sie die Winkel wie gezeigt mittels zweier Streben-schrauben (27) und Flügelmuttern (32). Ziehen Sie die Flügelmuttern fest.

Justieren des Verlängerungstisches (Abb. F8 & F10)

Der Verlängerungstisch muß auf gleichem Niveau wie die Tischoberfläche (oder geringfügig darunter) sein.

- Zur Kontrolle legen Sie das Anschlagprofil (5) sowohl auf die Tischoberfläche als auch auf den Verlängerungstisch (Abb. F10).
- Falls nötig erhöhen oder erniedrigen Sie den Verlängerungstisch bis die Verbindungsstelle auf gleicher Höhe ist.
- Falls das andere Ende des Verlängerungstisches nicht auf gleicher Höhe ist, justieren Sie durch Drehen der Füße (48) (Abb. F8).
- Ziehen Sie die Schrauben und Muttern gut an.

Anbringen der Werkstückauflagen (Abb. G1 - G6)

Benötigte Teile: 2 Torx-Schrauben (26), 10 Sechskantschrauben (28), 10 Unterlegscheiben (33), 10 Sprengringe (35), 4 Muttern (31), 2 Flachbügels (23) (Abb. G1).

- Schrauben Sie 3 Sechskantschrauben (28), Sprengringe (35) und Unterlegscheiben (33) in die Löcher (49) seitlich in der Säge gemäß Abb. G2.
- Lassen Sie eine Lücke von 5 mm zwischen dem Tisch und den Schraubenköpfen.
- Hängen Sie wie gezeigt die Werkstückauflage (51) in die Schrauben ein. Ziehen Sie die Schrauben noch nicht ganz an.
- Halten Sie den Winkel an die Schiene und ziehen Sie die Mutter (30) an (Abb. G3).
- Positionieren Sie das Loch im äußeren Winkel (24) der Frontschiene über den Schlitz in der Werkstückauflage.
- Montieren Sie den Winkel der Frontschiene an die Werkstückauflage mittels einer Torx-Schraube (26), eines Sprengrings (35), einer Unterlegscheibe (33) und einer Mutter (31).
- Verbinden Sie die Werkstückauflage mit der hinteren Schiene mittels eines Flachbügels (23), 2 Sechskantschrauben (29), 2 Unterlegscheiben (33), 2 Sprengringe (35) und 2 Muttern (31) (Abb. G4 & G5).
- Prüfen Sie mittels des Anschlagprofils, ob die Kante der Werkstückauflage mit der Tischoberfläche fluchtet oder nur geringfügig darunter liegt (Abb. G6). Justieren Sie nötigenfalls und ziehen Sie die Schrauben (28) an (Abb. G2).

- Prüfen Sie mit dem Anschlagprofil oder mittels einer Wasserwaage, ob die Werkstückauflage eben ist. Justieren Sie nötigenfalls und ziehen Sie alle Schrauben und Muttern gut an.
- Führen Sie die gesamte Prozedur auch für die andere Werkstückauflage durch.

Zusammenbau des Parallelanschlags (Abb. H1)

- Entfernen Sie die 3 Schrauben (52) und entfernen Sie die Abdeckplatte (53) vom Anschlagkopf (54).
- Montieren Sie den Anschlagbalken (55) an den Anschlagkopf (54) wie gezeigt.
- Befestigen Sie die Abdeckplatte (53) wieder mit den Schrauben (52). Ziehen Sie diese noch nicht an.
- Schieben Sie wie gezeigt das Anschlagprofil (5) auf die Anschlag-schiene (58).

Ausrichten des Parallelanschlags (Abb. H2)

- Legen Sie den Parallelanschlagnag (4) auf die vordere (11) und hintere Schiene (12) nahe am Gehrungsschlitz (56) an der rechten Tischseite.
- Lösen Sie die 3 Flügelmuttern (57). Lassen Sie das Anschlagprofil auf dem Tisch rasten und ziehen Sie die Flügelmuttern wieder fest.
- Lockern Sie die 3 Schrauben (52) etwas.
- Verschieben Sie den Anschlag und justieren Sie ihn, bis das Anschlagprofil mit dem Gehrungsschlitz fluchtet.
- Stellen Sie den Anschlagkopf fest, indem Sie den Hebel (59) nach unten drücken.
- Ziehen Sie, beginnend mit den beiden hintersten, die Schrauben (52) fest.

Justieren des Anschlagprofils (Abb. H3)

- Lockern Sie die Flügelmuttern (57).
- Stellen Sie das Anschlagprofil (5) so ein, daß es ungefähr 1 mm von der Tischoberfläche freigibt.
- Falls gewünscht, schieben Sie das Anschlagprofil nach vorne oder zurück.
- Ziehen Sie die Flügelmuttern (57) an.



Für sehr dünne Werkstücke kann das Anschlagprofil so eingestellt werden, daß es auf dem Tisch aufliegt. Achten Sie darauf, daß das Anschlagprofil so eingestellt wird, daß es ungefähr 1 mm über dem Tisch ist, bevor der Anschlag bewegt wird.

Justieren der hinteren Gleitvorrichtung des Anschlags (Abb. H2 & H4)

- Schieben Sie den Parallelanschlagnag (4) vor und zurück, um die Leichtgängigkeit über den Schienen zu prüfen (Abb. H2).
- Verriegeln Sie den Parallelanschlagnag mittels des Hebels (59).

Falls beim Verriegeln zu große Auf- Abwärtsbewegung am Ende des Anschlags auftritt, ist die Justierung des hinteren Anschlagbügels (60) erforderlich (Abb. H4). Justieren Sie wie folgt:

- Lockern Sie die Schrauben (61).
- Stellen Sie die Halteklammer (62) so ein, daß sie leicht auf die hintere Schiene (12) drückt.
- Ziehen Sie die Schrauben an.
- Stellen Sie sicher, daß der Anschlag immer noch leichtgängig gleitet. Wenn nicht, drückt die Klammer zu stark auf die Schiene.

Montage des Sägeblatts (Abb. A1, A2 & I1 - I2)



Die Zähne eines neuen Sägeblatts sind sehr scharf und können gefährlich sein.



Benutzen Sie einen Halter oder Handschuhe beim Han-tieren mit Sägeblättern.

- Stellen Sie die Sägeblattachse (63) (Abb. I1) mittels des Einstellers (2) (Abb. A1) ganz nach oben.

- Entfernen Sie die Mutter (64) und die äußere Spannscheibe (65) (Abb. I1).
- Setzen Sie das Sägeblatt (66) auf die Achse, wobei die Zähne zur Vorderseite der Säge zeigen müssen.
- Setzen Sie die äußere Spannscheibe (65) und die Mutter (64) wie gezeigt wieder auf die Achse. Achten Sie darauf, daß das Sägeblatt von der Nabe (67) der äußeren Spannscheibe geführt wird.
- Verwenden Sie wie gezeigt den Kombischlüssel (21) und den Blattschlüssel (20), um die Mutter anzuziehen (Abb. I2).



Falls die Mutter in das Innere der Säge fällt, entfernen Sie diese vorsichtig über die 100 mm Staubabsaugung (15) (Abb. A2).

Justieren der Skalanzeige des Anschlags (Abb. J1 & J2)

- Schieben Sie den Parallelanschlag (4) mit seiner Stirnfläche (5) an das Sägeblatt.

Bei Benutzung der oberen Anschlagfläche

- Lockern Sie die Schraube (68).
- Verschieben Sie die Anzeige (69) bis die Haarlinie (70) mit der 0-Linie der Skala übereinstimmt.
- Ziehen Sie die Schraube wieder an.

Bei Benutzung der unteren Anschlagfläche

Die Anzeige ist werkseitig für die obere Anschlagfläche eingestellt. Bei Verwendung der unteren Anschlagfläche gehen Sie wie folgt vor (Abb. J2):

- Entfernen Sie die Schraube (68).
- Klappen Sie die Anzeige (69) heraus.
- Drehen Sie die Anzeige (so daß das Fenster (71) links ist).
- Setzen Sie die Anzeige wieder ein und stellen Sie die Haarlinie (70) auf die 0-Linie der Skala.
- Ziehen Sie die Schraube wieder an.

Montieren des Spaltkeils und der Schutzeinrichtung (Abb. K1 & K2)

- Lösen Sie die Schrauben (72) ausreichend, damit der Spaltkeil (7) zwischen die Spannflächen (73) der Halteplatten (74) einrastet (Abb. K1).
- Stecken Sie den Spaltkeil zwischen die beiden Halteplatten.
- Prüfen Sie mit einer geraden Kante, ob der Spaltkeil mit dem Sägeblatt fluchtet.
- Falls Korrektur erforderlich ist, montieren Sie den Spaltkeil zwischen zwei anderen Spannflächen. Wiederholen Sie den Vorgang falls nötig.

Der Spaltkeil kann in zwei verschiedene Positionen eingestellt werden. Um optimale Kehlung zu erreichen, wird der Spaltkeil in die niedrigste Position gebracht, was die maximale Schnittiefe begrenzt. Um maximale Schnittiefe zu erreichen, wird der Spaltkeil so eingestellt, daß der obere Teil nicht mehr als 2 mm über der höchsten Zahnspitze des Sägeblatts ist (Abb. K2).

- Stellen Sie den Spaltkeil so ein, daß der am nächsten gelegene Punkt zwischen 3 und 5 mm vom Sägeblatt entfernt ist.



Benutzen Sie Ihre Säge nie ohne den angebrachten Blattschutz (8), außer bei Kehlung. Lassen Sie bei Kehlung größte Vorsicht walten.

Der im Lieferumfang dieser Säge enthaltene Spaltkeil ist nur für Sägeblätter mit einem Durchmesser von 250 mm, einer Stärke von maximal 2,2 mm und einer Schnittbreite von minimal 2,5 mm geeignet.

Montieren des Tischeinsatzes (Abb. L)

- Setzen Sie den Tischeinsatz (6) wie gezeigt ein und führen Sie die Laschen auf der Rückseite des Tischeinsatzes in die Öffnungen an der Tischrückseite.
- Drücken Sie den vorderen Teil des Tischeinsatzes nach unten.
- Die Front des Tischeinsatzes muß bündig oder minimal unter der Tischfläche sein. Das hintere Ende muß bündig oder minimal über der Tischfläche sein. Justieren Sie dies mittels der Einstellschrauben (75).
- Drehen Sie die Verriegelungsschraube (siehe Abbildung in Abb. L) 90° im Uhrzeigersinn, um den Tischeinsatz zu arretieren.



Verwenden Sie Ihre Säge nie ohne Tischeinsatz. Ersetzen Sie den Tischeinsatz sofort nach Verschleiß.

Justierung der Neigungsanschlüge (Abb. A1, A2, M1 & M2)

- Stellen Sie mittels des Neigungseinstellers (14) den Neigungswinkel auf 0° (Abb. A2). Falls der Winkel nicht auf 0° eingestellt werden kann, drehen Sie die Anschlagschraube (76) geringfügig mit Hilfe des 5 mm Inbusschlüssels gegen den Uhrzeigersinn (Abb. M1).
- Stellen Sie mittels des Höheneinstellers (2) (Abb. A1) das Sägeblatt ganz nach oben.
- Prüfen Sie mittels eines Winkelmessers den Winkel zwischen Sägeblatt und Tischoberfläche.
- Justieren Sie den Neigungswinkel, bis das Sägeblatt exakt 90° zur Tischoberfläche hat.
- Drehen Sie die Anschlagschraube (76) langsam im Uhrzeigersinn, bis Sie Widerstand fühlen.
- Stellen Sie mit Hilfe des Neigungseinstellers den Neigungswinkel auf 45°. Falls der Winkel nicht auf 45° eingestellt werden kann, drehen Sie die Anschlagschraube (77) geringfügig mit dem 5 mm Inbusschlüssel (Abb. M2).
- Prüfen Sie mittels eines Winkelmessers den Winkel zwischen Sägeblatt und Tischoberfläche.
- Justieren Sie den Neigungswinkel bis das Sägeblatt exakt 45° zur Tischoberfläche hat.
- Drehen Sie die Anschlagschraube (77) langsam im Uhrzeigersinn bis Sie Widerstand fühlen.

Für besondere Anwendungen können die Anschlüsse für Neigungen zwischen -2° und 47° eingestellt werden.

Justierung der Neigungsskala (Abb. A2, M3 & M4)

- Stellen Sie mit Hilfe des Neigungseinstellers (14) den Neigungswinkel auf 0° (Abb. A2).
- Entfernen Sie den Feststellknopf (78) und den Höheneinsteller (2) (Abb. M3).
- Lösen Sie die Schraube (79).
- Stellen Sie den Zeiger (80) auf der Skala (3) genau auf 0°.
- Der Zeiger muß ganz nahe an der Skala sein.
- Ziehen Sie die Schraube wieder an.
- Stellen Sie mit dem Neigungseinsteller (14) die Neigung auf 45° (Abb. A2).

Falls der Zeiger nicht mit der 45°-Markierung übereinstimmt:

- Lösen Sie die Schrauben (81) (Abb. M3).
- Schieben Sie die Skala nach oben oder unten bis der Zeiger mit der 45°-Markierung übereinstimmt.
- Ziehen Sie die Schrauben wieder an.
- Setzen Sie das Einstellrad (2) auf den Schaft (82) (Abb. M4). Drehen Sie das Rad etwas bis der Stift (83) im Schlitz (84) einrastet.
- Schrauben Sie den Feststellknopf (78) auf das Rad.
- Ziehen Sie den Feststellknopf an und lockern Sie ihn wieder um eine halbe Umdrehung.

Anbringen der Motorabdeckung (Abb. N)

- Entfernen Sie die Schrauben (85) und die Scheiben (86) mittels eines kleinen Flachschräubendrehers.
- Stecken Sie die Laschen (87) der Motorabdeckung (88) in die Schlitz (89) der rechtsseitigen Querstrebe.
- Klappen Sie die Abdeckung an das Gerät.
- Drehen Sie Schrauben mit den Scheiben wieder ein.

Aufstellen der Säge an der gewünschten Stelle. (Abb. A2 & O)

• Transportieren Sie die Säge an die Stelle, wo Sie sie betreiben wollen. Falls die Säge wackelt oder nicht waagrecht steht, können Sie den Fuß oder die Füße, die nicht am Boden aufstehen, absenken.

- Lösen Sie die Schrauben (90) mittels eines Flachschräubendrehers und des Kombischlüssels (Abb. O).
- Bewegen Sie den Fuß (91) in die gewünschte Position.
- Ziehen Sie die Schrauben wieder an.



- Holen Sie immer Hilfe beim Transportieren der Maschine; sie ist für eine Person zu schwer zu bewegen.
- Falls möglich, schrauben Sie die Säge durch die vorhandenen Bohrungen (16) für die Fußbodenbefestigung fest (Abb. A2).

Montieren und Einstellen der Gehrungseinrichtung (Abb. P)

- Lockern Sie die Flügelmutter (92).
- Schieben Sie das Anschlagprofil (93) auf die Gehrungseinrichtung (10) und in die gewünschte Position.
- Ziehen Sie die Flügelmutter wieder an.

Die Gehrungseinrichtung hat Anschläge (94) bei 90° und 45° links und rechts. Zur Justierung eines Anschlags wie folgt verfahren:

- Lösen Sie die Kontermutter (95).
- Verwenden Sie einen Winkelmesser, um die Gehrungseinrichtung exakt auf den gewünschten Winkel einzustellen.
- Kippen Sie die Anschlagplatte (96) hoch.
- Stellen Sie die Anschlagsschraube (97) gegen die Anschlagplatte.
- Ziehen Sie die Kontermutter wieder an.

Reinigen und Wachsen (Abb. A1 & A2)

Ihre Säge wurde mit einem Antikorrosionsschutz auf der Tischoberfläche versandt.

- Reinigen Sie die Tischoberfläche vorsichtig mit einem milden Flüssigkeitsreiniger.
- Bringen Sie Maschinenwachs auf der Tischoberfläche an und entfernen Sie das Wachs bald danach, um klebrige Verschmutzungen zu verhindern.
- Bringen Sie Wachs auf der vorderen Schiene (11) und hinteren Schiene (12) an.
- Schieben Sie den Parallelanschlag (4) mehrere Male vor und zurück.
- Entfernen Sie den Parallelanschlag und polieren Sie die Schienen.

Anschließen der Säge an die Stromversorgung (Abb. A1)

- Schließen Sie das Netzkabel an den Anschluß (9) der Säge an.
- Schließen Sie das Netzkabel an die Netzspannung an.



Das Einphasenkabel benötigt drei Leiter. Das Dreiphasenkabel benötigt fünf Leiter. Achten Sie darauf, daß das Kabel folgenden Spezifikationen entspricht:

Kabellänge (m)	Min. Leiterquerschnitt (mm²)
0 - 5	1,5
5 - 20	2,5
> 20	4,0



Verwenden Sie nur HO7RN-F Kabel.

DW746T - Überprüfen der Drehrichtung (Abb. A1 & Q)

Falls Sie die DW746T besitzen, müssen Sie vor dem Erstgebrauch die Drehrichtung des Sägeblatts prüfen.

- Schalten Sie die Säge ein wie unten beschrieben.
- Prüfen Sie, von der linken Seite der Säge betrachtet, ob das Sägeblatt im Uhrzeigersinn rotiert.
- Schalten Sie die Säge aus.
- Falls das Sägeblatt verkehrt läuft, stecken Sie das Kabel aus und verdrehen Sie die beiden Stifte (98) im Stecker (9) um 180°.

Gebrauchsanweisung



- Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise und die gültigen Vorschriften.
- Montieren Sie das richtige Sägeblatt. Verwenden Sie keine übermäßig abgenutzten Sägeblätter. Die höchstzulässige Drehzahl der Säge darf nicht höher sein als die des Sägeblattes.
- Versuchen Sie nicht, extrem kleine Werkstücke zu sägen.

- Üben Sie beim Schneiden keinen übermäßigen Druck auf das Sägeblatt aus. Erzwingen Sie den Arbeitsvorgang nicht.
- Lassen Sie den Motor vor Arbeitsbeginn stets auf volle Drehzahl beschleunigen.
- Stellen Sie sicher, daß alle Feststellknöpfe und Hebel angezogen sind.
- Benutzen Sie Ihre Säge niemals für Freihandschnitte!
- Verwenden Sie Ihre Säge nie zum Schlitzlen!
- Sägen Sie keine eingepackten, gebogenen oder verkrümmten Werkstücke. Es muß wenigstens eine gerade, glatte Seite vorhanden sein, die an der Längsschnittführungsbacke oder dem Gehrungsmesser vorbeilaufen kann.
- Stützen Sie lange Werkstücke immer ab, um Rückschläge zu vermeiden.
- Entfernen Sie keine Sägereste vom Sägeblattbereich, solange die Säge läuft.

Ein- und Ausschalten (Abb. A1 & R)

Der Ein-/Aus-Schalter (1) besitzt eine Nullspannungsauslösung: Fällt die Netzspannung aus irgendwelchen Gründen aus, so muß der Schalter bewußt wieder eingeschaltet werden.

- Zum Einschalten der Maschine drücken Sie die grüne Starttaste (99).
- Zum Ausschalten der Maschine drücken Sie die rote Stopptaste (100).

Grundschnitte

Längsschnitte (Abb. A1, A2 & S1)



scharfe Kanten

- Stellen Sie den Neigungswinkel auf 0° mittels des Neigungseinstellers (14).
- Arretieren Sie den Parallelanschlag (4) mit dem Hebel (101).
- Heben Sie das Sägeblatt hoch, bis es ungefähr 3 mm über der Werkstückoberkante ist.
- Halten Sie das Werkstück flach auf dem Tisch und gegen den Anschlag. Halten Sie das Werkstück ungefähr 25 mm vom Sägeblatt entfernt.
- Halten Sie beide Hände aus dem Bereich des Sägeblatts.
- Schalten Sie die Säge ein und warten Sie, bis das Blatt die volle Geschwindigkeit erreicht hat.
- Führen Sie das Werkstück langsam unter den Sägeblattschutz und drücken Sie es sicher gegen den Parallelanschlag. Gestatten Sie den Zähnen zu schneiden, ohne das Werkstück unnötig stark gegen das Blatt zu drücken. Die Geschwindigkeit des Sägeblatts muß dabei konstant bleiben.
- Schalten Sie nach erfolgtem Schnitt die Säge aus, warten Sie bis das Blatt stillsteht und entfernen Sie dann erst das Werkstück.



- Drücken oder halten Sie nie die freie oder zu schneidende Seite des Werkstücks.
- Sägen Sie keine extrem kleine Werkstücke.
- Verwenden Sie beim Sägen kleiner Werkstücke immer einen Schiebestock.

Neigungsschnitte (Abb. A2)

- Stellen Sie mittels des Neigungseinstellers (14) den erforderlichen Neigungswinkel ein.
- Führen Sie den Schnitt durch.

Kreuzschnitt und Neigungskreuzschnitt (Abb. A1 & S2)

- Entfernen Sie den Parallelanschlag und setzen Sie den Gehrungsanschlag (10) in den gewünschten Schlitz (56) ein.
 - Arretieren Sie mit dem Knopf (102) den Gehrungsanschlag bei 0°.
- Führen Sie den Schnitt durch.

Gehrungsschnitte (Abb. A1 & S2)

- Lösen Sie den Knopf (102).
- Stellen Sie den Gehrungsanschlag (10) auf den erforderlichen Winkel.
- Ziehen Sie den Knopf an.
- Drücken Sie das Werkstück immer fest gegen die Fläche (93) des Gehrungsanschlages.
- Führen Sie den Schnitt durch.

Doppelgehrungsschnitte (Abb. A2)

Dieser Schnitt ist eine Kombination aus einem Gehrungs- und einem Neigungsschnitt.

- Stellen Sie mit dem Neigungseinsteller (14) den erforderlichen Neigungswinkel ein und führen Sie einen Gehrungskreuzschnitt durch.

**Staubabsaugung (Abb. A2)**

Die Maschine ist mit einem 38 mm Staubabsaugstutzen (18) auf der Sägeblattschutzabdeckung und einem 100 mm Staubabsaugstutzen (15) an der Seite ausgestattet.

- Verwenden Sie den optionalen Staubabsauger DE7470, um beide Absaugstutzen zu verbinden.
- Schließen Sie für alle Sägearbeiten eine geeignete Staubabsaugeinrichtung an.

In Deutschland werden für Holzstaub aufgrund der TRGS 553 geprüfte Absaugeinrichtungen gefordert. Für andere Materialien muß der gewerbliche Betreiber die speziellen Anforderungen mit der zuständigen Berufsgenossenschaft klären.



Um einwandfreies Funktionieren der Staubabsaugung zu gewährleisten, muß die Absaugeinrichtung den oben angegebenen Spezifikationen entsprechen (Abschnitt Technische Daten).

Bereich verfügbarer Sägeblätter (empfohlene Sägeblätter)

Sägeblatttyp	Blattabmessungen	Verwendung
DT1121QZ Series 40	250x30x24	WZSPAN-Allzweckblatt, Längs- und Querschnitte in Holz
DT1123QZ Series 40	250x30x80	TFZ neg. für Aluminium, Kunststoffe, feine Schnitte in Holz
DT1722QZ Series 60	250x30x24	WZSPAN-Allzweckblatt, Längs- und Querschnitte in Holz
DT1726QZ Series 60	250x30x48	WZ für feine Schnitte in Holz und Holzwerkstoffen
DT1731QZ Series 60	250x30x80	TFZ neg. für besonders feine Schnitte in Holz, Holzwerkstoffen und Kunststoffen



Verwenden Sie immer für Ihre Anwendung das jeweils geeignete Sägeblatt.

Lieferbares Zubehör

Folgendes Zubehör ist erhältlich:

- Kleiner Gleittisch und Sonder-Gehrungsanschlag DE7461
- Großer Gleittisch DE7465
- Beweglicher Untersatz DE7460
- 129 cm Sägeauflagesystem DE7464
- Werkstückauflage aus Gußeisen DE7462
- Staubabsaugeinrichtung DE7470



scharfe Kanten

Montage und Verwendung eines Kehlkopfes

Der Kehlkopf muß immer zusammen mit dem speziellen, als Zubehör erhältlichen Kehlinsatz (DE7466) verwendet werden. Der Kehlkopf wird bei Schnitten verwendet, die breiter als der Sägeschlitz sind.

- Entfernen Sie den Schutz des Sägeblattes und das Sägeblatt.
- Tauschen Sie den inneren gegen den äußeren Abstandhalter aus.
- Bringen Sie die Kehlkopfschneideblätter an.
- Sichern Sie den Kehlkopf mit einer Standardwellenmutter. Ziehen Sie diese mit dem mitgelieferten Schlüssel an.
- Senken Sie den Kehlkopf in die für die Schnitttiefe erforderliche Position ab.
- Bringen Sie den Schutz nach Beendigung der Kehlkopfschnitte wieder an.



- Prüfen Sie immer vor Inbetriebnahme der Säge den lichten Abstand des Kehlkopfes.
- Der maximale Kehlkopfabstand ist 15,5 mm.
- Arbeiten Sie nur mit geringen Schnitttiefen!

Wenden Sie sich für nähere Informationen über das richtige Zubehör an Ihren DeWALT-Händler.

Wartung

Ihre DeWALT-Maschine wurde für eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Reinigung voraus.

**Reinigung**

Sorgen Sie dafür, daß die Lüftungsschlitze offen bleiben, und reinigen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch.

- Reinigen Sie regelmäßig die Tischoberfläche.
- Reinigen Sie regelmäßig das Staubabsaugsystem.

Wartung der Tisches

Falls Sie Rostspuren auf dem Tisch entdecken:

- Beseitigen Sie den Rost vorsichtig mit Stahlwolle.
- Reinigen Sie den Tisch vorsichtig mit einem milden Flüssigkeitsreiniger.
- Bringen Sie Maschinenwachs auf dem Tisch an und entfernen Sie es bald danach, um klebrige Verschmutzungen zu vermeiden.

Wartung der Anschlageinheit

Der Parallelanschlag muß immer leicht beweglich sein. Falls schwergängig:

- Wischen Sie die Schienen und Gleitfläche des Anschlagkopfes mit einem Stoff- oder Papiertuch.

Falls der Parallelanschlag immer noch schwergängig ist:

- Reinigen Sie den Anschlagkopf und die Schienen mit einem milden Flüssigkeitsreiniger.
- Bringen Sie auf den Schienen Maschinenwachs oder leichtes Öl an.
- Schieben Sie den Anschlag mehrere Male vor und zurück.
- Wischen Sie überflüssiges Wachs oder Öl von den Schienen ab.



Falls die Gleitfläche des Anschlagkopfes beschädigt ist, setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

Reinigen und Schmieren der Höhen- und Neigungsvorrichtung (Abb. A1, A2 & T1 - T3)

- Entfernen Sie täglich den Sägestaub vom Höhen- und Neigungseinrichtungssystem.

Das Höhen- und Neigungseinrichtungssystem muß regelmäßig geschmiert werden.

- Stellen Sie mit dem Einsteller (14) den Neigungswinkel auf 0° (Abb. A2).
- Stellen Sie mit dem Einsteller (2) das Sägeblatt ganz nach oben (Abb. A1).
- Reinigen und schmieren Sie die gekrümmten Schlitze (103) (Abb. T1 & T2).
- Schmieren Sie die Auflage (107).

- Reinigen und schmieren Sie die Schnecke (104) und die Hochglanzscheibe unmittelbar dahinter (Abb. T2).
- Stellen Sie mit dem Einsteller (14) einen Neigungswinkel von 45° ein (Abb. A2).
- Stellen Sie mit dem Einsteller (2) das Sägeblatt ganz nach unten (Abb. A1).
- Reinigen und schmieren Sie die Schnecke (105) und die Hochglanzscheibe direkt links daneben (Abb. T3).
- Reinigen und schmieren Sie die Getriebe (106).

Schmieren des Anschlagkopfes (Abb. T4)

Die beweglichen Teile des Anschlagkopfes müssen regelmäßig geschmiert werden.

- Verwenden Sie ein geeignetes Schmierfett im Bereich zwischen den Nocken und den Feststellhebeln sowie zwischen den Nocken und dem Gußstück des Anschlagkopfes (Abb. T4).

Schmieren des Höhendrehzapfens (Abb. A1 & T5)

- Stellen Sie mit dem Einsteller (2) das Sägeblatt ganz nach unten.
- Schmieren Sie das hintere Ende des Drehzapfens (108) mit leichtem Öl.



Recycling

(nicht zutreffend für Österreich und die Schweiz)

Elektrowerkzeuge enthalten Roh- und Kunststoffe, die recycelt werden können und Stoffe, die fachgerecht entsorgt werden müssen. DeWALT und andere namhafte Hersteller von Elektrowerkzeugen haben ein Recycling-Konzept entwickelt, das dem Handel und dem Anwender eine problemlose Rückgabe von Elektrowerkzeugen ermöglicht. Ausgediente netz- und akkubetriebene DeWALT-Werkzeuge können beim Handel abgegeben oder direkt an DeWALT eingeschickt werden. Beim Recycling werden sortenreine Rohstoffe (Kupfer, Aluminium, etc.) und Kunststoffe gewonnen und nicht verwertbare Reststoffe verantwortungsvoll entsorgt. Voraussetzung für den Erfolg ist das Engagement von Anwendern, Handel und Markenherstellern.

GARANTIE

• 30 TAGE GELD ZURÜCK GARANTIE •

Wenn Sie mit der Leistung Ihrer DeWALT-Maschine nicht völlig zufrieden sind, können Sie sie unter Vorlage des Original-Kaufbeleges ohne weiteres innerhalb von 30 Tagen bei Ihrem DeWALT-Händler im Original-Lieferumfang zurückgeben und erhalten Ihr Geld zurück. Die Geld zurück Garantie gilt nicht auf Zubehör.

• 1 JAHR KOSTENLOSE INSPEKTION •

Innerhalb der ersten 12 Monate nach dem Kauf werden Wartungs- oder Kundendienstleistungen für Ihre DeWALT-Maschine unter Vorlage des Original-Kaufbeleges von einer DeWALT-Kundendienstwerkstatt ausgeführt. Diese Leistung ist im Kaufpreis eingeschlossen.

• 1 JAHR GARANTIE •

Die Garantiefrist von 12 Monaten gilt für alle DeWALT-Maschinen und beginnt mit dem Kaufdatum, das durch den Original-Kaufbeleg nachgewiesen werden muß. In dieser Zeit garantieren wir:

- Kostenlose Beseitigung eventueller Störungen
- Kostenlosen Ersatz aller schadhaften Teile
- Kostenlosen und fachmännischen Reparaturservice
- Voraussetzung ist, daß der Fehler nicht auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen ist und nur Original-DeWALT-Zubehörteile verwendet wurden, die ausdrücklich von DeWALT als zum Betrieb mit DeWALT-Maschinen geeignet bezeichnet worden sind.

Den Standort Ihres nächstgelegenen Händlers oder Ihrer Kundendienst-Werkstatt erfahren Sie unter der entsprechenden Telefonnummer auf der Rückseite. Eine Übersicht über die DeWALT-Kundendienstwerkstätte und weitere Informationen finden Sie auch im Internet: **www.2helpU.com**.

Mit dieser Garantieerklärung erhalten Sie eine zusätzliche Sicherheit. Sie schränkt jedoch in keinem Falle Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte ein, die Sie gegenüber demjenigen haben, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Sie können nach Ihrer Wahl diese in gewissem Umfange weitergehenden Rechte (Minderung des Kaufpreises oder Rückgängigmachung des Kaufes) auch Ihrem Verkäufer gegenüber geltend machen.

WOODWORKER'S TABLE SAW DW746/DW746T

Congratulations!

You have chosen a DeWALT product. Years of experience, thorough product development and innovation make DeWALT one of the most reliable partners for professional users.

Table of contents

Technical data	en - 1
EC-Declaration of conformity	en - 1
Safety instructions	en - 2
Package contents	en - 3
Description	en - 3
Electrical safety	en - 3
Using an extension cable	en - 3
Assembly and adjustment	en - 3
Instructions for use	en - 7
Maintenance	en - 8
Guarantee	en - 8

Technical data

		DW746	DW746T
Voltage	V	230	400
Power input	W	2,700	3,700
Power output	W	2,000	2,900
Blade diameter	mm	250	250
Blade bore	mm	30	30
Max. blade thickness	mm	3.2	3.2
Max. blade speed	min ⁻¹	3,300	3,300
Ripping capacity at 90° (left/right)	mm	370/730	370/730
Max. mitre angle (left and right)		60°	60°
Max. bevel angle (left/right)		47°/ 2°	47°/2°
Max. depth of cut at 0° bevel	mm	79	79
Max. depth of cut at 45° bevel	mm	54	54
Automatic blade brake time	s	< 10.0	< 10.0
Environmental temperature	°C	5 - 40	5 - 40
Power factor (cos φ)		0.98	0.91
Motor duty class		S6 (40% on/60% off)	
Motor insulation class		F	F
Protection class		IP54	IP54
Dust extraction:			
Required airflow	m³/h	720	720
Pressure drop at connection output	mbar	24	24
Recommended air velocity			
- dry wood	m/s	20	20
- wet wood	m/s	28	28
Cross section diameter at connection outlet	mm	100	100
Weight	kg	124	126
Fuses:			
Europe	230 V tools	16 Amperes, mains	
	400 V tools	16 Amperes, per phase	

The following symbols are used throughout this manual:



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Denotes risk of electric shock.



Sharp edges.

EC-Declaration of conformity



DW746

DeWALT declares that these Power Tools have been designed in compliance with: 98/37/EEC, 89/336/EEC, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-11.

DW746T

DeWALT declares that these Power Tools have been designed in compliance with: 98/37/EEC, 89/336/EEC, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3.

For more information, please contact DeWALT at the address below or refer to the back of the manual.

Level of sound pressure according to 86/188/EEC & 98/37/EEC, measured according to ISO 7960:1995 Annex A:

		DW746	DW746T
L _{PA} (sound pressure)	dB(A)*	82	82
L _{WA} (acoustic power)	dB(A)	95	95

* at the operator's ear



Take appropriate measures for the protection of hearing if the sound pressure of 85 dB(A) is exceeded.

The sound levels stated are emission levels; they are not necessarily safe working levels. Even though the measured values are related to exposure levels, this information does not allow to determine if additional measures are required. Factors that can affect the radiated levels are duration of exposure, the characteristics of the work area and other sound sources, as well as the number of machines of the same type or other machines in the work area. The acceptable exposure levels may differ according to the country of use. This information is only intended to help the user assess possible risks.

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

Cert. No.
BM 9911798 01

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Germany

Safety instructions

When using Power Tools, always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read the following safety instructions before attempting to operate this product. Keep these instructions in a safe place!

General

1 Keep work area clean

Cluttered areas and benches can cause accidents.

2 Consider work area environment

Do not expose Power Tools to humidity. Keep work area well lit. Do not use Power Tools in the presence of flammable liquids or gases.

3 Guard against electric shock

Prevent body contact with earthed surfaces (e.g. pipes, radiators, cookers and refrigerators). For use under extreme conditions (e.g. high humidity, when metal swarf is being produced, etc.) electric safety can be improved by inserting an isolating transformer or a (FI) earth-leakage circuit-breaker.

4 Keep children away

Do not let children come into contact with the tool or extension cord. Supervision is required for those under 16 years of age.

5 Extension cords for outdoor use

When the tool is used outdoors, always use extension cords intended for outdoor use and marked accordingly.

6 Store idle tools

When not in use, Power Tools must be stored in a dry place and locked up securely, out of reach of children.

7 Dress properly

Do not wear loose clothing or jewellery. They can be caught in moving parts. Preferably wear rubber gloves and non-slip footwear when working outdoors. Wear protective hair covering to keep long hair out of the way.

8 Wear safety goggles

Also use a face or dust mask in case the operations produce dust or flying particles.

9 Beware of maximum sound pressure

Take appropriate measures for the protection of hearing if the sound pressure of 85 dB(A) is exceeded.

10 Secure workpiece

Use clamps or a vice to hold the workpiece. It is safer and it frees both hands to operate the tool.

11 Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

12 Avoid unintentional starting

Do not carry the plugged-in tool with a finger on the switch. Be sure that the switch is released when plugging in.

13 Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.

14 Disconnect tool

Shut off power and wait for the tool to come to a complete standstill before leaving it unattended. Unplug the tool when not in use, before servicing or changing accessories.

15 Remove adjusting keys and wrenches

Always check that adjusting keys and wrenches are removed from the tool before operating the tool.

16 Use appropriate tool

The intended use is described in this instruction manual. Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy-duty tool. The tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool, other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

17 Do not abuse cord

Never carry the tool by its cord or pull it to disconnect from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

18 Maintain tools with care

Keep the tools in good condition and clean for better and safer performance. Follow the instructions for maintenance and changing accessories. Inspect the tool cords at regular intervals and, if damaged, have them repaired by an authorized DEWALT repair agent. Inspect the extension cords periodically and replace them if damaged. Keep all controls dry, clean and free from oil and grease.

19 Check for damaged parts

Before using the tool, carefully check it for damage to ensure that it will operate properly and perform its intended function. Check for misalignment and seizure of moving parts, breakage of parts and any other conditions that may affect its operation. Have damaged guards or other defective parts repaired or replaced as instructed. Do not use the tool if the switch is defective. Have the switch replaced by an authorized DEWALT repair agent.

20 Have your tool repaired by an authorized DEWALT repair agent

This Power Tool is in accordance with the relevant safety regulations. To avoid danger, electric appliances must only be repaired by qualified technicians.

Additional safety rules for table saws

21 Saw blades

Make sure that the blade rotates in the correct direction. Keep the blade sharp. Do not use blades of larger or smaller diameter than recommended. For proper blade rating refer to the technical data. Use only the blades specified in this manual, complying with EN 847-1. Do not use any adapters or arbor rings.

22 Blade guards

Never operate the saw without the guards in place.

23 Maintenance of the blade and arbor collars

Make sure that the blade is not damaged or cracked and that the arbor collars are clean on the surfaces of contact. Use both wrenches to tighten.

24 Riving knife

Make sure that the riving knife is adjusted to the correct distance from the blade - 3-5 mm. Use only the original riving knife.

25 Push stick/push block

Use a push stick or push block at all times, and ensure that you do not place hands closer than 150 mm from the saw blade while cutting.

26 Material

Do not use the saw for cutting any material other than solid wood, chipboard, fibreboard and plywood. These materials may be covered with a plastic edging or plastic/light alloy laminates.

27 Lasers

If you use a laser to indicate the cutting line, make sure that the laser is of category IIIA or lower according to EN 60825-1: 1994.

Residual risks

The following risks are inherent to the use of saws:

- injuries caused by touching the rotating parts

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of accidents caused by the uncovered parts of the rotating saw blade.
- Risk of injury when changing the blade.
- Risk of squeezing fingers when opening the guards.
- Health hazards caused by breathing dust developed when sawing wood, especially oak, beech and MDF.

Package contents

The package contains:

- 1 Partly assembled table saw
- 1 Front support rail
- 1 Rear support rail
- 1 Box containing:
 - 1 Bevel crank
 - 1 Push block
 - 1 Push stick
 - 1 Saw blade
 - 1 Mitre fence assembly
 - 1 Mitre fence face
 - 1 Throat plate insert
 - 1 Riving knife and guard assembly
 - 1 Fence head assembly
 - 1 Combination wrench
 - 1 Blade wrench
 - 1 Torx wrench T50
 - 1 Allen key 5 mm
- 4 Front rail brackets
- 1 Wrench hook
- 2 Hex head bolts M10 x 35
- 8 Hex head bolts M10 x 25
- 4 Coach bolts M8 x 20
- 4 Torx bolts T50, M10 x 30
- 8 Hex nuts M10
- 4 Hex nuts M8
- 4 Lock washers 8 mm
- 14 Lock washers 10 mm
- 14 Flat washers 10 mm
- 1 Box containing:
 - 2 Support tables
- 1 Box containing:
 - 1 Fence beam
- 1 Box containing:
 - 1 Reversible fence face
- 1 Box containing:
 - 1 Outfeed table
 - 4 L-shaped brackets
 - 2 Flat brackets
 - 2 Coach bolts
 - 2 Wing nuts
 - 6 Hex head bolts M10 x 25
 - 4 Hex head bolts M10 x 35
 - 10 Hex nuts M10
 - 10 Lock washers 10 mm
 - 10 Flat washers 10 mm
- 1 Wiring diagram
- 1 Instruction manual
- 1 Exploded drawing

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Description (fig. A1 & A2)

Your DeWALT woodworker's table saw DW746/DW746T is a professional machine designed for sawing wood, wood products and plastics.

Fig. A1

- 1 On/off-switch
- 2 Height adjuster
- 3 Bevel scale
- 4 Rip fence

- 5 Fence face
- 6 Throat plate insert
- 7 Riving knife
- 8 Blade guard
- 9 Power connector
- 10 Mitre fence

Fig. A2

- 11 Front rail
- 12 Rear rail
- 13 Saw blade
- 14 Bevel adjuster
- 15 Dust port 100 mm
- 16 Floor anchor hole
- 17 Outfeed table
- 18 Dust port 38 mm

Electrical safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

Using an extension cable

If an extension cable is required, use an approved extension cable suitable for the power input of this machine (see technical data). The minimum conductor size is 1.5 mm².

When using a cable reel, always unwind the cable completely. Also refer to the table below.

Conductor size (mm ²)		Cable rating (Amperes)					
1.50		15					
2.50		20					
4.00		25					
		Cable length (m)					
		7.5	15	25	30	45	60
Voltage	Amperes	Cable rating (Amperes)					
230	0 - 2.0	6	6	6	6	6	6
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	6	6
	3.5 - 5.0	6	6	6	6	10	15
	5.1 - 7.0	10	10	10	10	15	15
	7.1 - 12.0	15	15	15	15	20	20
	12.1 - 20.0	20	20	20	20	25	-

Three-phase machines should be wired directly into the mains by a suitably qualified electrician.

Voltage drops

Inrush currents cause short-time voltage drops. Under unfavourable power supply conditions, other equipment may be affected.

If the system impedance of the power supply is lower than 0.25 Ω, disturbances are unlikely to occur.

Assembly and adjustment



Prior to assembly and adjustment always unplug the tool.

Unpacking the saw and its parts



When moving the machine, always seek assistance. The machine is too heavy for one person to handle.

- Remove the boxes attached to the main box.
- Cut the staples at the bottom of the main box and remove the carton from the saw by pulling it up.

- Remove the motor cover and parts box from the interior of the saw.
- Cut the strap holding the motor.
- Put the saw into the upright position.
- Lower the motor using the height adjuster and remove the foam material from the interior of the saw. Now turn the adjuster clockwise as far as it will go to raise the motor.
- Remove any remaining packing material from the saw.

Your saw was shipped with an anti-corrosion coating on the table top.

- Carefully clean the table top using a mild solvent cleaner.

Identifying the hardware parts (fig. B)

We recommend that you unpack and sort all hardware parts.

- 19 Allen key 5 mm
- 20 Blade wrench
- 21 Combination wrench
- 22 Torx wrench T50
- 23 Flat bracket
- 24 Front rail bracket
- 25 L-shaped bracket
- 26 Torx bolt T50, M10 x 30
- 27 Coach bolt M8 x 20
- 28 Hex head bolt M10 x 25
- 29 Hex head bolt M10 x 35
- 30 Hex nut M8
- 31 Hex nut M10
- 32 Wing nut
- 33 Flat washer M10
- 34 Lock washer M8
- 35 Lock washer M10
- 36 Wrench hook

Required and recommended tools

Apart from the tools included with the machine, the following tools are required:

- Flat blade screwdriver
- Open end wrench 16 mm
- Ruler
- Set square
- Soft hammer (or regular hammer and block of wood)

You will also need:

- Mild solvent cleaner, eg. mineral spirits, paint thinner or denatured alcohol
- High-quality paste wax

The following tools would be helpful:

- Socket wrench 16 mm
- Socket wrench 13 mm
- Open end wrench 10 mm
- Torx screwdrivers T20 and T25
- Torx wrench T40



Always use the correct type and size of tool.

Mounting the bevel adjuster (fig. C)

- Take the bevel adjuster (14) from the parts box.
- Place the adjuster onto the shaft (37). Slightly rotate the adjuster until the shaft pin (38) engages in the slot (39).
- Screw the lock knob (40) onto the adjuster.
- Tighten the lock knob, then slacken it by half a turn.

Mounting the wrench hook (fig. D)

- Insert the wrench hook (36) into the hole (41).
- Thread the wrench hook in until only a few threads are still visible.



Always hang the combination wrench, blade wrench, push stick and push block on the hook when not in use.

Assembling the front rail (fig. E1 & E2)

Required hardware parts: 4 coach bolts (27), 4 front rail brackets (24), 4 lock washers (34), 4 nuts (30) (fig. E1).

- Insert a coach bolt (27) into each of the front rail brackets (24) as shown (fig. E2).
- Place a lock washer (34) and nut (30) onto the coach bolts and tighten the nuts a few threads.
- Insert the head of the coach bolts into the keyhole slots (42) in the front rail (11). Make sure that the brackets are pointing up (with the scale (43) on the front rail facing up).
- Engage the square part of the bolts.
- Tighten the nuts finger tight.

Mounting the front rail to the saw (fig. F1 & F2)

Required hardware parts: 2 Torx bolts (26), 2 flat washers (33), 2 lock washers (35), 2 nuts (31) (fig. F1).

- Hold the front rail against the front side of table top with the brackets (24) pointing up (fig. F2).
- Align the upper holes (44) in the brackets with the corresponding holes (45) in the table top.
- Insert a Torx bolt (26) into each of the holes in the brackets and the table top.
- Place a flat washer (33), a lock washer (35) and a nut (31) onto the end of each of the bolts.
- Tighten the nuts finger tight.
- Tighten the middle two rail bracket nuts (30).

Mounting the rear rail to the saw (fig. F3 & F4)

Required hardware parts: 2 L-shaped brackets (25), 2 short hex head bolts (28), 2 long hex head bolts (29), 4 flat washers (33), 4 lock washers (35), 4 nuts (31) (fig. F3).

- Mount 2 L-shaped brackets (25) for the outfeed table to the rear of the table top using long hex head bolts (29), flat washers (33), lock washers (35) and nuts (31) as shown (fig. F4). Make sure that the brackets are at a right angle to the saw table.
- Align 2 holes in the rear rail with the lower holes in the brackets. The flat side of the rail should be facing up.
- Mount the rail to the brackets using short hex head bolts (28), flat washers (33), lock washers (35) and nuts (31) as shown. Do not fully tighten.

Parallel the rails to the table top

Front rail (fig. F5)

- Use the fence face (5) to extend the table surface over the front rail (11).
- Using a ruler, measure the distance between the table top and the rail at both ends of the table top. The distance should be equal at both ends.
- If adjustment is required, slacken the bolts (26) holding the brackets to the saw. Tap the brackets using a soft hammer until the distances are equal at both ends of the table top.
- Securely tighten the bolts.

Rear rail (fig. F6)

- Use the fence face (5) to extend the table surface over the rear rail (12).
- Measure the distance between the table top and the rail at both ends of the table top. The distance should be equal at both ends.
- If adjustment is required, slacken the bolts (29) holding the brackets to the saw. Tap the brackets using a soft hammer until the distances are equal at both ends of the table top.
- Securely tighten the bolts.

Mounting the outfeed table (fig. F7 - F9)

Required hardware parts: 2 L-shaped brackets (25), 2 hex head bolts (28), 2 flat washers (33), 2 lock washers (35), 2 nuts (31), 2 coach bolts (27), 2 wing nuts (32) (fig. F7).

- Place the outfeed table (17) on the floor with the flat side down (fig. F8). Use a piece of cardboard to avoid damaging the table surface.
- Mount the L-shaped brackets (25) as shown, using 2 hex head bolts (28), lock washers (35), flat washers (33) and nuts (31). Do not fully tighten.
- Depress the locking pins (46) and unfold the leg (47).
- Place the table on the back of the saw so that the brackets mounted to the table rest on the brackets mounted to the saw (fig. F9).
- Use 2 coach bolts (27) and wing nuts (32) as shown to connect the brackets. Securely tighten the wing nuts.

Adjusting the outfeed table (fig. F8 & F10)

The outfeed table should be level with (or slightly below) the table top.

- To check, place the fence face (5) over the table top and outfeed table (fig. F10).
- If necessary, raise or lower the outfeed table until the connecting end is level with the table top.
- If the other end of the outfeed table is not level, adjust by turning the feet (48) (fig. F8).
- Securely tighten the bolts and nuts.

Mounting the support tables (fig. G1 - G6)

Required hardware parts: 2 Torx bolts (26), 10 hex head bolts (28), 10 flat washers (33), 10 lock washers (35), 4 nuts (31), 2 flat brackets (23) (fig. G1).

- Install 3 hex head bolts (28), lock washers (35) and flat washers (33) in the holes (49) in the side of the saw as shown (fig. G2).
- Leave a 5 mm gap between the table top and the bolt heads.
- Place the support table (51) on the bolts as shown. Do not fully tighten the bolts.
- Tighten the nut (30) holding the bracket to the rail (fig. G3).
- Align the hole in the outer front rail bracket (24) with the slot in the support table.
- Mount the front rail bracket to the support table using a Torx bolt (26), lock washer (35), flat washer (33) and nut (31).
- Connect the support table to the rear rail using a flat bracket (23), 2 hex head bolts (29), 2 flat washers (33), 2 lock washers (35) and 2 nuts (31) (fig. G4 & G5).
- Use the fence face to check if the edge of the support table is level with or slightly below the table top (fig. G6). Adjust as necessary and tighten the bolts (28) (fig. G2).
- Use the fence face or a spirit level to check if the support table is level. Adjust as necessary and securely tighten all bolts and nuts.
- Repeat the procedure for the other support table.

Assembling the rip fence (fig. H1)

- Remove the 3 screws (52) and take the cover plate (53) from the fence head (54).
- Mount the fence beam (55) to the fence head (54) as shown.
- Remount the cover plate (53) and the screws (52). Do not tighten.
- Slide the fence face (5) onto the fence rail (58) as shown.

Aligning the rip fence (fig. H2)

- Place the rip fence (4) on the front rail (11) and rear rail (12) close to the mitre slot (56) at the right-hand side of the table.
- Slacken the 3 wing nuts (57). Allow the fence face to rest on the table top, then tighten the wing nuts.
- Slightly loosen the 3 screws (52).
- Slide the fence and adjust the beam angle until the fence face is in line with the mitre slot.
- Lock the fence head in place by pushing the lever (59) down.
- Tighten the screws (52), starting with the rearmost two.

Adjusting the fence face (fig. H3)

- Slacken the wing nuts (57).
- Set the fence face (5) so it clears the table top by approx. 1 mm.
- If desired, adjust the fence face forward or backward.
- Tighten the wing nuts (57).



For very thin workpieces, the fence face can be set so it rests on the table top. Make sure to set the fence face so it clears the table top by approx. 1 mm before moving the fence.

Adjusting the rear fence glide (fig. H2 & H4)

- Slide the rip fence (4) back and forth to check if it slides freely over the rails (fig. H2).
- Lock the rip fence in place using the lever (59).

If there is excessive up/down movement in the rear of the fence when locking, the rear fence bracket (60) needs adjustment (fig. H4).

To adjust:

- Slacken the screws (61).
- Set the retaining clip (62) so that it slightly pushes on the rear rail (12).
- Tighten the screws.
- Check that the fence still slides smoothly. If it does not, the clip is pushing on the rail too strongly.

Mounting the saw blade (fig. A1, A2 & I1 - I2)

The teeth of a new blade are very sharp and can be dangerous.



Use a holder or wear gloves when handling saw blades.

- Set the blade arbor (63) (fig. I1) to its highest position using the adjuster (2) (fig. A1).
- Remove the nut (64) and outer clamp washer (65) (fig. I1).
- Place the blade (66) onto the arbor with the teeth pointing towards the front of the saw.
- Remount the outer clamp washer (65) and nut (64) as shown. Make sure that the saw blade is piloted on the outer clamp washer hub (67).
- Use the combination wrench (21) and blade wrench (20) as shown to tighten the nut (fig. I2).



Should the nut fall into the interior of the saw, carefully remove it via the 100 mm dust port (18) (fig. A2).

Adjusting the fence scale indicator (fig. J1 & J2)

- Slide the rip fence (4) with its face (5) against the saw blade.

When using the high fence face

- Loosen the screw (68).
- Slide the indicator (69) until the hairline (70) aligns with the 0 line on the scale.
- Tighten the screw.

When using the low fence face

The indicator has been factory-set for the high fence face. When using the low fence face, proceed as follows (fig. J2):

- Remove the screw (68).
- Flip the indicator (69) out.
- Reverse the indicator (so the window (71) is on the left side).
- Remount the indicator, aligning the hairline (70) with the 0 line on the scale.
- Tighten the screw.

Mounting the riving knife and guard assembly (fig. K1 & K2)

- Loosen the bolts (72) enough to allow the riving knife (7) to fit into the shims (73) between the retaining plates (74) (fig. K1).
- Mount the riving knife between a pair of shims.
- Using a straight edge, check if the riving knife is properly aligned with the saw blade.
- If adjustment is needed, mount the riving knife between a different pair of shims. Repeat as necessary.

The riving knife can be set to two different positions. In order to obtain optimum grooving capacity, the riving knife is set to the lowest position, which limits the maximum depth of cut. In order to obtain the maximum depth of cut, the riving knife is set so that its top is no more than 2 mm above the highest tooth tip of the saw blade (fig. K2).

- Set the riving knife so that the closest point is between 3 and 5 mm away from the saw blade.



Never use your saw without having the blade guard (8) in place, except for grooving. Use extreme care when grooving.

The riving knife supplied with this saw is designed to accommodate only 250 mm diameter sawblades with plate thicknesses 2.2 mm or less and kerf thicknesses 2.5 mm or more.

Mounting the throat plate insert (fig. L)

- Align the throat plate insert (6) as shown and insert the tabs on the back of the throat plate insert into the holes on the back of the table.
- Press down the front of the throat plate insert.
- The front of the throat plate insert must be flush or slightly below the table top. The rear should be flush or slightly above the table top. Adjust using the four adjustment screws (75).
- Turn the locking screw (see insert in fig. L) clockwise 90° to lock the throat plate insert in place.



Never use your saw without the throat plate insert. Immediately replace the throat plate insert when worn.

Adjusting the bevel stops (fig. A1, A2, M1 & M2)

- Set the bevel angle to 0° using the bevel adjuster (14) (fig. A2). If the angle cannot be set to 0°, slightly turn the stop set screw (76) counterclockwise using the 5 mm Allen key (fig. M1).
- Set the saw blade to its highest position using the height adjuster (2) (fig. A1).
- Using a set square, check the angle between the saw blade and the table top.
- Adjust the bevel angle until the saw blade is at exactly 90° to the table top.
- Slowly turn the stop set screw (76) clockwise until you feel resistance.
- Set the bevel angle to 45° using the bevel adjuster. If the angle cannot be set to 45°, slightly turn the stop set screw (77) counterclockwise using the 5 mm Allen key (fig. M2).
- Using a set square, check the angle between the saw blade and the table top.
- Adjust the bevel angle until the saw blade is at exactly 45° to the table top.
- Slowly turn the stop set screw (77) clockwise until you feel resistance.

For special applications, the stops may be set to allow bevel angles between -2° and 47°.

Adjusting the bevel scale (fig. A2, M3 & M4)

- Set the bevel angle to 0° using the bevel adjuster (14) (fig. A2).
- Remove the lock knob (78) and height adjuster (2) (fig. M3).
- Loosen the screw (79).
- Set the pointer (80) to exactly 0° on the scale (3). The pointer should be very close to the scale.
- Tighten the screw.
- Set the bevel angle to 45° using the bevel adjuster (14) (fig. A2).

If the pointer does not line up with the 45° mark:

- Loosen the screws (81) (fig. M3).
- Move the scale up or down until the pointer lines up with the 45° mark.
- Tighten the screws.
- Place the adjuster (2) onto the shaft (82) (fig. M4). Slightly rotate the handle until the shaft pin (83) engages in the slot (84).
- Screw the lock knob (78) onto the handle.
- Tighten the lock knob, then slacken it by half a turn.

Mounting the motor cover (fig. N)

- Remove the screws (85) and washers (86) using a small flat blade screwdriver.
- Snap the tabs (87) on the motor cover (88) into the slots (89) in the right-hand side crossmember.
- Place the cover into position.
- Remount the screws and washers.

Placing the saw in position (fig. A2 & O)

- Move the saw to the location where you intend to use it.

If the saw rocks on the floor, or if it is not level, you can adjust by lowering the foot or feet not touching the floor:

- Loosen the screws (90) using a flat blade screwdriver and the combination wrench (fig. O).
- Move the foot (91) into the desired position.
- Tighten the screws.



- When moving the machine, always seek assistance. The machine is too heavy for one person to handle.
- If possible, bolt the saw to the floor using the floor anchor holes (16) provided (fig. A2).

Mounting and adjusting the mitre fence (fig. P)

- Slacken the wing nut (92).
- Slide the fence face (93) onto the mitre fence (10) and into the desired position as shown.
- Tighten the wing nut.

The mitre fence has stops (94) at 90° and 45° left and right. To adjust a stop, proceed as follows:

- Loosen the lock nut (95).
- Use a set square to accurately set the mitre fence to the desired angle.
- Flip the stop plate (96) up.
- Set the stop screw (97) against the stop plate.
- Tighten the lock nut.

Cleaning and waxing (fig. A1 & A2)

Your saw was shipped with an anti-corrosion coating on the table top.

- Carefully clean the table top using a mild solvent cleaner.
- Apply paste wax to the table top and remove the wax soon afterward to prevent a sticky build-up.
- Apply paste wax to the front (11) rail and rear rail (12).
- Slide the rip fence (4) back and forth several times.
- Remove the rip fence and buff the rails.

Connecting the saw to the mains (fig. A1)

- Connect the power cable to the connector (9) on the saw.
- Connect the power cable to the mains.



The single phase cable must have three conductors. The three-phase cable must have five conductors. Make sure that the cable meets the following specifications.

Cable length (m)	Min. conductor size (mm ²)
0 - 5	1.5
5 - 20	2.5
> 20	4.0



Use only HO7RN-F cables.

DW746T - Checking the direction of rotation (fig. A1 & Q)

If you have the DW746T, you must check the direction of rotation of the saw blade before first use.

- Switch the saw on as described below.
- Check if the saw blade rotates clockwise when seen from the left side of the saw.
- Switch the saw off.
- If the blade rotated in the wrong direction, unplug the cable and rotate the two pins (98) in the connector (9) by 180° as shown.

Instructions for use



- Always observe the safety instructions and applicable regulations.
- Install the appropriate saw blade. Do not use excessively worn blades. The maximum rotation speed of the tool must not exceed that of the saw blade.
- Do not attempt to cut excessively small pieces.
- Allow the blade to cut freely. Do not force.
- Allow the motor to reach full speed before cutting.
- Make sure all locking knobs and clamp handles are tight.
- Never use your saw for freehand cuts!
- Never use your saw for slotting!
- Do not saw warped, bowed or cupped workpieces. There must be at least one straight, smooth side to go against the rip fence or mitre fence.
- Always support long workpieces to prevent kickback.
- Do not remove any cut-offs from the blade area while the blade is running.

The attention of UK users is drawn to the "woodworking machines regulations 1974" and any subsequent amendments.

Switching on and off (fig. A1 & R)

The on/off switch (1) has a no-volt release function: should the power be shut off for some reason, the switch has to be deliberately reactivated.

- To switch the machine on, press the green start button (99).
- To switch the machine off, press the red stop button (100).

Basic saw cuts

Ripping (fig. A1, A2 & S1)



Sharp edges.

- Set the bevel angle to 0° using the bevel adjuster (14).
- Lock the rip fence (4) using the lever (101).
- Raise the blade until it is about 3 mm higher than the top of the workpiece.
- Hold the workpiece flat on the table and against the fence. Keep the workpiece approx. 25 mm away from the blade.
- Keep both hands away from the path of the blade.
- Switch the saw on and allow the blade to reach full speed.
- Slowly feed the workpiece underneath the guard, keeping it firmly pressed against the rip fence. Allow the teeth to cut, and do not force the workpiece through the blade. The blade speed should be kept constant.
- After completing the cut, switch the saw off, allow the blade to stop and remove the workpiece.



- Never push or hold the free or cut-off side of the workpiece.
- Do not cut excessively small workpieces.
- Always use a push stick when ripping small workpieces.

Bevel cuts (fig. A2)

- Set the required bevel angle using the bevel adjuster (14).
- Proceed as for ripping.

Cross-cutting and bevel crosscutting (fig. A1 & S2)

- Remove the rip fence and install the mitre fence (10) in the desired slot (56).
 - Lock the mitre fence at 0° using the knob (102).
- Proceed as for ripping.

Mitre cuts (fig. A1 & S2)

- Loosen the knob (102).
- Set the mitre fence (10) to the required angle.
- Tighten the knob.
- Always hold the workpiece tightly against the face (93) of the mitre fence.
- Proceed as for ripping.

Compound mitre (fig. A2)

This cut is a combination of a mitre and a bevel cut.

- Set the bevel to the angle required using the bevel adjuster (14) and proceed as for a cross-cut mitre.



Dust extraction (fig. A2)

The machine is provided with a 38 mm dust extraction port (18) on top of the guard and a 100 mm port (15) on the side.

- Use the optional dust extraction kit DE7470 to connect both ports.
- Connect a suitable dust extraction device during all sawing operations.
- Whenever possible, connect a dust extraction device designed in accordance with the relevant regulations regarding dust emission.



To ensure proper dust extraction, the dust extraction device must comply with the specifications stated above (section Technical data).

Range of saw blades available (recommended blades)

Type of blade	Blade dimensions	Usage
DT1121QZ Series 40	250x30x24	For cutting wood along the grain, block board, plywood and MDF. Coarse cut.
DT1123QZ Series 40	250x30x80	For cutting wood, wood products, plastics and aluminum. Medium cut.
DT1722QZ Series 60	250x30x24	For cutting wood along the grain, block board, plywood and MDF. Coarse cut.
DT1726QZ Series 60	250x30x48	For combination cutting in wood, block board, plywood and MDF. Medium cut.
DT1731QZ Series 60	250x30x80	For cutting wood, wood products, and plastics. Not for aluminum! Fine cut.



Always choose a suitable saw blade for your application.

Optional accessories

The following accessories are available:

- Small sliding table and premium mitre gauge DE7461
- Large sliding table DE7465
- Mobile base DE7460
- 129 cm ripping support system DE7464

- Cast iron wings DE7462
- Dust extraction kit DE7470



Sharp edges.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Maintenance

Your DeWALT machine has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



Cleaning

Keep the ventilation slots clear and regularly clean the housing with a soft cloth.

- Regularly clean the table top.
- Regularly clean the dust collection system.

Maintaining the table top

If you notice signs of rust on the table top:

- Carefully remove the rust using steel wool.
- Carefully clean the table top using a mild solvent cleaner.
- Apply paste wax to the table top and remove the wax soon afterward to prevent a sticky build-up.

Maintaining the fence system

The rip fence should always slide freely. If excessive force is needed to slide the rip fence:

- Wipe the rails and the gliding surface of the fence head using a cloth or paper towel.

If the rip fence still does not slide freely:

- Clean the fence head and rails using a mild solvent cleaner.
- Coat the rails with paste wax or light oil.
- Slide the fence back and forth several times.
- Wipe off any excess wax or oil from the rails.



If the gliding surface of the fence head is damaged, consult your dealer.

Cleaning and lubricating the height and bevel gear (fig. A1, A2 & T1 - T3)

- On a daily basis, remove sawdust from the height and bevel gear system.

The height and bevel gear system should be periodically lubricated.

- Set the bevel angle to 0° using the adjuster (14) (fig. A2).
- Set the saw blade to its highest position using the adjuster (2) (fig. A1).
- Clean and lubricate the curved slots (103) (fig. T1 & T2).
- Lubricate the support (107).
- Clean and lubricate the worm (104) and the shiny washer just behind (fig. T2).
- Set the bevel angle to 45° using the adjuster (14) (fig. A2).
- Set the saw blade to its lowest position using the adjuster (2) (fig. A1).
- Clean and lubricate the worm (105) and the shiny washer just to the left (fig. T3).
- Clean and lubricate the gears (106).

Lubricating the fence head (fig. T4)

The moving parts of the fence head should be regularly lubricated.

- Apply a suitable grease to the area between the cams and locking levers and between the cams and the fence head casting (fig. T4).

Lubricating the height pivot pin (fig. A1 & T5)

- Set the saw blade to its lowest position using the adjuster (2).
- Lubricate the rear end of the pin (108) using light oil.



Unwanted tools and the environment

Take your tool to an authorized DeWALT repair agent where it will be disposed of in an environmentally safe way.

GUARANTEE

• 30 DAY NO RISK SATISFACTION GUARANTEE •

If you are not completely satisfied with the performance of your DeWALT machine, simply return it within 30 days, complete as purchased, to the point of purchase, for a full refund or exchange. Proof of purchase must be produced.

• ONE YEAR FREE SERVICE CONTRACT •

If you need maintenance or service for your DeWALT machine, in the 12 months following purchase, it will be undertaken free of charge at an authorized DeWALT repair agent. Proof of purchase must be produced. Includes labour and spare parts for Power Tools. Excludes accessories.

• ONE YEAR WARRANTY •

If your DeWALT product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 12 months from the date of purchase, we guarantee to replace all defective parts free of charge or, at our discretion, replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused.
- Repairs have not been attempted by unauthorized persons.
- Proof of purchase date is produced.

This guarantee is offered as an extra benefit and is additional to consumers statutory rights.

For the location of your nearest authorized DeWALT repair agent, please use the appropriate telephone number on the back of this manual. Alternatively, a list of authorized DeWALT repair agents and full details on our after-sales service are available on the Internet at **www.2helpU.com**.

SIERRA DE MESA PARA EBANISTA DW746/DW746T

¡Enhorabuena!

Usted ha optado por un producto DeWALT. Muchos años de experiencia y una gran asiduidad en el desarrollo y la innovación de sus productos han convertido DeWALT en un socio muy fiable para el usuario profesional.

Contenido

Características técnicas	es - 1
Declaración CE de conformidad	es - 1
Instrucciones de seguridad	es - 2
Verificación del contenido del embalaje	es - 3
Descripción	es - 3
Seguridad eléctrica	es - 3
Utilización de un cable de prolongación	es - 3
Montaje y ajustes	es - 3
Instrucciones para el uso	es - 7
Mantenimiento	es - 8
Garantía	es - 9

Características técnicas

		DW746	DW746T
Voltaje	V	230	400
Potencia absorbida	W	2.700	3.700
Consumo de potencia	W	2.000	2.900
Diámetro de la hoja	mm	250	250
Diámetro interior de la hoja	mm	30	30
Max. grosor de la hoja	mm	3,2	3,2
Velocidad máxima de la hoja	min ⁻¹	3.300	3.300
Capacidad de corte paralelo at 90° (izquierda/derecha)	mm	370/730	370/730
Ángulo máximo de inglete (izquierda y derecha)		60°	60°
Ángulo máximo de bisel (izquierda/derecha)		47°/ 2°	47°/2°
Máx. profundidad de corte con el bisel en 0°	mm	79	79
Máx. profundidad de corte con el bisel en 45°	mm	54	54
Tiempo de frenado automático de la hoja	s	< 10,0	< 10,0
Temperatura ambiente	°C	5 - 40	5 - 40
Factor de potencia (cos φ)		0,98	0,91
Clase de potencia fiscal del motor		S6 (40% en marcha/60% parado)	
Clase de aislamiento del motor		F	F
Clase de protección		IP54	IP54
Extracción de serrín:			
Flujo de aire requerido	m³/h	720	720
Caída de presión en la salida de conexiones	mbar	24	24
Velocidad de aire recomendada			
- madera seca	m/s	20	20
- madera húmeda	m/s	28	28
Diámetro transversal de la toma de conexiones	mm	100	100
Peso	kg	124	126

Fusibles:

Herramientas a 230 V	16 A
Herramientas a 400 V	10 A, por fase

Se utilizan los siguientes símbolos en este manual:



Indica el riesgo de lesiones físicas, fallecimiento o daños de la herramienta en caso de no observarse las instrucciones en este manual.



Indica el riesgo de descargas eléctricas.



Bordes afilados.

Declaración CE de conformidad



DW746

DeWALT certifica que estas herramientas eléctricas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes: 98/37/CEE, 89/336/CEE, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-11.

DW746T

DeWALT certifica que estas herramientas eléctricas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes: 98/37/CEE, 89/336/CEE, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3.

Para información más detallada, contacte a DeWALT, véase abajo o consulte el dorso de este manual.

El nivel de la presión acústica de acuerdo con las normas 86/188/CEE & 98/37/CEE, medida de acuerdo con ISO 7960:1995 Annex A:

		DW746	DW746T
L _{PA} (presión acústica)	dB(A)*	82	82
L _{WA} (potencia acústica)	dB(A)	95	95

* al oído del usuario



Tome medidas adecuadas para proteger sus oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).

Los niveles de sonido establecidos son niveles radiados; no necesariamente niveles de seguridad. Incluso aunque los valores medidos estén relacionados con los niveles de exposición, esta información no permite determinar si son necesarias medidas adicionales. Los factores que pueden afectar los niveles radiados son la duración de la exposición, las características del lugar de trabajo y otras fuentes de sonido, así como el número de máquinas del mismo tipo o de otro tipo que funcionen en el mismo lugar. Los niveles aceptables de exposición varían de acuerdo con la normativa de cada país. Esta información tiene sólo el objetivo de ayudar al usuario a evaluar los posibles riesgos.

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

Cert. No.
BM 9911798 01

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Alemania

Instrucciones de seguridad

Al utilizar Herramientas Eléctricas, observe las reglas de seguridad en vigor en su país, a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica, de lesiones y de incendio. Lea las instrucciones de seguridad siguientes antes de utilizar este producto.

¡Conserve bien estas instrucciones de seguridad!

Generalidades

1 Mantenga limpia el área de trabajo

Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

2 Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo

No exponga las Herramientas Eléctricas a la humedad. Procure que el área de trabajo esté bien iluminada. No utilice Herramientas Eléctricas en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

3 Protéjase contra las descargas eléctricas

Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra (p. ej. tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores). Para aplicaciones de uso extremas (por ej. humedad elevada formación de polvo metálico, etc.), se puede aumentar la seguridad eléctrica a través de intercalar un transformador de separación o un interruptor de protección de corriente de defecto (FI).

4 ¡Mantenga alejados a los niños!

No permita que otras personas toquen la herramienta o el cable de prolongación. En caso de uso por menores de 16 años, se requiere supervisión.

5 Cables de prolongación para el exterior

Al trabajar fuera, utilice siempre cables de prolongación destinados al uso exterior y marcados en consecuencia para ello.

6 Guarde las herramientas que no utiliza

Las Herramientas Eléctricas que no se utilizan, deben estar guardadas en un lugar seco, cerrado y fuera del alcance de los niños.

7 Vista ropa de trabajo apropiada

No lleve vestidos anchos ni joyas. Estos podrían ser atrapados por piezas en movimiento. Para trabajos al exterior, se recomienda llevar guantes de goma y calzado de suela antideslizante. Si tiene el pelo largo, téngalo recogido y cubierto.

8 Lleve gafas de protección

Utilice también una mascarilla si el trabajo ejecutado produce polvo u otras partículas volantes.

9 Respete el nivel máximo de la presión acústica

Tome medidas adecuadas para la protección de los oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).

10 Sujete bien la pieza de trabajo

Utilice abrazaderas o un torno para sujetar la pieza de trabajo. Es más seguro que sujetarla con la mano y le permite utilizar ambas manos para manejar la herramienta.

11 No alargue demasiado su radio de acción

Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

12 Evite un arranque involuntario

No mantenga el dedo en el interruptor al transportar la herramienta enchufada. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de parada al enchufar la herramienta.

13 Esté siempre alerta

Mire lo que está haciendo. Use el sentido común. No maneje la herramienta cuando está cansado.

14 Desenchufe la herramienta

Desconecte la herramienta y espere que esté completamente parada antes de dejarla sin vigilar. Desenchufe la herramienta cuando no se utilice y antes de proceder al mantenimiento o sustituir accesorios.

15 Retire las llaves de maniobra

Antes de poner la herramienta en marcha, asegúrese de que las llaves y utensilios de reglaje hayan sido retirados.

16 Utilice la herramienta adecuada

En este manual, se indica para qué uso está destinada la herramienta. No utilice herramientas o dispositivos acoplables de potencia demasiado débil para ejecutar trabajos pesados. La herramienta funcionará mejor y con mayor seguridad al ser utilizada de acuerdo con sus características técnicas.

¡ATENCIÓN! El uso de accesorios o acoplamientos, o el uso de la herramienta misma distintos de los recomendados en este manual de instrucciones, puede dar lugar a lesiones de personas.

17 Cuide el cable de alimentación

No lleve la herramienta por el cable, ni tire del cable para desenchufar la herramienta. Proteja el cable del calor, del aceite y de las aristas vivas.

18 Mantenga las herramientas asiduamente

Mantenga sus herramientas afiladas y limpias para trabajar mejor y más seguro. Siga las instrucciones para el mantenimiento y la sustitución de accesorios. Verifique los cables de las herramientas con regularidad y, en caso de avería, llévelos a un Centro de Servicio DeWALT para que sean reparados. Inspeccione los cables de prolongación periódicamente y sustitúyalos cuando presenten defectos. Mantenga todos los mandos secos, limpios y libres de aceite y grasa.

19 Comprobar que no haya partes averiadas

Antes de utilizar la herramienta, compruebea que no haya averías, a fin de asegurar que funcionará correctamente y sin problemas. Compruebe que no haya desalineamiento o enganchamiento de piezas en movimiento, ni roturas de piezas, ni accesorios mal montados, ni cualquier otro defecto que pudiera perjudicar al buen funcionamiento de la herramienta. Haga reparar o sustituir los dispositivos de seguridad u otros componentes defectuosos según las instrucciones. No utilice la herramienta cuando el interruptor esté defectuoso. Haga sustituir el interruptor en un Centro de Servicio DeWALT.

20 Haga reparar su herramienta en un Centro de Servicio DeWALT

Esta Herramienta Eléctrica cumple con las reglas de seguridad en vigor. Para evitar situaciones peligrosas, la reparación de Herramientas Eléctricas debe ser efectuada únicamente por un técnico competente.

Normas de seguridad adicionales para las sierras de mesa

21 Hojas de sierra

Asegurarse de que la hoja gira en sentido correcto. Mantenga la hoja afilada. No use hojas de diámetro mayor o menor al recomendado. Para una adecuada selección de hojas, consulte los datos técnicos. Usar únicamente las hojas especificadas en este manual, que cumplen la norma EN 847-1. No use adaptadores ni anillos de eje.

22 Protectores de hoja

No usar nunca la sierra sin los protectores colocados en su posición.

23 Mantenimiento de la hoja y de los anillos de eje.

Asegurarse de que la hoja no está dañada o agrietada y que los anillos de eje están limpios sobre las superficies de contacto. Usar ambas llaves para apretar.

24 Cuchilla hendidora

Asegurarse de que la cuchilla hendidora está ajustada a la distancia correcta de la hoja - 3-5 mm. Usar únicamente la cuchilla hendidora original.

25 Palo empujador/bloque empujador

Usar un palo empujador o bloque empujador en todo momento, y asegurarse de no colocar las manos a menos de 150 mm de la hoja de sierra mientras corta.

26 Material

No usar la sierra para cortar materiales que no sean madera maciza, cartón ordinario, mamparas y tableros contrachapados. Estos materiales pueden cubrirse con un canto de plástico o unos laminados de plástico/de aleación liviana.

27 Lasers

Si se usa un láser para indicar la línea de corte, asegurarse de que el láser es de categoría IIIA o inferior de acuerdo con EN 60825-1: 1994.

Riesgos remanentes

A continuación se citan los riesgos inherentes al uso de la sierra:

- lesiones provocadas por tocar las piezas giratorias

A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse, tales como:

- Dificultades auditivas.
- Riesgo de accidentes provocados por las partes descubiertas del disco de sierra giratorio.
- Riesgo de lesiones al cambiar el disco de sierra.
- Riesgo de que los dedos queden atrapados al abrir los cierres de protección.
- Riesgos para la salud al respirar el polvillo que se desprende al cortar madera, en especial de roble, haya y MDF.

Verificación del contenido del embalaje

El paquete contiene:

- 1 Sierra de mesa parcialmente montada
- 1 Carril de soporte delantero
- 1 Carril de soporte posterior
- 1 Caja con:
 - 1 Manivela de bisel
 - 1 Bloque empujador
 - 1 Palo empujador
 - 1 Hoja de sierra
 - 1 Guía circular
 - 1 Cara de guía circular
 - 1 Postizo de placa de admisión
 - 1 Cuchilla hendidora y protector de hoja
 - 1 Cabeza de guía
 - 1 Llave universal
 - 1 Llave de cuchillas
 - 1 Llave torsiométrica T50
 - 1 Llave con cavidad hexagonal de 5 mm
- 4 Abrazaderas de la guía delantera
- 1 Gancho de torsión
- 2 Tornillos de cabeza hexagonal M10 x 35
- 8 Tornillos de cabeza hexagonal M10 x 25
- 4 Tornillos de rosca de cabeza cuadrada para madera M8 x 20
- 4 Tornillos torsiométricos T50, M10 x 30
- 8 Tuercas hexagonales M10
- 4 Tuercas hexagonales M8
- 4 Arandelas de bloqueo 8 mm
- 14 Arandelas de bloqueo 10 mm
- 14 Arandelas planas 10 mm
- 1 Caja con:
 - 2 Mesas de apoyo
- 1 Caja con:
 - 1 Brazo de la guía
- 1 Caja con:
 - 1 Cara de la guía reversible
- 1 Caja con:
 - 1 Mesa de salida
 - 4 Abrazaderas en L
 - 2 Abrazaderas planas
 - 2 Tornillos de rosca de cabeza cuadrada para madera
 - 2 Tuercas de mariposa
 - 6 Tornillos de cabeza hexagonal M10 x 25
 - 4 Tornillos de cabeza hexagonal M10 x 35
 - 10 Tuercas hexagonales M10
 - 10 Arandelas de bloqueo 10 mm
 - 10 Arandelas planas 10 mm
- 1 Diagrama de cableado
- 1 Manual de instrucciones
- 1 Dibujo despiezado

- Compruebe si la herramienta, piezas o accesorios han sufrido algún daño durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.

Descripción (fig. A1 & A2)

Su sierra de mesa para ebanista DeWALT DW746/DW746T es una máquina profesional diseñada para serrar madera, productos de madera y plásticos.

Fig. A1

- 1 Interruptor de MARCHA/PARADA
- 2 Regulador de altura
- 3 Escala de bisel
- 4 Guía paralela
- 5 Cara de la guía
- 6 Postizo de placa de admisión
- 7 Cuchilla hendidora
- 8 Protector de hoja
- 9 Conector eléctrico
- 10 Guía circular

Fig. A2

- 11 Carril delantero
- 12 Carril posterior
- 13 Hoja
- 14 Ajustador de bisel
- 15 Acceso de serrín de 100 mm
- 16 Floor anchor hole
- 17 Mesa de salida
- 18 Acceso de serrín de 38 mm

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico ha sido diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la red corresponde al valor indicado en la placa de características.

Utilización de un cable de prolongación

En caso de que sea necesario utilizar un cable de prolongación, deberá ser un cable de prolongación aprobado, adecuado para la potencia de esta herramienta (véanse las características técnicas). La sección mínima de conductor es de 1,5 mm². Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Las máquinas trifásicas deben cablearse directamente a la red eléctrica por un electricista experto.

Caídas de voltaje

Las corrientes de entrada pueden provocar breves caídas de voltaje.

Las condiciones desfavorables de alimentación de corriente también pueden afectar a otros equipos.

Si la impedancia del sistema de alimentación es inferior a 0,25 Ω, es improbable que se produzcan perturbaciones.

Montaje y ajustes



Desenchufe la herramienta antes de proceder con el montaje y los ajustes.

Desembalaje de la sierra y las piezas



Para mover la máquina, pida siempre ayuda. Es una máquina demasiado pesada para ser manejada por una sola persona.

- Retire las cajas unidas a la caja principal.
- Corte las grapas de la parte inferior de la caja principal y retire el cartón de la sierra tirando hacia arriba.
- Retire la tapa del motor y la caja de piezas del interior de la sierra.
- Corte el fleje que sujeta el motor.
- Coloque la sierra en posición levantada.
- Baje el motor usando el regulador de altura y retire el material de gomaespuma del interior de la sierra. Gire el regulador en el sentido de las agujas del reloj a tope para elevar el motor.
- Retire cualquier material de embalaje que quede en la sierra.

La sierra se ha enviado con una capa anti-corrosión sobre la superficie de la mesa.

- Limpie cuidadosamente la superficie de la mesa usando un disolvente suave.

Identificación de las herramientas (fig. B)

Le recomendamos que desembale y revise todas las herramientas.

19 Llave con cavidad hexagonal 5 mm

20 Llave de cuchillas

21 Llave universal

22 Llave torsiométrica T50

23 Abrazadera plana

24 Abrazadera de la guía delantera

25 Abrazadera en L

26 Tornillo torsiométrico T50, M10 x 30

27 Tornillo de rosca de cabeza cuadrada para madera M8 x 20

28 Tornillo de cabeza hexagonal M10 x 25

29 Tornillo de cabeza hexagonal M10 x 35

30 Tuerca hexagonal M8

31 Tuerca hexagonal M10

32 Tuerca de mariposa

33 Arandela plana M10

34 Arandela de bloqueo M8

35 Arandela de bloqueo M10

36 Gancho de torsión

Herramientas necesarias y recomendadas:

Aparte de las herramientas incluidas con la máquina, se necesitan las siguientes herramientas:

- Destornillador de hoja plana
- Llave de extremo abierto de 16 mm
- Regla
- Escuadra ajustable
- Martillo blando (o martillo normal y bloque de madera)

También necesitará:

- Disolvente suave, pe. alcoholes minerales, diluyente para pintura o alcohol desnaturalizado.
- Cera en pasta de alta calidad

Las siguientes herramientas resultarían útiles:

- Llave de tuercas de 16 mm
- Llave de tuercas de 13 mm
- Llave de extremo abierto de 10 mm
- Destornilladores de torsión T20 y T25
- Llave torsiométrica T40



Use siempre el tipo y tamaño de herramienta correcto.

Montaje del ajustador de bisel (fig. C)

- Coja el ajustador de bisel (14) de la caja de piezas.
- Coloque el ajustador en el eje (37). Gire ligeramente el ajustador hasta que la clavija del eje (38) encaje en la ranura (39).
- Atornille el pomo de bloqueo (40) en el ajustador.
- Apriete el pomo de bloqueo, luego aflójeló 1/2 vuelta.

Montaje del gancho de torsión (fig. D)

- Inserte el gancho de torsión (36) en el orificio (41).
- Enrosque el gancho de torsión hasta que sólo unas pocas roscas queden visibles.



Cuelgue siempre en el gancho la llave universal, la llave de cuchillas, el palo empujador y el bloque empujador cuando no los use.

Montaje del carril delantero (fig. E1 & E2)

Herramientas necesarias: 4 tornillos de rosca de cabeza cuadrada (27), 4 abrazaderas de la guía delantera (24), 4 arandelas de bloqueo (34), 4 tuercas (30) (fig. E1).

- Inserte un tornillo de rosca de cabeza cuadrada para madera (27) en cada una de las abrazaderas de la guía delantera (24) como se indica (fig. E2).
- Coloque una arandela de bloqueo (34) y una tuerca (30) en los tornillos de rosca de cabeza cuadrada y apriete las tuercas unas cuantas roscas.
- Inserte la cabeza de los tornillos de rosca de cabeza cuadrada en las ranuras de bocallave (42) del carril delantero (11). Asegúrese de que las abrazaderas apuntan hacia arriba (con la escala (43) sobre el carril delantero mirando hacia arriba).
- Encaje la pieza cuadrada de los tornillos.
- Apriete las tuercas con los dedos.

Montaje del carril delantero a la sierra (fig. F1 & F2)

Herramientas necesarias: 2 Tornillos torsiométricos (26), 2 arandelas planas (33), 2 arandelas de bloqueo (35), 2 tuercas (31) (fig. F1).

- Sujete el carril delantero contra la parte delantera de la superficie de la mesa con las abrazaderas (24) apuntando hacia arriba (fig. F2).
- Alinee los orificios superiores (44) de las abrazaderas con los correspondientes orificios (45) en la superficie de la mesa.
- Inserte un tornillo torsiométrico (26) en cada uno de los orificios de las abrazaderas y en la superficie de la mesa.
- Coloque una arandela plana (33), una arandela de bloqueo (35) y una tuerca (31) en el extremo de cada tornillo.
- Apriete las tuercas con los dedos.
- Apriete las dos tuercas del centro de la abrazadera de guía (30).

Montaje del carril posterior to la sierra (fig. F3 & F4)

Herramientas necesarias: 2 abrazaderas en L (25), 2 tornillos cortos de cabeza hexagonal (28), 2 tornillos largos de cabeza hexagonal (29), 4 arandelas planas (33), 4 arandelas de bloqueo (35), 4 tuercas (31) (fig. F3).

- Monte las 2 abrazaderas en L (25) para la mesa de salida en la parte posterior de la superficie de la mesa usando tornillos largos de cabeza hexagonal (29), arandelas planas (33), arandelas de bloqueo (35) y tuercas (31) como se indica (fig. F4). Asegurarse de que las abrazaderas están en ángulo recto con el banco de sierra.
- Alinee 2 orificios en el carril posterior con los orificios inferiores en las abrazaderas. El lado plano del carril debe mirar hacia arriba
- Monte el carril a las abrazaderas usando tornillos cortos de cabeza hexagonal (28), arandelas planas (33), arandelas de bloqueo (35) y tuercas (31) como se indica. No apriete a fondo.

Fije los carriles en paralelo a la superficie de la mesa

Carril delantero (fig. F5)

- Use la cara de la guía (5) para extender la superficie de la mesa sobre el carril delantero (11).
- Usando una regla, mida la distancia entre la superficie de la mesa y el carril a ambos extremos de la superficie de la mesa. La distancia debe ser igual en ambos extremos.

- Si es necesario corregir, afloje los tornillos (26) sujetando las abrazaderas a la sierra. Golpee las abrazaderas usando un martillo blando hasta que las distancias sean iguales a ambos extremos de la superficie de la mesa.
- Apriete los tornillos firmemente.

Carril posterior (fig. F6)

- Use la cara de la guía (5) para extender la superficie de la mesa sobre el carril posterior (12).
- Mida la distancia entre la superficie de la mesa y el carril a ambos extremos de la superficie de la mesa. La distancia debe ser igual en ambos extremos.
- Si es necesario corregir, afloje los tornillos (29) sujetando las abrazaderas a la sierra. Golpee las abrazaderas usando un martillo blando hasta que las distancias sean iguales a ambos extremos de la superficie de la mesa.
- Apriete los tornillos firmemente.

Montaje de la mesa de salida (fig. F7 - F9)

Herramientas necesarias: 2 abrazaderas en L (25), 2 tornillos de cabeza hexagonal (28), 2 arandelas planas (33), 2 arandelas de bloqueo (35), 2 tuercas (31), 2 tornillos de rosca de cabeza cuadrada (27), 2 tuercas de mariposa (32) (fig. F7).

- Coloque la mesa de salida (17) en el suelo con el lado plano hacia abajo (fig. F8). Use una pieza de cartón para evitar dañar la superficie de la mesa.
- Monte las abrazaderas en L (25) como se indica, usando los 2 tornillos de cabeza hexagonal (28), las arandelas de bloqueo (35), las arandelas planas (33) y las tuercas (31). No apriete a fondo.
- Presione las clavijas de cierre (46) y despliegue la pata (47).
- Coloque la mesa en la parte posterior de la sierra de modo que las abrazaderas montadas en la mesa descansen sobre las abrazaderas montadas en la sierra (fig. F9).
- Use 2 tornillos de rosca de cabeza cuadrada (27) y tuercas de mariposa (32) como se indica para conectar las abrazaderas. Apriete firmemente las tuercas de mariposa.

Ajuste de la mesa de salida (fig. F8 & F10)

La mesa de salida debe estar nivelada (o ligeramente por debajo) de la superficie de la mesa.

- Para comprobarlo, coloque la cara de la guía (5) sobre la superficie de la mesa y la mesa de salida (fig. F10).
- Si fuera necesario, suba o baje la mesa de salida hasta que el extremo esté nivelado con la superficie de la mesa.
- Si el otro extremo de la mesa de salida no está nivelado, ajústelo girando las patas (48) (fig. F8).
- Apriete los tornillos y las tuercas firmemente.

Montaje de las mesas de apoyo (fig. G1 - G6)

Herramientas necesarias: 2 Tornillos torsiométricos (26), 10 tornillos de cabeza hexagonal (28), 10 arandelas planas (33), 10 arandelas de bloqueo (35), 4 tuercas (31), 2 abrazaderas planas (23) (fig. G1).

- Instale los 3 tornillos de cabeza hexagonal (28), las arandelas de bloqueo (35) y las arandelas planas (33) en los orificios (49) en el lado de la sierra como se indica (fig. G2).
- Deje una holgura de 5 mm entre la superficie de la mesa y las cabezas de los tornillos.
- Coloque la mesa de apoyo (51) sobre los tornillos como se indica. No apriete los tornillos a fondo.
- Apriete la tuerca (30) sujetando la abrazadera al carril (fig. G3).
- Alinee el orificio en la abrazadera externa de la guía delantera (24) con la ranura de la mesa de apoyo.
- Monte la abrazadera de la guía delantera a la mesa de apoyo usando un tornillo torsiométrico (26), una arandela de bloqueo (35), una arandela plana (33) y una tuerca (31).

- Conecte la mesa de apoyo al carril posterior usando una abrazadera plana (23), 2 tornillos de cabeza hexagonal (29), 2 arandelas planas (33), 2 arandelas de bloqueo (35) y 2 tuercas (31) (fig. G4 & G5).
- Use la cara de la guía para comprobar si el borde de la mesa de apoyo está nivelado o ligeramente por debajo de la superficie de la mesa (fig. G6). Corrija lo que sea necesario y apriete los tornillos (28) (fig. G2).
- Use la cara de la guía o un nivel de burbuja de aire para comprobar si la mesa de apoyo está nivelada. Corrija lo que sea necesario y apriete firmemente todos los tornillos y tuercas.
- Repita el procedimiento para la otra mesa de apoyo.

Montaje de la guía paralela (fig. H1)

- Retire los 3 tornillos (52) y la placa de protección (53) de la cabeza de la guía (54).
- Monte el brazo de la guía (55) a la cabeza de la guía (54) como se indica.
- Vuelva a montar la placa de protección (53) y los tornillos (52). No apriete.
- Deslice la cara de la guía (5) en el carril de guía (58) como se indica.

Alineación de la guía paralela (fig. H2)

- Coloque la guía paralela (4) sobre el carril delantero (11) y el carril posterior (12) junto a la ranura de inglete (56) del lado derecho de la mesa.
- Afloje las 3 tuercas de mariposa (57). Deje que la cara de la guía descansen sobre la superficie de la mesa, luego apriete las tuercas de mariposa.
- Afloje ligeramente los 3 tornillos (52).
- Deslice la guía y ajuste el ángulo del brazo hasta que la cara de la guía esté alineada con la ranura de inglete.
- Encaje la cabeza de la guía en su sitio empujando la palanca (59) hacia abajo.
- Apriete los tornillos (52), empezando con los dos que están más atrás.

Ajuste de la cara de la guía (fig. H3)

- Afloje las tuercas de mariposa (57).
- Ajuste la cara de la guía (5) para que haya una holgura de 1 mm aproximadamente de la superficie de la mesa.
- Si lo desea, ajuste la cara de la guía hacia adelante o atrás.
- Apriete las tuercas de mariposa (57).



Para piezas de trabajo muy delgadas, puede fijarse la cara de la guía de forma que descansen sobre la superficie de la mesa. Asegúrese de fijar la cara de la guía dejando una holgura de 1 mm aproximadamente de la superficie de la mesa antes de mover la guía.

Ajuste del deslizamiento de la guía posterior (fig. H2 & H4)

- Deslice la guía paralela (4) hacia adelante y atrás para comprobar si se desliza libremente sobre los carriles (fig. H2).
- Bloquee la guía paralela en su sitio usando la palanca (59).

Si se produce un movimiento excesivo hacia arriba/abajo en la parte posterior de la guía al bloquearla, significa que la abrazadera de la guía posterior (60) necesita un ajuste (fig. H4).

Para ajustarla:

- Afloje los tornillos (61).
- Ajuste la lengüeta de soporte (62) para que presione ligeramente sobre el carril posterior (12).
- Apriete los tornillos.
- Compruebe que la guía continúa deslizándose suavemente. Si no fuera así, el lengüeta está presionando demasiado fuerte sobre el carril.

Montaje de la hoja de la sierra (fig. A1, A2 & I1 - I2)



Los dientes de las hojas nuevas están muy afilados y pueden ser peligrosos.



Use un agarrador o póngase guantes cuando manipule las hojas de sierra.

- Ajuste el eje de la hoja (63) (fig. I1) en su posición más elevada usando el ajustador (2) (fig. A1).
- Retire la tuerca (64) y la arandela de mordaza exterior (65) (fig. I1).
- Coloque la hoja (66) en el eje con los dientes apuntando hacia la parte delantera de la sierra.
- Vuelva a montar la arandela de mordaza exterior (65) y la tuerca (64) como se indica. Asegúrese de que la hoja de sierra está guiada sobre la arandela de mordaza exterior hub (67).
- Use la llave universal (21) y la llave de cuchillas (20) como se indica para apretar la tuerca (fig. I2).



En caso de que la tuerca cayese al interior de la sierra, retírela con cuidado a través del acceso de serrín de 100 mm (18) (fig. A2).

Ajuste del indicador de guía paralela (fig. J1 & J2)

- Deslice la guía paralela (4) con su cara (5) contra la hoja de sierra.

Cuando use la cara superior de la guía

- Afloje el tornillo (68).
- Deslice el indicador (69) hasta que la regleta del mismo (70) quede alineada con la línea 0 de la escala.
- Apriete el tornillo.

Cuando use la cara inferior de la guía

El indicador para la cara superior de la guía ha sido ajustado en fábrica.

Cuando use la cara inferior de la guía, proceda del modo siguiente (fig. J2):

- Retire el tornillo (68).
- Quite el indicador (69).
- Invierta el indicador (de modo que la ventana (71) quede en el lado izquierdo).
- Vuelva a montar el indicador, alineando la regleta (70) con la línea 0 en la escala.
- Apriete el tornillo.

Montaje de la cuchilla hendidora y del protector de hoja (fig. K1 & K2)

- Afloje los tornillos (72) lo suficiente para permitir que la cuchilla hendidora (7) encaje en los suplementos (73) entre las placas de retención (74) (fig. K1).
- Monte la cuchilla hendidora entre un par de suplementos.
- Con una pieza recta, compruebe si la cuchilla hendidora está adecuadamente alineada con la hoja de sierra.
- Si es necesario corregir, monte la cuchilla hendidora entre un par de suplementos diferentes. Repita la operación, si fuera necesario.

La cuchilla hendidora puede fijarse en dos posiciones diferentes.

Para obtener la máxima capacidad de ranurado, la cuchilla hendidora se coloca en la posición más baja, lo que limita la máxima profundidad de corte. Para obtener la máxima profundidad de corte, la cuchilla hendidora se coloca de forma que su parte superior no esté más de 2 mm por encima del diente superior de la hoja de sierra (fig. K2).

- Ajuste la cuchilla hendidora de forma que el punto más próximo se encuentre a una distancia entre 3 y 5 mm de la hoja de sierra.



Nunca use la sierra sin el protector de hoja (8) colocado en su sitio, excepto para ranurado. Ponga el máximo cuidado cuando ranure.

La cuchilla hendidora suministrada con esta sierra está diseñada para acoplar únicamente cuchillas de 250 mm de diámetro con un grosor de placa de 2,2 mm o inferior y un grosor de corte de 2,5 mm o superior.

Montaje del postizo de placa de admisión (fig. L)

- Alinee el postizo de placa de admisión (6) como se indica e inserte los topes en la parte posterior del postizo de placa de admisión en los orificios situados en la parte posterior de la mesa.
- Presione hacia abajo la parte delantera del postizo de placa de admisión.
- La parte delantera del postizo de placa de admisión debe estar nivelada o ligeramente por debajo de la superficie de la mesa. La parte posterior debe estar nivelada o ligeramente por encima de la superficie de la mesa. Puede corregir esto con los cuatro tornillos de ajuste (75).
- Gire el tornillo de bloqueo (consultar inserto en la fig. L) en el sentido de las agujas del reloj 90° para fijar el postizo de placa de admisión en su sitio.



Nunca use la sierra sin el postizo de placa de admisión. Sustituya inmediatamente el postizo de placa de admisión cuando esté gastado.

Ajuste de los topes de bisel (fig. A1, A2, M1 & M2)

- Ajuste el ángulo de bisel en 0° usando el ajustador de bisel (14) (fig. A2). Si el ángulo no puede fijarse en 0°, gire ligeramente el tornillo de fijación de topes (76) en sentido contrario a las agujas del reloj usando la llave de 5 mm con cavidad hexagonal (fig. M1).
- Ajuste la hoja de sierra en su posición más elevada usando el regulador de altura (2) (fig. A1).
- Usando una pieza cuadrada, compruebe el ángulo entre la hoja de sierra y la superficie de la mesa.
- Ajuste el ángulo de bisel hasta que la hoja de sierra esté exactamente a 90° de la superficie de la mesa.
- Gire lentamente el tornillo de fijación de topes (76) en el sentido de las agujas del reloj hasta que note resistencia.
- Ajuste el ángulo de bisel en 45° usando el ajustador de bisel. Si el ángulo no puede fijarse en 45°, gire ligeramente el tornillo de fijación de topes (77) en sentido contrario a las agujas del reloj usando la llave de 5 mm con cavidad hexagonal (fig. M2).
- Usando una pieza cuadrada, compruebe el ángulo entre la hoja de sierra y la superficie de la mesa.
- Ajuste el ángulo de bisel hasta que la hoja de sierra este exactamente a 45° de la superficie de la mesa.
- Gire lentamente el tornillo de fijación de topes (77) en el sentido de las agujas del reloj hasta que note resistencia.

Para aplicaciones especiales, los topes pueden fijarse permitiendo ángulos de biselado entre -2° y 47°.

Ajuste de la escala de bisel (fig. A2, M3 & M4)

- Ajuste el ángulo de biselado en 0° usando el ajustador de bisel (14) (fig. A2).
- Retire el pomo de bloqueo (78) y el regulador de altura (2) (fig. M3).
- Afloje el tornillo (79).
- Ajuste el indicador (80) exactamente en 0° en la escala (3). El indicador debe estar muy próximo a la escala.
- Apriete el tornillo.
- Ajuste el ángulo de bisel en 45° usando el ajustador de bisel (14) (fig. A2).

Si el indicador no está en línea con la marca de 45°:

- Afloje los tornillos (81) (fig. M3).
- Mueva la escala hacia arriba o abajo hasta que el indicador esté alineado con la marca de 45°.
- Apriete los tornillos.
- Coloque el ajustador (2) en el eje (82) (fig. M4). Gire ligeramente la manivela hasta que la clavija del eje (83) encaje en la ranura (84).
- Atornille el pomo de bloqueo (78) en la manivela.
- Apriete el pomo de bloqueo, luego afloje 1/2 vuelta.

Montaje de la tapa del motor (fig. N)

- Retire los tornillos (85) y las arandelas (86) usando un pequeño destornillador de hoja plana.

- Fije a presión los topes (87) sobre la tapa del motor (88) en las ranuras (89) de la barra transversal del lado derecho.
- Coloque la tapa en posición.
- Vuelva a montar los tornillos y las arandelas.

Colocación de la sierra en posición (fig. A2 & O)

- Traslade la sierra al sitio donde tiene intención de usarla.

Si la sierra se balancea sobre el suelo, o si no está nivelada, puede ajustarla bajando la pata o patas que no toquen el suelo:

- Afloje los tornillos (90) usando un destornillador de hoja plana y la llave universal (fig. O).
- Mueva la pata (91) a la posición deseada.
- Apriete los tornillos.



- Cuando mueva la máquina, siempre pida ayuda. Es una máquina demasiado pesada para ser manejada por una sola persona.
- Si fuera posible, atornille la sierra al suelo usando los orificios de anclaje al suelo (16) previstos para ello (fig. A2).

Montaje y ajuste de la guía circular (fig. P)

- Afloje la tuerca de mariposa (92).
- Deslice la cara de la guía (93) en la guía circular (10) hacia la posición deseada como se indica.
- Apriete la tuerca de mariposa.

La guía circular tiene topes (94) en 90° y 45° a izquierda y derecha.

Para ajustar un tope, proceda del modo siguiente:

- Afloje la contratuercas (95).
- Use una pieza cuadrada para fijar con precisión la guía circular en el ángulo deseado.
- Quite la placa de topes (96).
- Ajuste el tornillo de tope (97) contra la placa de topes.
- Apriete la contratuercas.

Limpeza y encerado (fig. A1 & A2)

La sierra se ha enviado con una capa anti-corrosión sobre la superficie de la mesa.

- Limpie cuidadosamente la superficie de la mesa usando un disolvente suave.
- Aplique cera en pasta a la superficie de la mesa y retire la cera inmediatamente para evitar que se quede pegajosa.
- Aplique cera en pasta al carril delantero (11) y al carril posterior (12).
- Deslice la guía paralela (4) hacia adelante y atrás varias veces.
- Retire la guía paralela y pula los carriles.

Conexión de la sierra a la red (fig. A1)

- Conecte el cable de alimentación al conector (9) de la sierra.
- Conecte el cable de alimentación a la red.



El cable monofásico debe tener tres conductores. El cable trifásico must have cinco conductores. Asegúrese de que el cable cumple las siguientes especificaciones.

Longitud del cable (m)	Tamaño mínimo del conductor (mm²)
0 - 5	1,5
5 - 20	2,5
> 20	4,0



Use únicamente cables HO7RN-F.

DW746T - Comprobación de la dirección de rotación (fig. A1 & Q)

Si tiene el DW746T, debe comprobar la dirección de rotación de la hoja de sierra antes de usarla por primera vez.

- Ponga en marcha la sierra como se describe a continuación.

- Compruebe si la hoja de sierra rota en sentido de las agujas del reloj vista desde el lado izquierdo de la sierra.
- Apague la sierra.
- Si la hoja gira en la dirección equivocada, desenchufe el cable y gire las dos clavijas (98) del conector (9) unos 180° como se indica.

Instrucciones para el uso



- Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas de aplicación.
- Instale la hoja de sierra adecuada. No utilice hojas demasiado desgastadas. La velocidad máxima de giro de la herramienta no debe ser superior a la de la hoja de la sierra.
- No intente cortar piezas demasiado pequeñas.
- Deje que la hoja corte libremente. No la fuerce.
- Antes de cortar, permita que el motor alcance su velocidad total.
- Asegúrese de que todos los pomos de sujeción y bloqueos están bien apretados.
- ¡No utilice nunca la sierra para cortes libres!
- ¡Nunca use la sierra para ranurar o cajeal!
- No sierre piezas de trabajo deformadas, arqueadas o cóncavas. Debe haber al menos un lado recto y suave contra la guía paralela o la guía para cortar ingletes.
- Provea soportes para las piezas de trabajo muy largas, a fin de evitar el movimiento de retroceso.
- No retire piezas cortadas de la zona alrededor de la hoja mientras ésta esté funcionando.

Encender y apagar (fig. A1 & R)

El conmutador de encendido/apagado (1) tiene una función de desconexión por falta de corriente: si el suministro eléctrico se interrumpe por alguna razón, será necesario volver a activar el interruptor.

- Para encender la máquina, pulse el botón verde de encendido (99).
- Para apagar la máquina, pulse el botón rojo de parada (100).

Cortes de sierra básicos

Corte paralelo vertical (fig. A1, A2 & S1)



Bordes afilados.

- Ajuste el ángulo de bisel en 0° usando el ajustador de bisel (14).
- Bloquee la guía paralela (4) usando la palanca (101).
- Levante la hoja hasta que esté unos 3 mm por encima de la parte superior de la pieza de trabajo.
- Sujete la pieza de trabajo plana sobre la mesa y contra la guía. Mantenga la pieza de trabajo alejada aproximadamente 25 mm de la hoja.
- Mantenga ambas manos fuera del recorrido de la hoja.
- Presione el botón para encender la sierra y deje que la hoja alcance la máxima velocidad.
- Introduzca la pieza de trabajo despacio debajo de la guía, manteniéndola firmemente presionada contra la guía paralela. Deje que corten los dientes, no fuerce la pieza de trabajo a través de la hoja. La velocidad de la hoja debe ser constante.
- Después de terminar los cortes, apague la sierra, espere a que se detenga la hoja y retire la pieza de trabajo.



- No empuje ni sujete nunca el lado «suelto» o cortado de la pieza de trabajo.
- No corte piezas de trabajo demasiado pequeñas.
- Utilice siempre un palo empujador al cortar en paralelo piezas pequeñas.

Biseles (fig. A2)

- Ajuste el ángulo de bisel requerido usando el ajustador de bisel (14).
- Proceda igual que para cortes paralelos.

Cortes transversales y cortes transversales biselados (fig. A1 & S2)

- Retire la guía paralela e instale la guía circular (10) en la ranura que desee (56).
- Bloquee la guía circular en 0° usando el pomo (102).
Proceda igual que para cortes paralelos.

Cortes circulares (fig. A1 & S2)

- Afloje el pomo (102).
- Ajuste la guía circular (10) al ángulo requerido.
- Apriete el pomo.
- Siempre sujete firmemente la pieza de trabajo contra la cara (93) de la guía circular.
- Proceda igual que para cortes paralelos.

Cortes circulares compuestos (fig. A2)

Este corte es una combinación de corte de guía circular y en bisel.

- Ajuste el ángulo de bisel requerido usando el ajustador de bisel (14) y proceda igual que para un corte transversal de guía circular.



Extracción de polvo (fig. A2)

La máquina está provista de un adaptador de extracción de serrín (18) de 38 mm encima del protector y otro adaptador (15) de 100 mm en el lateral.

- Use el kit DE7470 opcional de extracción de serrín para conectar ambos adaptadores.
- Conecte un dispositivo de extracción de serrín adecuado durante toda la operación de serrado.
- Cuando sea posible, utilice un extractor de aspiración diseñado de acuerdo con las Directrices aplicables en relación con la emisión de polvo.



Para garantizar una extracción de serrín apropiada, el dispositivo de extracción de serrín debe cumplir las especificaciones arriba indicadas (sección de Datos técnicos).

Gama de hojas de sierra disponible (hojas recomendadas)

Tipo de hoja	Dimensiones de la hoja	Uso
DT1121QZ Series 40	250x30x24	Para corte de madera en el sentido de la veta, de tablero de bloques, de contrachapado y de MDF. Corte grueso.
DT1123QZ Series 40	250x30x80	Para corte de madera, de derivados de la madera, de plásticos y de aluminio. Corte medio.
DT1722QZ Series 60	250x30x24	Para corte de madera en el sentido de la veta, de tablero de bloques, de contrachapado y de MDF. Corte grueso.
DT1726QZ Series 60	250x30x48	Para corte combinado de madera, tablero de bloques, contrachapado y MDF. Corte medio.
DT1731QZ Series 60	250x30x80	Para corte de madera, de derivados de la madera y de plásticos. ¡No de aluminio! Corte fino.



Escoja siempre una hoja de sierra apropiada para la aplicación.

Accesorios opcionales

Hay disponibles los siguientes accesorios:

- Mesa pequeña de deslizamiento y guía principal para cortar ingletes DE7461
- Mesa pequeña de deslizamiento DE7465
- Base móvil DE7460
- Sistema de soporte para cortes paralelos DE7464 de 129 cm
- Aletas de hierro fundido DE7462
- Kit de extracción de serrín DE7470



Bordes afilados.

Montaje y utilización de una fresa de moldurar

La fresa de moldurar siempre debe utilizarse con el postizo especial de fresa rotativa (DE7466), disponible como opción. La fresa de moldurar se utiliza para cortes más anchos que el corte de la sierra.

- Retire el protector y la hoja.
- Reemplace el espaciador interno por el espaciador externo.
- Monte las cuchillas de la fresa de moldurar.
- Fije la fresa con la tuerca de eje estándar y apriétela con la llave suministrada con la herramienta.
- Baje la fresa hasta la posición de profundidad de corte requerida.
- Después de terminar los cortes de molduras, vuelva a montar el protector de la hoja.



- Compruebe siempre la holgura para la fresa de moldurar antes de poner en funcionamiento la sierra.
- El ancho máximo para la fresa es 15,5 mm.
- ¡Realice sólo cortes poco profundos!

Consulte a su proveedor si desea información más detallada sobre los accesorios apropiados.

Mantenimiento

Su herramienta eléctrica DeWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. El funcionamiento satisfactorio depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.



Limpieza

Evite que se obturen las ranuras de ventilación y limpie el exterior con regularidad utilizando un paño suave.

- Limpie periódicamente la superficie de la mesa.
- Limpie periódicamente el sistema de recogida de serrín.

Mantenimiento de la superficie de la mesa

Si observa signos de oxidación sobre la superficie de la mesa:

- Elimine con cuidado el óxido usando un estropajo de acero.
- Limpie con cuidado la superficie de la mesa usando un disolvente suave.
- Aplique cera en pasta a la superficie de la mesa e inmediatamente retire la cera para evitar que se quede pegajosa.

Mantenimiento del sistema de guía

La guía paralela siempre debe deslizarse libremente. Si se requiere una fuerza excesiva para deslizar la guía paralela:

- Frote los carriles y la superficie de deslizamiento de la cabeza de la guía usando un paño o una toalla de papel.

Si la guía paralela aún no se desliza libremente:

- Limpie la cabeza de la guía y los carriles usando un disolvente suave.
- Cubra los carriles con cera en pasta o un lubricante ligero.
- Deslice la guía hacia adelante y atrás varias veces.
- Elimine todo exceso de cera o lubricante de los carriles.



Si la superficie de deslizamiento de la cabeza de guía está dañada, consulte a su proveedor.

Limpieza y lubricado del sistema de engranaje de altura y bisel (fig. A1, A2 & T1 - T3)

- A diario elimine el serrín del sistema de engranaje de altura y bisel. El sistema de engranaje de altura y bisel debe engrasarse periódicamente.
- Ajuste el ángulo de bisel en 0° usando el ajustador (14) (fig. A2).
- Ajuste la hoja de sierra en su posición más elevada usando el ajustador (2) (fig. A1).
- Limpie y engrase las ranuras curvas (103) (fig. T1 & T2).
- Engrase el soporte (107).
- Limpie y engrase el tornillo sinfín (104) y la arandela brillante ubicada justo detrás (fig. T2).
- Ajuste el ángulo de bisel en 45° usando el ajustador (14) (fig. A2).
- Ajuste la hoja de sierra a su posición más baja usando el ajustador (2) (fig. A1).
- Limpie y engrase el tornillo sinfín (105) y la arandela brillante a la izquierda (fig. T3).
- Limpie y engrase los engranajes (106).

Lubricación de la cabeza de guía (fig. T4)

Las partes móviles de la cabeza de guía deben engrasarse periódicamente.

- Aplique una grasa apropiada para la zona entre las levas y las palancas de bloqueo y entre las levas y la pieza fundida de la cabeza de la guía (fig. T4).

Lubricación del pasador-pivote de altura (fig. A1 & T5)

- Ajustar la hoja de sierra en su posición más baja usando el ajustador (2).
- Engrasar el extremo posterior del pasador (108) con un lubricante ligero.



Herramientas desechadas y el medio ambiente

Lleve la herramienta vieja a un Centro de Servicio DEWALT, donde será eliminada sin efectos perjudiciales para el medio ambiente.

GARANTÍA

• 30 DÍAS DE SATISFACCIÓN COMPLETA •

Si no queda totalmente satisfecho con su herramienta DEWALT, contacte con su Centro de Servicio DEWALT. Presente su reclamación, juntamente con la máquina completa, así como la factura de compra y le será presentada la mejor solución.

• UN AÑO DE SERVICIO GRATUITO •

Si necesita mantenimiento o servicio técnico para su herramienta DEWALT en los 12 meses siguientes a la compra, podrá obtenerlos gratuitamente en un Centro de Servicio DEWALT. Para ello es imprescindible presentar la prueba de compra. Incluye mano de obra y piezas para las Herramientas Eléctricas. No se incluye los accesorios.

• UN AÑO DE GARANTÍA •

Si su producto DEWALT presenta algún defecto debido a fallos de materiales o mano de obra en los 12 meses siguientes a la fecha de compra, le garantizamos la sustitución gratuita de todas las piezas defectuosas siempre y cuando:

- El producto no haya sido utilizado inadecuadamente.
- No se haya intentado su reparación por parte de una persona no autorizada.
- Se presente la prueba de compra.

Para la localización del Centro de Servicio DEWALT más cercano, consulte el dorso de este manual. Como alternativa, hay disponible en Internet una lista de Centros de Servicio DEWALT e información completa sobre nuestro servicio postventa en **www.2helpU.com**.

TABLE A SCIER POUR MENUISIERS, EBENISTES ET CHARPENTIERS DW746/DW746T

Félicitations!

Vous avez choisi une machine DeWALT. Depuis de nombreuses années, DeWALT produit des outils adaptés aux exigences des utilisateurs professionnels.

Table des matières

Caractéristiques techniques	fr - 1
Déclaration CE de conformité	fr - 1
Instructions de sécurité	fr - 2
Contenu de l'emballage	fr - 3
Description	fr - 3
Sécurité électrique	fr - 3
Cables de rallonge	fr - 3
Assemblage et réglage	fr - 3
Mode d'emploi	fr - 7
Entretien	fr - 8
Garantie	fr - 9

Caractéristiques techniques

		DW746	DW746T
Tension	V	230	400
Puissance absorbée	W	2.700	3.700
Puissance utile	W	2.000	2.900
Diamètre de lame	mm	250	250
Alésage	mm	30	30
Épaisseur max. des lames	mm	3,2	3,2
Vitesse maximale de lame	courses/min	3.300	3.300
Capacité de refente à 90° (à gauche/à droite)	mm	370/730	370/730
Angle max. de coupe en onglet (à gauche et à droite)		60°	60°
Angle max. biseautage (à gauche/à droite)		47°/ 2°	47°/2°
Profondeur de coupe max. à 0° biseau	mm	79	79
Profondeur de coupe max. à 45° biseau	mm	54	54
Temps d'arrêt automatique de la lame	s	< 10,0	< 10,0
Température ambiante	°C	5 - 40	5 - 40
Facteur de puissance (cos φ)		0,98	0,91
Cycle opératoire du moteur		S6 (40% marche/60% arrêt)	
Classe d'isolation du moteur		F	F
Classe de protection		IP54	IP54
Aspiration de poussière:			
Débit d'air requis	m³/h	720	720
Chute de pression à la sortie de raccordement	mbar	24	24
Vitesse d'air recommandée			
- bois sec	m/s	20	20
- bois humide	m/s	28	28
Diamètre transversal à la sortie de raccordement	mm	100	100
Poids	kg	124	126

Fusibles:

Machines 230 V	16 Ampères
Machines 400 V	16 Ampères, par phase

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans le présent manuel:



En cas de non-respect des instructions dans le présent manuel, il y a risque de blessure, de danger de mort ou de possibilité de dégradation de l'outil.



Dénote la présence de tension électrique.



Bords tranchants.

Déclaration CE de conformité



DW746

DeWALT déclare que ces outils ont été mis au point en conformité avec les normes 98/37/CEE, 89/336/CEE, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-11.

DW746T

DeWALT déclare que ces outils ont été mis au point en conformité avec les normes 98/37/CEE, 89/336/CEE, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3.

Pour de plus amples informations, contacter DeWALT à l'adresse ci-dessous ou se reporter au dos de ce manuel.

Niveau de pression acoustique suivant 86/188/CEE & 98/37/CEE, mesuré suivant ISO 7960:1995 Annex A:

		DW746	DW746T
L_{pA} (pression acoustique)	dB(A)*	82	82
L_{WA} (puissance acoustique)	dB(A)	95	95

* à l'oreille de l'opérateur



Prendre les mesures nécessaires pour la protection de l'ouïe lorsque le niveau de pression acoustique est supérieur à 85 dB(A).

Les niveaux sonores indiqués sont des niveaux d'émission et ne sont pas nécessairement des niveaux ergonomiques sûrs. Bien que les valeurs mesurées puissent être reliées aux niveaux d'exposition, ces données ne permettent pas de décider si des mesures complémentaires sont nécessaires. Les facteurs qui influent sur les niveaux d'exposition sont la durée de l'exposition, les caractéristiques du local et d'autres sources de bruit ainsi que le nombre de machines ou autres machines présentes dans le voisinage. Les niveaux d'exposition admis varient aussi selon le pays. Cette information est destinée uniquement à permettre à l'utilisateur de mieux évaluer le risque.

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

Cert. No.
BM 9911798 01

Directeur de développement produits
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Allemagne

Instructions de sécurité

Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observer les consignes de sécurité fondamentales en vigueur. Lire et observer les instructions avant d'utiliser l'outil. Conserver ces instructions de sécurité!

Généralités

1 Tenir votre aire de travail propre et bien rangée

Le désordre augmente les risques d'accident.

2 Tenir compte des conditions ambiantes

Ne pas exposer les outils électriques à l'humidité. Veiller à ce que l'aire de travail soit bien éclairée. Ne pas utiliser d'outils électriques en présence de liquides ou de gaz inflammables.

3 Attention aux décharges électriques

Eviter le contact corporel avec des éléments reliés à la terre, comme par exemple tuyaux, radiateurs, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Sous des conditions de travail extrêmes (par exemple: humidité élevée, dépôt de poussières métalliques, etc.) la sécurité électrique peut être augmentée en insérant un transformateur d'isolation ou un disjoncteur différentiel (FI).

4 Tenir les enfants éloignés

Ne pas permettre que d'autres personnes touchent l'outil ou le câble de rallonge. La supervision est obligatoire pour les moins de 16 ans.

5 Câble de rallonge pour l'extérieur

A l'extérieur, n'utiliser que des câbles de rallonge homologués portant le marquage correspondant.

6 Ranger vos outils dans un endroit sûr

Ranger les outils non utilisés dans un endroit sec, fermé à clé et hors de la portée des enfants.

7 Porter des vêtements de travail appropriés

Ne pas porter de vêtements flottants ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'extérieur, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle anti-dérapante. Le cas échéant, porter une garniture convenable retenant les cheveux longs.

8 Porter des lunettes de protection

Utiliser aussi un masque si le travail exécuté produit de la poussière ou des copeaux volants.

9 Attention au niveau de pression acoustique

Prendre les mesures nécessaires pour la protection de l'ouïe lorsque le niveau de pression acoustique est supérieur à 85 dB(A).

10 Bien fixer la pièce à travailler

Pour plus de sécurité, fixer la pièce à travailler avec un dispositif de serrage ou un étau. Ainsi, vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.

11 Adopter une position confortable

Toujours tenir les deux pieds à terre et garder l'équilibre.

12 Eviter tout démarrage involontaire

Ne pas porter l'outil en ayant un doigt placé sur l'interrupteur. Mettre l'interrupteur en position d'arrêt avant de mettre la fiche dans la prise.

13 Faire preuve de vigilance

Observer votre travail. Faire preuve de bon sens. Ne pas employer l'outil en cas de fatigue.

14 Enlever la fiche de la prise

Débrancher l'outil et attendre qu'il soit complètement immobilisé avant de le laisser, de procéder à l'entretien ou au changement d'accessoires.

15 Enlever les clés de réglage

Avant de mettre l'outil en marche, retirer les clés et outils de réglage.

16 Utiliser l'outil adéquat

Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'outils ou d'accessoires de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. Ne pas utiliser des outils à des fins et pour des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus.

Attention! L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure. Utiliser l'outil conformément à sa destination.

17 Préserver le câble d'alimentation

Ne pas porter l'outil par le câble et ne pas tirer sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise. Préserver le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.

18 Entretenir vos outils avec soin

Maintenir vos outils affûtés et propres afin de travailler mieux et plus sûrement. Observer les instructions d'entretien et de changement d'accessoires. Vérifier régulièrement l'état du câble d'alimentation et, s'il est endommagé, le faire changer par votre Service agréé DeWALT. Vérifier périodiquement le câble de rallonge et le remplacer s'il est endommagé. Maintenir les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse.

19 Contrôler si votre outil est endommagé

Avant d'utiliser l'outil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. Pour cela, contrôler l'alignement des pièces en mouvement et leur grippage éventuel. Tous les composants doivent être montés correctement et remplir les conditions pour garantir le fonctionnement impeccable de l'outil. Faire réparer ou échanger tout dispositif de sécurité et toute pièce endommagée conformément aux instructions. Ne pas utiliser l'outil quand l'interrupteur est défectueux. Faire remplacer l'interrupteur par un Service agréé DeWALT.

20 Faire réparer votre outil par un Service agréé DeWALT

Cet outil est conforme aux consignes de sécurité en vigueur. La réparation des outils électriques est strictement réservée aux personnes qualifiées.

Consignes de sécurité supplémentaires pour l'emploi de tables à scier

21 Lames de scie

Assurez-vous que la lame tourne dans la bonne direction. Faites en sorte que la lame soit toujours bien affûtée. Ne pas utiliser de lames dont le diamètre est inférieur ou supérieur à celui recommandé. Pour la valeur nominale correcte de la lame, consultez les spécifications techniques. Employer uniquement les lames spécifiées dans le présent manuel, conformes à la norme EN 847-1. Proscrire l'usage d'adaptateurs et des rondelles d'arbre.

22 Carters de protection de la lame

Ne jamais actionner la lame sans que les carters de protection soient en place.

23 Maintenance des colliers de lame et d'arbre

Assurez-vous que la lame n'est pas endommagée ou fissurée et que les colliers d'arbre sont propres au niveau des surfaces de contact. Utilisez les deux clés pour serrer.

24 Couteau à fendre

Assurez-vous que le couteau à fendre est ajustée à la bonne distance par rapport à la lame, soit 3-5 mm. Utilisez uniquement le couteau à fendre d'origine.

25 Tige poussoir/bloc poussoir

Utilisez à tout moment une tige poussoir ou un bloc poussoir et veillez à ce que vos mains ne se trouvent pas à moins de 150 mm de la lame de scie pendant la coupe.

26 Matériaux

Ne pas utiliser la scie pour découper un matériau autre que le bois solide, le panneau d'aggloméré, le panneau de fibres agglomérées et le contre-plaqué. Ces matériaux peuvent être recouverts d'un bord en plastique ou d'une pellicule en plastique/alliage léger.

27 Lasers

Si vous employez un laser pour indiquer la ligne de coupe, assurez-vous que le laser est de catégorie IIIA ou inférieure, conformément à la norme EN 60825-1 / 1994.

Risques résiduels

Les risques suivants sont inhérents à l'utilisation de ces scies :

- risque de blessure causé par les pièces rotatives (p. ex. la lame de scie)

En dépit de l'application des directives appropriées de sécurité et de la réalisation de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent être évités; ceux-ci sont énumérés ci-dessous :

- Diminution de l'acuité auditive.
- Risque d'accidents provoqués par des parties non protégées de la lame de scie en rotation.
- Risque de blessure lors du remplacement de la lame.
- Risque de coincement de doigts lors de l'ouverture des carters de protection.
- Risques pour la santé provoqués par la respiration de poussières dégagées lors du sciage du bois, en particulier du chêne, du hêtre et du MDF.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

- 1 Scie de table partiellement assemblée
- 1 Barre d'appui avant
- 1 Barre d'appui arrière
- 1 Boîte contenant :
 - 1 Manivelle de biseau
 - 1 Bloc poussoir
 - 1 Tige poussoir
 - 1 Lame de scie
 - 1 Assemblage du guide d'onglet
 - 1 Face du guide d'onglet
 - 1 Insert de plaque à gorge
 - 1 Assemblage couteau à fendre et carter de protection
 - 1 Assemblage de la tête de guide
 - 1 Clé multifonction
 - 1 Clé de lame
 - 1 Clé Torx T50
 - 1 Clé hexagonale coudée 5 mm
- 4 Étriers de la barre avant
- 1 Crochet de clé
- 2 Boulons à six pans M10 x 35
- 8 Boulons à six pans M10 x 25
- 4 Boulons carrossiers M8 x 20
- 4 Boulons Torx T50, M10 x 30
- 8 Écrous à six pans M10
- 4 Écrous à six pans M8
- 4 Rondelles d'arrêt 8 mm
- 14 Rondelles d'arrêt 10 mm
- 14 Rondelles plates 10 mm
- 1 Boîte contenant :
 - 2 Tables d'appui
- 1 Boîte contenant :
 - 1 Poutrelle guide
- 1 Boîte contenant :
 - 1 Face guide réversible
- 1 Boîte contenant :
 - 1 Table de sortie
 - 4 Étriers en L
 - 2 Étriers plats
 - 2 Boulons carrossiers
 - 2 Écrous à oreilles
 - 6 Boulons à six pans M10 x 25
 - 4 Boulons à six pans M10 x 35
 - 10 Écrous à six pans M10
 - 10 Rondelles d'arrêt 10 mm
 - 10 Rondelles plates 10 mm
- 1 Plan de câblage
- 1 Manuel d'instructions
- 1 Dessin éclaté

- Vérifier si l'outil, les pièces ou les accessoires ne présentent pas de dommages dus au transport.
- Prendre le temps de lire et de comprendre à fond le présent manuel avant de mettre votre outil en marche.

Description (fig. A1 & A2)

Votre scie de table DW746/DW746T DEWALT pour menuisiers, ébénistes et charpentiers est une machine professionnelle conçue pour le sciage du bois, des produits en bois et des plastiques.

Fig. A1

- 1 Interrupteur MARCHE/ARRET
- 2 Régleur de hauteur
- 3 Indicateur gradué de biseautage
- 4 Guide de refente
- 5 Face guide
- 6 Insert de plaque à gorge
- 7 Couteau à fendre
- 8 Carter de protection de la lame
- 9 Connecteur de courant
- 10 Guide d'onglet

Fig. A2

- 11 Barre avant
- 12 Barre arrière
- 13 Lame de scie
- 14 Régleur de biseau
- 15 Orifice d'aspiration de poussière 100 mm
- 16 Trou d'ancrage au sol
- 17 Table de sortie
- 18 Orifice d'aspiration de poussière 38 mm

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour une seule tension. Vérifier si la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification.

Câbles de rallonge

Si un câble de rallonge est nécessaire, utiliser un câble de rallonge homologué adapté pour la puissance absorbée (voir les caractéristiques techniques). La section minimum du conducteur est de 1,5 mm². En cas d'utilisation d'un dévidoir, toujours dérouler le câble complètement. Les machines triphasées doivent être raccordées directement à l'alimentation principale par un électricien possédant une qualification appropriée.

Chutes de tension

Les appels de courants provoquent de courtes chutes de tension. Dans des conditions d'alimentation électrique peu favorables, d'autres équipements peuvent être affectés.

Si l'impédance du système d'alimentation électrique est inférieure à 0,25 Ω, il est peu probable que des perturbations se produisent.

Assemblage et réglage



Toujours retirer la fiche de la prise avant de procéder à l'assemblage ou au réglage.

Déballage de la scie et de ses composants



Faites toujours appel à une aide lorsque vous déplacez la machine. Cette machine est trop lourde pour une seule personne.

- Retirez les boîtes attachées à la boîte principale.
- Coupez les agrafes situées au bas de la boîte principale puis retirez le carton de la scie en tirant vers le haut.

- Retirez le carter du moteur et la boîte à composants de l'intérieur de la scie.
- Coupez la sangle qui retient le moteur.
- Mettez la scie en position droite.
- Abaissez le moteur en vous servant du régleur de hauteur puis retirez le matériau alvéolaire de l'intérieur de la scie. Tournez ensuite le régleur dans le sens des aiguilles d'une montre aussi loin que possible pour élever le moteur.
- Retirez tout reste de matériau d'emballage de la scie.

Votre scie a été expédiée après application d'un revêtement antirouille sur le haut de la table.

- Nettoyez soigneusement le haut de la table à l'aide d'un nettoyant doux à base de solvant.

Identification du matériel (fig. B)

Nous vous conseillons de déballer et de trier tout le matériel.

- 19 Clé hexagonale coudée 5 mm
- 20 Clé de lame
- 21 Clé multifonction
- 22 Clé Torx T50
- 23 Étrier plat
- 24 Étrier de barre avant
- 25 Étrier en L
- 26 Boulon Torx T50, M10 x 30
- 27 Boulon carrossier M8 x 20
- 28 Boulon à six pans M10 x 25
- 29 Boulon à six pans M10 x 35
- 30 Écrou à six pans M8
- 31 Écrou à six pans M10
- 32 Écrou à oreilles
- 33 Rondelle plate M10
- 34 Rondelle d'arrêt M8
- 35 Rondelle d'arrêt M10
- 36 Crochet de clé

Outils requis et recommandés

Hormis les outils inclus avec la machine, il convient de disposer des outils suivants :

- Tournevis à lame plate
- Clé à fourche 16 mm
- Règle
- Équerre
- Maillet (ou marteau normal et un bloc de bois)

Vous aurez également besoin de :

- Nettoyant doux à base de solvant (alcools minéraux, diluant ou alcool dénaturé par exemple)
- Cire en pâte de haute qualité

Les outils suivants pourraient être utiles :

- Clé à douille 16 mm
- Clé à douille 13 mm
- Clé à fourche 10 mm
- Tournevis Torx T20 et T25
- Clé Torx T40



Utilisez toujours l'outil de type et de taille appropriés.

Montage du régleur de biseau (fig. C)

- Prenez le régleur de biseau (14) de la boîte à composants.
- Placez le régleur sur l'axe (37). Tournez légèrement le régleur jusqu'à ce que l'ergot de l'axe (38) s'engage dans la fente (39).
- Vissez le bouton de blocage (40) sur le régleur.
- Serrez le bouton de blocage, puis desserrez-le d'un demi-tour.

Montage du crochet de clé (fig. D)

- Insérez le crochet de clé (36) dans le trou (41).
- Vissez le crochet de clé jusqu'à ce que quelques filets restent encore visibles.



Accrochez toujours la clé multifonction, la clé de lame, la tige poussoir et le bloc poussoir au crochet lorsque vous avez fini de vous en servir.

Assemblage de la barre avant (fig. E1 & E2)

Matériel requis: 4 boulons carrossiers (27), 4 étriers de la barre avant (24), 4 rondelles d'arrêt (34), 4 écrous (30) (fig. E1).

- Insérez un boulon carrossier (27) dans chacun des étriers de la barre avant (24) comme illustré (fig. E2).
- Placez une rondelle d'arrêt (34) et un écrou (30) dans les boulons carrossiers puis serrez les écrous de quelques pas de filet.
- Insérez la tête des boulons carrossiers dans les fentes en trou de serrure (42) situées dans la barre avant (11). Assurez-vous que les étriers sont orientés vers le haut (avec l'indicateur gradué (43) sur la barre avant dirigée vers le haut).
- Engagez l'élément carré des boulons.
- Serrez les écrous mais pas à fond.

Montage de la barre avant au niveau de la scie (fig. F1 & F2)

Matériel requis: 2 boulons Torx (26), 2 rondelles plates (33), 2 rondelles d'arrêt (35), 2 écrous (31) (fig. F1).

- Tenez la barre avant contre l'avant du haut de la table avec des étriers (24) dirigés vers le haut (fig. F2).
- Alignez les trous supérieurs (44) des étriers sur les trous correspondants (45) situés dans le haut de la table.
- Insérez un boulon Torx (26) dans chacun des trous des étriers et du haut de la table.
- Placez une rondelle plate (33), une rondelle d'arrêt (35) et un écrou (31) à l'extrémité de chacun des boulons.
- Serrez les écrous mais pas à fond.
- Serrez les deux écrous intermédiaires de l'étrier de la barre (30).

Montage de la barre arrière au niveau de la scie (fig. F3 & F4)

Matériel requis: 2 étriers en L (25), 2 petits boulons à six pans (28), 2 grands boulons à six pans (29), 4 rondelles plates (33), 4 rondelles d'arrêt (35), 4 écrous (31) (fig. F3).

- Montez les 2 étriers en L (25) prévus pour la table de sortie à l'arrière du haut de la table en vous servant des grands boulons à six pans (29), des rondelles plates (33), des rondelles d'arrêt (35) et des écrous (31) comme illustré (fig. F4). Assurez-vous que les étriers forment un angle droit avec la table à scier.
- Alignez 2 trous situés dans la barre arrière sur les trous inférieurs des étriers. Le côté plat de la barre doit être dirigé vers le haut.
- Montez la barre au niveau des étriers en vous servant des petits boulons à six pans (28), des rondelles plates (33), des rondelles d'arrêt (35) et des écrous (31) comme illustré. Ne pas serrer à fond.

Parallélisme des barres avec le haut de la table

Barre avant (fig. F5)

- Servez-vous de la face guide (5) pour étendre la surface de la table par-dessus la barre avant (11).
- A l'aide d'une règle, mesurez la distance entre le haut de la table et la barre aux deux extrémités du haut de la table. Cette distance doit être pareille aux deux limites.
- Si un ajustement est nécessaire, desserrez les boulons (26) en tenant les étriers de la scie. A l'aide d'un maillet, tapotez sur les étriers jusqu'à ce que les distances soient égales aux deux extrémités du haut de la table.
- Serrez solidement les boulons.

Barre arrière (fig. F6)

- Servez-vous de la face guide (5) pour étendre la surface de la table par-dessus la barre arrière (12).
- Mesurez la distance entre le haut de la table et la barre aux deux extrémités du haut de la table. Cette distance doit être pareille aux deux extrémités.
- Si ajustement est nécessaire, desserrez les boulons (29) en tenant les étriers de la scie. À l'aide d'un maillet, tapotez sur les étriers jusqu'à ce que les distances soient égales aux deux extrémités du haut de la table.
- Serrez solidement les boulons.

Montage de la table de sortie (fig. F7 - F9)

Matériel requis: 2 étriers en L (25), 2 boulons à six pans (28), 2 rondelles plates (33), 2 rondelles d'arrêt (35), 2 écrous (31), 2 boulons carrossiers (27), 2 écrous à oreilles (32) (fig. F7).

- Placez la table de sortie (17) sur le sol, le côté plat face au sol (fig. F8). Utilisez un morceau de carton pour éviter d'endommager la surface de la table.
- Montez les étriers en L (25) comme illustré, en vous servant de 2 boulons à six pans (28), des rondelles d'arrêt (35), des rondelles plates (33) et des écrous (31). Ne pas serrer à fond.
- Enfoncez les pions de verrouillage (46) et dépliez le pied (47).
- Placez la table à l'arrière de la scie de manière à ce que les étriers montés au niveau de la table reposent sur les étriers montés au niveau de la scie (fig. F9).
- Utilisez 2 boulons carrossiers (27) et des écrous à oreilles (32) comme illustré pour relier les étriers. Serrez solidement les écrous à oreilles.

Ajustement de la table de sortie (fig. F8 & F10)

La table de sortie doit être de niveau (ou légèrement au-dessous) du haut de la table.

- Pour vérifier, placez la face guide (5) sur le haut de la table et la table de sortie (fig. F10).
- Si nécessaire, relevez ou rabaissez la table de sortie jusqu'à ce que l'extrémité de raccordement soit au même niveau que le haut de la table.
- Si l'autre extrémité de la table de sortie n'est pas de niveau, ajustez en tournant les pieds (48) (fig. F8).
- Serrez solidement les boulons et les écrous.

Montage des tables d'appui (fig. G1 - G6)

Matériel requis: 2 boulons Torx (26), 10 boulons à six pans (28), 10 rondelles plates (33), 10 rondelles d'arrêt (35), 4 écrous (31), 2 étriers plats (23) (fig. G1).

- Installez 3 boulons à six pans (28), les rondelles d'arrêt (35) et les rondelles plates (33) dans les trous (49) situé sur le côté de la scie, comme illustré (fig. G2).
- Laissez un écart de 5 mm entre le haut de la table et les têtes de boulon.
- Placez la table d'appui (51) sur les boulons comme illustré. Ne serrez pas les boulons à fond.
- Serrez l'écrou (30) en tenant l'étrier de la barre (fig. G3).
- Alignez le trou de l'étrier extérieur de la barre avant (24) sur la fente de la table d'appui.
- Montez l'étrier de barre avant au niveau de la table d'appui en vous servant d'un boulon Torx (26), d'une rondelle d'arrêt (35), d'une rondelle plate (33) et d'un écrou (31).
- Joignez la table d'appui à la barre arrière en faisant usage d'un étrier plat (23), de 2 boulons à six pans (29), de 2 rondelles plates (33), de 2 rondelles d'arrêt (35) et de 2 écrous (31) (fig. G4 & G5).
- Servez-vous de la face guide pour vérifier si le bord de la table d'appui est de niveau ou légèrement au-dessous du haut de la table (fig. G6). Ajustez si nécessaire puis serrez les boulons (28) (fig. G2).
- Servez-vous de la face guide ou d'un niveau à bulle d'air pour vérifier si la table d'appui est de niveau. Ajustez si nécessaire puis serrez solidement tous les boulons et écrous.
- Répétez cette même procédure pour l'autre table d'appui.

Assemblage du guide de refente (fig. H1)

- Retirez les 3 vis (52) et dégagez la plaque de fermeture (53) de la tête de guide (54).
- Montez la poutrelle guide (55) au niveau de la tête de guide (54) comme illustré.
- Remontez la plaque de fermeture (53) et les vis (52). Ne pas serrer.
- Glissez la face guide (5) sur la barre guide (58) comme illustré.

Alignement du guide de refente (fig. H2)

- Placez le guide de refente (4) sur la barre avant (11) et la barre arrière (12) près de la fente d'onglet (56), à droite de la table.
- Desserrez les 3 écrous à oreilles (57), faites abaisser la face guide et serrez les écrous à oreilles.
- Desserrez légèrement les 3 vis (52).
- Faites glisser le guide et ajustez le guide jusqu'à ce que la face guide est parallèle à la fente d'onglet.
- Bloquez la tête de guide en place en abaissant le levier (59).
- Serrez les vis (52), en commençant par les deux vis postérieures

Ajustement de la face guide (fig. H3)

- Desserrez les écrous à oreilles (57).
- Disposez la face guide (5) de manière qu'elle soit distante de 1 mm environ du haut de la table.
- Si vous le désirez, ajustez la face guide vers l'avant ou vers l'arrière.
- Serrez les écrous à oreilles (57).



Pour les pièces à ouvrir très fines, on peut régler la face guide de manière à qu'elle repose sur le haut de la table. Avant de déplacer le guide, assurez-vous que la face guide est bien distante de 1 mm environ du haut de la table.

Ajustement du glissement du guide arrière (fig. H2 & H4)

- Faites glisser le guide de refente (4) en avant et en arrière pour vérifier s'il glisse librement par-dessus les barres (fig. H2).
- Bloquez le guide de refente en place en vous servant du levier (59).

S'il existe un mouvement de montée/descente excessif à l'arrière du guide pendant le blocage, c'est que l'étrier du guide arrière (60) nécessite un ajustement (fig. H4). Pour l'ajuster :

- Desserrez les vis (61).
- Réglez l'attache de retenue (62) de manière à ce qu'elle posse légèrement sur la barre arrière (12).
- Serrez les vis.
- Vérifiez si le guide glisse toujours sans accroc. Si ce n'est pas le cas, c'est que l'attache pousse trop fort sur la barre.

Montage de la lame de scie (fig. A1, A2 & I1 - I2)

Les dents d'une nouvelle lame de scie sont très tranchantes et potentiellement dangereuses.



Utilisez un porte-lame ou portez des gants lorsque vous maniez des lames de scie.

- Mettez l'arbre de lame (63) (fig. I1) dans sa position la plus élevée en vous servant du régleur (2) (fig. A1).
- Retirez l'écrou (64) et la rondelle de serrage externe (65) (fig. I1).
- Placez la lame (66) sur l'arbre, les dents dirigées vers l'avant de la scie.
- Remontez la rondelle de serrage externe (65) et l'écrou (64) comme illustré. Assurez-vous que la lame de scie est menée sur le moyeu de la rondelle de serrage externe (67).
- Servez-vous de la clé multifonction (21) et de la clé de lame (20) comme illustré pour serrer l'écrou (fig. I2).



Si l'écrou tombe à l'intérieur de la scie, retirez avec précaution par l'orifice 100 mm d'aspiration de poussière (18) (fig. A2).

Ajustement de l'indicateur gradué du guide (fig. J1 & J2)

- Glissez le guide de refente (4) sa face (5) contre la lame de scie.

Si vous utilisez la face guide supérieure

- Desserrez la vis (68).
- Glissez l'indicateur (69) jusqu'à ce que le trait fin (70) s'aligne sur le trait 0 de l'indicateur gradué.
- Serrez la vis.

Si vous employez la face guide inférieure

L'indicateur a été réglé à l'usine pour la face guide supérieure. Si vous employez la face guide inférieure, procédez comme suit (fig. J2) :

- Retirez la vis (68).
- Dégagez l'indicateur (69).
- Inversez l'indicateur (de manière à ce que la fenêtre (71) soit du côté gauche).
- Remontez l'indicateur, en alignant le trait fin (70) sur le trait 0 ligne de l'indicateur gradué.
- Serrez la vis.

Assemblage du couteau à fendre et du carter de protection (fig. K1 & K2)

- Desserrez les boulons (72) suffisamment pour permettre au couteau à fendre (7) de rentrer dans les cales (73) entre les plaques de retenue (74) (fig. K1).
- Montez le couteau à fendre entre une paire de cales.
- En vous servant d'une règle droite, vérifiez si le couteau à fendre est correctement aligné sur la lame de scie.
- Si un ajustement s'impose, montez le couteau à fendre entre une autre paire de cales. Répétez si nécessaire.

Le couteau à fendre peut se mettre en deux positions différentes. Pour obtenir une capacité de rainurage optimale, il faut mettre le couteau à fendre dans sa position la plus basse, ce qui limite la profondeur maximale de la coupe. Pour obtenir la profondeur maximale de la coupe, il convient de mettre le couteau à fendre de manière que son haut ne dépasse pas de 2 mm la pointe la plus élevée des dents de la lame de scie (fig. K2).

- Positionnez le couteau à fendre de manière à ce que le point le plus proche soit distant de 3 à 5 mm de la lame de scie.



N'utilisez jamais votre scie sans avoir mis en place le carter de protection de la lame (8), sauf pour le rainurage. Usez de la plus grande prudence lors du rainurage.

Le couteau à fendre fourni avec cette scie est conçu pour des lames de scie de 250 mm de diamètre avec une épaisseur maximum de plateau de 2,2 mm et une largeur de saignée de 2,5 mm ou plus.

Montage de l'insert de plaque à gorge (fig. L)

- Alignez l'insert de plaque à gorge (6) comme illustré puis insérez les pattes situées à l'arrière de l'insert de plaque à gorge dans les trous présents à l'arrière de la table.
- Enfoncez l'avant de l'insert de plaque à gorge.
- L'avant de l'insert de plaque à gorge doit être au même niveau ou légèrement au-dessous du haut de la table. L'arrière doit être au même niveau ou légèrement au-dessus du haut de la table. Ajustez en vous servant des quatre vis de réglage (75).
- Tournez la vis de blocage (voir l'insert sur la fig. L) de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer en place l'insert de plaque à gorge.



Ne vous servez jamais de votre scie sans l'insert de plaque à gorge. S'il est usé, remplacez immédiatement l'insert de plaque à gorge.

Ajustement des butées du biseau (fig. A1, A2, M1 & M2)

- Ajustez l'angle de biseautage sur 0° en vous servant du régleur de biseau (14) (fig. A2). Si vous n'arrivez pas à ajuster cet angle sur 0°, tournez légèrement la vis d'arrêt (76) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en vous servant de la clé hexagonale coudée 5 mm (fig. M1).
- Mettez la lame de scie dans sa position la plus élevée en vous servant du régleur de hauteur (2) (fig. A1).
- A l'aide d'une équerre, vérifiez l'angle formé par la lame de scie et le haut de la table.
- Ajustez l'angle de biseautage jusqu'à ce que la lame de scie se trouve exactement à 90° par rapport au haut de la table.
- Tournez lentement la vis d'arrêt (76) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous sentiez de la résistance.
- Mettez l'angle de biseautage à 45° en vous servant du régleur de biseau. Si vous n'arrivez pas à régler cet angle sur 45°, tournez légèrement la vis d'arrêt (77) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en vous servant de la clé hexagonale coudée 5 mm (fig. M2).
- A l'aide d'une équerre, vérifiez l'angle formé par la lame de scie et le haut de la table.
- Ajustez l'angle de biseautage jusqu'à ce que la lame de scie se trouve exactement à 45° par rapport au haut de la table.
- Tournez lentement la vis d'arrêt (77) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous sentiez de la résistance.

Pour les applications spéciales, les butées peuvent être disposées pour pouvoir obtenir des angles de biseautage comprise entre -2° et 47°.

Ajustement de l'indicateur gradué de biseautage (fig. A2, M3 & M4)

- Réglez l'angle de biseautage sur 0° en vous servant du régleur de biseau (14) (fig. A2).
- Retirez le bouton de blocage (78) et le régleur de hauteur (2) (fig. M3).
- Desserrez la vis (79).
- Réglez le curseur (80) exactement sur 0° de l'indicateur gradué (3). Le curseur doit être très près de l'indicateur gradué.
- Serrez la vis.
- Réglez l'angle de biseautage sur 45° en vous servant du régleur de biseau (14) (fig. A2).

Si le curseur n'indique pas 45° :

- Desserrez les vis (81) (fig. M3).
- Relevez ou abaissez l'indicateur gradué jusqu'à ce que le curseur indique 45°.
- Serrez les vis.
- Placez le régleur (2) sur l'axe (82) (fig. M4). Tournez légèrement la manette jusqu'à ce que l'ergot de l'axe (83) s'engage dans la fente (84).
- Vissez le bouton de blocage (78) sur la manette.
- Serrez le bouton de blocage, puis desserrez-le d'un demi-tour.

Montage du carter du moteur (fig. N)

- Retirez les vis (85) et les rondelles (86) en vous servant d'un petit tournevis à lame plate.
- Rentrer les pattes (87) du carter du moteur (88) dans les fentes (89) dans la traverse droite.
- Mettez le carter en place.
- Remontez les vis et les rondelles.

Mise en place de la scie (fig. A2 & O)

- Mettez la scie à l'endroit où vous avez l'intention de l'utiliser.

Si la scie n'est pas stable sur le sol ou si elle n'est pas de niveau, vous pouvez l'ajuster en abaissant le pied ou les pieds qui ne touche(nt) pas le sol :

- Desserrez les vis (90) en vous servant d'un tournevis à lame plate et de la clé multifonction (fig. O).
- Mettez le pied (91) dans la position désirée.
- Serrez les vis.



- Si vous allez déplacer la machine, faites toujours appel à une aide. Cette machine est trop lourde pour une seule personne.
- Si c'est possible, fixez la scie au sol en vous servant des trous d'ancrage au sol (16) fournis (fig. A2).

Montage et ajustement du guide d'onglet (fig. P)

- Desserrez l'écrou à oreilles (92).
- Glissez la face guide (93) sur le guide d'onglet (10) et dans la position désirée, comme illustré.
- Serrez l'écrou à oreilles.

Le guide d'onglet possède des butées (94) à 90° et 45° à gauche et à droite. Pour ajuster une butée, procédez comme suit :

- Desserrez le contre-écrou (95).
- Servez-vous d'une équerre pour régler avec précision le guide d'onglet sur l'angle désiré.
- Relevez la plaque d'arrêt (96).
- Ajustez la vis d'arrêt (97) contre la plaque d'arrêt.
- Serrez le contre-écrou.

Nettoyage et cirage (fig. A1 & A2)

Votre scie a été expédiée après application d'un revêtement antirouille sur la haut de la table.

- Nettoyez soigneusement le haut de la table en vous servant d'un nettoyant doux à base de solvant.
- Appliquez la cire en pâte sur le haut de la table puis enlevez la cire tout de suite après pour éviter la formation d'un dépôt collant.
- Appliquez la cire en pâte sur la barre avant (11) et la barre arrière (12).
- Glissez le guide de refente (4) en avant et arrière plusieurs fois.
- Retirez le guide de refente et les lustrez les barres.

Raccordement de la scie au réseau de courant électrique (fig. A1)

- Branchez le câble d'alimentation dans le connecteur (9) de la scie.
- Branchez le câble d'alimentation dans la prise de courant électrique.



Le câble monophasé doit avoir trois conducteurs. Le câble triphasé doit avoir cinq conducteurs. Assurez-vous que le câble répond aux spécifications suivantes.

Longueur de câble (m)	Section min. des conducteurs (mm²)
0 - 5	1,5
5 - 20	2,5
> 20	4,0



Utilisez uniquement des câbles HO7RN-F.

DW746T - Contrôle du sens de rotation (fig. A1 & Q)

Si vous avez le modèle DW746T, vous devez vérifier le sens de rotation de la lame de scie avant de vous en servir la première fois.

- Mettez la scie en marche comme décrit ci-dessous.
- Vérifiez si, vue de son côté gauche, la lame de scie tourne dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Éteignez la scie.
- Si la lame tourne dans le mauvais sens, débranchez le câble et tournez les deux broches (98) du connecteur (9) de 180°, comme illustré.

Mode d'emploi



- Toujours respecter les consignes de sécurité et les règles en vigueur.
- Monter la lame de scie appropriée. Ne pas utiliser des lames trop émoussées. La vitesse maximale de rotation de l'outil ne doit pas excéder celle de la lame de scie.
- Ne pas essayer de couper des pièces trop petites.
- Veiller à ce que la lame coupe librement. Ne pas forcer.

- Veiller à ce que le moteur atteigne sa vitesse maximale avant de commencer à couper.
- S'assurer que tous les boutons de verrouillage et manettes de serrage soient bien serrés.
- N'utilisez jamais la scie pour des coupes "mains libres"!
- N'utilisez jamais votre scie pour le mortaisage!
- Ne sciez jamais des pièces gauchies, recourbées ou concaves. Elles doivent avoir au moins une face rectiligne et lisse pour aller contre le guide de refente ou le calibre d'onglet.
- Soutenez toujours les pièces longues pour éviter la tension de rupture.
- Ne retirez jamais les copeaux de la région de la lame pendant que cette dernière tourne.

Mise en marche et arrêt (fig. A1 & R)

Le bouton marche/arrêt (1) ne possède pas de fonction de déclenchement à tension nulle. Si le courant venait à se couper pour une raison quelconque, il convient de le réactiver à dessein.

- Pour mettre la machine en marche, appuyez de nouveau sur le bouton de marche vert (99).
- Pour éteindre la machine, appuyez sur le bouton d'arrêt rouge (100).

Coupes de base

Coupes longitudinales (refente) (fig. A1, A2 & S1)



Bords tranchants.

- Réglez l'angle de biseautage sur 0° en vous servant du régleur de biseau (14).
- Verrouillez le guide de refente (4) en vous servant du levier (101).
- Relevez la lame jusqu'à ce qu'elle se trouve à environ 3 mm au-dessus du haut de la pièce à ouvrir.
- Tenez la pièce à ouvrir à plat sur la table et contre le guide. Maintenez la pièce à ouvrir éloignée de la lame.
- Éloignez vos mains de la trajectoire de la lame.
- Mettez la scie en marche et attendez que la lame tourne à pleine vitesse.
- Avancez lentement la pièce à ouvrir sous le carter de protection, en la tenant solidement pressée contre le guide de refente. Laissez les dents faire leur travail de coupe, sans forcer sur la pièce à ouvrir à travers la lame. La vitesse de la lame doit être maintenue constante.
- Après avoir achevé la coupe, éteignez la scie et attendez que la lame s'arrête de tourner avant de retirer la pièce à ouvrir.



- Ne jamais pousser ni tenir le côté libre ou de coupe de la pièce à ouvrir.
- Ne pas couper des pièces à ouvrir trop petites.
- Utiliser toujours une tige poussoir lors de refente de petites pièces à ouvrir.

Coupes inclinées (fig. A2)

- Ajustez l'angle de biseautage requis en vous servant du régleur de biseau (14).
- Procédez comme pour la refente.

Coupe en travers et coupe en travers biseautée (fig. A1 & S2)

- Retirez le guide de refente et installez le guide d'onglet (10) dans la fente désirée (56).
- Verrouillez le guide d'onglet à 0° en vous servant du bouton (102). Procédez comme pour la refente.

Coupes d'onglets (fig. A1 & S2)

- Desserrez le bouton (102).
- Ajustez le guide d'onglet (10) sur l'angle requis.
- Serrez le bouton.

- Tenez toujours la pièce à ouvrir fermement contre la face (93) du guide d'onglet.
- Procédez comme pour refente.

Coupes composées (fig. A2)

Cette coupe est une combinaison d'une coupe d'onglet et d'une coupe biseautée.

- Ajustez le biseau à l'angle requis en vous servant du régleur de biseau (14) et procédez comme pour la coupe d'onglet en travers.



Aspiration de poussière (fig. A2)

La machine est dotée d'un orifice d'aspiration de poussière (18) de 3 mm situé en haut du carter de protection et d'un orifice latéral de 1000 mm (15).

- Servez-vous du kit aspiration optimale de poussière DE7470 pour relier les deux orifices.
- Branchez un aspirateur de poussière approprié durant les opérations de sciage.
- Dans la mesure du possible, toujours raccorder un aspirateur mis au point en conformité avec les directives relatives à l'émission de poussière.



Pour assurer une aspiration adéquate de la poussière, l'aspirateur de poussière doit répondre aux spécifications susmentionnées (section Spécifications techniques).

Gamme de lames de scie disponibles (lames recommandées)

Type de lame	Dimensions de la lame	Usage
DT1121QZ Series 40	250x30x24	Pour le sciage du bois le long de la nervure, du panneau latté, du contreplaqué, du triplex et du bois en fibre de densité moyenne. Fil gros.
DT1123QZ Series 40	250x30x80	Pour le sciage du bois, des produits ligneux, du plastique et de l'aluminium. Fil demi-fin.
DT1722QZ Series 60	250x30x24	Pour le sciage du bois le long de la nervure, du panneau latté, du contreplaqué, du triplex et du bois en fibre de densité moyenne. Fil gros.
DT1726QZ Series 60	250x30x48	Pour le sciage combiné du bois, du panneau latté, du contreplaqué, du triplex et du bois en fibre de densité moyenne. Fil demi-fin.
DT1731QZ Series 60	250x30x80	Pour le sciage du bois, des produits ligneux et du plastique. Ne convient pas à la coupe de l'aluminium! Fil fin.



Sélectionnez toujours la lame appropriée à votre application.

Accessoires disponibles en option

Sont disponibles les accessoires suivants :

- Petite table coulissante et calibre d'onglet de première qualité DE7461
- Grande table coulissante DE7465
- Base mobile DE7460
- Système d'appui de refente 129 cm DE7464
- Ailes en fonte DE7462
- Kit d'aspiration de poussière DE7470



Bords tranchants.

Montage et utilisation d'une dado

La dado doit toujours être utilisée conjointement avec l'insert dado spécial (DE7466) qui est disponible en option. La dado sert aux coupes qui sont plus larges que le trait de scie.

- Retirez l'ensemble du carter de protection de la lame et la lame.
- Remplacez la pièce d'espacement interne par la pièce d'espacement externe.
- Montez les lames de l'outil de coupe dado.
- Fixez la dado en employant l'écrou d'arbre standard et serrez avec la clé fournie avec l'outil.
- Abaissez la dado en position pour la profondeur de coupe requise.
- Après avoir achevé les coupes dado, réinstallez le carter de protection de la lame.



- Contrôlez toujours l'écart de la dado avant de mettre la scie en marche.
- La largeur maximale de la dado est 15,5 mm.
- Exécuter uniquement des passages de faible profondeur!

Votre revendeur pourra vous renseigner sur les accessoires qui conviennent le mieux pour votre travail.

Entretien

Votre machine DEWALT a été conçue pour durer longtemps avec un minimum d'entretien. Son fonctionnement satisfaisant dépend en large mesure d'un entretien soigneux et régulier.



Nettoyage

Les fentes d'aération doivent toujours être dégagées. Nettoyer régulièrement le boîtier avec un chiffon doux.

- Nettoyez régulièrement le haut de la table.
- Nettoyez régulièrement le collecteur de poussière.

Entretien du haut de la table

Si vous constatez des traces de rouille sur le haut de la table :

- Éliminez soigneusement la rouille en utilisant de la paille de fer.
- Nettoyez soigneusement le haut de la table en vous servant d'un nettoyant doux à base de solvant.
- Appliquez de la cire en pâte sur le haut de la table puis enlevez la cire juste après pour éviter la formation d'un dépôt collant.

Entretien du dispositif de guidage

Le guide de refente doit coulisser mouvoir librement. Si une force excessive est nécessaire pour coulisser le guide de refente :

- Essayez les barres et la surface lisse de la tête de guide en vous servant d'un chiffon ou d'une serviette en papier.

Si le guide de refente ne coulisse toujours pas librement :

- Nettoyez la tête de guide et les barres en employant un nettoyant doux à base de solvant.
- Enduisez les barres avec de la cire ou d'une huile légère.
- Faites coulisser le guide en avant et arrière plusieurs fois.
- Essayez tout excès de cire ou d'huile des barres.



Si la surface lisse de la tête de guide est endommagée, consultez votre distributeur.

Nettoyage et lubrification de l'engrenage de hauteur et de biseau (fig. A1, A2 & T1 - T3)

- Enlevez quotidiennement la sciure de l'engrenage de hauteur et de biseau. L'engrenage de hauteur et de biseau doivent être lubrifiés régulièrement
- Réglez l'angle de biseautage sur 0° en vous servant du régleur (14) (fig. A2).

- Mettez la lame de scie dans sa position la plus élevée en vous servant du régleur (2) (fig. A1).
- Nettoyez et lubrifiez les fentes incurvées (103) (fig. T1 & T2).
- Lubrifiez le support (107).
- Nettoyez et lubrifiez la vis sans fin (104) et la rondelle luisante située juste derrière (fig. T2).
- Réglez l'angle de biseautage sur 45° en vous servant du régleur (14) (fig. A2).
- Mettez la lame de scie dans la position la plus basse en vous servant du régleur (2) (fig. A1).
- Nettoyez et lubrifiez la vis sans fin (105) et la rondelle luisante située à gauche (fig. T3).
- Nettoyez et lubrifiez les engrenages (106).

Lubrification de la tête de guide (fig. T4)

Les éléments mobiles de la tête de guide doit être régulièrement lubrifiée.

- Appliquez une graisse appropriée sur la région comprise entre les cames et les leviers de blocage et entre les cames et le moulage de la tête de guide (fig. T4).

Lubrification du pivot (fig. A1 & T5)

- Mettez la lame de scie dans la position la plus basse en vous servant du régleur (2).
- Enduisez l'arrière du pivot (108) avec d'une huile légère.

GARANTIE

• 30 JOURS D'ENGAGEMENT SATISFACTION •

Si, pour quelque raison que ce soit, votre machine DeWALT ne vous donne pas entière satisfaction, il suffit de la retourner avec tous ses accessoires dans les 30 jours suivant son achat à votre distributeur, ou à un centre de service après-vente agréé pour un remboursement intégral ou un échange. Pour la Belgique ou le Luxembourg, retournez votre machine à DeWALT. Munissez-vous d'une preuve d'achat.

• 1 AN DE MAINTENANCE GRATUITE •

Au cas où votre machine DeWALT nécessiterait une révision ou des réparations dans les 12 mois suivant son achat, cette opération sera effectuée gratuitement dans un centre de service après-vente agréé sur présentation de la preuve d'achat. Ce service comprend pièces et main-d'oeuvre pour les machines, à l'exclusion des accessoires.

• 1 AN DE GARANTIE •

Au cas où votre machine DeWALT présenterait un défaut de fabrication dans les 12 premiers mois suivant son achat, nous garantissons le remplacement sans frais de toutes les pièces défectueuses ou de l'unité entière, et ce à notre discrétion, à condition que:

- la machine ait été utilisée correctement
- aucune personne non qualifiée n'ait tenté de réparer le produit
- la preuve d'achat portant la date d'acquisition soit fournie.

Pour obtenir l'adresse du distributeur DeWALT ou du centre de service après-vente agréé le plus proche, appeler le numéro dans la liste figurant au dos du manuel. Comme alternative, une liste de centres de service après-vente DeWALT agréés et des renseignements plus détaillés sur le service après-vente sont disponibles sur l'Internet (www.2helpU.com).

SEGA DA TAVOLO PER FALEGNAMI DW746/DW746T

Congratulazioni!

Siete entrati in possesso di una macchina DeWALT. Anni di esperienza, continui miglioramenti ed innovazioni tecnologiche fanno dei prodotti DeWALT uno degli strumenti più affidabili per l'utilizzatore professionale.

Indice del contenuto

Dati tecnici	it - 1
Dichiarazione CE di conformità	it - 1
Norme generali di sicurezza	it - 2
Contenuto dell'imballo	it - 3
Descrizione	it - 3
Norme di sicurezza elettrica	it - 3
Impiego di una prolunga	it - 3
Assemblaggio e regolazione	it - 3
Istruzioni per l'uso	it - 7
Manutenzione	it - 8
Garanzia	it - 9

Dati tecnici

		DW746	DW746T
Tensione	V	230	400
Potenza assorbita	W	2.700	3.700
Potenza resa	W	2.000	2.900
Diametro mola	mm	250	250
Alesatura lama	mm	30	30
Max. spessore lame	mm	3,2	3,2
Velocità max. lama	min ⁻¹	3.300	3.300
Capacità di segatura a 90° (sinistra/destra)	mm	370/730	370/730
Max. angolo di taglio obliquo (sinistra e destra)	60°	60°	60°
Max. Inclinazione (sinistra/destra)	47°/ 2°	47°/2°	47°/2°
Max. profondità di taglio con un'inclinazione di 0°	mm	79	79
Max. profondità di taglio con un'inclinazione di 45°	mm	54	54
Tempo di frenatura automatica della lama	s	< 10,0	< 10,0
Temperatura ambiente	°C	5 - 40	5 - 40
Fattore di potenza (cos φ)		0,98	0,91
Categoria di funzionamento		S6 (40% acceso/60% spento)	
Categoria isolamento motore	F	F	
Categoria di protezione	IP54	IP54	
Estrazione della polvere :			
Flusso d'aria necessario	m³/h	720	720
Perdita di carico all'uscita di connessione	mbar	24	24
Velocità dell'aria consigliata			
- legno secco	m/s	20	20
- legno umido	m/s	28	28
Diametro della sezione trasversale all'uscita di connessione	mm	100	100
Peso	kg	124	126

Fusibili:

utensili 230 V	16 ampere, rete
utensili 400 V	16 ampere, per fase

I seguenti simboli vengono usati nel presente manuale:



Indica rischio di infortunio, pericolo di morte, o danno all'utensile nel caso di non osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale.



Indica pericolo di scossa elettrica.



Bordi affilati.

Dichiarazione CE di conformità



DW746

DeWALT dichiara che gli elettrodomestici sono stati costruiti in conformità alle norme: 98/37/CEE, 89/336/CEE, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-11.

DW746T

DeWALT dichiara che gli elettrodomestici sono stati costruiti in conformità alle norme: 98/37/CEE, 89/336/CEE, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3.

Per ulteriori informazioni, contattare DeWALT nell'indirizzo qui sotto o consultare il retro del presente manuale.

Il livello di rumorosità è conforme alle norme 86/188/CEE e 98/37/CEE, dati ricavati in base alla norma ISO 7960:1995 Annex A:

		DW746	DW746T
L _{PA} (rumorosità)	dB(A)*	82	82
L _{WA} (potenza sonora)	dB(A)	95	95

* all'orecchio dell'operatore



Prendere appropriate misure a protezione dell'udito qualora il livello acustico superasse gli 85 dB(A).

I livelli di pressione sonora indicati sono livelli irradiani, che non costituiscono necessariamente livelli di sicurezza nell'area di lavoro. Benché i valori rilevati siano correlati a livelli di esposizione, le presenti informazioni non consentono di determinare se siano necessari provvedimenti ulteriori. I fattori che possono influenzare i livelli irradiani sono la durata di esposizione, le caratteristiche dell'area di lavoro e le altre fonti di rumore, nonché il numero di utensili dello stesso tipo o di altri utensili nell'area di lavoro. I livelli di esposizione accettabili possono variare a seconda del paese. Le presenti informazioni hanno come unico intento quello di permettere all'utente di valutare i possibili rischi.

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

Cert. No.
BM 9911798 01

Direttore ricerca e sviluppo
Horst Großmann

H. Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Germania

Norme generali di sicurezza

Durante l'utilizzo di utensili elettrici adottate sempre le elementari norme di sicurezza atte a ridurre i rischi d'incendio, scariche elettriche e ferimenti. Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Custodire con cura le istruzioni!

Norme generali

1 Tenere pulita l'area di lavoro

Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

2 Tener presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro

Non esporre gli utensili elettrici all'umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro. Non usare gli utensili elettrici in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile.

3 Proteggersi da scariche elettriche

Evitare il contatto con oggetti dotati di scarico a terra (per es. tubi, termosifoni, cucine e frigoriferi).

Durante impieghi estremi (per es. alto livello di umidità, polvere metallica, ecc.) si può aumentare la sicurezza elettrica collegando in serie un trasformatore d'isolamento o un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (FI).

4 Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro

Non permettere che persone estranee tocchino l'utensile o il cavo di prolunga. Per i ragazzi di età inferiore ai 16 anni è richiesta la supervisione di un adulto.

5 Cavo di prolunga per l'uso esterno

Se l'utensile viene utilizzato all'aperto, si faccia uso soltanto di un cavo di prolunga di tipo idoneo, appositamente previsto e contrassegnato per l'uso esterno.

6 Custodia dell'elettrodotensile dopo l'uso

Riporre gli Elettrodotensili in luogo sicuro e ben asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

7 Usare il vestiario appropriato

Evitare l'uso di abiti svolazzanti, catenine, ecc. in quanto potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili dell'utensile. Lavorando all'aperto indossare guanti di gomma e scarpe con suole antisdrucciolo. Raccogliere i capelli se si portano lunghi.

8 Usare occhiali protettivi

Usare inoltre una maschera antipolvere qualora si producano polvere o particelle volatili.

9 Rumorosità eccessiva

Prendere appropriate misure a protezione dell'udito se il livello acustico supera gli 85 dB(A).

10 Bloccare il pezzo da lavorare

Usare pinze o morse per bloccare il pezzo da lavorare, ciò aumenta la sicurezza e consente di mantenere entrambe le mani libere per operare meglio.

11 Non sbilanciarsi

Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.

12 Evitare accensioni accidentali

Non eseguire il trasporto dell'Elettrodotensile collegato alla rete di alimentazione tenendo il dito sull'interruttore. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di inserire la spina.

13 Stare sempre attenti

Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso e non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.

14 Staccare l'alimentazione dell'utensile

Spegnere l'utensile ed attendere il suo arresto completo prima di lasciarlo incustodito. Staccare la spina dalla presa se l'utensile rimane inutilizzato e prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione dell'utensile o di sostituzione degli accessori.

15 Non lasciare sull'utensile chiavi o strumenti di misura

Prima di mettere in funzione l'Elettrodotensile si abbia cura di togliere chiavi e altri strumenti.

16 Usare l'utensile adatto

L'utilizzo previsto è indicato nel presente manuale. Non forzare utensili e accessori di potenza limitata impiegandoli per lavori destinati ad utensili di maggiore potenza.

Attenzione! L'uso di accessori o attrezzature diversi, o l'impiego del presente utensile per scopi diversi, da quelli raccomandati nel manuale d'uso possono comportare il rischio di infortuni.

17 Non abusare del cavo elettrico

Non trascinare l'utensile né disinserire la spina strattando il cavo di alimentazione. Proteggere il cavo dal calore, dagli olii minerali e dagli bordi taglienti.

18 Mantenere l'utensile con cura

Tenere gli accessori sempre ben affilati e puliti per un migliore e più sicuro utilizzo. Osservare le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione, e se danneggiato farlo riparare presso un Centro di Assistenza tecnica autorizzato DeWALT. Tenere gli organi di comando puliti, asciutti e privi di olio o grasso.

19 Controllare che non vi siano parti danneggiate

Prima dell'utilizzo controllare scrupolosamente che non vi siano parti danneggiate e che l'utensile sia in grado di effettuare il suo lavoro in modo corretto. Controllare l'allineamento delle parti mobili assicurandosi che non vi siano grippaggi, danni ai componenti o ai supporti, ed altre condizioni che possono compromettere il buon funzionamento dell'utensile. Dispositivi di sicurezza e altre parti difettose devono essere riparate o sostituite secondo le modalità previste. Non usare l'utensile se l'interruttore è difettoso e provvedere alla sua sostituzione ricorrendo ad un Centro di Assistenza autorizzato DeWALT.

20 Rivolgersi ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati DeWALT per le riparazioni

Il presente Elettrodotensile è conforme alle principali norme di sicurezza vigenti. Per evitare pericolo di infortuni, le riparazioni alle apparecchiature elettriche devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.

Norme di sicurezza supplementari per seghe da tavolo

21 Lame della sega

Assicurarsi che la lama ruoti nella direzione corretta. Mantenere la lama affilata. Non usare lame di diametro superiore o inferiore a quello consigliato. Per regolare la lama in modo corretto, consultare i dati tecnici. Utilizzare esclusivamente le lame specificate in questo manuale, conformi alla norma EN 847-1. Non usare alcun adattatore o anello di fissaggio.

22 Protezioni delle lame

Non mettere mai in funzione la sega se non sono montate le protezioni.

23 Manutenzione della lama e degli anelli di centraggio

Assicurarsi che la lama non sia danneggiata o che non presenti crepe, e che gli anelli di centraggio siano puliti sulle superfici di contatto. Usare entrambe le chiavi inglesi per stringerli.

24 Lama con manico a squadra

Assicurarsi che la lama con manico a squadra sia regolata alla giusta distanza della lama - 3-5 mm. Usare esclusivamente la lama con manico a squadra originale.

25 Asta / blocchetto di spinta

Usare sempre un'asta o un blocchetto di spinta e fare attenzione a non mettere le mani a meno di 150 mm di distanza dalla lama della sega durante le operazioni di taglio.

26 Materiale

Non usare la sega per tagliare altro materiale che non sia legno solido, cartone, cartone di fibra e compensato. Questi materiali possono essere ricoperti con un bordo di plastica o con laminati in plastica o in lega leggera.

27 Laser

Se si usa un laser per indicare la linea di taglio, assicurarsi che il laser sia della categoria IIIA o inferiore, conformemente alla norma EN 60825-1: 1994.

Rischi residui

I rischi seguenti riguardano l'utilizzo di seghe:

- ferite provocate dal contatto con parti rotanti

L'applicazione delle norme di sicurezza pertinenti e l'installazione di dispositivi di sicurezza non consentono comunque di eliminare i seguenti rischi residui:

- Diminuzione dell'udito.
- Rischio di incidenti provocati da parti scoperte della lama della sega in rotazione.
- Rischio di ferirsi durante la sostituzione della lama.
- Rischio di schiacciamento delle dita durante l'apertura delle difese.
- Pericoli per la salute causati dall'inspirazione della polvere prodotta durante la segatura del legno, in modo particolare quercia, faggio e MDF.

Contenuto dell'imballo

L'imballo comprende:

- 1 Sega da tavolo parzialmente montata
- 1 Sostegno con binari nella parte anteriore
- 1 Sostegno con binari nella parte posteriore
- 1 Scatola contenente:
 - 1 Manovella obliqua
 - 1 Blocchetto di spinta
 - 1 Asta di spinta
 - 1 Lama della sega
 - 1 Guide di appoggio per il taglio obliquo
 - 1 Parte anteriore della guida di appoggio per il taglio obliquo
 - 1 Piastra scanalata
 - 1 Lama con manico a squadra e protezioni
 - 1 Gruppo di testa della guida
 - 1 Chiave fissa con testa ad anello e testa a bocca
 - 1 Chiave della lama
 - 1 Chiave torsiometrica T50
 - 1 Chiave Allen 5 mm
- 4 Sostegno con binari nella parte anteriore
- 1 Gancio per la chiave inglese
- 2 Bulloni a testa esagonale M10 x 35
- 8 Bulloni a testa esagonale M10 x 25
- 4 Bulloni a testa quadra M8 x 20
- 4 Bulloni torsiometrici T50, M10 x 30
- 8 Dadi esagonali M10
- 4 Dadi esagonali M8
- 4 Rondelle di bloccaggio 8 mm
- 14 Rondelle di bloccaggio 10 mm
- 14 Rondelle piatte 10 mm
- 1 Scatola contenente:
 - 2 Banchi di sostegno
- 1 Scatola contenente:
 - 1 Asse guida
- 1 Scatola contenente:
 - 1 Taglio della guida di appoggio reversibile
- 1 Scatola contenente:
 - 1 Banco di uscita
 - 4 Supporti a L
 - 2 Supporti piatti
 - 2 Bulloni a testa quadra
 - 2 Dadi ad alette
 - 6 Bulloni a testa esagonale M10 x 25
 - 4 Bulloni a testa esagonale M10 x 35
 - 10 Dadi esagonali M10
 - 10 Rondelle di bloccaggio 10 mm
 - 10 Rondelle piatte 10 mm
- 1 Diagramma del cablaggio
- 1 Manuale istruzione
- 1 Disegno esploso

- Accertarsi che l'utensile, i componenti o gli accessori non abbiano subito danni durante il trasporto.
- Leggere a fondo, con calma e con la massima attenzione il presente manuale prima di mettere in funzione l'utensile.

Descrizione (fig. A1 & A2)

La vostra sega da tavolo per falegnami DeWALT DW746/DW746T è una macchina professionale progettata per segare legno, prodotti in legno e plastica.

Fig. A1

- 1 Interruttore on/off
- 2 Dispositivo di regolazione dell'altezza
- 3 Scala inclinazione
- 4 Guida pezzo
- 5 Taglio della guida di appoggio
- 6 Piastra scanalata
- 7 Lama con manico a squadra
- 8 Protezione per la lama
- 9 Connettore elettrico
- 10 Guida ortogonale

Fig. A2

- 11 Binario anteriore
- 12 Binario posteriore
- 13 Lama
- 14 Dispositivo di regolazione dell'inclinazione
- 15 Apertura polvere 100 mm
- 16 Foro di ancoraggio sul pavimento
- 17 Tavolo di uscita
- 18 Apertura polvere 38 mm

Norme di sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato predisposto per operare con un unico voltaggio. Assicurarsi che il voltaggio a disposizione corrisponda a quello indicato sulla targhetta.

Impiego di una prolunga

In caso di impiego di una prolunga, quest'ultima dovrà essere di tipo omologato e di dimensione idonee a garantire l'alimentazione elettrica della macchina (vedere le caratteristiche tecniche). La dimensione minima del conduttore è 1,5 mm². Se si utilizza un avvolgitore, estrarre il cavo per l'intera lunghezza.

Le macchine trifase devono essere collegate direttamente alla rete da parte di un elettricista opportunamente qualificato.

Cadute di voltaggio

Le correnti di entrata causano cadute di voltaggio di breve durata. In condizioni sfavorevoli di alimentazione elettrica, altre attrezzature possono venir coinvolte.

Se il sistema d'impedenza della fonte di alimentazione è inferiore a 0,25 Ω , non è probabile che accadano perturbazioni.

Assemblaggio e regolazione



Prima di effettuare il montaggio o la regolazione disinserire sempre la spina dalla presa di alimentazione.

Estrazione dall'imballaggio della sega e delle sue parti



Quando si sposta la macchina, chiedere sempre aiuto. La macchina è troppo pesante e non può essere spostata da una persona sola.

- Rimuovere le scatole fissate alla scatola principale.
- Tagliare le graffe che si trovano nella parte inferiore della scatola principale, e rimuovere il cartone dalla sega tirandolo verso l'alto.
- Rimuovere il coperchio del motore e la scatola dei pezzi dall'interno della sega.
- Tagliare la cinghia che sostiene il motore.
- Collocare la sega in posizione verticale.
- Abbassare il motore usando il dispositivo di regolazione dell'altezza e togliere il materiale spugnoso dall'interno della sega. Adesso girare il dispositivo di regolazione in senso orario fino a quando non solleva il motore.
- Estrarre il restante materiale da imballaggio dalla sega.

Prima della spedizione, il ripiano del tavolo è stato rivestito con un anticorrosivo.

- Pulire accuratamente il ripiano del tavolo usando un solvente delicato.

Identificazione degli arnesi (fig. B)

Si consiglia di togliere dall'imballaggio e di classificare tutti gli arnesi.

- 19 Chiave Allen 5 mm
- 20 Chiave della lama
- 21 Chiave fissa con testa ad anello e testa a bocca
- 22 Chiave torsiometrica T50
- 23 Supporto piatto
- 24 Supporto con binari nella parte anteriore
- 25 Supporto a L
- 26 Bullone torsiometrico T50, M10 x 30
- 27 Bullone a testa quadrata M8 x 20
- 28 Bullone a testa esagonale M10 x 25
- 29 Bullone a testa esagonale M10 x 35
- 30 Dado esagonale M8
- 31 Dado esagonale M10
- 32 Dado ad alette
- 33 Rondella piatta M10
- 34 Rondella di bloccaggio M8
- 35 Rondella di bloccaggio M10
- 36 Gancio della chiave

Arnesi necessari e consigliati

A parte gli arnesi compresi con la macchina, sono necessari i seguenti arnesi:

- Cacciavite a lama piatta
- Chiave ad estremità libere 16 mm
- Righello
- Squadra di arresto
- Martello leggero (o martello normale e blocchetto di legno)

Sono necessari anche:

- Un solvente delicato, es. alcool minerali, solvente per vernici o alcool denaturato
- Cera in pasta di alta qualità

Sarebbero utili i seguenti arnesi:

- Chiave fissa a tubo 16 mm
- Chiave fissa a tubo 13 mm
- Chiave ad estremità libere 10 mm
- Cacciavite torsiometrico T20 e T25
- Chiave torsiometrica T40



Usare sempre arnesi del tipo e delle misure giuste.

Montaggio del dispositivo di regolazione dell'inclinazione (fig. C)

- Prendere il dispositivo di regolazione dell'inclinazione (14) dalla scatola dei pezzi.

- Collocare il dispositivo di regolazione sull'albero (37). Ruotare leggermente il dispositivo di regolazione fino a che il perno dell'albero (38) non si inserisce nel foro (39).
- Avvitare la manopola di bloccaggio (40) nel dispositivo di regolazione.
- Stringere la manopola di bloccaggio e poi allentarla di mezzo giro.

Montaggio del gancio per la chiave inglese (fig. D)

- Inserire il gancio per la chiave inglese (36) nel foro (41).
- Avvitare il gancio per la chiave inglese fino a che resta visibile solo una piccola parte della filettatura.



Appendere sempre al gancio la chiave fissa con testa ad anello e testa a bocca, la chiave della lama, l'asta di spinta e il blocchetto di spinta, quando non vengono utilizzati.

Montaggio del binario anteriore (fig. E1 & E2)

Arnesi necessari: 4 bulloni a testa quadrata (27), 4 supporti con binari nella parte anteriore (24), 4 rondelle di bloccaggio (34), 4 dadi (30) (fig. E1).

- Fissare un bullone a testa quadrata (27) su ognuno dei supporti con binari nella parte anteriore (24) come indicato (fig. E2).
- Collocare una rondella di bloccaggio (34) e un dado (30) nei bulloni a testa quadrata, e stringere i dadi di qualche giro.
- Inserire la testa dei bulloni a testa quadrata nei fori (42) del binario anteriore (11). Assicurarsi che i supporti siano rivolti verso l'alto (con la scala (43) nella parte anteriore del binario rivolto verso l'alto).
- Fissare la parte quadrata dei bulloni.
- Stringere saldamente i dadi.

Montaggio del binario anteriore sulla sega (fig. F1 & F2)

Arnesi necessari: 2 bulloni torsiometrici (26), 2 rondelle piatte (33), 2 rondelle di bloccaggio (35), 2 dadi (31) (fig. F1).

- Mantenere il binario anteriore contro la parte anteriore della superficie del tavolo, con i supporti (24) rivolti verso l'alto (fig. F2).
- Allineare i fori superiori (44) dei supporti con i fori corrispondenti (45) della superficie del tavolo.
- Inserire un bullone torsiometrico (26) in ognuno dei fori che si trovano nei supporti e sulla superficie del tavolo.
- Collocare una rondella piatta (33), una rondella di bloccaggio (35) e un dado (31) alla fine di ciascuno dei bulloni.
- Stringere saldamente i dadi.
- Stringere i due dadi centrali del supporto a binario (30).

Montaggio del binario posteriore sulla sega (fig. F3 & F4)

Arnesi necessari: 2 supporti a L (25), 2 bulloni corti a testa esagonale (28), 2 bulloni lunghi a testa esagonale (29), 4 rondelle piatte (33), 4 rondelle di bloccaggio (35), 4 dadi (31) (fig. F3).

- Montare i 2 supporti a L (25) per il tavolo di uscita sulla parte posteriore della superficie del tavolo, usando i bulloni lunghi a testa esagonale (29), le rondelle piatte (33), le rondelle di bloccaggio (35) e i dadi (31) come indicato (fig. F4). Assicurarsi che i supporti facciano il giusto angolo con il tavolo della sega.
- Allineare i 2 fori che si trovano sul binario posteriore con i fori inferiori dei supporti. Il lato piatto del binario deve essere rivolto verso l'alto.
- Montare il binario ai supporti usando i bulloni corti a testa esagonale (28), le rondelle piatte (33), le rondelle di bloccaggio (35) e i dadi (31) come illustrato. Non stringerli completamente.

Collocare i binari parallelamente al ripiano del tavolo

Binario anteriore (fig. F5)

- Usare il taglio della guida (5) per distendere la superficie del tavolo sul binario anteriore (11).
- Usando un righello, misurare la distanza fra il ripiano del tavolo e il binario ad entrambe le estremità del ripiano del tavolo. La distanza deve essere uguale ad entrambe le estremità.

- Se è necessario fare qualche regolazione, allentare i bulloni (26) mantenendo i supporti della sega. Picchiettare i supporti con un martello leggero fino a che le distanze non sono uguali ad entrambe le estremità del ripiano del tavolo.
- Stringere saldamente i bulloni.

Binario posteriore (fig. F6)

- Usare il taglio della guida (5) per distendere la superficie del tavolo sul binario posteriore (12).
- Misurare la distanza fra il ripiano del tavolo e il binario ad entrambe le estremità del ripiano del tavolo. La distanza deve essere uguale ad entrambe le estremità.
- Se è necessario fare qualche regolazione, allentare i bulloni (29) mantenendo i supporti della sega. Picchiettare i supporti con un martello leggero fino a che le distanze non sono uguali ad entrambe le estremità del ripiano del tavolo.
- Stringere saldamente i bulloni.

Montaggio del tavolo di uscita (fig. F7 - F9)

Pezzi necessari : 2 supporti a L (25), 2 bulloni a testa esagonale (28), 2 rondelle piatte (33), 2 rondelle di bloccaggio (35), 2 dadi (31), 2 bulloni a testa quadra (27), 2 dadi ad alette (32) (fig. F7).

- Collocare il tavolo di uscita (17) sul pavimento con il lato piatto verso il basso. fig. F8). Usare un pezzo di cartone per evitare di danneggiare la superficie del tavolo.
- Montare i supporti a L (25) come illustrato, usando 2 bulloni a testa esagonale (28), le rondelle di bloccaggio (35), le rondelle piatte (33) e i dadi (31). Non stringerli completamente.
- Abbassare i perni di bloccaggio (46) e distendere la gamba (47).
- Collocare il tavolo sulla parte posteriore della sega, in modo tale che i supporti montati sul tavolo si appoggino ai supporti montati sulla sega (fig. F9).
- Usare 2 bulloni a testa quadra (27) e i dadi ad alette (32) come illustrato per unire i supporti. Stringere saldamente i dadi ad alette.

Regolazione del tavolo di uscita (fig. F8 & F10)

Il tavolo di uscita deve essere allo stesso livello (leggermente al di sotto) del ripiano del tavolo.

- Per verificare se è allo stesso livello, collocare il taglio della guida (5) sul ripiano del tavolo e sul tavolo di uscita (fig. F10).
- Se necessario, sollevare o abbassare il tavolo di uscita fino a che l'estremità di unione non raggiunge il livello del ripiano del tavolo.
- Se l'altra estremità del tavolo di uscita non è a livello, regolarla girando i piedini (48) (fig. F8).
- Stringere saldamente i bulloni e i dadi.

Montaggio delle tavole di supporto (fig. G1 - G6)

Arnesi necessari: 2 bulloni torsiometrici (26), 10 bulloni a testa esagonale (28), 10 rondelle piatte (33), 10 rondelle di bloccaggio (35), 4 dadi (31), 2 supporti piatti (23) (fig. G1).

- Inserire 3 bulloni a testa esagonale (28), le rondelle di bloccaggio (35) e le rondelle piatte (33) nei fori (49) che si trovano sul lato della sega, come illustrato (fig. G2).
- Lasciare una distanza di 5 mm fra il ripiano del tavolo e le teste dei bulloni.
- Collocare la tavola di supporto (51) sui bulloni, come illustrato. Non stringere completamente i bulloni.
- Stringere il dado (30) mantenendo il supporto sul binario (fig. G3).
- Allineare il foro che si trova sul supporto esterno con binari nella parte anteriore (24) con il foro che si trova sulla tavola di supporto.
- Montare il supporto con binario anteriore alla tavola di supporto, utilizzando un bullone torsiometrico (26), una rondella di bloccaggio (35), una rondella piatta (33) e un dado (31).
- Fissare la tavola di supporto al binario posteriore usando un supporto piatto (23), 2 bulloni a testa esagonale (29), 2 rondelle piatte (33), 2 rondelle di bloccaggio (35) e 2 dadi (31) (fig. G4 & G5).

- Usare il taglio della guida per verificare se il bordo della tavola di supporto è allo stesso livello, o leggermente più in basso, del ripiano del tavolo (fig. G6). Effettuare le regolazioni necessarie e stringere i bulloni (28) (fig. G2).
- Usare il taglio della guida o un livello per verificare che la tavola di supporto sia allineata. Effettuare le regolazioni necessarie e stringere saldamente tutti i bulloni e i dadi.
- Ripetere il procedimento per l'altra tavola di supporto.

Montaggio della guida pezzo (fig. H1)

- Rimuovere le 3 viti (52) ed estrarre la piastra del coperchio (53) dalla testa della guida (54).
- Montare l'asse guida (55) alla testa della guida (54) come illustrato.
- Rimontare la piastra del coperchio (53) e le viti (52). Non stringere.
- Fare slittare il taglio della guida (5) sul binario della guida (58) come illustrato.

Allineamento della guida pezzo (fig. H2)

- Collocare la guida pezzo (4) sul binario anteriore (11) e su quello posteriore (12) vicino alla scanalatura per il taglio obliquo (56) sul lato destro del tavolo.
- Allentare i 3 dadi ad alette (57). Fare appoggiare il taglio della guida al ripiano del tavolo e, successivamente stringere i dadi ad alette.
- Allentare leggermente le 3 viti (52).
- Fare slittare la guida e regolare l'angolo dell'asse fino a che il taglio della guida sia allineato con la scanalatura per il taglio obliquo.
- Bloccare la testa della guida spingendo la leva (59) verso il basso.
- Stringere le viti (52), a cominciare dalle viti più arretrate.

Regolazione del taglio della guida (fig. H3)

- Allentare i dadi ad alette (57).
- Collocare il taglio della guida (5) in modo che oltrepassi il ripiano del tavolo di circa 1 mm.
- Se si desidera, regolare il taglio della guida in avanti o indietro.
- Stringere i dadi ad alette (57).



Per pezzi molto sottili, il taglio della guida si può collocare in modo che si appoggi sul ripiano del tavolo. Assicurarsi di collocare il taglio della guida in modo che oltrepassi il ripiano del tavolo di circa 1 mm, prima di spostare la guida.

Regolazione dello scivolamento posteriore della guida (fig. H2 & H4)

- Fare slittare la guida pezzo (4) in avanti e indietro per verificare che scivoli liberamente sui binari (fig. H2).
- Bloccare la guida pezzo usando la leva (59).

Durante il bloccaggio della guida, se il movimento verso l'alto e verso il basso nella parte posteriore è eccessivo, significa che il supporto posteriore della guida (60) deve essere regolato (fig. H4). Per regolarlo:

- Allentare le viti (61).
- Collocare la graffa di supporto (62) in modo tale che spinga leggermente il binario posteriore (12).
- Stringere le viti.
- Verificare che la guida continui a slittare senza problemi. In caso contrario, significa che la graffa sta spingendo troppo il binario.

Montaggio lama della troncatrice (fig. A1, A2 & I1 - I2)



I denti di una lama nuova sono molto affilati e possono essere pericolosi.



Usare un supporto o indossare dei guanti quando si manipolano le lame della sega.

- Collocare l'albero della lama (63) (fig. I1) nella posizione più alta utilizzando il dispositivo di regolazione (2) (fig. A1).
- Rimuovere il dado (64) e la rondella di bloccaggio esterna (65) (fig. I1).

- Collocare la lama (66) nell'albero con i denti rivolti verso la parte anteriore della sega.
- Rimontare la rondella di bloccaggio esterna (65) e il dado (64) come illustrato. Assicurarsi che la lama della sega venga collocata al centro della rondella di bloccaggio esterna (67).
- Usare la chiave fissa con testa ad anello e testa a bocca (21) e la chiave della lama (20), come illustrato, per stringere il dado (fig. I2).



Nel caso in cui il dado dovesse cadere all'interno della sega, rimuoverlo accuratamente attraverso l'apertura per la polvere di 100 mm (18) (fig. A2).

Regolazione dell'indicatore della scala della guida (fig. J1 & J2)

- Fare slittare la guida pezzo (4) con il taglio (5) verso la lama della sega.

Quando si usa il taglio alto della guida

- Allentare la vite (68).
- Fare slittare l'indicatore (69) fino a che il filo (70) si allinea con la linea 0 della scala.
- Stringere la vite

Quando si usa il taglio basso della guida

L'indicatore è stato impostato in fabbrica per il taglio alto della guida.

Quando si usa il taglio basso della guida, procedere come segue (fig. J2):

- Rimuovere la vite (68).
- Estrarre l'indicatore (69) con un colpo leggero.
- Capovolgere l'indicatore (in modo tale che la finestra (71) si trovi sul lato sinistro).
- Rimontare l'indicatore, allineare il filo (70) con la linea 0 sulla scala.
- Stringere la vite.

Montaggio della lama con manico a squadra e delle protezioni (fig. K1 & K2)

- Allentare i bulloni (72) abbastanza da permettere alla lama con manico a squadra (7) di inserirsi negli spessori (73) che si trovano fra le piastre di arresto (74) (fig. K1).
- Montare la lama con manico a squadra fra due spessori.
- Usando un regolo, controllare se la lama con manico a squadra è allineata correttamente con la lama della sega.
- Se è necessario fare delle regolazioni, montare la lama con manico a squadra fra altri due spessori. Ripetere l'operazione se necessario.

La lama con manico a squadra si può collocare in due diverse posizioni. Per ottenere la capacità di incisione ottimale, la lama con manico a squadra deve essere collocata nella posizione più bassa, che limita la profondità massima del taglio. Per ottenere la massima profondità di taglio, la lama con manico a squadra deve essere collocata in modo tale che la parte superiore non si trovi a più di 2mm al di sopra della punta più alta dei denti della lama della sega (fig. K2).

- Collocare la lama con manico a squadra in modo che il punto più vicino sia fra 3 e 5 mm dalla lama della sega.



Non usare mai la sega senza avere montato prima la protezione delle lame (8), eccetto per fissarla nella scanalatura. Fare estrema attenzione quando si fissa nella scanalatura.

La lama con manico a squadra fornita con questa sega è stata progettata per contenere esclusivamente lame con un diametro di 250 mm, spessore di piastra di 2,2 mm o meno e spessore di taglio di 2,5 mm o più.

Montaggio della piastra scanalata (fig. L)

- Allineare la piastra scanalata (6) come illustrato, e inserire le linguette che si trovano sulla parte posteriore della piastra scanalata nei fori che si trovano nella parte posteriore del tavolo.
- Premere verso il basso la parte anteriore della piastra scanalata.

- La parte anteriore della piastra scanalata deve essere allo stesso livello o leggermente al di sotto del ripiano del tavolo.

La parte posteriore deve essere allineata o leggermente al di sopra del ripiano del tavolo. Regolarla usando le quattro viti di regolazione (75).

- Girare di 90° la vite di serraggio (vedere fig. L) in senso orario, per fissare la piastra scanalata.



Non usare mai la sega senza la piastra scanalata. Sostituire immediatamente la piastra scanalata quando si usura.

Regolazione degli arresti obliqui (fig. A1, A2, M1 & M2)

- Impostare l'inclinazione a 0° utilizzando il dispositivo di regolazione (14) (fig. A2). Se non si può collocare l'angolo a 0°, girare leggermente la vite di arresto (76) in senso antiorario usando la chiave Allen da 5 mm (fig. M1).
- Collocare la lama della sega nella posizione più alta utilizzando il dispositivo di regolazione dell'altezza (2) (fig. A1).
- Usando una squadra di arresto, verificare l'angolo fra la lama della sega e il ripiano del tavolo.
- Regolare l'inclinazione fino a che la lama della sega non si trova esattamente a 90° rispetto al ripiano del tavolo.
- Girare leggermente la vite di arresto (76) in senso orario, fino a che non si sente una certa resistenza.
- Impostare l'inclinazione a 45° utilizzando l'apposito dispositivo di regolazione. Se non si può impostare l'inclinazione a 45°, girare leggermente la vite di arresto (77) in senso antiorario utilizzando la chiave Allen da 5 mm (fig. M2).
- Usando una squadra di arresto, controllare l'angolo fra la lama della sega e il ripiano del tavolo.
- Regolare l'inclinazione fino a che la lama della sega non si trova esattamente a 45° rispetto al ripiano del tavolo.
- Girare lentamente la vite di arresto (77) in senso orario fino a che non si sente una certa resistenza.

Per applicazioni speciali, gli arresti si possono impostare in modo tale da ottenere un'inclinazione compresa fra -2° e 47°.

Regolazione della scala dell'inclinazione (fig. A2, M3 & M4)

- Impostare l'inclinazione a 0° utilizzando l'apposito dispositivo di regolazione (14) (fig. A2).
- Rimuovere la manopola di bloccaggio (78) e il dispositivo di regolazione dell'altezza (2) (fig. M3).
- Allentare la vite (79).
- Collocare l'indice (80) esattamente a 0° sulla scala (3). L'indice deve essere molto vicino alla scala.
- Stringere la vite.
- Impostare l'inclinazione a 45° utilizzando l'apposito dispositivo di regolazione (14) (fig. A2).

Se l'indice non è allineato con il contrassegno dei 45°:

- Allentare le viti (81) (fig. M3).
- Spostare la scala verso l'alto o verso il basso fino a che l'indice non si allinea con il contrassegno dei 45°.
- Stringere le viti.
- Collocare il dispositivo di regolazione (2) sull'albero (82) (fig. M4). Ruotare leggermente il manico fino a che il perno dell'albero (83) non si inserisce nel foro (84).
- Avvitare la manopola di bloccaggio (78) sul manico.
- Stringere la manopola di bloccaggio e, successivamente, allentarla di mezzo giro.

Montaggio del coperchio del motore (fig. N)

- Rimuovere le viti (85) e le rondelle (86) usando un piccolo cacciavite a lama piatta.
- Inserire a scatto le linguette (87) che si trovano sul coperchio del motore (88) nei fori (89) che si trovano sulla traversa del lato destro.
- Collocare in posizione il coperchio.
- Rimontare le viti e le rondelle.

Posizionare la sega (fig. A2 & O)

- Spostare la sega fino al punto dove si prevede di usarla.

Se la sega oscilla sul pavimento, o se i piedini non sono della stessa altezza, si può regolare abbassando il piedino o i piedini che non toccano il pavimento:

- Allentare le viti (90) usando un cacciavite a lama piatta e la chiave fissa con testa ad anello e testa a bocca (fig. O).
- Spostare il piede (91) nella posizione desiderata.
- Stringere le viti.



- Quando si sposta la macchina, chiedere sempre aiuto. La macchina è troppo pesante per essere spostata da una sola persona.
- Se possibile, fissare la sega al pavimento usando i fori di ancoraggio al pavimento (16) di cui è provvista la macchina (fig. A2).

Montaggio e regolazione della guida ortogonale (fig. P)

- Allentare il dado ad alette (92).
- Fare slittare il taglio della guida (93) nella guida ortogonale (10) e collocarlo nella posizione desiderata, come illustrato.
- Stringere il dado ad alette.

La guida ortogonale ha degli arresti (94) a 90° e a 45° a sinistra e a destra.

Per regolare un arresto, procedere come segue:

- Allentare il dado di bloccaggio (95).
- Usare una squadra di arresto per collocare accuratamente la guida ortogonale nell'angolazione desiderata.
- Sollevare la piastra di arresto (96) con un leggero colpo.
- Collocare la vite di arresto (97) nella piastra di arresto.
- Stringere il dado di bloccaggio.

Pulizia e inceratura (fig. A1 & A2)

Prima della spedizione il ripiano del tavolo è stato rivestito con un anticorrosivo.

- Pulire accuratamente il ripiano del tavolo usando un solvente delicato.
- Applicare della cera in pasta sul ripiano del tavolo e rimuovere la cera subito dopo, per evitare che diventi appiccicoso.
- Applicare della cera in pasta sul binario anteriore (11) e su quello posteriore (12).
- Fare slittare la guida pezzo (4) in avanti e indietro per diverse volte.
- Rimuovere la guida pezzo e lucidare i binari.

Collegamento della sega alla presa di corrente (fig. A1)

- Collegare il cavo elettrico al connettore (9) che si trova sulla sega.
- Collegare il cavo elettrico alla presa di corrente.



Il cavo monofase deve avere tre conduttori. Il cavo trifase deve avere cinque conduttori. Assicurarsi che il cavo sia conforme alle specifiche riportate di seguito.

Lunghezza del cavo (m)	Min. dimensione del conduttore (mm ²)
0 - 5	1,5
5 - 20	2,5
> 20	4,0



Usare esclusivamente cavi HO7RN-F.

DW746T - Controllo della direzione di rotazione (fig. A1 & Q)

Se la macchina è del modello DW746T, si deve controllare la direzione di rotazione della lama della sega prima di usarla.

- Accendere la sega come descritto oltre.
- Controllare se la lama della sega ruota in senso orario vista dal lato sinistro della sega.

- Spegnerla la sega.

- Se la lama ruota nella direzione contraria, disinserire il cavo e ruotare di 180° i due perni (98) nel connettore (9), come illustrato.

Istruzioni per l'uso

- Osservare sempre le istruzioni per la sicurezza e le normative vigenti.
- Montare il tipo di lama appropriato. Non utilizzare lame eccessivamente usurate. La velocità max. di rotazione dell'utensile non deve superare quella della lama della troncatrice.
- Non cercare di tagliare pezzi eccessivamente piccoli.
- Non forzare la lama, lasciare che esegua il taglio liberamente.
- Prima di eseguire il taglio attendere che il motore elettrico abbia raggiunto il regime max.
- Accertarsi che le manopole e le impugnature di bloccaggio siano serrate.
- Non utilizzare mai la sega per lavorazioni a mano libera!
- Non usare mai la sega per scanalare!
- Non lavorare pezzi curvi, inarcati o imbutiti. Deve esistere almeno un lato dritto e liscio contro il guida pezzo o la guida graduata.
- Sostenere sempre i pezzi lunghi per evitare il rinculo.
- Non rimuovere nessun residuo dalla zona della lama mentre la lama è in funzione.

Accensione/spengimento (fig. A1 & R)

L'interruttore di acceso/spento (1) ha una funzione di interruzione della tensione: nel caso in cui venga a mancare la corrente per una qualsiasi ragione, l'interruttore deve essere riattivato manualmente.

- Per accendere la macchina, premere il tasto di avvio verde (99).
- Per spegnere la macchina, premere il tasto di arresto rosso (100).

Tagli principali della segatrice**Taglio secondo la fibra (refilatura) (fig. A1, A2 & S1)**

Bordi affilati.

- Impostare l'inclinazione a 0° utilizzando l'apposito dispositivo di regolazione (14).
- Bloccare la guida pezzo (4) usando la leva (101).
- Sollevare la lama fino che non si trova a circa 3 mm al di sopra della parte superiore del pezzo da lavorare.
- Mantenere il pezzo da lavorare piatto sul tavolo e appoggiato alla guida. Mantenere il pezzo da lavorare a circa 25 mm di distanza dalla lama.
- Tenere le mani lontane dal percorso della lama.
- Accendere la sega e fare raggiungere alla lama la piena velocità.
- Introdurre lentamente il pezzo da lavorare al di sotto della protezione, mantenendo premuto contro la guida per la segatura. Lasciare che i denti della sega lo taglino, senza forzare il passaggio sotto la lama. La velocità della lama si deve mantenere costante.
- Dopo aver completato il taglio, spegnere la sega, aspettare che la lama si fermi e togliere il pezzo lavorato.



- Non spingere né mantenere fermo il lato libero o il lato tagliato del pezzo lavorato per nessun motivo.
- Non tagliare pezzi eccessivamente piccoli.
- Usare sempre un'asta di spinta quando si segano pezzi piccoli.

Tagli di sbieco (fig. A2)

- Impostare l'inclinazione necessaria usando l'apposito dispositivo di regolazione (14).
- Procedere come per la segatura.

Taglio trasversale e taglio trasversale obliquo (fig. A1 & S2)

- Rimuovere la guida pezzo e installare la guida ortogonale (10) nella scanalatura desiderata (56).
- Bloccare la guida ortogonale a 0° usando la manopola (102).
Procedere come per la segatura.

Tagli angolati (fig. A1 & S2)

- Allentare la manopola (102).
- Collocare la guida ortogonale (10) in modo che crei l'angolo desiderato.
- Stringere la manopola.
- Tenere sempre il pezzo da lavorare ben appoggiato al taglio (93) della guida per il taglio obliquo.
- Procedere come per la segatura.

Taglio composto (fig. A2)

Questo taglio è una combinazione di un taglio ortogonale e un taglio obliquo.

- Impostare l'inclinazione desiderata utilizzando l'apposito dispositivo di regolazione (14) e procedere come per un taglio trasversale.

**Aspirazione polveri (fig. A2)**

La macchina è dotata di un'uscita di 38 mm per l'estrazione della polvere (18) in cima alla protezione e un'uscita di 100 mm (15) sul lato.

- Usare il kit DE7470 optional per l'estrazione della polvere per collegare entrambe le uscite.
- Collegare un dispositivo di estrazione della polvere adeguato durante tutte le operazioni di segatura.
- Impiegare aspiratori polveri conformi alle direttive pertinenti relative alle emissioni di polveri.



Per garantire una corretta estrazione della polvere, il dispositivo di estrazione della polvere deve essere conforme alle specifiche indicate sopra (capitolo Dati Tecnici).

Gamma di lame per la sega disponibili (lame consigliate)

Tipo di lama	Dimensioni della lama	Uso
DT1121QZ Series 40	250x30x24	Per la lavorazione del legno lungo la venatura, di materiali multistrato o listellati e MDF. Taglio grossolano.
DT1123QZ Series 40	250x30x80	Per la lavorazione di legno, di prodotti in legno, di materiali plastici e di alluminio. Taglio medio.
DT1722QZ Series 60	250x30x24	Per la lavorazione del legno lungo la venatura, di materiali multistrato o listellati e MDF. Taglio grossolano.
DT1726QZ Series 60	250x30x48	Per la lavorazione combinata di legno, materiali multistrato, listellati e MDF. Taglio medio.
DT1731QZ Series 60	250x30x80	Per la lavorazione di legno, di prodotti in legno e di materiali plastici. Non per l'alluminio! Taglio fine.



Scegliere sempre una lama adeguata all'applicazione desiderata.

Accessori opzionali

Sono disponibili i seguenti accessori:

- Tavola scorrevole piccola e ottima guida graduata DE7461
- Tavola scorrevole grande DE7465

- Base mobile DE7460
- Sistema di supporto per la segatura DE7464 da 129 cm
- Alette di ghisa DE7462
- Kit di estrazione della polvere DE7470



Bordi affilati.

Montaggio e utilizzo della tozzatrice

La tozzatrice deve essere sempre impiegata con l'apposito inserto (DE7466), fornito tra l'attrezzatura opzionale. La tozzatrice è usata per effettuare tagli di dimensioni maggiori dell'intaccatura della sega.

- Rimuovere il gruppo ripari della lama e la lama stessa.
- Sostituire il distanziale interno con quello esterno.
- Montare le lame della tozzatrice.
- Fissare la tozzatrice mediante il dado dell'alberino standard e serrare con la chiave fornita in dotazione con l'utensile.
- Abbassare la tozzatrice nella posizione corrispondente alla profondità di taglio desiderata.
- Dopo aver completato i tagli con la tozzatrice, rimontare il riparo lama.



- Controllare sempre lo spazio libero per la testa per scanalature, prima di mettere in funzione la sega.
- La larghezza massima della scanalatura è di 15,5 mm.
- Fare solo tagli di profondità ridotta, ripassando il materiale diverse volte se necessario.

Consultate il vostro rivenditore per ottenere ulteriori informazioni sugli accessori disponibili.

Manutenzione

Il Vostro prodotto DeWALT è stato studiato per durare a lungo richiedendo solo la minima manutenzione. Per prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'utensile e sottoporlo a manutenzione periodica.

**Pulitura**

Tenere libere le feritoie di ventilazione e pulire l'esterno dell'utensile periodicamente con un panno morbido.

- Pulire regolarmente il ripiano del tavolo.
- Pulire regolarmente il sistema di raccolta della polvere.

Manutenzione del ripiano del tavolo

Se si riscontrano segni di ruggine sul ripiano del tavolo:

- Rimuovere attentamente la ruggine usando della lana d'acciaio.
- Pulire attentamente il ripiano del tavolo usando un solvente delicato.
- Applicare della cera in pasta sul ripiano del tavolo e rimuovere la cera subito dopo per evitare che diventi appiccicosa.

Manutenzione del sistema di guida

La guida pezzo deve sempre scorrere liberamente. Se si deve esercitare una forza eccessiva per far scorrere la guida per la segatura:

- Pulire i binari e la superficie di scorrimento della testa della guida usando un panno o un fazzolettino di carta.

Se la guida pezzo continua a non scorrere liberamente:

- Pulire la testa della guida e i binari usando un solvente delicato.
- Ricoprire i binari con uno strato di cera in pasta o di olio leggero.
- Fare scorrere la guida in avanti e indietro diverse volte.
- Eliminare qualsiasi eccesso di cera o di olio dai binari.



Se la superficie di scorrimento della testa della guida è danneggiata, consultare il proprio rivenditore.

Pulizia e lubrificazione del sistema di regolazione dell'altezza e dell'inclinazione (fig. A1, A2 & T1 - T3)

- Rimuovere giornalmente la segatura dal sistema di regolazione dell'altezza e dell'inclinazione.

Il sistema per la regolazione dell'altezza e dell'inclinazione deve essere lubrificato periodicamente.

- Impostare l'inclinazione a 0° utilizzando l'apposito dispositivo (14) (fig. A2).
- Collocare la lama della sega nella posizione più alta usando l'apposito dispositivo (2) (fig. A1).
- Pulire e lubrificare le scanalature curve (103) (fig. T1 & T2).
- Lubrificare il supporto (107).
- Pulire e lubrificare la vite senza fine (104) e la rondella lucida immediatamente dietro (fig. T2).
- Impostare l'inclinazione a 45° utilizzando l'apposito dispositivo di regolazione (14) (fig. A2).
- Collocare la lama della sega nella posizione più bassa utilizzando l'apposito dispositivo di regolazione (2) (fig. A1).
- Pulire e lubrificare la vite senza fine (105) e la rondella lucida immediatamente sulla sinistra (fig. T3).
- Pulire e lubrificare gli ingranaggi (106).

Lubrificazione della testa della guida (fig. T4)

Le parti mobili della testa della guida devono essere lubrificate regolarmente.

- Applicare un lubrificante adeguato alla zona compresa fra le camme e le leve di bloccaggio e fra le camme e il pezzo della testa della guida (fig. T4).

Lubrificazione del perno girevole dell'altezza (fig. A1 & T5)

- Collocare la lama della sega nella posizione più bassa usando l'apposito dispositivo di regolazione (2).
- Lubrificare l'estremità posteriore del perno (108) usando un olio leggero.



Utensili inutilizzabili e tutela ambientale

Per garantire l'eliminazione degli utensili non più utilizzabili nel rispetto dell'ambiente, si consiglia di portare il vostro vecchio utensile presso una delle Filiali dirette di Assistenza DeWALT, che disporranno della loro eliminazione nel rispetto dell'ambiente.

GARANZIA

• GARANZIA DI 30 GIORNI DI TOTALE SODDISFAZIONE •

Se non siete completamente soddisfatti delle prestazioni del vostro prodotto DeWALT, potrete restituirlo entro 30 giorni dalla data di acquisto, presso una nostra filiale di assistenza per ottenere il rimborso o il cambio dell'utensile, presentando debita prova dell'avvenuto acquisto.

• MANUTENZIONE GRATUITA PER UN ANNO •

L'eventuale manutenzione o assistenza necessaria per il vostro prodotto DeWALT nei primi 12 mesi dalla data di acquisto sarà effettuata gratuitamente da parte del Centro Assistenza autorizzato su presentazione della prova di acquisto. Sono esclusi gli accessori.

• GARANZIA TOTALE DI UN ANNO •

Se il vostro prodotto DeWALT non risultasse pienamente conforme alle caratteristiche di funzionamento o presentasse difetti di lavorazione o vizi di materiale, entro 12 mesi dalla data di acquisto, provvederemo alla sostituzione gratuita delle parti difettose o a nostro giudizio, alla sostituzione gratuita dimostrato che:

- Il prodotto venga ritornato al centro di assistenza DeWALT, con la prova della data di acquisto (bolla, fattura o scontrino fiscale).
- Il prodotto non abbia subito abusi ed il difetto non sia stato causato da incuria.
- Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione da persone non facenti parte del nostro personale di assistenza o, all'estero, dal nostro staff distributivo.

Contattare il proprio rivenditore abituale o la Sede Centrale DeWALT per ottenere l'indirizzo del Centro di Assistenza Tecnica più vicino (si prega di consultare il retro del presente manuale). In alternativa, sul nostro sito Internet **www.2helpU.com**, è disponibile un elenco dei Centri di Assistenza Tecnica DeWALT, completo di dettagli sul servizio assistenza post-vendita.

STATIONAIRE ZAAGTAFEL DW746/DW746T

Gefeliciteerd!

U heeft gekozen voor een elektrische machine van DeWALT. Jarenlange ervaring, voortdurende produktontwikkeling en innovatie maken DeWALT tot een betrouwbare partner voor de professionele gebruiker.

Inhoudsopgave

Technische gegevens	nl - 1
EG-Verklaring van overeenstemming	nl - 1
Veiligheidsinstructies	nl - 2
Inhoud van de verpakking	nl - 3
Beschrijving	nl - 3
Elektrische veiligheid	nl - 3
Gebruik van verlengsnoeren	nl - 3
Monteren en instellen	nl - 3
Aanwijzingen voor gebruik	nl - 7
Onderhoud	nl - 8
Garantie	nl - 9

Technische gegevens

		DW746	DW746T
Spanning	V	230	400
Opgenomen vermogen	W	2.700	3.700
Afgegeven vermogen	W	2.000	2.900
Zaagbladdiameter	mm	250	250
Asgat	mm	30	30
Max. bladdikte	mm	3,2	3,2
Max. snelheid zaagblad	min ⁻¹	3.300	3.300
Zaagcapaciteit bij 90° (links/rechts)	mm	370/730	370/730
Max. verstekhoek (links en rechts)		60°	60°
Max. afschuiningshoek (links/rechts)		47°/ 2°	47°/ 2°
Max. diepte snede bij 0° afschuining	mm	79	79
Max. diepte snede bij 45° afschuining	mm	54	54
Automatische remtijd blad	s	< 10,0	< 10,0
Omgevingstemperatuur	°C	5 - 40	5 - 40
Arbeidsfactor (cos φ)		0,98	0,91
Aan/uit-verhouding		S6 (40% aan/60% uit)	
Motorisolatieklasse		F	F
Beschermingsklasse		IP54	IP54
Stofafzuiging:			
Benodigde luchtstroom	m³/u	720	720
Drukvermindering bij aansluitpunt uitgang	mbar	24	24
Aanbevolen luchtsnelheid			
– droog hout	m/s	20	20
– nat hout	m/s	28	28
Diameter dwarsdoorsnede bij aansluitpunt uitgang	mm	100	100
Gewicht	kg	124	126

Zekeringen:	
230 V machines	16 A
400 V machines	16 A per fase

In deze handleiding worden de volgende pictogrammen gebruikt:



Duidt op mogelijk lichamelijk letsel, levensgevaar of kans op beschadiging van de machine indien instructies in deze handleiding worden genegeerd.



Geeft elektrische spanning aan.



Scherpe randen.

EG-Verklaring van overeenstemming



DW746

DeWALT verklaart dat deze elektrische machines in overeenstemming zijn met: 98/37/EEG, 89/336/EEG, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-11.

DW746T

DeWALT verklaart dat deze elektrische machines in overeenstemming zijn met: 98/37/EEG, 89/336/EEG, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3.

Neem voor meer informatie contact op met DeWALT, zie het adres hieronder of op de achterkant van deze handleiding.

Niveau van de geluidsdruk overeenkomstig 86/188/EEG & 98/37/EEG, gemeten volgens ISO 7960:1995 Annex A:

		DW746	DW746T
L _{PA} (geluidsdruk)	dB(A)*	82	82
L _{WA} (geluidsvermogen)	dB(A)	95	95

* op de werkplek



Neem de vereiste maatregelen voor gehoorbescherming wanneer de geluidsdruk het niveau van 85 dB(A) overschrijdt.

De opgegeven geluidsniveaus zijn emissieniveaus en zijn niet noodzakelijkerwijs veilige werkniveaus. Ook al zijn de gemeten waarden relateerbaar aan blootstellingsniveaus, het is niet mogelijk om op basis van deze gegevens te bepalen of aanvullende maatregelen noodzakelijk zijn. Factoren die de blootstellingsniveaus beïnvloeden, zijn de duur van de blootstelling, de karakteristiek van de ruimte en andere geluidsbronnen, alsmede het aantal machines of andere machines in de omgeving. Ook de toegelaten blootstellingsniveaus variëren per land. Deze informatie is alleen bedoeld om de gebruiker in staat te stellen een betere evaluatie van het risico te maken.

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

Cert. No.
BM 9911798 01

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Duitsland

Veiligheidsinstructies

Neem bij het gebruik van elektrische machines altijd de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften in acht in verband met brandgevaar, gevaar voor elektrische schokken en lichamelijk letsel. Lees ook onderstaande instructies aandachtig door voordat u met de machine gaat werken. Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Algemeen

1 Zorg voor een opgeruimde werkomgeving

Een rommelige werkomgeving leidt tot ongelukken.

2 Houd rekening met omgevingsinvloeden

Stel elektrische machines niet bloot aan vocht. Zorg dat de werkomgeving goed is verlicht. Gebruik elektrische machines niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

3 Voorkom een elektrisch schok

Vermijd lichamelijk contact met geaarde voorwerpen (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten). Onder extreme werkomstandigheden (bijv. hoge vochtigheid, ontwikkeling van metaalstof, enz.) kan de elektrische veiligheid door een scheidingstransformator of een aardlek-(FI)-schakelaar voor te schakelen, verhoogd worden.

4 Houd kinderen uit de buurt

Laat andere personen niet aan de machine of het verlengsnoer komen. Onder 16 jaar is supervisie verplicht.

5 Verlengsnoeren voor gebruik buitenshuis

Gebruik buitenshuis uitsluitend voor dit doel goedgekeurde en als zodanig gemerkte verlengsnoeren.

6 Berg de machine veilig op

Berg niet in gebruik zijnde elektrische machines op in een droge, afgesloten ruimte, buiten het bereik van kinderen.

7 Draag geschikte werkkleding

Draag geen wijde kleding of loshangende sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen worden gegrepen. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubber werkhandschoenen en schoenen met profielzolen. Houd lang haar bijeen.

8 Draag een veiligheidsbril

Gebruik ook een gezichts- of stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes of spanen vrijkomen.

9 Let op de maximum geluidsdruk

Neem voorzorgsmaatregelen voor gehoorbescherming wanneer de geluidsdruk het niveau van 85 dB(A) overschrijdt.

10 Klem het werkstuk goed vast

Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk te fixeren. Dit is veiliger, bovendien kan de machine dan met beide handen worden bediend.

11 Zorg voor een veilige houding

Zorg altijd voor een juiste stabiele houding.

12 Voorkom onbedoeld inschakelen

Draag een op het net aangesloten machine niet met de vinger aan de schakelaar. Laat de schakelaar los wanneer u de stekker in het stopcontact steekt.

13 Blijf voortdurend opletten

Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

14 Trek de stekker uit het stopcontact

Schakel de stroom uit en wacht totdat de machine volledig stil staat voordat u deze achterlaat. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u de machine niet gebruikt, tijdens onderhoud of bij het vervangen van accessoires.

15 Verwijder sleutels of hulpgereedschappen

Controleer vóór het inschakelen altijd of de sleutels en andere hulpgereedschappen zijn verwijderd.

16 Gebruik de juiste machine

Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding. Gebruik geen lichte machine of hulpstukken voor het werk van zware machines. De machine werkt beter en veiliger indien u deze gebruikt voor het beoogde doel.

Waarschuwing! Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend voor het beoogde doel.

17 Gebruik het snoer niet verkeerd

Draag de machine nooit aan het snoer. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.

18 Onderhoud de machine met zorg

Houd de machine schoon om beter en veiliger te kunnen werken.

Houdt u aan de instructies met betrekking tot het onderhoud en het vervangen van accessoires.

Controleer regelmatig het snoer en laat dit bij beschadigingen door een erkend DeWalt Service-center repareren. Controleer het verlengsnoer regelmatig en vervang het in geval van beschadiging. Houd de bedieningsorganen droog en vrij van olie en vet.

19 Controleer de machine op beschadigingen

Controleer de machine vóór gebruik zorgvuldig op beschadigingen om er zeker van te zijn dat deze naar behoren zal functioneren. Controleer of de bewegende delen niet klemmen, verdraaid of gebroken zijn.

Ga na of de accessoires en hulpstukken correct zijn gemonteerd en of aan alle andere voorwaarden voor een juiste werking is voldaan.

Ga bij vervanging of reparatie van beschadigde veiligheidsinrichtingen of defecte onderdelen te werk zoals aangegeven.

Gebruik geen machine waarvan de schakelaar defect is. Laat de schakelaar vervangen door een erkend DeWALT Service-center.

20 Wendt u voor reparaties tot een erkend DeWALT Service-center

Deze elektrische machine voldoet aan alle geldende veiligheidsvoorschriften. Ter voorkoming van ongevallen mogen reparaties uitsluitend door daartoe bevoegde technici worden uitgevoerd.

Extra veiligheidsvoorschriften voor zaagtafels

21 Zaagbladen

Zorg dat het blad in de juiste richting draait. Zorg dat het blad scherp is. Gebruik geen bladen met een grotere of kleinere diameter dan de bladen die worden aanbevolen. Zie voor de juiste bladafmetingen de technische gegevens. Gebruik alleen de bladen die in deze handleiding zijn vermeld en overeenstemmen met EN 847-1. Gebruik geen adapters of asringen.

22 Zaagbladbeschermingen

Werk niet met de zaag zonder dat de beschermingen zijn geplaatst.

23 Onderhoud van het blad en de askragen

Controleer of het blad niet is beschadigd en of de askragen op de contactoppervlakken schoon zijn. Draai aan met beide sleutels.

24 Spouwmes

Zorg dat het spouwmes op de juiste afstand van het blad - 3-5 mm - is ingesteld. Gebruik alleen het oorspronkelijke spouwmes.

25 Duwstok/duwblok

Gebruik altijd een duwstok of duwblok en plaats tijdens het zagen uw handen niet op een afstand van minder dan 150 mm van de zaag.

26 Materiaal

Gebruik de zaag alleen voor het zagen van massief hout, spaanplaat, boardplaat en multiplex. Deze materialen mogen zijn bedekt met een kunststof rand of laminaten van kunststof/lichtmetaallegering.

27 Lasers

Als u de zaaglijn met een laser aangeeft, gebruik dan een laser van categorie IIIA of lager volgens EN 60825-1: 1994.

Overige gevaren

De volgende gevaren zijn inherent aan het gebruik van deze zaagmachines:

- verwonding door het aanraken van roterende delen

Ondanks toepassing van de veiligheidsvoorschriften en het aanbrengen van beveiligingen blijven bepaalde gevaren bestaan, en wel met name:

- Gevaar voor gehoorschadiging.
- Gevaar voor verwonding door de niet afgedekte gedeelten van het zaagblad.
- Gevaar voor verwonding bij het verwisselen van het zaagblad.
- Gevaar voor beklemming van vingers bij het openen van de afdekkap.
- Gezondheidsrisico door het inademen van stof, met name bij het verwerken van eiken- en beukehout.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Voorgemonteerde zaagtafel
- 1 Voorste steunrail
- 1 Achterste steunrail
- 1 Doos met:
 - 1 Afschuiningskruk
 - 1 Duwblok
 - 1 Duwstok
 - 1 Zaagblad
 - 1 Verstekgeleider
 - 1 Verstekgeleiderfront
 - 1 Tafelinzetstuk
 - 1 Spouwmes en zaagbladbescherming
 - 1 Geleiderkop
 - 1 Combinatiesleutel
 - 1 Bladsleutel
 - 1 Torx-sleutel T50
 - 1 Inbussleutel 5 mm
 - 4 Beugels voorste rail
 - 1 Sleutelhaak
 - 2 Zeskantbouten M10 x 35
 - 8 Zeskantbouten M10 x 25
 - 4 Slotbouten M8 x 20
 - 4 Torx-bouten T50, M10 x 30
 - 8 Zeskantmoeren M10
 - 4 Zeskantmoeren M8
 - 4 Borgringen 8 mm
 - 14 Borgringen 10 mm
 - 14 Vlakke sluitringen 10 mm
- 1 Doos met:
 - 2 Steun tafels
- 1 Doos met:
 - 1 Geleiderbalk
- 1 Doos met:
 - 1 Omkeerbaar geleiderfront
- 1 Doos met:
 - 1 Uitvoertafel
 - 4 L-vormige beugels
 - 2 Platte beugels
 - 2 Slotbouten
 - 2 Vleugelmoeren
 - 6 Zeskantbouten M10 x 25
 - 4 Zeskantbouten M10 x 35
 - 10 Zeskantmoeren M10
 - 10 Borgringen 10 mm
 - 10 Vlakke sluitringen 10 mm
- 1 Bedradingsschema
- 1 Handleiding
- 1 Onderdelentekening

- Controleer de machine, losse onderdelen en accessoires op transportschade.
- Lees deze handleiding rustig en zorgvuldig door voordat u met de machine gaat werken.

Beschrijving (fig. A1 & A2)

Uw DeWALT zaagtafel DW746/DW746T voor houtbewerking is een professionele machine voor het zagen van hout, houtprodukten en kunststoffen.

Fig. A1

- 1 AAN/UIT-schakelaar
- 2 Hoogteinsteller
- 3 Afschuiningschaal
- 4 Parallelgeleider
- 5 Geleiderfront
- 6 Tafelinzetstuk
- 7 Spouwmes
- 8 Zaagbladbescherming
- 9 Voedingsconnector
- 10 Verstekgeleider

Fig. A2

- 11 Voorste rail
- 12 Achterste rail
- 13 Zaagblad
- 14 Afschuiningsinsteller
- 15 Stofpoort 100 mm
- 16 Vloerverankeringsgat
- 17 Uitvoertafel
- 18 Stofpoort 38 mm

Elektrische veiligheid

De elektrische motor is ontwikkeld voor een bepaalde netspanning. Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

Gebruik van verlengsnoeren

Wanneer een verlengsnoer wordt gebruikt, neem dan een goedgekeurd verlengsnoer, dat geschikt is voor het vermogen van de machine (zie technische gegevens). De aders moeten minimaal een doorsnede hebben van 1,5 mm².

Wanneer het verlengsnoer op een haspel zit, rol het snoer dan helemaal af. Driefase-machines moeten direct op het net worden aangesloten. Dit moet door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.

Spanningsvallen

Inschakelprocessen veroorzaken kortstondige spanningsvallen. Onder ongunstige omstandigheden in de stroomvoorziening kunnen andere apparaten nadelig worden beïnvloed.

Indien de impedantie van de stroomvoorziening lager is dan 0,25 Ω, is de kans op een storing nagenoeg uitgesloten.

Monteren en instellen



Haal vóór het monteren en instellen altijd de stekker uit het stopcontact.

Uitpakken van zaag en onderdelen



Verplaats de machine altijd met hulp. De machine is te zwaar voor één persoon.

- Verwijder de dozen die aan de basisdoos zijn bevestigd.
- Knip de nietjes in de onderzijde van de basisdoos door en til de kartonnen doos van de zaag.
- Haal de motorkap en de doos met onderdelen uit de binnenkant van de zaag.
- Snijd het bandje door waarmee de motor is bevestigd.
- Plaats de zaag rechtop.
- Laat de motor met de hoogtesteller zakken en haal het schuimplastic uit de binnenkant van de zaag. Draai de insteller vervolgens zo ver mogelijk met de klok mee zodat de motor wordt opgetild.
- Verwijder resterend verpakkingsmateriaal uit de zaag.

Op het tafelblad van uw zaag is een roestwerende coating aangebracht.

- Reinig het tafelblad zorgvuldig met een mild oplosmiddel.

Identificatie van de montageonderdelen (fig. B)

Pak eerst alle montageonderdelen uit en sorteer deze.

- 19 Inbussleutel 5 mm
- 20 Bladsleutel
- 21 Combinatiesleutel
- 22 Torx-sleutel T50
- 23 Platte beugel
- 24 Beugel voorste rail
- 25 L-vormige beugel
- 26 Torx-bout T50, M10 x 30
- 27 Slotbout M8 x 20
- 28 Zeskantbout M10 x 25
- 29 Zeskantbout M10 x 35
- 30 Zeskantmoer M8
- 31 Zeskantmoer M10
- 32 Vleugelmoer
- 33 Vlakke sluitring M10
- 34 Borgring M8
- 35 Borgring M10
- 36 Sleutelhaak

Benodigde en aanbevolen gereedschappen

Naast de gereedschappen die bij de machine worden geleverd, hebt u de volgende gereedschappen nodig:

- Platte schroevendraaier
- Steeksleutel 16 mm
- Duimstok
- Tekendriehoek
- Zachte hamer (of normale hamer en blok hout)

U hebt ook nodig:

- Mild oplosmiddel, bijvoorbeeld mineraalspiritus, verfverdunder of gedestilleerde alcohol
- Hoogwaardige machinewas

De volgende gereedschappen komen ook goed van pas:

- Inbussleutel 16 mm
- Inbussleutel 13 mm
- Steeksleutel 10 mm
- Torx-schroevendraaiers T20 en T25
- Torx-sleutel T40



Gebruik altijd gereedschap van het juiste type en het juiste formaat.

Bevestigen van de afschuiningsinsteller (fig. C)

- Haal de afschuiningsinsteller (14) uit de doos met onderdelen.
- Plaats de insteller om de as (37). Draai de insteller een klein stukje totdat de pen van de as (38) in de sleuf (39) valt.
- Schroef de vergrendelingsknop (40) op de insteller.
- Draai de vergrendelingsknop aan en draai deze vervolgens een halve slag terug.

Bevestigen van de sleutelhaak (fig. D)

- Steek de sleutelhaak (36) in de opening (41).
- Schroef de sleutelhaak naar binnen totdat er nog maar enkele schroefdraden zichtbaar zijn.



Hang de combinatiesleutel, de bladsleutel, de duwstok en het duwblok altijd aan de haak als ze niet worden gebruikt.

Monteren van de voorste rail (fig. E1 & E2)

Benodigde montageonderdelen: 4 slotbouten (27), 4 beugels voorste rail (24), 4 borgringen (34), 4 moeren (30) (fig. E1).

- Steek in elk van de beugels voor de voorste rail (24) een slotbout zoals afgebeeld (fig. E2).
- Bevestig een borgring (34) en een moer (30) aan de slotbouten en draai de moeren een paar slagen aan.
- Steek de koppen van de slotbouten in de sleutelgatsleuven (42) in de voorste rail (11). Zorg dat de beugels omhoog wijzen (met de schaal (43) op de voorste rail naar boven).
- Zet het vierkante gedeelte van de bouten vast.
- Draai de moeren met de hand aan.

Bevestigen van de voorste rail aan de zaag (fig. F1 & F2)

Benodigde montageonderdelen: 2 Torx-bouten (26), 2 vlakke sluitringen (33), 2 borgringen (35), 2 moeren (31) (fig. F1).

- Houd de voorste rail tegen de voorzijde van het tafelblad terwijl de beugels (24) omhoog wijzen (fig. F2).
- Lijn de bovenste openingen (44) in de beugels uit met de corresponderende openingen (45) in het tafelblad.
- Steek een Torx-bout (26) door elk van de openingen in de beugels en het tafelblad.
- Bevestig een vlakke sluitring (33), een borgring (35) en een moer (31) aan het eind van elk van de bouten.
- Draai de moeren met de hand aan.
- Draai de twee middelste moeren van de railbeugels (30) aan.

Bevestigen van de achterste rail aan de zaag (fig. F3 & F4)

Benodigde montageonderdelen: 2 L-vormige beugels (25), 2 korte zeskantbouten (28), 2 lange zeskantbouten (29), 4 vlakke sluitringen (33), 4 borgringen (35) 4 moeren (31) (fig. F3).

- Bevestig 2 L-vormige beugels (25) voor de uitvoertabel aan de achterkant van het tafelblad met lange zeskantbouten (29), vlakke sluitringen (33), borgringen (35) en moeren (31) zoals afgebeeld (fig. F4). Zorg dat de beugels een rechte hoek maken met de zaagtafel.
- Lijn de 2 openingen in de achterste rail uit met de onderste openingen in de beugels. De platte kant van de rail moet naar boven gericht zijn.
- Bevestig de rail met korte zeskantbouten (28), vlakke sluitringen (33), borgringen (35) en moeren aan de beugels zoals is afgebeeld. Draai de moeren niet volledig aan.

De rails parallel plaatsen met het tafelblad

Voorste rail (fig. F5)

- Laat het tafelloppervlak met het geleiderfront (5) over de voorste rail (11) vallen.
- Meet met een duimstok aan beide kanten van het tafelblad de afstand tussen het tafelblad en de rail. Deze afstand moet aan beide kanten gelijk zijn.
- Als de afstand moet worden aangepast, draait u de bouten (26) waarmee de beugel aan de zaag is bevestigd, wat losser. Tik met een zachte hamer op de beugels totdat de afstand aan beide uiteinden van het tafelblad gelijk is.
- Draai de bouten stevig aan.

Achterste rail (fig. F6)

- Laat het tafeloppervlak met het geleiderfront (5) over de achterste rail (12) vallen.
- Meet aan beide kanten van het tafelblad de afstand tussen het tafelblad en de rail. Deze afstand moet aan beide kanten gelijk zijn.
- Als de afstand moet worden aangepast, draait u de bouten (29) waarmee de beugel aan de zaag is bevestigd, wat lossert. Tik met een zachte hamer op de beugels totdat de afstand aan beide uiteinden van het tafelblad gelijk is.
- Draai de bouten stevig aan.

Bevestigen van de uitvoertafel (fig. F7 - F9)

Benodigde montageonderdelen: 2 L-vormige beugels (25), 2 zeskantbouten (28), 2 vlakke sluitringen (33), 2 borgringen (35), 2 moeren (31), 2 slotbouten (27), 2 vleugelmoeren (32) (fig. F7).

- Leg de uitvoertafel (17) op de vloer met de platte kant omlaag (fig. F8). Gebruik een stuk karton om te voorkomen dat het tafeloppervlak wordt beschadigd.
- Bevestig de L-vormige beugels (25) zoals op de afbeelding, met 2 zeskantbouten (28), borgringen (35), vlakke sluitringen (33) en moeren (31). Draai de moeren niet volledig aan.
- Druk de borgpenen (46) in en vouw de poot (47) uit.
- Plaats de tafel op de achterzijde van de zaag zodat de beugels die aan de tafel zijn bevestigd, rusten op de beugels die aan de zaag zijn bevestigd (fig. F9).
- Bevestig de beugels aan elkaar met 2 slotbouten (27) en vleugelmoeren (32) zoals is afgebeeld. Draai de vleugelmoeren stevig aan.

Afstellen van de uitvoertafel (fig. F8 & F10)

De uitvoertafel moet even hoog als (of iets lager dan) het tafelblad staan.

- U controleert dit door het geleiderfront (5) over het tafelblad en de uitvoertafel te schuiven (fig. F10).
- Zet indien nodig de uitvoertafel hoger of lager totdat de uitvoertafel bij de bevestigingspunten even hoog staat als het tafelblad.
- Als het andere uiteinde van de uitvoertafel niet waterpas staat, kunt u dit bijstellen door de poten (48) te draaien (fig. F8).
- Draai de bouten en moeren stevig aan.

Bevestigen van de steuntafels (fig. G1 - G6)

Benodigde montageonderdelen: 2 Torx-bouten (26), 10 zeskantbouten (28), 10 vlakke sluitringen (33), 10 borgringen (35), 4 moeren (31), 2 platte beugels (23) (fig. G1).

- Plaats 3 zeskantbouten (28), borgringen (35) en vlakke sluitringen (33) in de openingen (49) in de zijkant van de zaag zoals afgebeeld (fig. G2).
- Laat een opening van 5 mm vrij tussen het tafelblad en de koppen van de bouten.
- Plaats de steuntafel (51) op de bouten zoals afgebeeld. Draai de bouten niet volledig aan.
- Draai de moer (30) aan waarmee de beugel aan de rail is bevestigd (fig. G3).
- Lijn de opening in de buitenste beugel van de voorste rail (24) uit met de sleuf in de steuntafel.
- Bevestig de beugel van de voorste rail aan de steuntafel met een Torx-bout (26), een borgring (35), een vlakke sluitring (33) en een moer (31).
- Bevestig de steuntafel aan de achterste rail met een platte beugel (23), twee zeskantbouten (29), 2 vlakke sluitringen (33), 2 borgringen (35) en 2 moeren (31) (fig. G4 & G5).
- Controleer met het geleiderfront of de rand van de steuntafel even hoog als of iets lager ligt dan het tafelblad (fig. G6). Pas de hoogte indien nodig aan en draai de bouten (28) aan (fig. G2).
- Controleer met het geleiderfront of een luchtbelwaterpas op de steuntafel waterpas staat. Pas eventueel aan en draai alle bouten en moeren stevig aan.
- Herhaal de procedure voor de andere steuntafel.

Monteren van de parallelgeleider (fig. H1)

- Haal de 3 schroeven (52) en het dekplaatje (53) van de geleiderkop (54).
- Bevestig de geleiderbalk (55) aan de geleiderkop (54) zoals afgebeeld.
- Bevestig het dekplaatje (53) en de schroeven (52) weer aan de kop. Draai niet volledig aan.
- Schuif het geleiderfront (5) op de geleiderail (58) zoals afgebeeld.

Uitlijnen van de parallelgeleider (fig. H2)

- Plaats de parallelgeleider (4) op de voorste rail (11) en de achterste rail (12) vlak bij de versteksleuf aan de rechterkant van de tafel.
- Draai de 3 vleugelmoeren (57) los, laat het geleiderfront op de tafel rusten en draai de vleugelmoeren weer vast.
- Draai de 3 schroeven (52) iets los.
- Verschuif de parallelgeleider en verstel de geleider tot het geleiderfront parallel is met de versteksleuf.
- Zet het geleiderfront vast door de hendel (59) omlaag te drukken.
- Draai de schroeven (52) aan, te beginnen met de twee achterste.

Afstellen van het geleiderfront (fig. H3)

- Draai de vleugelmoeren (57) los.
- Plaats het geleiderfront (5) zo dat deze zich ongeveer 1 mm van het tafelblad bevindt.
- Verplaats het geleiderfront desgewenst naar voren of naar achteren.
- Draai de vleugelmoeren (57) aan.



Bij erg dunne werkstukken kan het geleiderfront zo worden geplaatst dat deze op het tafelblad rust. Plaats het geleiderfront zo dat deze zich ongeveer 1 mm van het tafelblad bevindt voordat u de geleider verplaatst.

Instellen van de achterste geleiderbaan (fig. H2 & H4)

- Schuif de parallelgeleider (4) naar voren en achteren om te controleren of deze soepel over de rails schuift (fig. H2).
- Zet de parallelgeleider met de hendel (59) op zijn plaats vast.

Als de achterzijde van de geleider tijdens het vastzetten te veel omhoog/omlaag beweegt, moet u de beugel (60) van de achterste geleider afstellen (fig. H4). U stelt deze als volgt af:

- Maak de schroeven (61) los.
- Plaats de klembeugel (62) zo dat deze licht tegen de achterste rail (12) drukt.
- Draai de schroeven aan.
- Controleer of de geleider nog steeds soepel beweegt. Als dit niet het geval is, drukt de klembeugel te veel tegen de rail.

Monteren van het zaagblad (fig. A1, A2 & I1 - I2)



De tanden van een nieuw blad zijn erg scherp en kunnen gevaarlijk zijn.



Gebruik een houder of draag handschoenen bij het hanteren van zaagbladen.

- Stel de bladas (63) (fig. I1) met de insteller (2) in op de hoogste positie (fig. A1).
- Verwijder de moer (64) en de buitenste klemring (65) (fig. I1).
- Plaats het blad (66) op de as met tanden in de richting van de voorkant van de zaag.
- Bevestig de buitenste klemring (65) en de moer (64) weer zoals afgebeeld. Zorg ervoor dat het zaagblad wordt aangestuurd op de naaf van de buitenste klemring (67).
- Draai de moer aan met de combinatiesleutel (21) en de bladsleutel (20) zoals afgebeeld (fig. I2).



Indien de moer in het binnenste van de zaag valt, dient u deze voorzichtig te verwijderen via de stofpoort (18) van 100 mm (fig. A2).

Afstellen van de schaalindicator (fig. J2 & J4)

- Schuif de parallelgeleider (4) met het front (5) tegen het zaagblad.

Bij gebruik van het hoge geleiderfront

- Maak de schroef (68) los.
- Verschuif de indicator (69) totdat de haarlijn (70) is uitgelijnd met de nullijn van de schaal.
- Draai de schroef aan.

Bij gebruik van het lage geleiderfront

De indicator is standaard ingesteld voor het hoge geleiderfront. Ga als volgt te werk wanneer u het lage geleiderfront gebruikt (fig. J2):

- Verwijder de schroef (68).
- Schakel de indicator (69) uit.
- Keer de indicator om (zodat het venster (71) zich aan de linkerkant bevindt).
- Bevestig de indicator (69) weer en lijn de haarlijn (70) uit met de nullijn op de schaal.
- Draai de schroef aan.

Bevestigen van spouwmes en zaagbladbescherming (fig. K1 & K2)

- Maak de bouten (72) zo ver los dat het spouwmes (7) in de pasringen (73) tussen de sluitplaten (74) past (fig. K1).
- Bevestig het spouwmes tussen twee pasringen.
- Controleer met een richtliniaal of het spouwmes goed is uitgelijnd met het zaagblad.
- Als het spouwmes moet worden afgesteld, bevestigt u het tussen twee andere pasringen. Herhaal deze procedure desgewenst.

U kunt het spouwmes in twee verschillende posities plaatsen. Als u de optimale groefcapaciteit wilt bereiken, plaatst u het spouwmes in de laagste positie. In deze positie is de maximale zaagdiepte beperkt.

Als u de maximale zaagdiepte wilt bereiken, plaatst u het spouwmes zo dat de bovenzijde niet meer dan 2 mm boven de top van de hoogste tand van het zaagblad uit komt (fig. K2).

- Plaats het spouwmes zo dat het punt dat zich het dichtst bij het zaagblad bevindt tussen 3 en 5 mm van het zaagblad ligt.



Gebruik uw zaag nooit zonder de zaagbladbescherming (8), tenzij u een groef wilt aanbrengen. Ga uiterst voorzichtig te werk als u een groef moet aanbrengen.

Het spouwmes dat met deze zaag wordt meegeleverd is ontworpen voor zaagbladen met een diameter van 250 mm en plaatdikte van 2,2 mm of minder en zaagsnedes van 2,5 mm of meer.

Bevestigen van het tafelinzetstuk (fig. L)

- Lijn het tafelinzetstuk (6) uit zoals afgebeeld en steek de lipjes aan de achterzijde van het tafelinzetstuk in de openingen aan de achterzijde van de tafel.
- Druk de voorkant van het tafelinzetstuk omlaag.
- De voorkant van het tafelinzetstuk moet even hoog of iets lager dan het tafelblad liggen. De achterkant moet even hoog of iets hoger dan het tafelblad liggen. Pas de hoogte aan met de vier stelschroeven (75).
- Draai de borgschroef (zie inzetstuk in fig. L) 90° met de klok mee om het tafelinzetstuk op zijn plaats vast te zetten.



Gebruik de zaag nooit zonder het tafelinzetstuk. Vervang het tafelinzetstuk onmiddellijk bij slijtage.

Afstellen van de afschuiningsaanslagen (fig. A1, A2, M1 & M2)

- Stel de afschuiningshoek met de afschuiningsafstelknop (14) in op 0° (fig. A2). Als de hoek niet op 0° kan worden ingesteld, draait u de aanslagschroef (76) met de imbusleutel van 5 mm een klein stukje tegen de klok in (fig. M1).

- Plaats de bladas met de hoogtesteller in de hoogste positie (2) (fig. A1).
- Controleer met een tekendriehoek de hoek tussen het zaagblad en het tafelblad.
- Corrigeer de afschuiningshoek totdat het zaagblad in een hoek van exact 90° op het tafelblad staat.
- Draai de aanslagschroef (76) langzaam met de klok mee totdat u weerstand voelt.
- Stel de afschuiningshoek met de afschuiningsafstelknop in op 45°.
- Als de hoek niet op 45° kan worden ingesteld, draait u de aanslagschroef (77) met de imbusleutel van 5 mm (fig. M2) een klein stukje tegen de klok in.
- Controleer met een tekendriehoek de hoek tussen het zaagblad en het tafelblad.
- Corrigeer de afschuiningshoek totdat het zaagblad in een hoek van exact 45° op het tafelblad staat.
- Draai de aanslagschroef (77) langzaam met de klok mee totdat u weerstand voelt.

Bij speciale toepassingen kunt u de aanslagen zo instellen dat er afschuiningshoeken tussen -2° en 47° mogelijk zijn.

Afstellen van de afschuiningsschaal (fig. A1, M3 & M4)

- Stel de afschuiningshoek met de afschuiningsafstelknop (14) in op 0° (fig. A2).
- Verwijder de vergrendelingsknop (78) en de hoogteafstelknop (2) (fig. M3).
- Maak de schroef (79) los.
- Zet de wijzer (80) op de schaal (3) precies op 0°. De wijzer moet zich zeer dicht bij de schaal bevinden.
- Draai de schroef aan.
- Stel de afschuiningshoek met de afschuiningsafstelknop (14) in op 45° (fig. A2).

Als de wijzer niet op een lijn staat met het teken voor 45°:

- Maak de schroeven (81) los (fig. M3).
- Beweeg de schaal omhoog of omlaag totdat de wijzer op een lijn staat met het teken voor 45°.
- Draai de schroeven aan.
- Plaats de insteller (2) op de as (82) (fig. M4). Draai de hendel een klein stukje totdat de pen van de as (83) in de sleuf (84) valt.
- Schroef de vergrendelingsknop (4) op de hendel.
- Draai de vergrendelingsknop aan en draai deze vervolgens een halve slag terug.

Bevestigen van de motorkap (fig. N)

- Verwijder de schroeven (85) en ringen (86) met een kleine, platte schroevendraaier.
- Klik de lipjes (87) van de motorkap (88) in de sleuven in de dwarsligger aan de rechterkant.
- Plaats de kap in de juiste positie.
- Zet de schroeven en ringen weer vast.

Zaag in de juiste positie plaatsen (fig. A2 & O)

- Zet de zaag in de locatie waar u deze wilt gebruiken.

Als de zaag niet stabiel op de vloer staat of niet waterpas staat, kunt u de poot of de poten die de vloer niet raken, lager zetten:

- Maak de schroeven (90) los met een platte schroevendraaier en de combinatiesleutel (fig. O).
- Zet de poot (91) in de gewenste positie.
- Draai de schroeven aan.



- Verplaats de machine altijd met hulp. De machine is te zwaar voor één persoon.
- Bevestig de zaag indien mogelijk met bouten aan de vloer via de aanwezige vloerverankeringsgaten (16) (fig. A2).

Bevestigen en instellen van de verstekgeleider (fig. P)

- Draai de vleugelmoer (92) los.
- Schuif de geleiderfront (93) op de verstekgeleider (10) en in de gewenste positie zoals afgebeeld.
- Draai de vleugelmoer aan.

De verstekgeleider heeft aanslagen (94) op 90° en 45° aan de linker- en rechterkant. Ga als volgt te werk om een aanslag af te stellen:

- Maak de borgmoer (95) los.
- Stel met een tekendriehoek nauwkeurig de verstekgeleider in op de gewenste hoek.
- Zet de aanslagplaat (96) omhoog.
- Plaats de aanslagschroef (97) tegen de aanslagplaat.
- Draai de borgmoer aan.

Reinigen en van een waslaag voorzien (fig. A1 & A2)

Op het tafelblad van uw zaag is een roestwerende coating aangebracht.

- Reinig het tafelblad voorzichtig met een mild oplosmiddel.
- Breng machinewas op het tafelblad aan en verwijder de was meteen om te voorkomen dat het blad plakkerig wordt.
- Breng machinewas op de voorste rail (11) en de achterste rail (12) aan.
- Schuif de parallelgeleider (4) enkele keren naar voren en naar achteren.
- Verwijder de parallelgeleider en poets de rails.

De zaag op de netspanning aansluiten (fig. A1)

- Sluit het netsnoer aan op de connector (9) op de zaag.
- Sluit het netsnoer op de netspanning aan.



De enkelfasekabel moet over drie geleidingen beschikken.
De driefasekabel moet over vijf geleidingen beschikken. Zorg ervoor dat de kabel aan de onderstaande specificaties voldoet.

Lengte kabel (m)	Min. doorsnede (mm²)
0 - 5	1,5
5 - 20	2,5
> 20	4,0



Gebruik alleen kabels van type HO7RN-F.

DW746T - Controleren van de rotatierichting (fig. A1 & Q)

Als u in bezit bent van de DW746T, moet u voor het eerste gebruik de rotatierichting van het zaagblad controleren.

- Schakel de zaag in zoals hieronder wordt beschreven.
- Controleer of het zaagblad met de klok mee draait gezien vanaf de linkerkant van de zaag.
- Schakel de zaag uit.
- Als het blad in de verkeerde richting draait, moet u de kabel ontkoppelen en de twee pinnen (98) in de connector (9) 180° draaien zoals afgebeeld.

Aanwijzingen voor gebruik

- Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht en houdt u aan de geldende voorschriften.
- Breng het juiste zaagblad aan. Gebruik geen overmatig versleten zaagbladen. Het zaagblad moet geschikt zijn voor het maximum toerental van de machine.
- Probeer niet om extreem kleine werkstukken te zagen.
- Oefen bij het zagen geen overmatige druk op het zaagblad uit. Forceer het zagen niet.
- Laat de motor voor het zagen op volle toeren komen.
- Zorg er voor dat alle knoppen en hendels goed vastgedraaid zijn.
- Zaag met deze zaag nooit uit de vrije hand!
- Gebruik uw zaag nooit om te frezen!

- Zaag geen kromme, gebogen of schotelvormige werkstukken. Er moet minstens een rechte, gladde zijde aanwezig zijn om tegen de zaaggeleider of verstekgeleider te leggen.
- Ondersteun lange werkstukken altijd om terugslag te voorkomen.
- Verwijder geen afgezaagde stukken van het blad als het blad draait.

In- en uitschakelen (fig. A1 & R)

De aan/uit-schakelaar (1) wordt uitgeschakeld als de spanning wegvalt.

- Druk op de groene startknop (99) om de machine in te schakelen.
- Druk op de rode stopknop (100) om de machine uit te schakelen.

Basis zaagsneden**Schulpzagen (fig. A1, A2 & S1)**

Scherpe randen.

- Stel de afschuiningshoek met behulp van de afschuiningsafstelknop (14) in op 0°.
- Zet de parallelgeleider (4) met de hendel (101) op zijn plaats vast.
- Til het blad op totdat het zich ongeveer 3 mm boven het hoogste punt van het werkstuk bevindt.
- Houd het werkstuk plat op de tafel en tegen de geleider. Houd het werkstuk ongeveer 25 mm van het blad verwijderd.
- Houd de handen niet in de zaagweg.
- Zet de zaag aan en laat het blad op volle toeren komen.
- Leid het werkstuk langzaam onder de zaagbladbescherming door en druk het stevig tegen de parallelgeleider. Laat de tanden zagen en forceer het werkstuk niet door het blad. Houd de snelheid van het blad constant.
- Schakel na het zagen de zaag uit, laat het blad tot stilstand komen en verwijder het werkstuk.



- Duw nooit tegen de vrije of afgezaagde kant van het werkstuk en trek er ook niet aan.
- Zaag geen al te kleine werkstukken.
- Gebruik altijd een duwstok bij het zagen van kleine werkstukken.

Afschuinen (fig. A2)

- Stel de gewenste afschuiningshoek in met behulp van de afschuiningsafstelknop (14).
- Ga te werk als bij normaal zagen.

Kortzagen en afschuinen (fig. A1 & S2)

- Verwijder de parallelgeleider en plaats de verstekgeleider (10) in de gewenste sleuf (56).
- Zet de verstekgeleider met de knop vast op 0° (102).
Ga te werk als bij normaal zagen.

Verstekzagen (fig. A1 & S2)

- Draai de knop (102) los.
- Stel de verstekgeleider (10) in op de gewenste hoek.
- Draai de knop aan.
- Houd het werkstuk altijd stevig tegen het front (93) van de verstekgeleider.
- Ga te werk als bij normaal zagen.

Dubbele versteksneede (fig. A2)

Deze zaagtechniek is een combinatie van verstekzagen en afschuinen.

- Stel de afschuining met de afschuiningsafstelknop (14) in op de gewenste hoek en ga te werk als bij kortzaagverstek.



Stofafzuiging (fig. A2)

De machine is uitgerust met een 38 mm stofafzuigpoort (18) aan de bovenkant van de zaagbladbescherming en een 100 mm poort (15) aan de zijkant.

- Verbind beide poorten met stofafzuigkit DE7470 (optie).
- Sluit bij alle zaagwerkzaamheden een geschikte stofafzuiger aan.
- Sluit indien mogelijk een stofafzuiger aan die voldoet aan de geldende richtlijnen voor stofemissie.



Voor een juiste stofafzuiging moet de stofafzuiger overeenstemmen met de hierboven vermelde specificaties (in het gedeelte Technische gegevens).

Beschikbare zaagbladen (aanbevolen bladen)

Soort blad	Afmetingen blad	Toepassing
DT1121QZ Series 40	250x30x24	Voor het zagen van hout langs de nerf, meubelplaat, triplex en MDF. Grove snede.
DT1123QZ Series 40	250x30x80	Voor het zagen van hout, houtproducten, plastic en aluminium. Middelfijne snede.
DT1722QZ Series 60	250x30x24	Voor het zagen van hout langs de nerf, meubelplaat, triplex en MDF. Grove snede.
DT1726QZ Series 60	250x30x48	Voor het combinatiezagen van hout, meubelplaat, triplex en MDF. Middelfijne snede.
DT1731QZ Series 60	250x30x80	Voor het zagen van hout, houtproducten en plastic. Niet geschikt voor aluminium! Fijne snede.



Kies altijd een zaagblad dat geschikt is voor uw toepassing.

Opties

De volgende accessoires zijn verkrijgbaar:

- Kleine schuiftafel en speciale verstekgeleider DE7461
- Grote schuiftafel DE7465
- Mobiele standaard DE7460
- 129 cm zaagondersteuningssysteem DE7464
- Gietijzeren steuntafels DE7462
- Stofafzuigkit DE7470



Scherpe randen.

Montage en gebruik van een sokkelkop

De sokkelkop moet altijd in combinatie met het speciale sokkelinzetstuk (DE7466) worden gebruikt die als optie verkrijgbaar is. De sokkelkop wordt gebruikt voor insnijdingen die breder zijn dan de zaagsnede.

- Verwijder de bladbeschermkap en het blad.
- Vervang het binnenafstandsstuk door een buitenafstandsstuk.
- Bevestig de snijbladen van de sokkel.
- Vergrendel de sokkelkop met de standaard asmoer en zet deze vast met de bij de machine geleverde sleutel.
- Breng de sokkelkop omlaag in de voor de diepte van de snede vereiste positie.
- Plaats na het afronden van de sokkelsneden de bladbeschermkap weer terug.



- Controleer altijd of de sokkelkop genoeg speling heeft voordat u de zaag gebruikt.
- De maximale sokkelbreedte is 15,5 mm.
- Maak uitsluitend ondiepe sleuven!

Uw dealer verstrekt u graag de nodige informatie over de juiste accessoires.

Onderhoud

Uw DeWALT-machine is ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos te functioneren met een minimum aan onderhoud. Een juiste behandeling en regelmatige reiniging van de machine garanderen een hoge levensduur.



Reiniging

Houd de ventilatiesleuven vrij en maak de behuizing regelmatig schoon met een zachte doek.

- Reinig het tafelblad regelmatig.
- Reinig regelmatig het stofopvangsysteem.

Onderhoud tafelblad

Als u tekenen van roest ziet op het tafelblad:

- Verwijder het roest voorzichtig met staalwol.
- Reinig het tafelblad voorzichtig met een mild oplosmiddel.
- Breng machinewas op het tafelblad aan en verwijder de was meteen om te voorkomen dat het blad plakkerig wordt.

Onderhoud geleidersysteem

De parallelgeleider moet altijd soepel kunnen schuiven. Als u veel kracht moet zetten om de parallelgeleider te verschuiven:

- Veeg de rails en het schuifoppervlak van de geleiderkop af met een doek of een papieren handdoek.
- Als de parallelgeleider nog steeds niet soepel beweegt:
 - Reinig de geleiderkop en de rails met een mild oplosmiddel.
 - Vet de rails in met machinewas of lichte olie.
 - Schuif de geleider enkele keren naar achteren en naar voren.
 - Veeg overtollige was of olie van de rails.



Neem als het schuifoppervlak van de geleiderkop is beschadigd contact op met uw leverancier.

Reinigen en smeren van hoogte- en afschuiningstandwielen (fig. A1, A2 & T1 - T3)

- Verwijder dagelijks zaagsel van het hoogte- en afschuiningstandwielensysteem
- Het hoogte- en afschuiningstandwielensysteem moet regelmatig worden gesmeerd.
- Stel de hoek van de afschuining met de afstelknop (14) in op 0° (fig. A2).
 - Stel het zaagblad in op de hoogste positie met behulp van de insteller (2) (fig. A1).
 - Reinig en smeer de gebogen sleuven (103) (fig. T1 & T2).
 - Smeer de ondersteuning (107).
 - Reinig en smeer de schroefgang (104) en het blinkende ringetje er net achter (fig. T2).
 - Stel de hoek van de afschuining met de afstelknop (14) in op 45° (fig. A2).
 - Plaats het zaagblad met behulp van de insteller (2) in de laagste positie (fig. A1).
 - Reinig en smeer de schroefgang (105) en de blinkende ring net links van de schroefgang (fig. T3).
 - Reinig en smeer de tandwielen (106).

Smeren van de geleiderkop (fig. T4)

De bewegende onderdelen van de geleiderkop dienen regelmatig te worden gesmeerd.

- Breng een geschikt soort vet aan op het gebied tussen de nokken en de borghendels en tussen de nokken en het gietstuk van de geleiderkop (fig. T4).

Smeren van de hoogtedraaipun (fig. A1 & T5)

- Stel het zaagblad in op de laagste positie met behulp van de insteller (2).
- Smeer de achterzijde van de pen (108) met lichte olie.



Gebruikte machines en het milieu

Wanneer uw oude machine aan vervanging toe is, breng deze dan naar een DeWALT Service-center waar de machine op milieuvriendelijke wijze zal worden verwerkt.

GARANTIE

• 30 DAGEN “NIET GOED, GELD TERUG” GARANTIE •

Indien uw DeWALT-machine om welke reden dan ook niet geheel aan uw verwachtingen voldoet, stuurt u de machine dan compleet zoals bij aankoop binnen 30 dagen terug naar DeWALT, samen met uw aankoopbewijs en uw rekeningnummer. U ontvangt dan uw geld terug.

• 1 JAAR GRATIS SERVICE-CONTRACT •

Mocht uw DeWALT-machine binnen 12 maanden na aankoop nazicht of reparatie behoeven, dan worden deze werkzaamheden gratis uitgevoerd in onze Service-centers op vertoon van het aankoopbewijs. Stuur uw machine rechtstreeks of via uw dealer naar een erkend DeWALT Service-center.

• 1 JAAR GARANTIE •

Mocht uw DeWALT-machine binnen 12 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van alle defecte delen of van het hele apparaat, zulks ter beoordeling van DeWALT, op voorwaarde dat:

- het produkt niet foutief gebruikt werd
- het produkt niet gerepareerd is door onbevoegden
- het aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum wordt overlegd

Informeer bij uw dealer of bij het DeWALT-hoofdkantoor naar het adres van het dichtstbijzijnde Service-center (zie de achterzijde van deze handleiding). Een overzicht van erkende DeWALT Service-centers en nadere informatie over onze service vindt u ook op Internet:

www.2helpU.com.

STASJONÆR BORDSAG DW746/DW746T

Gratulerer!

Du har valgt en DeWALT maskine. Årelang erfaring, konstant produktutvikling og fornyelse gjør DeWALT til en av de mest pålitelige partnere for profesjonelle brukere.

Innholdsfortegnelse

Tekniske data	no - 1
CE-Sikkerhetserklæring	no - 1
Sikkerhetsforskrifter	no - 2
Kontroll av pakkens innhold	no - 3
Beskrivelse	no - 3
Elektrisk sikkerhet	no - 3
Bruk av skjoteledning	no - 3
Montering og justering	no - 3
Bruksanvisning	no - 7
Vedlikehold	no - 8
Garanti	no - 9

Tekniske data

		DW746	DW746T
Spenning	V	230	400
Motoreffekt	W	2.700	3.700
Effektforbruk	W	2.000	2.900
Bladdiameter	mm	250	250
Utsparingsdiameter	mm	30	30
Maks. bladtykkelse	mm	3,2	3,2
Maks. omdr.hastighet/min		3.300	3.300
Kløvekapasitet på 90° (venstre/høyre)	mm	370/730	370/730
Maks. gjæringsvinkel (venstre og høyre)		60°	60°
Maks. avfasingsvinkel (venstre og høyre)		47° / 2°	47° / 2°
Maks. dybdekutt på 0° avfasingsvinkel	mm	79	79
Maks. dybdekutt på 45° avfasingsvinkel	mm	54	54
Automatisk bladbrems	s	< 10,0	< 10,0
Temperaturområde	°C	5 - 40	5 - 40
Effektfaktor (cos φ)		0,98	0,91
Motorens ytelsesklasse		S6 (40% på / 60% av)	
Motorens isolasjonsklasse		F	F
Beskyttelsesklasse		IP54	IP54
Støvutsug:			
Luftstrøm	m³/h	720	720
Trykket senkes ved utgangsforbindelsen	mbar	24	24
Anbefalt luftfart			
- tørt trematerial	m/s	20	20
- vått trematerial	m/s	28	28
Kryss seksjon diameter ved utløpsforbindelsen	mm	100	100
Vekt	kg	124	126

Sikringer:

230 V verktøy	16 Ampere, nettspenning
400 V verktøy	16 Ampere, pr. fase

Følgende symboler brukes i denne instruksjonsboken:



Betegner risiko for personskade, livsfare eller ødeleggelse av verktøyet dersom instruksene i denne instruksjonsboken ikke følges.



Betegner risiko for elektrisk støt.



Skarpe kanter.

CE-Sikkerhetserklæring



DW746

DeWALT erklærer at disse elektroverktøyer er konstruert i henhold til: 98/37/EEC, 89/336/EEC, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-11.

DW746T

DeWALT erklærer at disse elektroverktøyer er konstruert i henhold til: 98/37/EEC, 89/336/EEC, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3.

Ønsker du flere opplysninger, vennligst kontakt DeWALT på adressen nedenfor eller se veiledningens bakside.

Lydnivået er i overensstemmelse med 86/188/EEC og 98/37/EEC, målt i henhold til ISO 7960:1995 Annex A:

		DW746	DW746T
L _{DA} (lydnivå)	dB(A)*	82	82
L _{WA} (akustisk effekt)	dB(A)	95	95

* ved brukerens øre



Bruk egnet verneutstyr for å beskytte hørselen dersom lydnivået overskrider 85 dB(A).

De oppgitte lydnivåer er maskinens avgitte lydnivåer og ikke nødvendigvis reelt støynivå under arbeid. Selv om de målte verdiene kan sammenlignes med de lydnivåene man utsettes for, er det ikke mulig å avgjøre om det er nødvendig med ytterligere forholdsregler på bakgrunn av disse opplysningene. Ulike faktorer som har innflytelse på støynivået man utsettes for under arbeid, er eksponeringens varighet, arbeidslokalenes beskaffenhet og øvrige lydkilder, samt antall maskiner eller andre maskiner i nærheten. Også de tillatte støynivåer varierer fra land til land. Denne informasjonen er utelukkende ment for å sette brukeren i stand til bedre å kunne evaluere den risikoen han utsettes for.

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

Sert. Nr.
BM 9911798 01

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Tyskland

Sikkerhetsforskrifter

Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke maskinen. Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted slik at alle som skal bruke maskinen lett kan finne den.

I tillegg til nedenforstående forskrifter, må alle vernebestemmelsene til Statens Arbeidstilsyn følges når det gjelder arbeid med elektroverktøy.

ADVARSEL!

Ved bruk av elektroverktøy må disse grunnleggende sikkerhetsforskrifter følges for å redusere risikoen for elektrisk støt, personskade og brann.

1 Bruk hørselsvern

Støynivået ved bearbeiding av forskjellige materialer kan variere, og i blant kan nivået overstige 85 dB(A). For å beskytte deg selv bør du alltid bruke hørselsvern.

2 Hold arbeidsområdet rent og ryddig

En uryddig arbeidsplass innbyr til skader.

3 Tenk på arbeidsmiljøet

Utsett ikke elektroverktøy for regn. Ikke bruk det på fuktige eller våte steder. Sørg for god belysning over arbeidsplassen. Bruk ikke elektroverktøy i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.

4 Beskytt deg mot elektrisk støt

Unngå kroppskontakt med jordede deler (for eksempel vannrør, komfyrer, kjøleskap o.l.). Under ekstreme arbeidsforhold (for eksempel ved høy luftfuktighet, forekomst av metallstøv o.l.) kan man øke sikkerheten ved å tilkoble en jordfeilbryter.

5 Hold barn unna

Ikke la barn komme i kontakt med verktøyet eller skjøteledningen. Det skal holdes tilsyn med barn under 16 år.

6 Oppbevar elektroverktøy på et trygt sted

Når maskinen ikke er i bruk, skal den oppbevares på et tørt sted, gjerne høyt oppe og innlåst, utenfor barns rekkevidde.

7 Overbelast ikke maskinen

Maskinen arbeider bedre og sikrer innenfor det angitte effektområdet.

8 Bruk riktig elektroverktøy

Tving ikke en maskin til å gjøre arbeid som krever kraftigere verktøy. Bruk ikke elektroverktøy til formål det ikke er ment for, som for eksempel å fjerne kvister eller kappe ved med en håndsirkelsag.

9 Kle deg riktig

Ha ikke på deg løstsittende klær eller smykker. De kan sette seg fast i de bevegelige delene. Vi anbefaler gummihandsker og sko som ikke glir når du arbeider utendørs. Bruk hånnett hvis du har langt hår.

10 Bruk vernebriller

Bruk vernebriller for å unngå at det blåser støv inn i øynene og skader deg. Hvis det støver mye, bør du bruke ansikts- eller støvmaske.

11 Stell pent med ledningen

Bær ikke maskinen i ledningen og, trekk ikke i ledningen når du skal ta støpselet ut av stikkkontakten. Utsett ikke ledningen for varme, olje eller skarpe kanter.

12 Sikre arbeidsstykket

Bruk tvinger eller skrustikker til å feste arbeidsstykket med. Dette er sikrere enn å bruke hånden, og du får begge hendene fri til å arbeide med.

13 Strekk deg ikke for langt

Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.

14 Vær nøye med vedlikeholdet

Hold tilbehøret skarpt og rent. Følg forskriftene når det gjelder vedlikehold og skifte av tilbehør. Kontroller maskinens ledning regelmessig og få den reparert av et autorisert verksted om den skulle bli skadet. Kontroller skjøteledninger regelmessig, skift dem ut om de skulle bli skadet. Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje og fett.

15 Trekk støpselet ut av stikkkontakten

Trekk alltid støpselet ut av stikkkontakten når maskinen ikke er i bruk, ved vedlikehold og ved skifte av tilbehør.

16 Fjern nøkler

Gjør det til vane å sjekke om nøkler og justeringsverktøy er fjernet før maskinen startes.

17 Unngå at verktøyet blir slått på utilsiktet

Bær ikke maskinen med fingeren på strømbryteren når den er tilkoblet strømmettet. Pass på at strømbryteren er avslått når du setter støpselet i stikkkontakten.

18 Utendørs skjøteledning

Utendørs må det bare brukes skjøteledning som er tillatt for utendørs bruk og merket for dette.

19 Vær oppmerksom

Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.

20 Sjekk skadede deler før du setter støpselet i stikkkontakten

Før fortsatt bruk av maskinen skal eventuelle skadede deler eller deksler kontrolleres nøye for å bringe på det rene om de fungerer riktig og utfører det de skal.

Kontroller justeringen av bevegelige deler, om de sitter i klemme, om deler er brukket. Sjekk at alt er riktig montert og er slik det skal være. En del eller et deksel som er skadet, skal repareres eller skiftes ut av et autorisert verksted dersom ikke annet er angitt i bruksanvisningen. Ødelagte brytere skal repareres av et autorisert serviceverksted. Bruk ikke maskinen hvis den ikke kan slås av og på med bryteren.

21 ADVARSEL!

Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet verktøy eller tilbehør enn det som anbefales i bruksanvisningen eller i katalogene kan medføre en mulig risiko for personskade.

22 La verktøyet repareres av et autorisert DeWALT serviceverksted

Dette elektroverktøyet er i samsvar med gjeldende sikkerhetsforskrifter. Unngå risiko: Overlat alltid reparasjon av elektriske apparater til kvalifisert servicepersonale.

Ekstra sikkerhetsregler for bordsager

21 Sagblader

Pass på at bladene roterer i den riktige retningen. Hold bladene skarpe. Ikke bruk blader som har større eller mindre diameter enn det som er anbefalt. For å få en riktig blad effekt refereres det til den tekniske dataen. Bruk bare de bladene som er spesifisert i denne manualen, og som retter seg etter EN 847-1. Bruk hverken overgangsstykker eller akselsvingninger.

22 Verneblad

Sagen må aldri settes i gang hvis ikke vernene er på plass.

23 Vedlikeholdelse av bladene og akselmuffene

Pass på at bladene ikke blir ødelagt eller brister og at akselmuffene er rene ved overflats-kontakten. Bruk begge skrunøkene for å stramme.

24 Spaltekniv

Pass på at spaltekniven er korrekt tilpasset i forhold til avstanden til bladet - 3-5 mm. Bruk bare den originale spaltekniven.

25 Skyvestikke/skyveblokk

Bruk alltid en skyvestikke eller en skyveblokk, og så må du forsikre deg om at hendene dine ikke er nærmere enn 150 mm fra sagbladet mens du kutter.

26 Material

Bruk sagen kun for kutting av solid tre, sponplater, fiberplater og kryssfiner. Ved annet materiale brukes ikke sagen for de kan være dekket med plastikk innfatning eller plastisk / lett laminat legeringer.

27 Lasere

Hvis du bruker en laser for å indikere kutt-linjen, må du passe på at laseren er av kategorien IIIA eller lavere ifølge EN 60825-1: 1994.

Ekstra farer

Følgende farer er forbundet med bruk av sager:

- skader som følge av berøring av roterende deler

Selv om man følger de relevante sikkerhetsforskrifter og bruker sikkerhetsanordningene, er det visse farer som ikke kan unngås. Disse er:

- Hørselsskader.
- Fare for ulykker forårsaket av de ikke tildekte delene av det roterende sagbladet.
- Fare for skader ved skifting av blad.
- Fare for klemming av fingre når dekslene åpnes.
- Helseskader som følge av innånding av støv som oppstår ved saging av tre, særlig eik, bjørk og MDF.

Kontroll av pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Delvis montert bordsag
- 1 Støttekant for front
- 1 Støttekant for bakdel
- 1 Boks som inneholder:
 - 1 Avfasnings-sveiv
 - 1 Skyveblokk
 - 1 Skyvestikke
 - 1 Sagblad
 - 1 Gjæringsmål
 - 1 Gjæringsmål front
 - 1 Bordinnlegg
 - 1 Spaltekniv og vern
 - 1 Skjermhode
 - 1 Kombinasjons-skrunøkkel
 - 1 Bladnøkkel
 - 1 Torx skrunøkkel T50
 - 1 Allen nøkkel 5 mm
 - 4 Kanstøtter for front
 - 1 Krok
 - 2 Sekskantskruete muttere M10 x 35
 - 8 Sekskantskruete muttere M10 x 25
 - 4 Karosseri-skruer M8 x 20
 - 4 Torx bolter T50, M10 x 30
 - 8 Sekskantskruete muttere M10
 - 4 Sekskantskruete muttere M8
 - 4 Sikringsskiver 8 mm
 - 14 Sikringsskiver 10 mm
 - 14 Flatskiver 10 mm
- 1 Boks som inneholder:
 - 2 Støttebord
- 1 Boks som inneholder:
 - 1 Stråleskjerm
- 1 Boks som inneholder:
 - 1 Omstillbar ansikts-skjerm
- 1 Boks som inneholder:
 - 1 Utmatings-bord
 - 4 L-formede braketter
 - 2 Flate braketter
 - 2 Karosseriskiver
 - 2 Vingemuttere
 - 6 Sekskantskruete topp-bolter M10 x 25
 - 4 Sekskantskruete topp-bolter M10 x 35
 - 10 Sekskantskruete muttere M10
 - 10 Sikringsskiver 10 mm
 - 10 Flatskiver 10 mm
- 1 Koplingskjema
- 1 Instruksjonsbok
- 1 Splitt-tegning

- Kontroller om verktøyet, deler eller tilbehør er blitt skadet under transporten.
- Ta deg tid til å lese nøye igjennom instruksjonsboken slik at du forstår innholdet før verktøyet tas i bruk.

Beskrivelse (fig. A1 & A2)

DeWALT stasjonær bordsagen DW746/DW746T er en fagmessig maskin som er utviklet for saging av tre, treprodukter og plastmasser.

Fig. A1

- 1 Strømbryter
- 2 Høyde regulator
- 3 Avfasings-skala
- 4 Kløvskjerm
- 5 Ansikts-skjerm
- 6 Bordinnlegg
- 7 Spaltekniv
- 8 Verneblad
- 9 Strømkobler
- 10 Gjærings-skjerm

Fig. A2

- 11 Frontkant
- 12 Bak-kant
- 13 Blad
- 14 Avfasings-regulator
- 15 Støvåpning 100 mm
- 16 Perforerte gulvfester
- 17 Utmatings-bord
- 18 Støvåpning 38 mm

Elektrisk sikkerhet

Den elektriske motoren er kun konstruert for én spenning. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

Bruk av skjøteledning

Hvis det er nødvendig å bruke skjøteledning, må man bruke en godkjent skjøteledning som er egnet til denne maskinens kraftbehov (se tekniske data). Hvis du bruker en kabeltrommel, bør du alltid vikle kabelen helt av først. Tre-fase maskiner skal tilsluttes direkte til nettet av en kvalifisert elektriker.

Spenningsfall

Innkoplingsstrømstøtene forårsaker korte spenningsfall. Ved ugunstig kraftforsyning, kan dette innvirke på annet utstyr.

Hvis kraftforsyningens vekselstrømsmotstandssystem er lavere enn 0,25 Ω, er det lite sannsynlig at det vil forekomme forstyrrelser.

Montering og justering

Ta alltid støpselet ut av stikkontakten før montering og justering av verktøyet.

Pakke ut sagen og sagens deler

Søk alltid etter hjelp når maskinen må flyttes. Maskinen er altfor tung for en mann alene å bære.

- Flytt boksene som er festet til hovedboksen.
- Kutt stiftene i bunnen av hovedboksen og fjern deretter kartongen fra sagen ved å dra kartongen oppover.
- Fjern motorkledningen og separer boksen fra innsiden av sagen.
- Kutt stiftene som holder fast motoren.
- Sett sagen i lodrett posisjon.

- Senk så motoren ved å bruke høyderegulatoren og fjern skumplast-materialet som ligger inne i sagen. Deretter skrur du regulatoren med klommen så langt du klarer for å få hevet motoren.
- Fjern det som måtte være igjen av innpaknings-materiell fra sagen.

Sagen din ble fraktet med et anti-korrosjons-belegg på bordplaten.

- Vask bordplaten forsiktig med et mildt oppløsende rensemiddel.

Identifisering av hardware delene (fig. B)

Vi anbefaler at du pakker ut for deretter å sortere ut hardware delene.

- 19 Allen nøkkel 5 mm
- 20 Skrunøkler for blad
- 21 Flerbruks-skrunøkler
- 22 Torx skrunøkler T50
- 23 Flat brakett
- 24 Brakett for frontskinnen
- 25 L-formet brakett
- 26 Torx bolter T50, M10 x 30
- 27 Karosseriskruer M8 x 20
- 28 Sekskantskruete topp-bolter M10 x 25
- 29 Sekskantskruete topp-bolter M10 x 35
- 30 Sekskantskruete muttere M8
- 31 Sekskantskruete muttere M10
- 32 Vingemuttere
- 33 Flate skiver M10
- 34 Sikringsskiver M8
- 35 Sikringsskiver M10
- 36 Krok

Nødvendig og anbefalt verktøy.

Bortsett fra verktøyet som følger med maskinen, er følgende verktøy nødvendig.

- En skrutrekker
- En skrunøkkel med åpen ende 16 mm
- Linjal
- En fastsatt vinkel
- En myk hammer (eller en vanlig hammer og en trekloss)

Du vil også trenge:

- Mild oppløsende rensemiddel, f. eks. lett-bensin, male-tynningsmiddel eller denaturet sprit.
- Voks-masse av høy kvalitet.

De følgende verktøy vil komme til hjelp:

- Pipenøkkel 16 mm
- Pipenøkkel 13 mm
- Skrunøkkel med åpen ende 10 mm
- Torx skrutrekker T20 og T25
- Torx skrunøkkel T40



Bruk alltid rett type verktøy og størrelse.

Montering av avfasnings-regulatoren. (fig. C)

- Ta avfasnings-regulatoren (14) fra delboksen.
- Plasser regulatoren inntil akselen (37). Rotér forsiktig regulatoren helt til aksels-stikken (38) fester seg i sporen (39).
- Skru låseknotten (40) på regulatoren.
- Skru fast låseknotten og deretter så avspenner den ved å vri en halv gang.

Montering av kroken (fig. D)

- Sett inn kroken (36) inn i hullet (41).
- Skru fast kroken helt inn til det bare er et par gjenger igjen.



Heng alltid kombinasjons-skrunøkkelen, bladnøkkelen, skyvestikken og skyveblokken på kroken, når disse ikke er i bruk.

Sammensetting av front-skinne (fig. E1 & E2)

Nødvendige hardware deler: 4 karosseriskruer (27), 4 front-skinne-braketter (24), 4 sikringsskiver (34), 4 muttere (30) (fig. E1).

- Sett inn en karosseriskrue (27) i hver av frontskinne-brakettene (24) som vist på (fig. E2).
- Fest så en sikringsskive (34) og en mutter (30) på bolten og deretter strammer du mutteren noen få gjenger.
- Sett toppen av sikringsskruen inn i nøkkelhullet (42) i front-skinne (11). Pass på at brakettene peker oppover (med skalaen (43) på front-skinne pekende oppover).
- Fest den kantete delen av boltene.
- Stram mutterene med håndkraft.

Montering av front-skinne til sagen (fig. F1 & F2)

Nødvendige hardware deler: 2 Torx bolter (26), 2 flat skiver (33), 2 sikringsskiver (35), 2 muttere (31) (fig. F1).

- Hold front-skinne mot framsiden av bordplaten med brakettene (24) pekende oppover (fig. F2).
- Regulér de øverste hullene (44) i braketten med de koressponderende hullene (45) i bordplaten.
- Sett inn en Torx bolt (26) i hver av hullene til braketten og bordplaten.
- Fest en flatskive (33), en sikringsskive (35) og en mutter (31) på enden av hver av boltene.
- Stram mutterene med håndkraft.
- Stram de to midterste kant-brakett-mutterene (30).

Montering av bak-skinne til sagen (fig. F3 & F4)

Nødvendige hardware deler: 2 L-formede braketter (25), 2 korte sekskantskruete topp-bolter (28), 2 lange sekskantskruete topp bolter (29), 4 flat-skiver (33), 4 sikringsskiver (35), 4 muttere (31) (fig. F3).

- Monter 2 L-shaped braketter (25) for utmaings-bordet ved enden av bordplaten. dette gjøres ved å bruke lange sekskantskruete topp-bolter (29), flat-skiver (33), sikringsskiver (35) og muttere (31) vist på (fig. F4). Pass på at brakettene er i riktig vinkel i forhold til sagbordet.
- Regulér de 2 hullene i bak-skinne med de nederste hullene i braketten. Den flate siden på skinne må peke oppover.
- Monter skinne til braketten ved å bruke korte sekskantskruete bolter (28), flat-skiver (33), sikringsskiver (35) og muttere (31) som vist tidligere. Ikke stram helt til.

Anordne skinnene til bordplaten parallelt.

Front-skinne (fig. F5)

- Bruk sideflateskjermen (5) for å bordoverflaten over front-skinne (11).
- Bruk en linjal for å måle avstanden mellom bordplaten og skinne ved begge endene av bordplaten. Avstanden skal være den samme ved begge ender.
- Hvis en justering skulle vise seg nødvendig, så slakkes boltene (26) som holder braketten til sagen. Slå forsiktig på braketten med en myk hammer helt til avstanden er helt lik ved begge endene av bordplaten.
- Fest boltene på en sikker måte.

Bak-skinne (fig. F6)

- Bruk sideflateskjermen (5) for å utvide bordoverflaten over bak-skinne (12).
- Mål avstanden mellom bordplaten og skinne ved begge endene av bordplaten. Avstanden skal være den samme ved begge ender.
- Hvis en justering skulle vise seg å være nødvendig, så slakkes boltene (29) som holder braketten til sagen. Slå forsiktig på braketten med en myk hammer helt til avstanden er helt lik ved begge ender av bordplaten.
- Fest boltene på en sikker måte.

Montering av utmatings-bordet (fig. F7 -F9)

Nødvendige hardware deler: 2 L-formede braketter (25), 2 sekskantskruete topp-bolter (28), 2 flat skiver (33), 2 sikringsskiver (35), 2 muttere (31), 2 karosseri-skruer (27), 2 vingemuttere (32) (fig. F7).

- Plasser utmatings-bordet (17) på gulvet med den flate siden ned (fig. F8). Bruk et stykke papp for å unngå å skade overflaten på bordet.
- Monter de L-formede brakettene (25) som vist, ved å bruke 2 sekskantskruete topp-bolter (28), sikringsskiver (35), flat-skiver (33) og muttere (31). Ikke stram helt til.
- Press sammen låsestiftene (46) og fold ut benet (47).
- Plasser bordet bak sagen, slik at braketten som er montert på bordet, hviler på brakettene som er montert på sagen (fig. F9).
- Bruk 2 karosseriskruer (27) og vingemuttere (32) som vist tidligere, for å feste sammen brakettene. Stram vingemutterene på en sikker måte.

Justering av utmatings-bordet (fig. F8 & F10)

Utmatingsbordet burde være på samme høyde som (eller litt under) bordplaten.

- For å kontrollere dette legges sideflateskjermen (5) over både bordplaten og utmatings-bordet samtidig (fig. F10).
- Hvis det blir nødvendig, så senkes eller heves utmatings-bordet helt til den tilkoplete enden er på den samme høyden som bordplaten.
- Hvis ikke utmatings-bordet er på samme høyde så justeres dette ved å dreie foten (48) (fig. F8).
- Stram mutterene på en sikker måte.

Montering av støttebord (fig. G1 -G6)

Nødvendig hardware utstyr: 2 Torx bolter (26), 10 sekskantskruete topp-bolter (28), 10 flat skiver (33), 10 sikringsskiver (35), 4 muttere (31), 2 flat-braketter (23) (fig. G1).

- Installer 3 sekskantskruete topp-bolter (28), sikringsskruer (35) og flat-skiver (33) i hullene (49) i siden på sagen vist ved (fig. G2).
- La det være et 5 mm mellomrom mellom bordplaten og topp-boltene.
- Plasser støttebordet (51) på boltene som vist. Ikke stram boltene helt.
- Stram mutteren (30), mens du holder braketten inntil skinnen (fig. G3).
- Reguler hullet i den ytre frontbrakett-skinne (24) ved hjelp av sporene i støttebordet.
- Monter frontbrakett-skinne til støttebordet ved å bruke en Torx bolt (26), sikringsskiver (35), flat-skiver (33) og muttere (31).
- Fest støttebordet på den bakerste skinnen ved å bruke en flat brakett (23), 2 sekskantete topp-bolter (29), 2 flat-skiver (33), 2 sikringsskiver (35) og 2 muttere (31) (fig. G4 & G5).
- Bruk sideflateskjermen for å sjekke at kanten på støttebordet er på lik høyde, eller litt under bordflaten (fig. G6). Juster hvis nødvendig og stram boltene (28) (fig. G2).
- Bruk en sideflateskjerm eller en settelibelle for å sjekke at støttebordet er horisontalt. Juster hvis nødvendig og stram på en sikker måte alle bolter og muttere.
- Gjenta denne prosedyren for alle støttebord.

Oppbygging av kløvskjermen (fig. H1)

- Fjern de 3 skruene (52) og ta platedekke (53) fra skjermtoppen (54).
- Monter skjermbjelken (55) inn på skjermtoppen (54) som vist.
- Monter på nytt platedekke (53) og skruene (52). Ikke stram til.
- Skjermtoppen (5) tres på sideflateskjermen (58) som vist.

Regulering av kløvskjermen (fig. H2)

- Plasser kløvskjermen (4) på front-skinne (11) og bak-skinne (12) nære gjæringssporet (56) på den høyre siden av bordet.
- De 3 vingemuttere (57) slakkes. La skjermens frontside hvile på bordplaten og stram vingeskruene.
- Løs opp bare litt de 3 skruene (52).
- Skyv skjermen og juster utliggervinkelen til skjermens frontside er på linje med gjæringssporet.
- Trykk skjermtoppen på plass ved å presse spaken (59) ned.
- Stram skruene (52), ved å starte med de to bakerste skruene.

Justering av skjermtoppen (fig. H3)

- Vingemutterene (57) slakkes.
- Fest skjermtoppen (5) slik at den har en klaring fra bordplaten på mer eller mindre 1 mm.
- Hvis det er ønskelig, så kan skjermtoppen justeres framover eller bakover.
- Stram til vingemutterene (57).



For veldig tynne material-deler, kan skjermtoppen settes i en stilling slik at den hviler på bordplaten. Pass på å sette skjermtoppen i en klaring av mer eller mindre 1 mm fra bordplaten, før skjermen blir flyttet.

Justering av bakglidningen (fig. H2 & H4).

- Gli kløvskjermen (4) fram og tilbake for å sjekke at den glir fritt over skinnene (fig. H2).
- Trykk kløvskjermen på plass ved å bruke spaken. (59).

Hvis det er for mye opp/bevegelse bak på skjermen, mens den settes på plass, så trenger skjerm-braketten (60) på den bakre delen å justeres (fig. H4). For å justeret:

- Skruene må slakkes (61).
- Fest den gjenværende holderen (62) slik at den såvidt presser på den bakerste skinna (12).
- Stram fast skruene.
- Sjekk at skjermen fortsatt sklir lett og fint. Hvis den ikke gjør det så er det fordi holderen presser for mye på skinna.

Montere sagbladet (fig. A1, A2 & I1 -I2)

Tennene på et nytt blad er skarpe og kan være farlige.



Bruk et håndtak eller hansker når det jobbes med sag-blader.

- Sett blad akselen (63) (fig. I1) på den høyeste posisjonen ved å bruke regulatoren (2) (fig. A1).
- Fjern mutteren (64) og den utvendige ventilbroen (65) (fig. I1).
- Plasser sagbladet (66) på spindelen. Pass på at tennene peker ner på forsiden av bordet.
- Remonter den utvendige ventilbroen (65) og mutteren (64) som vist. Pass på at sagbladet blir styrt av den utvendige ventilbro-hjulnavet (67)
- Bruk den kombinasjons-skrunøkkel (21) og bladnøkkel (20) som vist for å stramme mutterene (fig. I2).



Skulle mutteren falle inn i sagen, så blir denne fjernet forsiktig gjennom den 100 mm støv-utgangen (18) (fig. A2).

Regulering av skjerm-skala indikatoren (fig. J1 & J2)

- Gli kløvskjermen (4) med fronten (5) mot sagbladet.

Når den høye sideflateskjermen blir brukt.

- Løsne skruen (68).
- Gli indikatoren (69) helt til hårlinjen (70) rettes inn med 0 linjen på skalaen.
- Stram skruen.

Når den lave sideflateskjermen blir brukt.

Indikatoren har blitt fabrikkert for bruk av høy sideflateskjerm. Når man bruker den lave sideflateskjermen må følgende prosedyre bli fulgt, (fig. J2):

- Fjern skruen (68).
- Vipp av indikatoren (69).
- Reverser indikatoren (slik at vinduet (71) er på venstre side).
- Monter på ny indikatoren, helt til hårlinjen (70) rettes inn mot 0 linjen på skalaen.
- Stram skruen.

Montering av spaltekniiven og vernmontasje (fig. K1 & K2)

- Boltene (72) løsnes nok til at spaltekniiven (7) greier å få plass inn i mellomlegs-skivene (73) mellom låseplatene (74), (fig. K1).
- Monter spaltekniiven mellom et par av mellomlegs-skiver.
- Ved å bruke en rett kant så sjekkes det at spaltekniiven er riktig oppstilt med sagbladet.
- Hvis justering er nødvendig monteres spaltekniiven mellom et par av mellomlegs-skiver. Gjenta dette etter behov.

Spaltekniiven kan bli stilt i to forskjellige posisjoner. For å oppnå maksimal rilleskjæring, stilles spaltekniiven i den laveste posisjonen, som igjen begrenser den maksimale kutt-dybden. For å oppnå maksimal dybde-kutt, stilles spaltekniiven slik at toppen ikke er mer enn 2 mm over den høyeste tanntuppen på sagbladet (fig. K2).

- Still spaltekniiven slik at det nærmeste punktet er mellom 3 og 5 mm vekk fra sagbladet.



Bruk aldri sagen uten at bladvernene (8) er på plass bortsett fra når det drives rilleskjæring. Vær ekstrem varsom når man bruker rilleskjæring.

Spaltekniiven, som kommer i tillegg med denne sagen, er utviklet for kun å brukes med en sagblad diameter på 250 mm, platetykkelse på 2,2 mm eller mindre, og snitt-tykkelser på 2,5 mm eller mer.

Montering av bordinnlegget (fig. L)

- Legg inn bordinnlegget (6) som vist og sett inn flatstiftene, som er på baksiden av bordinnlegget, inn i hullene på baksiden av bordet.
- Trykk ned fronten på bordinnlegget.
- Fronten på bordinnlegget må bli stilt inn i samme høyde eller littegrann under bordplaten. Bakdelen må bli stilt inn i samme høyde eller littegrann over bordplaten. Juster dette ved å bruke de fire justerings-skruene (75).
- Vri lukke-skruen (se det lille bildet på fig. L) med klokken 90° for å feste bordinnlegget på plass.



Bruk aldri sagen uten bordinnlegget. Når bordinnlegget er slitt ut må det byttes ut umiddelbart.

Justering av avfasings-stoppene (fig. A1, A2, M1 & M2)

- Sett avfasings-vinkelen på 0° ved å bruke avfasings-regulatoren (14), (fig. A2). Hvis vinkelen ikke kan bli satt på 0° brukes så en stoppeskrue som forsiktig blir skrudd motsatt av klokke-retningen. Dette gjøres ved å bruke en 5 mm Allen nøkkel (fig. M1)
- Still sagbladet i den høyeste posisjonen ved å bruke høyde-regulatoren (2) (fig. A1).
- Ved å bruke en stilt vinkel, sjekker man vinkelen mellom sagbladet og bordplaten.
- Juster avfasningsvinkelen helt til bladet er på nøyaktig 90° på bordoverflaten.
- Vri forsiktig den faste stoppeskruen (76) med klokka helt til du merker motstand.
- Still avfasningsvinkelen på 45° ved å bruke en avfasnings-regulator. Hvis vinkelen ikke kan settes på 45°, vris den faste stoppeskruen (76) i motsatt gang av klokken. Dette gjøres ved å bruke 5 mm Allen nøkkel (fig. M2).
- Ved å bruke en stilt vinkel, sjekker man vinkelen mellom sagbladet og bordplaten.
- Juster avfasningsvinkelen helt til bladet er på nøyaktig 45° på bordplaten.
- Vri forsiktig den faste stoppeskruen (77) med klokka helt til du merker motstand.

For spesielle anvendelser, kan stopperene bli stilt slik at man får en avfasningsvinkel mellom -2° og 47°.

Justering av avfasnings-skalaen (fig. A2, M3 & M4)

- Still avfasningsvinkelen på 0° ved å bruke avfasnings-regulatoren (14) (fig. A2).
- Fjern låseknotten (78) og høyderegulatoren (2) (fig. M3).
- Skruene løsnes (79).
- Still pekeren (80) på nøyaktig 0° på skalaen (3). Pekeren burde være veldig nære skalaen.
- Stram skruene.
- Still avfasningsvinkelen på 45° ved å bruke en avfasnings-regulator (14) (fig. A2).

Hvis pekeren ikke justerer seg med 45° merker:

- Skruene løsnes (81) (fig. M3).
- Flytt skalaen opp eller ned helt til pekeren justerer seg med 45° merket.
- Stram skruene.
- Sett så regulatoren (2) på akselen (82) (fig. M4). Forsiktig roter håndtaket helt til akselstiften (83) fester seg i sporet (84).
- Skru låseknotten (78) på håndtaket.
- Stram låseknotten og deretter slakk den med å en halv gang.

Montering av motordekkke (fig. N)

- Fjern skruene (85) og stiftene (86) ved å bruke en flat blad-skrutrekker.
- Klem flatstiftene (87) på motordekkke (88) inn i sporene (89) på kryssselementes høyre side.
- Still dekke i posisjon.
- Sett på plass igjen skruene og stiftene.

Stille sagen i posisjon (fig. A2 & O)

- Flytt sagen til det stedet du har som formål å bruke den.

Hvis sagen beveger seg på gulvet eller ikke står plant, kan du justere dette ved å senke foten eller føttene slik at de ikke rører gulvet:

- Skruene (90) løsnes ved å bruke en flat blad-skrutrekker og kombinasjons-skrunøkkel (fig. O).
- Flytt foten (91) i den ønskede posisjonen.
- Stram deretter skruene.



- Når maskinen skal flyttes må man alltid søke etter hjelp. Maskinen er alt for tung for en mann alene å bevege.
- Hvis det er mulig å bolte maskinen til gulvet, så gjør dette ved å bruke gulvanker-festene (16) som er anskaffet (fig. A2).

Montering og justering av gjæringsskjermen (fig. P)

- Vingeskruene løsnes (92).
- Gli skjermfronten (93) på gjæringsskjermen (10) og så inn i den ønskede posisjonen som vist.
- Stram deretter vingemutterene.

Gjæringsskjermen har stoppere (94) på 90° og 45° både venstre og høyre. For å regulere en stopp må man gjøre som følgende:

- Lukke-mutterene (95) må løsnes.
- Bruk en faststilt vinkel, for å nøyaktig stille inn gjæringsskjermen i den ønskelige vinkelen.
- Dra stopp-platen (96).
- Still stoppskruen (97) mot platen.
- Stram deretter lukke-mutteren.

Rengjøring og voksing (fig. A1 & A2)

sagen din har blitt fraktet med et anti kooresjons-belegg på bordplaten.

- Rengjør bordplaten forsiktig og bruk et mildt oppløsende rensemiddel.
- Bruk i tillegg en pasta-voks for å stryke over bordplaten, men pass på å fjerne den rett etter at den er smurt på. Dette må gjøres for å hindre at det bygger seg opp klistrete belegg på bordplaten.
- Stryk på en pasta-voks på front-skinne (11) og på bak-skinne (12).
- Gli så kløvs skjermen (4) fram og tilbake flere ganger.
- Fjern kløvs skjermen og poler skinnene.

Tilkopling av sagen til hovedkabelen (fig. A1)

- Tilkoppl nettkabelen til koplingsstykke (9) på sagen.
- Tilkoppl nettkabelen til hovedkabelen.



Den enslige fase-kabelen må ha tre ledere. Tre-fase-kabelen må ha fem ledere. Pass på at kablene imøtekommer de følgende spesifikasjonene.

Cable length (m)	Min. leder størrelse (mm ²)
0 -5	1,5
5 -20	2,5
> 20	4,0



Bruk bare HO7RN-F kabler.

DW746T -sjekking av rotasjons-retningen (fig. A1 & Q)

Hvis du har DW746T, må du sjekke hvilke vei sagbladet roterer, før førstegangsbruk.

- Sett i gang sagen slik det er beskrevet nedenfor.
- Du må sjekke at sagen roterer med klokken, når du ser fra venstre side av sagen.
- Skru av sagen.
- Hvis bladet roterer i feil retning må kabelen dras ut og deretter roter de to stikkene (98) i koplingsstykke (9) med 180° som vist.

Bruksanvisning

- Overhold alltid sikkerhetsinstruksene og gjeldende forskrifter.
- Monter riktig sagblad. Ikke bruk sagblad som er utslitt. Sagbladet må være konstruert for en omdreiningshastighet som er større enn eller lik maksimal omdreiningshastighet for sagen.
- Ikke forsøk å skjære svært små arbeidsstykker.
- La bladet arbeide uten å tvinge arbeidsstykket inn mot sagbladet.
- La motoren nå normal hastighet før du begynner å skjære.
- Kontroller at alle låseskruer og låsehåndtak er trukket til.
- Du må aldri bruke sagen til frihåndsskjæring!
- Bruk aldri sagen til slotting!
- Du må ikke sage forvridde, bøyde eller skålformede arbeidsemner. Det må være minst en rett, glatt side som ligger inntill kløvskjermen eller gjæringsmålet.
- Du må alltid støtte lange arbeidsemner, ellers kan det oppstå tilbakeslag.
- Ikke fjern avskårete deler fra blodområdet, mens bladet er i drift.

Start - stopp (fig. A1 & R)

Av og på knappen (1) har en ikke-volt utløsningsfunksjon: Skulle strømmen av en eller annen grunn bli slått av, må knappen for egen vinning bli slått på igjen.

- For å sette igang maskinen trykker du på den grønne startknappen (99).
- For å slå av maskinen trykker du på den røde stopp-knappen (100).

Vanlig skjæring**Kløving (fig. A1, A2 & S1)**

Skarpe kanter.

- Still avfasningsskjermen på 0° ved å bruke avfasnings-regulatoren (14).
- Lukk kløvskjermen (4) ved å bruke spaken (101).
- Hev bladet til det er rundt 3 mm høyere enn toppen på arbeidsstykket.
- Legg arbeidsstykket flatt på bordet og mot skjermen. Hold arbeidsstykket rundt 25 mm fra bladet.
- Hold begge hender unna bladets arbeidsveg.
- Slå på sagen og vent til bladet har oppnådd full hastighet.

- Forsiktig legg arbeidsstykket under vernene, samtidig som du holder det godt presset mot kløvskjermen. La bladtennene skjære uten at du tvinger arbeidsstykket gjennom bladet. Bladhastigheten bør holdes jevnt.
- Etter å ha gjennomført skjæringen slås sagen av. Før arbeidsstykket fjernes må bladet ha stoppet.



- Aldri skyv eller hold det frie eller avskårne arbeidsstykket.
- Ikke skjær ekstremt små arbeidsstykker.
- Bruk alltid en skyvestikke når du kløver små arbeidsstykker.

Avfasing (fig. A2)

- Still den påkrevde avfasningsvinkelen ved å bruke avfasnings-regulatoren (14).
- Gå fram på samme måte som kløving.

Krysskutting og avfaset krysskutting (fig. A1 & S2)

- Fjern kløvskjermen og installer gjæringssskjermen (10) i det ønskede sporet (56).
- Lukk gjæringssskjermen på 0° ved å bruke knotten (102). Gå fram på samme måte som kløving.

Gjæring (fig. A1 & S2)

- Løsne knotten (102).
- Still gjæringssskjermen (10) til den påkrevde vinkelen.
- Stram knotten.
- Hold alltid arbeidsstykket godt trykket mot fronten (93) på gjæringsstykket.
- Gå fram på samme måte som kløving.

Kombinert gjæring (fig. A2)

Dette kuttet er en kombinasjon av gjærings og avfasningskutt.

- Still avfasningen til den nødvendige vinkelen ved å bruke avfasnings-regulatoren (14), og gå deretter fram på samme måte som en gjæringskryss-kutting.

**Støvavsug (fig. A2)**

Maskinen er utstyrt med en 38 mm utgang for støvutsug (18) øverst på verneren og en 100 mm utgang (15) på siden.

- Bruk det valgfrie støvutsugs-utstyret DE7470 for å tilkople begge utgangene.
- Tilkople et passende støvutsugs-apparat under alle sag-operasjoner.
- Bruk en støvsuger som er utformet i samsvar med gjeldende regler om sponutslipp.



For å forsikre seg om passende støvutsug må det nevnte apparatet innfri med de spesifikasjoner som er nevnt ovenfor (seksjon for Tekniske data).

Omfang av blader som er tilgjengelige (Anbefalte blader)

Bladtyper	Bladdimensjoner	Anvendelse
DT1121QZ Series 40	250x30x24	For kapping av tre, kapping av planker, kryssfiner og MDF. Grovt snitt.
DT1123QZ Series 40	250x30x80	For kapping av tre, treprodukter, plastprodukter og aluminium. Middels snitt.
DT1722QZ Series 60	250x30x24	For kapping av tre, kapping av planker, kryssfiner og MDF. Grovt snitt.
DT1726QZ Series 60	250x30x48	For kombinert kapping av tre, planker, kryssfiner og MDF. Middels snitt.
DT1731QZ Series 60	250x30x80	For kapping av tre, treprodukter og plastprodukter. Ikke for aluminium! Fint snitt.



Bruk alltid et passende sagblad for ditt bruk.

Tilleggsutstyr

Disse følgende tilleggsutstyr er tilgjengelige:

- Et lite glidebord og en bonus gjæringsmål DE7461
- Et stort glidebord DE7465
- Mobil base DE7460
- Et tilleggs-system for kløving på 129 cm DE7464
- Jernvinger DE7462
- Støvutsugs-set DE7470



Skarpe kanter.

Feste og bruke sokkelhode

Sokkelhodet må alltid brukes sammen med det spesielle sokkelinnlegget (DE7466) som er tilgjengelig som tilleggsutstyr. Sokkelhodet brukes til kutt som er bredere enn sagsnittet.

- Fjern bladvernheten og bladet.
- Bytt ut indre avstandsstykke med ytre avstandsstykke.
- Fest sokkelsagbladene.
- Fest sokkelhodet ved hjelp av standard akselmutter og stram med skrunøkkelen som følger med verktøyet.
- Senk sokkelhodet til stillingen for ønsket skjæredybde.
- Når du er ferdig med å bruke sokkelhodet, fester du bladvernet igjen.



- Skjekk alltid klaringen av sokkelhodet før sagen settes i drift.
- Den maksimale sokkelbredden er 15,5 mm.
- Ta bare smale kutt og la om nødvendig emnet passere flere ganger.

Din forhandler kan gi nærmere opplysninger om egnet tilleggsutstyr.

Vedlikehold

Din DeWALT-maskine er konstruert slik at den kan brukes i lang tid med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig og tilfredsstillende drift avhenger av riktig behandling og regelmessig rengjøring av maskinen.



Rengjøring

Hold ventilasjonsspaltene åpne og rengjør elverktøyet regelmessig med en myk klut.

- Rengjør jevnlig bordplaten.
- Rengjør jevnlig støvansamlings-systemet.

Vedlikeholdelse av bordplaten.

Hvis du merker tegn til rust på bordplaten.

- Fjern forsiktig rusten med å bruke stålull.
- Rengjør forsiktig bordplaten med å bruke et mildt oppløsende rensemiddel.
- Stryk voks-masse på bordplaten og fjern massen rett etterpå. dette må gjøres for at det ikke skal danne seg belegg på bordplaten.

Vedlikeholdelse av skjermssystemet.

Kløvskjermen må alltid kunne gli fritt. Hvis unødvendig kraft må til for å gli kløvskjermen.

- Stryk skinnene og den glidende overflaten skinnen ved å bruke et stykke tøy eller et papir håndkle.

Hvis kløvskjermen fortsatt ikke glir fritt:

- Rengjør skjermtoppen og skinnene ved å bruke et mildt oppløsende rensemiddel.
- Dekk skinnene med voks-masse eller lett-olje.
- Gli skinnen fram og tilbake flere ganger.
- Tørk vekk unødvendig voks eller olje som måtte være på skinnene.



Hvis glideoverflaten på frontskjermener ødelagt så ta kontakt med din forhandler.

Rengjøring og smøring av høyde og avfasnings-mekanismen (fig. A1, A2 & T1 -T3)

Høyde og avfasnings-systemet bør smøres regelmessig.

- Fjern daglig sagstøv fra høyde og avfasnings mekanisme-systemet.
- Still avfasningsvinkelen til 0° ved å bruke regulatoren. (14) (fig. A2).
- Still sagbladet i den høyeste posisjon ved å bruke regulatoren (2) (fig. A1).
- Rengjør og smør de bøyde sporene (103) (fig. T1 & T2).
- Smør støtterene (107).
- Rengjør og smør snekkeskruen (104) og den lyse skiven bak (fig. T2).
- Still avfasningsvinkelen på 45° ved å bruke regulatoren (14) (fig. A2).
- Still sagbladet på den laveste posisjonen ved å bruke regulatoren (2) (fig. A1).
- Rengjør og smør snekkeskruen (105) og de lyse skivene like til venstre (fig. T3).
- Rengjør og smør mekanismene (106).

Smør frontskjermen (fig. T4)

De bevegelige delene på frontskjermen burde smøres jevnlig.

- Stryk på fett som er passende mellom kamskivene og sperre-armene og frontskjerm-hellingen (fig. T4).

Smøre dreistikken (fig. A1 & T5)

- Still sagbladet på den laveste posisjon, ved å bruke regulatoren (2).
- Smør bakkdelen av stikken (108) ved å bruke lett-olje.



Utslitt verktøy og miljøet

Vern naturen. Kast ikke produktet sammen med annet avfall når det er utslitt. Lever det til kildesortering eller til et DeWALT-serviceverksted.

DeWALT service

Dersom det skulle oppstå feil med maskinen, lever den til et autorisert serviceverksted. (Se aktuell prislister/katalog for ytterligere informasjon eller ta kontakt med DeWALT).

På grunn av forskning og utvikling kan ovenstående spesifikasjoner bli endret, noe som ikke blir opplyst separat.

GARANTI**• 30 DAGERS FORNØYD-KUNDEGARANTI •**

Hvis du ikke er tilfreds med din DeWALT maskine, kan den returneres innen 30 dager til din DeWALT forhandler eller til et DeWALT autorisert serviceverksted og du kan bytte eller få pengene tilbake. Kvittering må fremlegges.

• 1 ÅRS FRI VEDLIKEHOLDSSERVICE •

Skulle din DeWALT maskine trenge vedlikehold eller service i de første 12 månedene etter det ble kjøpt, vil dette bli utført gratis av et autorisert DeWALT serviceverksted. Gratis vedlikeholdsservice omfatter arbeidskostnader. Tilbehørs- og reservedelskostnader inngår ikke. Kvittering må fremlegges.

• 1 ÅRS GARANTI •

Dersom det skulle vise seg innen 12 måneder fra kjøpsdato at ditt DeWALT-produkt har feil eller mangler som skyldes material- eller fabrikkasjonsfeil, garanterer vi å erstatte alle defekte deler gratis eller, etter egen vurdering, erstatte verktøyet gratis forutsatt at:

- Maskinen ikke er blitt brukt skjødesløst.
- Reparasjoner bare er blitt utført av autorisert verksted/personell.
- Kvittering kan fremlegges. Denne garantien er i tillegg til kjøperens rettigheter i henhold til Kjøpsloven.

Adresse til nærmeste DeWALT autoriserte serviceverksted finner du i DeWALT katalogen, eller ved å kontakte DeWALT. Alternativt kan du finne en liste over DeWALT autoriserte serviceverksteder og komplett informasjon om vår etter-salg-service på Internett-adressen vår:

www.2helpU.com. Importør i Norge: Black & Decker (Norge) A/S.

MESA DE SERRAR DW746/DW746T

Parabéns!

Escolheu uma máquina DeWALT. Muitos anos de experiência, um desenvolvimento contínuo de produtos e o espírito de inovação fizeram da DeWALT um dos parceiros mais fiáveis para os utilizadores profissionais.

Conteúdo

Dados técnicos	pt - 1
Declaração CE de conformidade	pt - 1
Instruções de segurança	pt - 2
Verificação do conteúdo da embalagem	pt - 3
Descrição	pt - 3
Segurança eléctrica	pt - 3
Extensões	pt - 3
Montagem e afinação	pt - 3
Modo de emprego	pt - 7
Manutenção	pt - 8
Garantia	pt - 9

Dados técnicos

		DW746	DW746T
Voltagem	V	230	400
Potência absorvida	Watts	2.700	3.700
Consumo de potência	W	2.000	2.900
Diâmetro da lâmina	mm	250	250
Furo da lâmina	mm	30	30
Máxima espessura da lâmina	mm	3,2	3,2
Velocidade max. da serra	rpm	3.300	3.300
Capacidade de corte a 90° (esquerda/direita)	mm	370/730	370/730
Máximo ângulo de esquadria (esquerda/direita)		60°	60°
Máximo ângulo de bisel (esquerda/direita)		47°/ 2°	47°/2°
Máxima profundidade de corte com bisel a 0° mm		79	79
Máxima profundidade de corte com bisel a 45° mm		54	54
Tempo de travagem automática da lâmina	s	< 10,0	< 10,0
Temperatura ambiente	°C	5 - 40	5 - 40
Factor de potência (cos φ)		0,98	0,91
Tipo de serviço do motor		S6 (40% aceso/60% apagado)	
Tipo de isolamento do motor		F	F
Tipo de protecção		IP54	IP54
Extracção de poeira:			
Fluxo de ar requerido	m³/h	720	720
Queda de pressão na conexão de arranque	mbar	24	24
Velocidade recomendada do ar			
- madeira seca	m/s	20	20
- madeira húmida	m/s	28	28
Diâmetro de secção transversal na conexão de saída	mm	100	100
Peso	kg	124	126

Fusíveis

Ferramentas	230 V	16 Amperes
	400 V	16 Amperes, por fase

Os seguintes símbolos são usados ao longo deste manual:



Significa risco de ferimento, morte ou estragos na ferramenta se as instruções deste manual não forem respeitadas.



Significa risco de choque eléctrico.



Arestas afiadas.

Declaração CE de conformidade



DW746

A DeWALT declara que estas ferramentas eléctricas foram concebidas em conformidade com 98/37/CEE, 89/336/CEE, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-11.

DW746T

A DeWALT declara que estas ferramentas eléctricas foram concebidas em conformidade com 98/37/CEE, 89/336/CEE, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3.

Para mais informações, queira consultar a DeWALT no endereço abaixo ou a parte de trás do presente manual.

De acordo com as directivas 86/188/CEE & 98/37/CEE da Comunidade Europeia, o nível de potência sonora, medido de acordo com a ISO 7960:1995 Annex A, é:

		DW746	DW746T
L _{PA} (pressão sonora)	dB(A)*	82	82
L _{WA} (potência sonora)	dB(A)	95	95

* junto ao ouvido do operador



Use protectores auditivos quando a potência sonora ultrapassar 85 dB(A).

Os níveis de ruído indicados são níveis irradiados; não são níveis de trabalho necessariamente seguros. Apesar dos valores medidos se referirem aos níveis de exposição, esta informação não permite determinar se são necessárias medições adicionais. Existem vários factores que podem afectar os níveis irradiados, tais como a duração da exposição, as características da área de trabalho e outras fontes de ruído, bem como o número de máquinas do mesmo tipo ou outras máquinas na área de trabalho. Os níveis aceitáveis de exposição podem variar de acordo com o país de utilização. Esta informação destina-se apenas a ajudar o utilizador a determinar eventuais riscos.

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

Cert. No.
BM 9911798 01

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

H. Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Alemanha

Instruções de segurança

Quando usar Ferramentas Eléctricas, cumpra sempre os regulamentos de segurança aplicáveis no seu país para reduzir o risco de incêndio, de choque eléctrico e de ferimentos. Leia as seguintes instruções de segurança antes de tentar utilizar este produto. Guarde estas instruções!

Instruções gerais

1 Mantenha a área de trabalho arrumada

As mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar ferimentos.

2 Cuide do ambiente da área de trabalho

Não exponha Ferramentas Eléctricas à humidade. Ilumine bem as áreas de trabalho. Não utilize Ferramentas Eléctricas em presença de líquidos ou gases inflamáveis.

3 Tenha cuidado com os choques eléctricos

Evite o contacto directo com superfícies ligadas à terra (p.ex. tubos, radiadores, fogões, frigoríficos). Nos casos de serviço sob condições extremas (tais como humidade elevada, execução de soldadura, etc.) a segurança eléctrica pode ser aumentada intercalando-se um transformador de separação ou um disjuntor de corrente de defeito (FI).

4 Mantenha as crianças afastadas

Não deixe as crianças tocarem na ferramenta nem no cabo de extensão. As crianças com menos de 16 anos de idade devem ser vigiadas.

5 Cabos para uso exterior

Quando as ferramentas se utilizarem no exterior, empregue sempre cabos previstos para uso no exterior.

6 Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas

Quando não forem utilizadas as Ferramentas Eléctricas, estas devem guardadas num sítio seco, fechado à chave e fora do alcance das crianças.

7 Vista-se de maneira apropriada

Não use vestuário largo nem jóias porque podem prender-se numa peça móvel. Quando se trabalha no exterior, é de aconselhar o uso de luvas de borracha e de calçado antiderrapante. Cubra o cabelo se tiver cabelo comprido.

8 Utilize óculos de protecção

Utilize também uma máscara no caso de os trabalhos produzirem pó.

9 Tenha cuidado com o ruído

Tome medidas de protecção apropriadas se o nível do ruído exceder 85 dB(A).

10 Segure firmemente as peças de trabalho

Utilize grampos ou um torno para segurar as peças a trabalhar. É mais seguro e permite manter as duas mãos livres para trabalhar.

11 Verifique a sua posição

Mantenha sempre o equilíbrio.

12 Evite arranques acidentais

Não transporte uma ferramenta ligada à rede com o dedo colocado no interruptor. Verifique se o interruptor está desligado ao ligar a ferramenta à rede.

13 Esteja atento

Dê atenção ao que vai fazendo. Trabalhe com precaução. Não utilize ferramentas quando estiver cansado.

14 Desligue a ferramenta

Desligue e espere até a ferramenta parar completamente antes de a deixar sem vigilância. Tire a ficha da tomada quando a ferramenta não estiver a ser utilizada, antes de proceder à manutenção ou à substituição de acessórios.

15 Tire as chaves de aperto

Verifique sempre se as chaves de aperto foram retiradas da ferramenta antes de a utilizar.

16 Empregue as ferramentas apropriadas

Neste manual indicam-se as aplicações da ferramenta. Não force pequenas ferramentas ou acessórios para fazer o trabalho numa ferramenta forte. A ferramenta trabalhará melhor e de uma maneira mais segura se for utilizada para o efeito indicado.

AVISO O uso de qualquer acessório ou o uso da própria ferramenta, além do que é recomendado neste manual de instruções pode dar origem a risco de ferimento.

17 Não force o cabo eléctrico

Nunca transporte a ferramenta pelo cabo e não puxe pelo cabo para tirar a ficha da tomada. Proteja o cabo contra o calor e evite o contacto com óleo e objectos cortantes.

18 Cuide das suas ferramentas com atenção

Para uma maior rentabilidade, mantenha as ferramentas sempre afinadas e limpas. Cumpra as instruções relativas à manutenção e substituição dos acessórios. Verifique regularmente os cabos da ferramenta e, no caso de estes estarem danificados, mande-os consertar a um Centro de Assistência Técnica DeWALT. Verifique periodicamente os cabos de extensão e substitua-os se estiverem danificados. Mantenha os comandos secos, limpos e sem óleo ou gordura.

19 Verifique as peças danificadas

Antes de utilizar a ferramenta, verifique cuidadosamente se esta apresenta sinais de danos de modo a assegurar um bom funcionamento e a obtenção do resultado desejado. Verifique o bom alinhamento e fixação das peças móveis e confirme a ausência de ruptura das peças. Verifique ainda se a montagem foi bem feita ou se existe qualquer outra condição que possa impedir que a ferramenta funcione bem. Mande consertar ou substituir os dispositivos de protecção ou outras peças danificadas conforme as instruções. Não utilize a ferramenta se o interruptor não estiver a funcionar. Mande substituir o interruptor num Centro de Assistência Técnica DeWALT.

20 Mande consertar a sua ferramenta por um Centro de Assistência Técnica DeWALT

Esta Ferramenta Eléctrica está conforme às regulamentações de segurança que lhe dizem respeito. Para evitar qualquer perigo, a reparação de ferramentas eléctricas deverá estar a cargo exclusivamente a cargo de técnicos qualificados.

Regras adicionais de segurança para mesas de serrar

21 Lâminas de serra

Certifique-se que a lâmina roda na direcção correcta. Mantenha a lâmina afiada. Não use lâminas de diâmetro maior ou menor que o recomendado. Para uma adequada avaliação de lâmina, consulte a informação técnica. Utilize somente as lâminas especificadas neste manual, em conformidade com EN 847-1. Não use quaisquer adaptadores ou anéis de eixo.

22 Protecções de lâmina

Nunca opere a serra sem os protectores no lugar.

23 Manutenção da lâmina e aros de eixo

Certifique-se que a lâmina não esteja danificada ou rachada e que o os aros do eixo estejam limpos nas superfícies de contacto. Utilize ambas as chaves para apertar.

24 Lâmina separadora

Certifique-se que a lâmina separadora esteja ajustada à distância correcta da lâmina da lâmina de serra - 3-5 mm. Utilize somente a lâmina separadora original.

25 Alavanca de comando/bloco de comando

Utilize sempre uma alavanca de comando ou bloco de comando, e assegure-se de não colocar as mãos a menos de 150 mm da lâmina de serra enquanto estiver cortando.

26 Material

Não utilize a serra para cortar qualquer outro material que não seja madeira sólida, aglomerado, chapa de fibra e compensado de madeira. Estes materiais devem ser cobertos com uma camada de plástico ou laminados de liga de plástico leve.

27 Lasers

Se utilizar um laser para indicar a linha de corte, certifique-se que o laser é da categoria IIIA ou inferior de acordo com o EN 60825-1: 1994.

Riscos residuais

Os riscos seguintes são inerentes à utilização de serras:

- ferimentos causados por se tocar nas peças em rotação

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de instrumentos de segurança, certos riscos residuais não podem ser evitados. Eles são:

- Diminuição da audição
- Risco de acidentes provocados pelas partes descobertas da lâmina rotativa.
- Risco de ferimento ao mudar a lâmina.
- Risco de apertão dos dedos ao abrir os resguardos.
- Problemas de saúde provocados pela inalação do pó produzido aos serrar madeira, sobretudo carvalho, faia e MDF.

Verificação do conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Serra de mesa parcialmente montada
- 1 Guia de suporte frontal
- 1 Guia de suporte traseiro
- 1 Conteúdo da caixa:
 - 1 Manivela do bisel
 - 1 Bloco de comando
 - 1 Alavanca de comando
 - 1 Lâmina de serra
 - 1 Conjunto da paralela de esquadria
 - 1 Face da paralela de esquadria
 - 1 Inserção da placa da fenda
 - 1 Conjunto de lâmina separadora e protector
 - 1 Conjunto da cabeça de paralela
 - 1 Chave de combinação
 - 1 Chave de aperto
 - 1 Chave Torx T50
 - 1 Chave Allen 5 mm
- 4 Suportes do guia frontal
- 1 Chave curvada
- 2 Parafusos de cabeça hexagonal M10 x 35
- 8 Parafusos de cabeça hexagonal M10 x 25
- 4 Parafusos de segurança M8 x 20
- 4 Parafusos Torx T50, M10 x 30
- 8 Porcas hexagonais M10
- 4 Porcas hexagonais M8
- 4 Anilhas de bloqueio 8 mm
- 14 Anilhas de bloqueio 10 mm
- 14 Anilhas planas 10 mm
- 1 Conteúdo da caixa:
 - 2 Mesas de suporte
- 1 Conteúdo da caixa:
 - 1 Viga da paralela
- 1 Conteúdo da caixa:
 - 1 Face de paralela reversível
- 1 Conteúdo da caixa:
 - 1 Mesa externa
 - 4 Suportes em L
 - 2 Suportes planos
 - 2 Parafusos de segurança
 - 2 Porcas de abas
 - 6 Parafusos de cabeça hexagonal M10 x 25
 - 4 Parafusos de cabeça hexagonal M10 x 35
 - 10 Porcas hexagonais M10
 - 10 Anilhas de bloqueio 10 mm
 - 10 Anilhas planas 10 mm
- 1 Diagrama de fios
- 1 Manual de instruções
- 1 Vista dos componentes destacados

- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios apresentam sinais de danos que possam ter ocorrido durante o transporte.
- Antes de utilizar a ferramenta, dedique o tempo necessário à leitura e compreensão deste manual.

Descrição (fig. A1 e A2)

A mesa de serrar DeWALT DW746/DW746T é uma máquina profissional concebida para serrar madeira, produtos de madeira e plásticos.

Fig. A1

- 1 Interruptor ON/OFF
- 2 Ajustador de altura
- 3 Escala de bisel
- 4 Paralela de corte
- 5 Face de paralela
- 6 Inserção da placa da fenda
- 7 Lâmina separadora
- 8 Protector de lâmina
- 9 Conector de Potência
- 10 Paralela de esquadria

Fig. A2

- 11 Guia frontal
- 12 Guia traseiro
- 13 Lâmina
- 14 Ajustador de bisel
- 15 Bocal de poeira 100 mm
- 16 Orifício de fundação
- 17 Mesa externa
- 18 Bocal de poeira 38 mm

Segurança eléctrica

O motor eléctrico foi concebido para uma única tensão. Verifique sempre se a tensão da rede corresponde à voltagem indicada na placa de identificação.

Extensões

Se for necessário um fio de extensão, use um cabo especial, conveniente para a corrente desta máquina (Veja os dados técnicos). A dimensão mínima do condutor é 1,5 mm².

No caso de se usar uma bobina, desenrole o cabo todo.

As máquinas trifásicas devem ser ligadas directamente aos quadros por um electricista qualificado.

Quedas de voltagem

Correntes de entrada causam quedas de voltagem de curta duração. Em condições de alimentação de energia desfavoráveis, outros equipamentos podem ser afectados.

Caso a impedância da alimentação de energia seja inferior a 0,25 Ω, é improvável a ocorrência de distúrbios.

Montagem e afinação



Antes da montagem de acessórios e da afinação retire sempre a ficha da tomada.

Desempacotando a serra e suas peças



Sempre busque assistência ao mover a máquina. A máquina é muito pesada para ser carregada por uma única pessoa.

- Remova as caixas atadas à caixa principal.
- Corte os grampos no fundo da caixa principal e remova o papelão da serra puxando-o para cima.
- Remova a tampa do motor e a caixa das peças do interior da serra.
- Corte a tira envolvendo o motor.

- Coloque a serra na posição vertical.
- Abaixe o motor usando o ajustador de altura e remova o material de espuma do interior da serra. Então gire o ajustador no sentido horário o máximo que ele o permita para elevar o motor.
- Remova qualquer material de embalagem remanescente da serra.

Sua serra foi transportada com um revestimento anti-corrosão na superfície da mesa.

- Limpe cuidadosamente a superfície da mesa utilizando um limpador solvente suave.

Identificando as peças da ferragem (fig. B)

Recomendamos desempacotar e classificar todas as peças da ferragem.

- 19 Chave Allen 5 mm
- 20 Chave de aperto
- 21 Chave de combinação
- 22 Chave Torx T50
- 23 Suporte plano
- 24 Suporte do guia frontal
- 25 Suporte em L
- 26 Parafuso Torx T50, M10 x 30
- 27 Parafuso de segurança M8 x 20
- 28 Parafuso de cabeça hexagonal M10 x 25
- 29 Parafuso de cabeça hexagonal M10 x 35
- 30 Porca hexagonal M8
- 31 Porca hexagonal M10
- 32 Porca de abas
- 33 Anilha plana M10
- 34 Anilha de bloqueio M8
- 35 Anilha de bloqueio M10
- 36 Chave curvada

Ferramentas requeridas e recomendadas

Além das ferramentas incluídas com a máquina, são requeridas as seguintes ferramentas:

- Chave de fenda plana
- Chave de ponta aberta 16 mm
- Régua
- Esquadro
- Martelo macio (ou martelo normal com bloco de madeira)

Se necessita também:

- Limpador solvente suave, ex. álcool mineral, tiner ou álcool desnaturado
- Cera em pasta de alta qualidade

Seriam úteis as seguintes ferramentas:

- Chave de caixa 16 mm
- Chave de caixa 13 mm
- Chave de ponta aberta 10 mm
- Chave de parafuso Torx T20 e T25
- Chave Torx T40



Utilize sempre ferramentas de tipo e tamanho correctos.

Montagem do ajustador de bisel (fig. C)

- Retire o ajustador de bisel (14) da caixa de peças.
- Introduza o ajustador no eixo (37). Gire ligeiramente o ajustador até o pino do eixo (38) encaixar na ranhura (39).
- Parafuse o botão de bloqueio (40) no ajustador.
- Aperte o botão de bloqueio e em seguida desaperte-o dando meia volta.

Montagem da chave curvada (fig. D)

- Introduza a chave curvada gancho (36) no orifício (41).
- Enfie a chave curvada até que somente algumas linhas da rosca fiquem visíveis.



Pendure sempre a chave de combinação, a chave de aperto, a alavanca de comando e o bloco de comando no gancho da chave curvada quando não estiverem em uso.

Montagem do guia frontal (fig. E1 & E2)

Peças de ferragem requeridas: 4 parafusos de segurança (27), 4 suportes de guia frontal (24), 4 anilhas de bloqueio (34), 4 porcas (30) (fig. E1).

- Introduza um parafuso de segurança (27) em cada um dos suportes de guia (24) como mostrado (fig. E2).
- Coloque uma anilha de bloqueio (34) e porca (30) nos parafusos de segurança e aperte as porcas dando algumas voltas.
- Introduza a cabeça dos parafusos de segurança nas ranhuras dos orifícios de chave (42) no guia frontal (11). Certifique-se que os suportes estejam apontando para cima (com a escala (43) no guia frontal com a face para cima).
- Encaixe a parte quadrada dos parafusos.
- Aperte as porcas com os dedos.

Montagem do guia frontal na serra (fig. F1 & F2)

Peças de ferragem requeridas: 2 parafusos Torx (26), 2 anilhas planas (33), 2 anilhas de bloqueio (35), 2 porcas (31) (fig. F1).

- Segure o guia frontal contra o lado da frente da superfície da mesa com os suportes (24) apontando para cima (fig. F2).
- Alinhe os orifícios superiores (44) nos suportes com os orifícios correspondentes (45) na superfície da mesa.
- Insira um parafuso Torx (26) em cada um dos orifícios dos suportes e na superfície da mesa.
- Coloque uma anilha plana (33), uma anilha de bloqueio (35) e uma porca (31) no final de cada um dos parafusos.
- Aperte as porcas com os dedos.
- Aperte as duas porcas do meio do suporte do guia (30).

Montagem do guia traseiro na serra (fig. F3 & F4)

Peças de ferragem requeridas: 2 suportes em L (25), 2 parafusos curtos de cabeça hexagonal (28), 2 parafusos longos de cabeça hexagonal (29), 4 anilhas planas (33), 4 anilhas de bloqueio (35), 4 porcas (31) (fig. F3).

- Monte 2 suportes em L (25) para a mesa externa na parte traseira da superfície da mesa usando os parafusos longos de cabeça hexagonal (29), as anilhas planas (33), as anilhas de bloqueio (35) e as porcas (31) como mostrado (fig. F4). Certifique-se que os suportes estejam em ângulo recto com relação à mesa de serrar.
- Alinhe os 2 orifícios na parte traseira com os orifícios inferiores dos suportes. O lado plano do guia deve estar com a face para cima.
- Monte o guia nos suportes usando os parafusos curtos de cabeça hexagonal (28), as anilhas planas (33), as anilhas de bloqueio (35) e as porcas (31) como mostrado. Não aperte totalmente.

Nivele os guias com a superfície da mesa.

Guia frontal (fig. F5)

- Utilize a face da paralela (5) para estender a superfície da mesa sobre o guia frontal (11).
- Usando uma régua, meça a distância entre a superfície da mesa e o guia nas duas extremidades da superfície da mesa. A distância deverá ser igual em ambas extremidades.
- Se for preciso fazer um ajuste, desaperte os parafusos (26) segurando os suportes na serra. Golpeie levemente os suportes usando um martelo macio até que as distâncias sejam igualadas em ambas extremidades da superfície da mesa.
- Aperte os parafusos firmemente.

Guia traseiro (fig. F6)

- Utilize a face da paralela (5) para estender a superfície da mesa sobre o guia traseiro (12).
- Meça a distância entre a superfície da mesa e o guia nas duas extremidades da superfície da mesa. A distância deverá ser igual em ambas extremidades.
- Se for preciso fazer um ajuste, desaperte os parafusos (29) segurando os suportes na serra. Golpeie levemente os suportes usando um martelo macio até que as distâncias sejam igualadas em ambas extremidades da superfície da mesa.
- Aperte os parafusos firmemente.

Montagem da mesa externa (fig. F7 - F9)

Peças de ferragem requeridas: 2 suportes em L (25), 2 parafusos de cabeça hexagonal (28), 2 anilhas planas (33), 2 anilhas de bloqueio (35), 2 porcas (31), 2 parafusos de segurança (27), 2 porcas de abas (32) (fig. F7).

- Coloque a mesa externa (17) no chão com o lado plano para baixo (fig. F8). Use um pedaço de cartolina para evitar que a superfície da mesa seja avariada.
- Monte os suportes em L (25) como mostrado, utilizando 2 parafusos de cabeça hexagonal (28), as anilhas de bloqueio (35), as anilhas planas (33) e as porcas (31). Não aperte totalmente.
- Solte os pinos de bloqueio (46) e desdobre a perna (47).
- Coloque a mesa na parte traseira da serra de maneira que os suportes montados na mesa se apoiem sobre os suportes montados na serra (fig. F9).
- Utilize 2 parafusos de segurança (27) e as porcas de abas (32) como mostrado, para conectar os suportes. Aperte firmemente as porcas de abas.

Ajustando a mesa externa (fig. F8 & F10)

A mesa externa deverá estar nivelada com (ou ligeiramente abaixo) da superfície da mesa.

- Para verificar, coloque a face da paralela (5) sobre a superfície da mesa e da mesa externa (fig. F10).
- Se for necessário, levante ou abaixe a mesa externa até que a extremidade conectora esteja nivelada com a superfície da mesa.
- Se a outra extremidade da mesa externa não estiver nivelada, ajuste-a girando o pé (48) (fig. F8).
- Aperte os parafusos e as porcas firmemente.

Montagem das mesas de suporte (fig. G1 - G6)

Peças de ferragem requeridas: 2 parafusos Torx (26), 10 parafusos de cabeça hexagonal (28), 10 anilhas planas (33), 10 anilhas de apoio (35), 4 porcas (31), 2 suportes planos (23) (fig. G1).

- Instale 3 parafusos de cabeça plana (28), anilhas de bloqueio (35) e anilhas planas (33) nos orifícios (49) do lado da serra como mostrado (fig. G2).
- Deixe um espaço de 5 mm entre a superfície da mesa e as cabeças dos parafusos.
- Coloque a mesa de suporte (51) sobre os parafusos como mostrado. Não aperte totalmente os parafusos.
- Aperte a porca (30) segurando o suporte no guia (fig. G3).
- Alinhe o orifício no suporte exterior do guia frontal (24) com a ranhura na mesa de suporte.
- Monte o guia frontal na mesa de suporte usando um parafuso Torx (26), anilha de bloqueio (35), anilha plana (33) e porca (31).
- Conecte a mesa de suporte no guia traseiro usando um suporte plano (23), 2 parafusos de cabeça hexagonal (29), 2 anilhas planas (33), 2 anilhas de bloqueio (35) e 2 porcas (31) (fig. G4 & G5).
- Utilize a face da paralela para verificar se a extremidade do suporte está nivelada ou ligeiramente abaixo com relação à superfície da mesa (fig. G6). Ajuste se necessário e aperte os parafusos (28) (fig. G2).

- Use a face da paralela ou um nível para verificar se a mesa de suporte está nivelada. Ajuste conforme necessário e aperte firmemente todos os parafusos e porcas.
- Repita o procedimento para a outra mesa de suporte.

Montagem da paralela de corte (fig. H1)

- Remova os 3 parafusos (52) e retire a placa de cobertura (53) da cabeça da paralela (54).
- Monte a viga da paralela (55) na cabeça da paralela (54) como mostrado.
- Recoloque a placa de cobertura (53) e os parafusos (52). Não aperte.
- Deslize a face da paralela (5) sobre o guia da paralela (58) como mostrado.

Alinhando a paralela de corte (fig. H2)

- Coloque a paralela de corte (4) no guia frontal (11) e guia traseiro (12) perto da ranhura da esquadria (56) no lado direito da mesa.
- Desaperte as 3 porcas de abas (57). Permita que a face da paralela pose sobre a ranhura da esquadria e em seguida aperte as porcas de abas.
- Afrouxe ligeiramente os 3 parafusos (52).
- Deslize a paralela e ajuste o ângulo da viga até que a face da paralela esteja em linha com a ranhura da esquadria.
- Prenda a cabeça da paralela no lugar empurrando a alavanca (59) para baixo.
- Aperte os parafusos (52), começando pelos dois últimos.

Ajustando a face da paralela (fig. H3)

- Desaperte as porcas de abas (57).
- Coloque a face da paralela (5) de maneira que esta fique afastada 1 mm da superfície da mesa.
- Se deseja, ajuste a face da paralela para frente ou para trás.
- Aperte as porcas de abas (57).



Para peças de trabalho muito estreitas, a face da paralela pode ser colocada de maneira que se apoie sobre a superfície da mesa. Certifique-se de colocar a face da paralela de maneira que esta fique afastada 1 mm da superfície da mesa antes de mover a paralela..

Ajustando o deslizamento da paralela traseira (fig. H2 & H4)

- Deslize a paralela de corte (4) para frente e para trás para verificar se ela se desloca livremente sobre os guias (fig. H2).
- Trave a paralela de corte usando a alavanca (59).

Se houver um movimento excessivo para cima e para baixo na traseira da paralela quando estiver travando, o suporte traseiro da paralela (60) necessita ajustes (fig. H4). Para ajustar:

- Desaperte os parafusos (61).
- Ajuste a presilha de retenção (62) de modo que ela empurre ligeiramente para dentro o guia traseiro (12).
- Aperte os parafusos.
- Certifique-se que a paralela ainda deslize suavemente. Se não, a presilha está pressionando o guia muito fortemente.

Montagem da lâmina da serra (fig. A1, A2 & I1 - I2)



Os dentes de uma lâmina nova são muito afiados e podem ser perigosos.



Use um pegador ou luvas quando estiver manuseando as lâminas da serra.

- Ajuste o eixo da lâmina (63) (fig. I1) na posição mais alta utilizando o ajustador (2) (fig. A1).
- Remova a porca (64) e a anilha de sujeição externa (65) (fig. I1).
- Coloque a lâmina (66) no eixo com os dentes apontando em direcção à frente da serra.

- Remonte a anilha de sujeição externa (65) e porca (64) como mostrado. Certifique-se que a lâmina de serra é pilotada no centro da anilha de sujeição externa (67).
- Use a chave de combinação (21) e chave de aperto (20) como mostrado, para apertar a porca (fig. I2).



Se a porca cair no interior da serra, remova-a cuidadosamente através do bocal de poeira de 100 mm (18) (fig. A2).

Ajustando o indicador de escala da paralela (fig. J1 & J2)

- Deslize a paralela de corte (4) com sua face (5) contra a lâmina da serra.

Quando estiver utilizando a face superior da paralela

- Afrouxe o parafuso (68).
- Deslize o indicador (69) até que o traço (70) alinhe com a linha 0 da escala.
- Aperte o parafuso.

Quando estiver usando a face inferior da paralela

O indicador foi programado de fábrica para a face superior da paralela. Quando estiver usando a face inferior da paralela, proceda da seguinte maneira (fig. J2):

- Remova o parafuso (68).
- Retire o indicador (69).
- Reverta o indicador (de modo que a janela (71) fique no lado esquerdo).
- Recoloque o indicador, alinhando o traço (70) com a linha 0 na escala.
- Aperte o parafuso.

Montagem da lâmina separadora e o conjunto protector (fig. K1 & K2)

- Afrouxe os parafusos (72) o suficiente para permitir que a lâmina separadora (7) caiba nos calços (73) entre as placas de retenção (74) (fig. K1).
- Monte a lâmina separadora entre um par de calços.
- Utilizando uma ponta recta, verifique se a lâmina separadora está adequadamente alinhada com a lâmina da serra.
- Se for preciso um ajuste, monte a lâmina separadora entre outro par de calços. Repita se necessário.

A lâmina separadora pode ser ajustada para duas posições diferentes. De modo a obter uma óptima capacidade de entalhe, a lâmina separadora é ajustada à posição mais baixa, a qual limita a máxima profundidade de corte. De maneira a obter a máxima profundidade de corte, a lâmina separadora é ajustada de forma que o seu topo fique a não mais de 2 mm acima da ponta mais alta do dente da lâmina da serra (fig. K2).

- Ajuste a lâmina separadora de modo que o ponto mais próximo esteja entre 3 e 5 mm distante da lâmina da serra.



Nunca utilize a serra sem colocar o protector de lâmina (8), excepto para entalhar. Seja extremamente cuidadoso ao entalhar.

A lâmina separadora fornecida com esta serra está designada a acomodar somente lâminas de serra de 250 mm de diâmetro com espessura de prato de 2,2 mm ou menos e espessura do traço de 2,5 mm ou mais.

Montagem da inserção da placa da fenda (fig. L)

- Alinhe a inserção da placa da fenda (6) como mostrado e introduza as saliências da parte de trás da inserção da placa da fenda nos orifícios da traseira da mesa.
- Pressione para baixo a frente da inserção da placa da fenda.
- A frente da inserção da placa da fenda deve estar nivelada ou ligeiramente abaixo da superfície da mesa. A traseira deve estar nivelada ou ligeiramente acima da superfície da mesa. Ajuste utilizando os quatro parafusos de ajuste (75).
- Gire o parafuso de bloqueio (veja inserção na fig. L) no sentido horário 90° para fixar a inserção da placa da fenda no lugar.



Nunca utilize a serra sem a inserção da placa da fenda. Substitua imediatamente a inserção da placa da fenda quando advertido.

Ajustando as paradas de bisel (fig. A1, A2, M1 & M2)

- Ajuste o ângulo do bisel para 0° usando o ajustador de bisel (14) (fig. A2). Se o ângulo não puder ser ajustado para 0°, gire ligeiramente o parafuso de parada de ajuste (76) em sentido anti-horário usando a chave Allen 5 mm (fig. M1).
- Ajuste a lâmina da serra na sua posição mais alta usando o ajustador de altura (2) (fig. A1).
- Usando um esquadro, verifique o ângulo entre a lâmina da serra e a superfície da mesa.
- Ajuste o ângulo do bisel até que a lâmina da serra esteja exactamente a 90° com relação à superfície da mesa.
- Gire lentamente o parafuso de parada de ajuste (76) no sentido horário até sentir uma resistência.
- Ajuste o ângulo do bisel para 45° usando o ajustador de bisel. Se o ângulo não pode ser ajustado a 45°, gire ligeiramente o parafuso de parada de ajuste (77) no sentido anti-horário usando a chave Allen 5 mm (fig. M2).
- Utilizando um esquadro, verifique o ângulo entre a lâmina da serra e a superfície da mesa.
- Ajuste o ângulo do bisel até que a lâmina da serra esteja exactamente a 45° com relação à superfície da mesa.
- Gire lentamente o parafuso de parada de ajuste (77) no sentido horário até sentir uma resistência.

Para aplicações especiais, as paradas podem ser ajustadas para permitir ângulos de bisel entre -2° e 47°.

Ajustando a escala do bisel (fig. A2, M3 & M4)

- Ajuste o ângulo do bisel para 0° usando o ajustador de bisel (14) (fig. A2).
- Remova o botão de bloqueio (78) e o ajustador de altura (2) (fig. M3).
- Afrouxe o parafuso (79).
- Ajuste o ponteiro (80) para exactamente 0° na escala (3). O ponteiro deve estar bem perto da escala.
- Aperte o parafuso.
- Ajuste o ângulo do bisel para 45° usando o ajustador de bisel (14) (fig. A2).

Se o ponteiro não se alinha com a marca de 45°:

- Afrouxe os parafusos (81) (fig. M3).
- Mova a escala para cima e para baixo até que o ponteiro se alinhe com a marca de 45°.
- Aperte os parafusos.
- Coloque o ajustador (2) no eixo (82) (fig. M4). Gire ligeiramente a manivela até que o pino do eixo (83) encaixe na ranhura (84).
- Parafuse o botão de bloqueio (78) na manivela.
- Aperte o parafuso de bloqueio, então desaperte-o dando meia volta.

Montagem da tampa do motor (fig. N)

- Remova os parafusos (85) e anilhas (86) usando uma pequena chave de fenda.
- Insira as abas (87) da tampa do motor (88) nas ranhuras (89) da intersecção do lado direito.
- Coloque a tampa na posição.
- Recoloque os parafusos e anilhas.

Colocação da serra em posição (fig. A2 & O)

- Mova a serra para o local onde se pretende utilizá-la.

Se a serra cambaleia no chão ou não está nivelada, pode-se ajustá-la abaixando o pé ou os pés que não estão tocando o chão:

- Afrouxe os parafusos (90) usando uma chave de fenda e a chave de combinação (fig. O).
- Mova o pé (91) na posição desejada.
- Aperte os parafusos.



- Quando mover a máquina, procure sempre assistência. A máquina é muito pesada para ser transportada por uma só pessoa.
- Se possível, parafuse a serra usando os orifícios de fundação (16) fornecidos (fig. A2).

Montando e ajustando a paralela de esquadria (fig. P)

- Desaperte a porca de abas (92).
- deslize a face da paralela (93) na paralela de esquadria (10) e na posição desejada como mostrado.
- Aperte a porca de abas.

A paralela de esquadria possui paradas (94) em 90° e 45° esquerda e direita. Para ajustar uma parada, proceda da seguinte maneira:

- Afrouxe a porca de bloqueio (95).
- Utilize um esquadro para ajustar precisamente a paralela de esquadria no ângulo desejado.
- Retire a placa de bloqueio (96) para cima.
- Ajuste o parafuso de bloqueio (97) contra a placa de bloqueio.
- Aperte a porca de bloqueio.

Limpando e encerando (fig. A1 & A2)

Sua serra foi transportada com um revestimento anti-corrosão na superfície da mesa.

- Limpe cuidadosamente a superfície da mesa utilizando um limpador solvente suave.
- Aplique cera em pasta na superfície da mesa e remova-a logo em seguida para prevenir que se colem resíduos.
- Aplique cera em pasta no guia frontal (11) e no guia traseiro (12).
- Deslize a paralela de corte (4) para trás e para frente várias vezes.
- Remova a paralela de corte e dê polimento nos guias.

Conectando a serra à corrente eléctrica (fig. A1)

- Conecte o cabo eléctrico ao conector (9) na serra.
- Conecte o cabo eléctrico à corrente eléctrica.



O cabo de fase simples deve ter três condutores. O cabo trifásico deve ter cinco condutores. Assegure-se de que o cabo obedeça às seguintes especificações:

Comprimento do cabo (m)	Tamanho mínimo do conductor (mm²)
0 - 5	1,5
5 - 20	2,5
> 20	4,0



Utilize somente cabos HO7RN-F.

DW746T - Verificando a direcção da rotação (fig. A1 & Q)

Se possui o DW746T, deve verificar a direcção da rotação da lâmina da serra antes da primeira utilização.

- Ligue a serra como descrito abaixo.
- Verifique se a lâmina da serra gira no sentido horário quando vista desde o lado esquerdo da serra.
- Desligue a serra.
- Se a lâmina gira na direcção errada, desconecte o cabo e gire os dois pinos (98) no conector (9) a 180° como mostrado.

Modo de emprego



- Cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.
- Instale a lâmina correcta. Não use lâminas demasiado gastas. A velocidade máxima de rotação da ferramenta não deve exceder a indicada na lâmina.
- Não tente cortar peças excessivamente pequenas.

- Deixe a lâmina cortar livremente. Não esforce.
- Deixe o motor atingir a velocidade total antes de cortar.
- Certifique-se de que todos os botões de fixação e os manípulos dos grampos estão fixos.
- Nunca utilize a sua serra para cortes sem utilizar as mãos!
- Nunca utilize a serra para fazer ranhuras!
- Não corte peças de trabalho torcidas, curvadas ou cortadas. Deve haver pelo menos um lado direito, liso para ser encostado à paralela de corte ou ao nível de esquadria.
- Apoie sempre peças de trabalho compridas para evitar reacções violentas.
- Não remova nenhum detrito da área da lâmina enquanto a lâmina está funcionando.

Ligar e desligar (fig. A1 & R)

O interruptor ON/OFF (1) tem uma função de desengate: se a corrente for cortada por qualquer razão, o interruptor tem de ser deliberadamente reactivado.

- Para ligar a máquina, pressione o botão verde de arranque (99).
- Para desligar a máquina, pressione o botão vermelho de bloqueio (100).

Cortes básicos com a serra

Corte recto (fig. A1, A2 & S1)



Arestas afiadas.

- Ajuste o ângulo do bisel para 0° utilizando o ajustador de bisel (14).
- Bloqueie a paralela de corte (4) utilizando a alavanca (101).
- Eleve a lâmina até ficar cerca de 3 mm acima do topo da peça de trabalho.
- Segure a peça de trabalho direita na mesa e contra a paralela. Mantenha a peça de trabalho a aprox. 25 mm da lâmina.
- Mantenha ambas as mãos afastadas do percurso da lâmina.
- Ligue a serra e deixe que alcance velocidade total.
- Desloque lentamente a peça de trabalho por baixo da protecção, mantendo-a firmemente encostada à paralela de corte. Deixe que os dentes cortem, e não force a peça de trabalho ao longo da lâmina. A velocidade da lâmina deve ser constante.
- Depois de terminar o corte, desligue a serra, permita que a lâmina pare e retire a peça de trabalho.



- Nunca empurre ou segure o lado cortado ou "livre" da peça de trabalho.
- Não corte excessivamente peças de trabalho pequenas.
- Utilize sempre uma alavanca de comando enquanto estiver cortando pequenas peças de trabalho.

Cortes biselados (fig. A2)

- Ajuste o ângulo requerido de bisel utilizando o ajustador de bisel (14).
- Proceda do modo utilizado para o corte.

Corte transversal e corte transversal em bisel (fig. A1 & S2)

- Remova a paralela de corte e instale a paralela de esquadria (10) na ranhura desejada (56).
- Bloqueie a paralela de esquadria a 0° utilizando o botão (102). Proceda do modo utilizado para o corte.

Cortes em esquadria (fig. A1 & S2)

- Afrouxe o botão (102).
- Ajuste o nível da esquadria (10) para o ângulo desejado.
- Aperte o botão.
- Segure sempre com firmeza a peça de trabalho contra a face (93) do nível de esquadria.
- Proceda do modo utilizado para o corte.

Biselamento composto (fig. A2)

Este corte é uma combinação dos cortes de esquadria e bisel.

- Ajuste o bisel ao ângulo requerido utilizando o ajustador de bisel (14) e proceda do modo utilizado para o corte transversal de esquadria.



Extracção do pó (fig. A2)

Esta máquina é fornecida com um bocal de extracção de poeira de 38 mm (18) no topo do protector e um bocal de 100 mm (15) na lateral.

- Utilize o kit opcional de extracção de poeira DE7470 para conectar ambos os bocais.
- Conecte o dispositivo de extracção de poeira desejado durante todas as operações de serragem.
- Sempre que possível, use um extractor de poeiras de acordo com as directivas aplicáveis tendo em vista a emissão da serradura.



Para assegurar uma adequada extracção de poeira, o dispositivo de extracção de poeira deve obedecer às especificações declaradas abaixo (secção de dados técnicos).

Série de lâminas disponíveis (lâminas recomendadas)

Tipo de lâmina	Dimensões de lâmina	Uso
DT1121QZ Series 40	250x30x24	Para cortar madeira ao longo de grão, tábuas de madeira laminada, contraplacado e MDF. Corte grosso.
DT1123QZ Series 40	250x30x80	Para cortar madeira, produtos de madeira, plástico e alumínio. Corte médio.
DT1722QZ Series 60	250x30x24	Para cortar madeira ao longo de grão, tábuas de madeira laminada, contraplacado e MDF. Corte grosso.
DT1726QZ Series 60	250x30x48	Para cortes combinados em madeira, tábuas de madeira laminada, contraplacado e MDF. Corte médio.
DT1731QZ Series 60	250x30x80	Para cortar madeira, produtos de madeira e plástico. Não para alumínio! Corte fino.



Escolha sempre uma lâmina adequada para sua aplicação.

Acessórios opcionais

Estão disponíveis os seguintes acessórios:

- Mesa deslizante pequena e nível de esquadria premium DE7461
- Mesa deslizante grande DE7465
- Base móvel DE7460
- Sistema de suporte de corte de 129 cm DE7464
- Abas de casco de ferro DE7462
- Kit de extracção DE7470



Arestas afiadas.

Montar e utilizar uma fresa rotativa

A fresa rotativa deve ser sempre utilizada com a inserção especial para fresas (DE7466) disponível como opção. A fresa rotativa é utilizada em cortes com uma largura superior ao traço da serra.

- Retire o conjunto de protecção da lâmina e a lâmina.
- Substitua o espaçador interno pelo espaçador externo.

- Monte as lâminas da fresa.
- Fixe a fresa rotativa utilizando a porca do eixo standard e aperte com a chave fornecida com a ferramenta.
- Baixe a fresa rotativa para a posição de profundidade de corte necessária.
- Depois de ter feito os cortes com a fresa, monte novamente a protecção da lâmina.



- Verifique sempre a folga da cabeça de moldurar antes de operar a serra.
- A largura máxima de moldurar é 15,5 mm.
- Faça somente cortes pouco profundos!

Para mais informações sobre os acessórios apropriados, consulte o seu Revendedor autorizado.

Manutenção

A sua máquina DeWALT foi concebida para funcionar durante muito tempo com um mínimo de manutenção. O funcionamento satisfatório contínuo depende de bons cuidados e limpeza regular da máquina.



Limpeza

Conserva livres as aberturas de ventilação e limpe regularmente o corpo da máquina utilizando um pano macio.

- Limpe regularmente a superfície da mesa.
- Limpe regularmente o sistema colector de poeira.

Manutenção da superfície da mesa

Se notar sinais de ferrugem na superfície da mesa:

- Remova cuidadosamente a ferrugem utilizando lâ de aço.
- Limpe cuidadosamente a superfície da mesa utilizando um limpador solvente suave.
- Aplique pasta de cera na superfície da mesa e remova a cera logo em seguida para prevenir que os resíduos fiquem colados.

Manutenção do sistema de paralelas

A paralela de corte deve sempre deslizar livremente. Se for necessária uma força excessiva para deslizar a paralela:

- Limpe os guias e a superfície de deslizamento da cabeça da paralela usando um pano ou papel toalha.

Se a paralela de corte ainda não deslizar livremente:

- Limpe a cabeça da paralela e os guias utilizando um limpador solvente suave.
- Cubra os guias com cera em pasta ou óleo leve.
- Deslize a paralela para frente e para trás várias vezes.
- Limpe com um pano qualquer excesso de cera ou óleo dos guias.



Se a superfície de deslizamento da cabeça da paralela estiver deteriorada, consulte seu fornecedor.

Limpar e lubrificar a engrenagem da altura e do bisel (fig. A1, A2 & T1 - T3)

- Remova diariamente a poeira de serra da cabeça e do sistema de engrenagem do bisel.

A altura e o sistema de engrenagem do bisel devem ser lubrificados periodicamente.

- Ajuste o ângulo do bisel a 0° utilizando o ajustador (14) (fig. A2).
- Ajuste a lâmina da serra em sua mais alta posição usando o ajustador (2) (fig. A1).
- Limpe e lubrifique as ranhuras curvas (103) (fig. T1 & T2).
- Lubrifique o suporte (107).
- Limpe e lubrifique a rosca (104) e a anilha brilhante logo atrás (fig. T2).
- Ajuste o ângulo do bisel a 45° utilizando o ajustador (14) (fig. A2).

- Ajuste a lâmina da serra em sua mais baixa posição utilizando o ajustador (2) (fig. A1).
- Limpe e lubrifique a rosca (105) e a anilha brilhante logo à esquerda (fig. T3).
- Limpe e lubrifique as engrenagens (106).

Lubrificando a cabeça da paralela (fig. T4)

As partes móveis da cabeça da paralela devem ser regularmente lubrificadas.

- Aplique o lubrificante desejado na área entre os excêntricos e alavancas de bloqueio e entre os excêntricos e o casco da cabeça da paralela (fig. T4).

Lubrificando o pino do pivô da altura (fig. A1 & T5)

- Ajuste a lâmina da serra na sua mais baixa posição utilizando o ajustador (2).
- Lubrifique a ponta traseira do pino (108) usando óleo leve.



Ferramentas indesejadas e o ambiente

Leve a sua ferramenta velha a um Centro de Assistência Técnica DeWALT onde ela será eliminada de um modo seguro para o ambiente.

GARANTIA

• 30 DIAS DE SATISFAÇÃO COMPLETA •

Se não estiver completamente satisfeito com a sua máquina DeWALT, contacte um Centro de Assistência Técnica DeWALT. Apresente a sua reclamação, juntamente com a máquina completa, bem como a factura de compra e ser-lhe á apresentada a melhor solução.

• UM ANO DE MANUTENÇÃO GRATUITA •

Se necessitar de manutenção para a sua máquina DeWALT, durante os 12 meses após a compra, entregue-a, sem encargos, num Centro de Assistência Técnica DeWALT. Deve apresentar uma prova da compra.

• UM ANO DE GARANTIA •

Se o seu produto DeWALT se avariar por defeito de montagem ou de material, durante os 12 meses a partir da data da compra, garantimos a substituição de todas as peças defeituosas sem encargos desde que:

- O produto não tenha sido mal usado.
- Eventuais reparações não tenham sido efectuadas por pessoas estranhas aos Centro de Assistência Técnica DeWALT.
- Se apresente prova da data de compra.

Para a localização do Centro de Assistência Técnica DeWALT mais próximo, queira consultar a parte de trás do presente manual. Em alternativa, encontrará uma lista de Centros de Assistência Técnica DeWALT e todas as informações sobre o nosso serviço pós-venda disponíveis na Internet em **www.2helpU.com**.

LIUKUPYÖRÖSAHA DW746/DW746T

Onneksi olkoon!

Olet valinnut DeWALT-sähkötyökalun. Monivuotisen kokemuksen, ahkeran tuotekehittelyn ja uudistusten ansiosta DeWALT on yksi ammattikäyttäjien luotettavimmista yhteistyökumppaneista.

Sisällysluettelo

Tekniset tiedot	fi - 1
CE-Vaatimustenmukaisuustodistus	fi - 1
Turvallisuusohjeet	fi - 2
Pakkauksen sisältö	fi - 3
Kuvaus	fi - 3
Sähköturvallisuus	fi - 3
Jatkojohdon käyttö	fi - 3
Asennus ja säädöt	fi - 3
Käyttöohjeet	fi - 7
Huolto-ohjeita	fi - 8
Takuu	fi - 8

Tekniset tiedot

		DW746	DW746T
Jännite	V	230	400
Ottoteho	W	2.700	3.700
Virrankulutus	W	2.000	2.900
Terän halkaisija	mm	250	250
Teräkeskiön halkaisija	mm	30	30
Terän paksuus, kork.	mm	3,2	3,2
Suurin pyörimisnopeus/min		3.300	3.300
Halkaisukyky 90°:ssa (vasen/oikea)	mm	370/730	370/730
Viistekulma, kork. (vasen ja oikea)	60°	60°	60°
Kaltevuuskulma, kork. (vasen/oikea)	47°/ 2°	47°/2°	47°/2°
Korkein sahausvyvyys 0°:n kulmassa	mm	79	79
Korkein sahausvyvyys 45°:n kulmassa	mm	54	54
Automaattisen teränjarrutuksen aika	s	< 10,0	< 10,0
Ympäröivä lämpötila	°C	5 - 40	5 - 40
Tehokerroin (cos φ)		0,98	0,91
Moottorin hyötätehokuokka		S6 (40% päällä/60% pois)	
Moottorin eristysluokka		F	F
Turvaluokka		IP54	IP54
Pölyn imupisto:			
Vaadittu ilmavirta	m³/h	720	720
Painehäviö kytkennässä	mbar	24	24
Suosittelun ilman virtausnopeus			
- kuiva puu	m/s	20	20
- märkä puu	m/s	28	28
Poikileikkauksen halkaisija			
kytkennän poistossa	mm	100	100
Paino	kg	124	126

Sulakkeet:

230 V:n työkalut	16 A
400 V:n työkalut	16 A, vaihetta kohti

Tässä käsikirjassa käytetään seuraavia symboleja:



Merkitsee henkilövahingon vaaraa, hengenvaaraa tai työkalun vioittumisen vaaraa mikäli käyttöohjetta ei noudateta.



Merkitsee sähköiskun vaaraa.



Terävät reunat.

CE-Vaatimustenmukaisuustodistus



DW746

DeWALT vakuuttaa, että sähkökoneet on valmistettu Euroopan Unionin standardien 98/37/EEC, 89/336/EEC, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 ja EN 61000-3-11 mukaisesti.

DW746T

DeWALT vakuuttaa, että sähkökoneet on valmistettu Euroopan Unionin standardien 98/37/EEC, 89/336/EEC, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 ja EN 61000-3-3 mukaisesti.

Lisätietoja saat DeWALTilta allaolevasta osoitteesta tai käsikirjan takakannesta.

Äänenpainetaso on Euroopan Unionin standardien 86/188/EEC ja 98/37/EEC mukainen, mitattu ISO 7960:1995 Annex A:n mukaisesti:

		DW746	DW746T
L _{PA} (äänenpaine)	dB(A)*	82	82
L _{WA} (ääniteho)	dB(A)	95	95

* käyttäjän korvassa



Suojaa kuulosi asianmukaisesti, jos ylitetään 85 dB(A) melutaso.

Ilmoitetut äänitasot ovat säteilytasoja eivätkä välttämättä ole turvallisia työskentelytasoja. Vaikka mitatut arvot ovatkin yhteydessä altistamistasoihin, näiden tietojen perusteella ei ole mahdollista päättää ovatko täydentävät toimenpiteet välttämättömiä. Altistamistasoihin vaikuttavia tekijöitä ovat altistumisen kesto, tilan ja muiden äänilähteiden ominaisuudet, sekä pöytäsahojen ja muiden koneiden lukumäärä ympäristössä. Sallitut altistamisasteet vaihtelevat myös maittain. Tämä informaation tarkoituksena on ainoastaan, että käyttäjä voi paremmin arvioida vaaran.

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

Cert. No.
BM 9911798 01

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Saksa

Turvallisuusohjeet

Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien olottuvilla. Näiden ohjeiden lisäksi tulee aina seurata työsuojeluviranomaisten ohjeita.

VAROITUS!

Sähköiskujen, loukkaantumisten ja palovaaran ehkäisemiseksi on noudatettava seuraavia perusturvallisuustoimenpiteitä.

1 Käytä kuulosuojaimia

Eri materiaaleja työstettäessä melutaso saattaa vaihdella ja kohota ajoittain yli 85 dB(A) rajan. Suojaa itsesi ja käytä aina kuulosuojaimia.

2 Pidä työskentelyalue järjestyksessä

Epäjärjestys tuo mukanaan onnettomuusvaaran.

3 Ajattele työskentelyalueen vaikutusta työhösi

Älä vie sähkötyökalua ulos sateeseen. Älä käytä sitä kosteissa tai märissä tiloissa. Järjestä työalueelle hyvä valaistus. Älä käytä sähkötyökaluja palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

4 Suojaudu sähköiskuilta

Vältä kosketusta sähköä johtaviin esineisiin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin tai jääkaappeihin.

5 Varjeltava lapsilta

Älä päästä lapsia työkalun tai jatkojohdon läheisyyteen. Alle 16-vuotiaat tarvitsevat valvontaa.

6 Säilytä työkalua oikein

Kun et käytä työkalua, säilytä sitä kuivassa paikassa. Huolehdi siitä, että säilytyspaikka on lukittu ja niin korkealla, etteivät lapset ylety sinne.

7 Älä yliuormita sähkötyökalua

Liiallisen leikkausvoiman käyttö tai liian suuri työkappaleen syöttönopeus voi yliuormittaa koneen. Kone toimii paremmin ja turvallisemmin sille suunnitellulla suoritusalueella.

8 Valitse oikea sähkötyökalu

Ohjekirjassa on selvitetty laitteen oikea käyttötarkoitus. Ota epävarmoissa tapauksissa yhteys DeWALTin edustajaan. Laitteen tai siihen liitetyn lisälaitteen käyttö ohjekirjan suositusten vastaisesti voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Esim. älä sahaa käsipyörösahalla oksia tai polttopuita.

9 Pukeudu asianmukaisesti

Älä käytä liian väliä vaatteita tai koruja. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Käytä ulkona työskennellessäsi kumihansikkaita ja liukumattomia kenkiä. Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.

10 Käytä suojalaseja

Käytä suojalaseja, etteivät lastut työstettäessä pääse vahingoittamaan silmiä. Mikäli työstettäessä syntyy paljon pölyä, käytä kasvosuojaa.

11 Huolehdi sähköjohdon kunnosta

Älä koskaan kanna konetta liitäntäjohtodesta äläkä irrota pistoketta seinästä vetämällä johdosta. Suojaa liitäntäjohto kuumuudelta, öljyistä ja teräviltä reunoilta.

12 Kiinnitä työkappale oikein

Tarkista aina, että työkappale on kiinnitetty kunnolla.

13 Älä kurottele

Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

14 Hoida työkalua huolella

Pidä työkalu puhtaana ja terät terävinä. Noudata työkalun huolto-ohjeita sekä terän/työkalun vaihto-ohjeita. Tarkista liitäntäjohdon kunto säännöllisesti ja anna alan ammattilaisen vaihtaa se tarvittaessa uuteen. Tarkista myös jatkojohto säännöllisesti ja uusi se tarvittaessa. Pidä työkalun kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.

15 Ota pistoke pois pistorasiasta

Irrota pistoke aina pistorasiasta, kun kone ei ole käytössä, kun huollat sitä tai kun vaihdat koneeseen esim. sahan-, poran- tai jyrsinterää.

16 Poista avaimet

Poista säätöavaimet ja asennustyökalut koneesta ennen kuin käynnistät sen.

17 Vältä tahatonta käynnistämistä

Älä kanna konetta sormet virtakytkimellä koneen ollessa kytkettynä sähköverkkoon. Tarkista, että virtakytkin on pois päältä kun laitat pistokkeen pistorasiaan.

18 Jatkojohdot ulkokäytössä

Ulkona työskenneltäessä tulee aina käyttää ulkokäyttöön valmistettuja ja siten merkittyjä jatkojohtoja.

19 Ole tarkkaavainen

Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.

20 Tarkista, että sähkötyökalu on kunnossa ennen kuin laitat johdon pistorasiaan

Ennen kuin otat koneen käyttöön, tarkista turvalaitteet ja kaikki koneen osat. Näin varmistat, että kone toimii sille asetettujen vaatimusten mukaisesti. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja että kaikki osat ovat kunnossa ja oikein asennetut. Tarkista myös, että kaikki muut käyttöön mahdollisesti vaikuttavat tekijät ovat kunnossa. Vika suojausjärjestelmässä tai viallinen osa tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa ammattiliikkeessä, mikäli käyttöohjeissa ei toisin mainita. Viallinen virtakytkin tulee vaihtaa alan ammattiliikkeessä. Älä käytä sähkötyökalua, mikäli virtakytkin ei toimi kunnolla.

21 Turvallisuudeksi

Käytä vain käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa suositeltuja lisävarusteita ja -laitteita. Jonkin muun laitteen käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden.

22 Korjauta koneesi DeWALTin valtuuttamalla huoltokorjaamolla

Tämä sähkötyökalu on asiaankuuluvien turvallisuusmääräysten mukainen. Turvallisuussyistä vain valtuutetut ammattilaiset saavat huoltaa sähkölaitteita.

Lisäturvaohjeet pöytäsahoille

21 Sahanterät

Varmista, että terä pyörii oikeaan suuntaan. Pidä sahan terä terävänä. Älä käytä teriä, joiden halkaisija on suositeltua suurempi tai pienempi. Teknisistä tiedoista löydät viitteet oikeaan teräkokoon. Käytä vain tässä käyttöohjeessa mainittuja teriä, jotka täyttävät standardin EN 847-1. Älä käytä lisäliittimiä eikä tuurnarenkaita.

22 Teräsuojukset

Älä koskaan käytä sahaa ilman suojuksia.

23 Terän ja tuurnan välirenkaiden huolto

Varmista, että terä ei ole vahingoittunut tai rikkoutunut ja että tuurnan välirenkaiden liitäntäpinnat ovat puhtaat. Tiukenna käyttäen molempia avaimia.

24 Halkaisukiila

Varmista, että halkaisukiila on asennettu oikean välimatkan päähän terästä - 3-5 mm. Käytä vain alkuperäistä halkaisukiilaa.

25 Työntökeppi/työntökappale

Käytä työntökeppiä tai työntökappaletta aina ja varmista että kätesi eivät ole 150 mm lähempänä terää sahatessasi.

26 Materiaalit

Älä käytä sahaa minkään muun materiaalin kuin kokopuun, lastulevyn, kuitulevyn tai vaneerin sahaamiseen. Näissä materiaaleissa voi olla muovireunasa tai muovi/ohut lejeerinki laminointi.

27 Laserit

Mikäli käytät laseria sahauslinjan merkitsemiseen, varmista että laserilaite on kategorialla IIIA tai sitä alempi EN 60825-1: 1994 mukaisesti.

Muut mahdolliset vaarat

Seuraavat vaarat ovat mahdollisia, kun käytät sahaa:

- Tapaturmat, jotka aiheutuvat liikkuvien osien koskettamisesta.

Turvallisuusohjeiden noudattamisesta ja suojusten käytöstä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voi välttää. Näitä ovat:

- Kuulon heikkeneminen.

- Onnettomuusvaara, jonka sahanterän suojaamattomat osat aiheuttavat.
- Tapaturmavaara, kun terää vaihdetaan.
- Sormien jääminen puristuksiin, kun suojuksia avataan.
- Terveysriskit, jotka aiheutuvat puun sahauksesta aiheutuvan pölyn hengittämisestä, erityisesti sahattaessa tammea, pyökkiä ja MDF-levyä.

Pakkauksen sisältö

Pakkaus sisältää:

- 1 Osittain koottu pöytäsaha
- 1 Etummainen tukikisko
- 1 Takimmainen tukikisko
- 1 Laatikko, joka sisältää:
 - 1 Vinokampi
 - 1 Työntökappale
 - 1 Työntökeppi
 - 1 Sahanterä
 - 1 Koottu viisteohjain
 - 1 Viisteohjaimen etupinta
 - 1 Aluslevyupote
 - 1 Halkaisukiila ja suojusyhdistelmä
 - 1 Ohjainpääyhdistelmä
 - 1 Yhdistelmäavain
 - 1 Teräavain
 - 1 Torx avain T50
 - 1 Kuusiokantapää 5 mm
 - 4 Etukiskon tukea
 - 1 Avainkoukku
 - 2 Kuusiokantapulttia M10 x 35
 - 8 Kuusiokantapulttia M10 x 25
 - 4 Täkkipulttia M8 x 20
 - 4 Torx pulttia T50, M10 x 30
 - 8 Kuusiomutteria M10
 - 4 Kuusiomutteria M8
 - 4 Varmistuslaattaa 8 mm
 - 14 Varmistuslaattaa 10 mm
 - 14 Lattalaattaa 10 mm
- 1 Laatikko, joka sisältää:
 - 2 Tukipöytä
- 1 Laatikko, joka sisältää:
 - 1 Ohjainpalkki
- 1 Laatikko, joka sisältää:
 - 1 Käännettävä ohjainpinta
- 1 Laatikko, joka sisältää:
 - 1 Ulosyöttöpöytä
 - 4 L-muotoista tukea
 - 2 Lattatukea
 - 2 Täkkipulttia
 - 2 Siipimutteria
 - 6 Kuusiokantapulttia M10 x 25
 - 4 Kuusiokantapulttia M10 x 35
 - 10 Kuusiomutteria M10
 - 10 Varmistuslaattaa 10 mm
 - 10 Lattalaattaa 10 mm
- 1 Kytkenäkaavio
- 1 Käyttöohje
- 1 Hajoituskuva

- Tarkista etteivät kone, sen osat tai lisävarusteet ole vioittuneet kuljetuksen aikana.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.

Kuvaus (kuva A1 & A2)

DeWALT liukupyörösaha DW746/DW746T on ammattilaisten kone, joka on suunniteltu puun, puutuotteiden ja muovin sahaamiseen.

Kuva A1

- 1 Virtakytkin
- 2 Korkeussäädin
- 3 Kaltevuusasteikko
- 4 Halkaisuohjain
- 5 Ohjainpinta
- 6 Aluslevyupote
- 7 Halkaisukiila
- 8 Teräsuojus
- 9 Virtakatkaisija
- 10 Viisteohjain

Kuva A2

- 11 Etukisko
- 12 Takakisko
- 13 Terä
- 14 Kaltevuussäädin
- 15 Pölynpoistoaukko 100 mm
- 16 Lattia-ankkurointireikä
- 17 Ulosyöttöpöytä
- 18 Pölynpoistoaukko 38 mm

Sähköturvallisuus

Sähkömoottori on suunniteltu käytettäväksi vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että virtalähde vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

Jatkojohdon käyttö

Jos jatkojohtoa tarvitaan, käytä tämän laitteen vaatimuksiin sopivaa (katso arvokilven tiedot) suojamaadoitettua kaapelia. Jos käytät kaapelikela, kerä kaapeli aina täysin auki. Kolmivaiheitoimiset laitteet on liitettävä suoraan syöttövirtaan. Asennuksen saa tehdä ainoastaan valtuutettu sähköasentaja.

Äkilliset jännitepudotukset

Äkilliset virtapiikit aiheuttavat lyhytaikaisia jännitepudotuksia. Jos virransaantiolosuhteet ovat epäsuotuisat, muut kojeet voivat kärsiä.

Mikäli järjestelmän sähkösaannin estyminen on pienempi kuin 0,25 Ω, häiriöitä ei todennäköisesti havaita.

Asennus ja säädöt



Vedä pistokytkin pistorasiasta aina ennen asennusta.

Sahan ja sen osien purkaminen pakkauksesta



Kun liikutat konetta, pyydä aina apua. Kone on liian painava yhden henkilön liikuteltavaksi.

- Ota erilleen pääpakkauslaatikkoon kiinnitetyt muut laatikot.
- Katkaise niitit päälaatikon pohjasta ja poista pakkauslaatikko sahan ympäriltä vetämällä sitä ylöspäin.
- Poista moottorisuojus ja lisäosalaatikko sahan sisältä.
- Katkaise moottoria kiinnittävä hihna.
- Aseta saha pystysuoraan asentoon.
- Laske moottori alas käyttämällä korkeussäädintä ja poista vaahtomuovi sahan sisältä. Käännä sitten säädintä myötöpäivään niin pitkälle kuin se menee moottorin nostamiseksi.
- Poista kaikki jäljelle jääneet pakkausmateriaalit sahasta.

Saha toimitetaan pöydän yläpintaa lähetyksen aikana suojaavalla ruostesuojakerroksella suojattuna.

- Puhdista pöydän pinta varovasti käyttäen mietoa liuotinpuhdistusainetta.

Koneen osien tunnistaminen (kuva B)

Suosittellemme että purkaat pakkauksesta ja lajittelet kaikki koneen osat.

- 19 Kuusiotappiavain 5 mm
- 20 Teräavain
- 21 Yhdistelmäavain
- 22 Torx -avain T50
- 23 Lattalaatta
- 24 Etummainen kiskontuki
- 25 L-muotoinen tuki
- 26 Torx pultti T50, M10 x 30
- 27 Täkkipultti M8 x 20
- 28 Kuusiokantapultti M10 x 25
- 29 Kuusiokantapultti M10 x 35
- 30 Kuusiomutteri M8
- 31 Kuusiomutteri M10
- 32 Siipimutteri
- 33 Lattalaatta M10
- 34 Varmistuslaatta M8
- 35 Varmistuslaatta M10
- 36 Avainkoukku

Tarvittavat ja suositellut työkalut

Koneen varusteisiin kuuluvien työkalujen lisäksi tarvitaan seuraavat työkalut:

- Litteäteräinen ruuviavain
- Leuka-avain 16 mm
- Viivain
- Suorakulmakko
- Pehmeäpäinen vasara (tai tavallinen vasara ja puukappale)

Tarvitset myöskin:

- Mietoa liuotinpuhdistinta, esimerkiksi lakkabensiiniä, maalinohenninta tai denaturoitua alkoholia
- Korkealaatuista vahaa

Seuraavat työkalut saattavat olla avuksi:

- Hylysyavain 16 mm
- Hylysyavain 13 mm
- Leuka-avain 10 mm
- Torx -ruuvimeisselit T20 ja T25
- Torx -avain T40



Käytä aina oikeantyyppistä ja -kokoista työkalua.

Kaltevuussäätimen kokoaminen (kuva C)

- Ota kaltevuussäädin (14) esiin osalaatikosta.
- Aseta säädin akseliinsa (37). Käännä säädintä kevyesti kunnes akselitappi (38) asettuu uraansa (39).
- Ruuvaa lukitusnuppi (40) säätimeen.
- Kiristä lukitusnuppi ja löysää sitä sitten puoli kierrosta.

Avainkoukun kokoaminen (kuva D)

- Työnnä avainkoukku (36) reikään (41).
- Kierrä avainkoukku kunnes vain muutama kierre on enää näkyvillä.



Ripusta aina yhdistelmäavain, teräavain, työntökeppi ja työntökappale koukkuun silloin kun ne eivät ole käytössä.

Etukiskon kokoaminen (kuva E1 & E2)

Tarvittavat osat: 4 täkkipulttia (27), 4 etukiskon tukea (24), 4 varmuuslaattaa (34), 4 mutteria (kuva E1).

- Työnnä täkkipultti (27) jokaiseen etukiskon tukeen (24) kuvan osoittamalla tavalla (kuva E2).
- Aseta varmuuslaatta (34) ja mutteri (30) täkkipultteihin ja kiristä muttereita muutaman kierteen verran.

- Työnnä täkkipulttien pää avaimenreikäriin (42) etukiskossa (11). Varmista että tuet osoittavat ylöspäin (mitta-asteikon (43) etukiskossa ollessa ylöspäin).
- Kiinnitä pulttien neliömäinen osa.
- Kiristä mutterit sormituntumalla tiukoiksi.

Etukiskon asentaminen sahaan (kuva F1 & F2)

Tarvittavat osat: 2 Torx pulttia (26), 2 lattalaattaa (33), 2 varmuuslaattaa (35), 2 mutteria (31) (kuva F1).

- Pidä etukisko pöydänpinnan etuosaa vasten tukien (24) osoittaessa ylöspäin (kuva F2).
- Aseta tukiosissa oleva ylemmät reiät (44) samaan linjaan vastaavien reikien kanssa (45) pöydän pinnassa.
- Työnnä Torx -pultti (26) jokaiseen tukiosissa olevaan reikään ja pöydässä olevaan reikään.
- Aseta lattalaatta (33), varmuuslaatta (35) ja mutteri (31) jokaisen pultin päähän.
- Kiristä mutterit sormituntumalla tiukoiksi.
- Kiristä kaksi keskimmäistä kiskossa olevaa tukimutteriä (30).

Takakiskon asentaminen sahaan (kuva F3 & F4)

Tarvittavat osat: 2 L-muotoista tukea (25), 2 lyhyttä kuusiokantapulttia (28), 2 pitkää kuusiokantapulttia (29), 4 lattalaattaa (33), 4 varmuuslaattaa (35), 4 mutteria (31) (kuva F3).

- Kokoa 2 L-muotoista tukea (25) ulossyöttöpöytää varten pöydän pinnan takaosaan käyttämällä pitkiä kuusiokantapultteja (29), lattalaattoja (33), varmuuslaattoja (35) ja muttereita (31) kuvan mukaisesti (kuva F4). Varmista että tukiosat ovat oikeassa kulmassa sahapöytänsä nähden.
- Aseta 2 reikää takakiskossa samaan linjaan tukiosissa olevien alempien reikien kanssa. Kiskon liitteän pinnan pitäisi nyt osoittaa ylöspäin.
- Kiinnitä kisko tukiosiin käyttämällä lyhyitä kuusiokantapultteja (28), lattalaattoja (33), varmuuslaattoja (35) ja muttereita (31) kuvan mukaisesti. Älä kiristä niitä kokonaan.

Aseta kiskot samansuuntaisiksi pöydän pinnan kanssa.

Etukisko (kuva F5)

- Käytä ohjainpintaa (5) pöydän pinnan jatkamiseksi etukiskon yli (11).
- Viivainta käyttämällä mittaa välimatka pöydänpinnan ja kiskon välillä pöydänpinnan molemmissa päissä. Välimatkan pitäisi olla sama molemmissa päissä.
- Mikäli säätöä tarvitaan, löysää pultteja (26) pitämällä tukiosia kiinni sahassa. Naputa tukiosia pehmeäpäisellä vasaralla kunnes välimatkat ovat yhtä suuret pöydänpinnan molemmissa päissä.
- Kiristä pultit tiukasti.

Takakisko (kuva F6)

- Käytä ohjainpintaa (5) pöydänpinnan jatkamiseksi takakiskon yli (12).
- Mittaa välimatka pöydänpinnan ja kiskon välillä pöydänpinnan molemmissa päissä. Välimatkan tulisi olla yhtä suuri molemmissa päissä.
- Mikäli säätöä tarvitaan, löysää pultteja (29) pitämällä tukiosia kiinni sahassa. Naputa tukiosia pehmeäpäisellä vasaralla kunnes välimatkat ovat yhtä suuret pöydänpinnan molemmissa päissä.
- Kiristä pultit tiukasti.

Ulossyöttöpöydän asentaminen (kuva F7 - F9)

Tarvittavat osat: 2 L-muotoista tukea (25), 2 kuusiokantapulttia (28), 2 lattalaattaa (33), 2 varmuuslaattaa (35), 2 mutteria (31), 2 täkkipulttia (27), 2 siipimutteriä (32) (kuva F7).

- Aseta ulossyöttöpöytä (17) lattialle tasainen puoli alaspäin (kuva F8). Käytä kartonginpalaa suojuksena välttääksesi pöydän pinnan vahingoittumista.
- Kiinnitä L-muotoiset tuet (25) kuvan osoittamalla tavalla käyttämällä 2 kuusiokantapulttia (28), varmuuslaattoja (35), lattalaattoja (33) ja muttereita (31). Älä kiristä vielä kokonaan.
- Löysää lukkotapit (46) ja taita jalat auki (47).

- Aseta pöytä sahan taakse, niin että pöytään kiinnitetut tukiosat lepäävät sahaan kiinnitettyjen tukiosien varassa (kuva F9).
- Käytä 2 täkkipulttia (27) ja siipimuttereita (32) kuvan osoittamalla tavalla tukiosien kiinnittämiseksi. Kiristä siipimutterit tiukasti.

Ulossyöttöpöydän säätäminen (kuva F8 & F10)

Ulossyöttöpöydän tulisi olla samalla tasolla (tai hiukan alempana) kuin pöydänpinnan.

- Tarkistaaksesi tämän, aseta ohjainpinta (5) pöydänpinnan ja ullossyöttöpöydän päälle (kuva F10).
- Tarvittaessa nosta tai laske ullossyöttöpöytää, kunnes sen kiinnityspää on samalla tasolla pöydänpinnan kanssa.
- Mikäli ullossyöttöpöydän toinen pää ei ole samalla tasolla, säädä sitä jalkoja kääntämällä (48) (kuva F8).
- Kiristä pultit ja mutterit tiukasti.

Tukipöytien kokoaminen (kuva G1 - G6)

Tarvittavat osat: 2 Torx-pulttia (26), 10 kuusiokantapulttia (28), 10 lattalaattaa (33), 10 varmuuslaattaa (35), 4 mutteria (31), 2 lattatukea (23) (kuva G1).

- Aseta 3 kuusiokantapulttia (28), varmuuslaatat (35) ja lattalaatat (33) reikiin (49) sahan sivustalla kuvan osoittamalla tavalla (kuva G2).
- Jätä 5 mm rako pöydänpinnan ja pulttien kantojen väliin.
- Aseta tukipöytä (51) pulttien varaan kuvan osoittamalla tavalla. Älä kiristä pultteja kokonaan.
- Kiristä mutteri (30), joka pitää tukea kiinni kiskossa (kuva G3).
- Aseta etukiskon ulommassa tuessa oleva reikä (24) samaan linjaan tukipöydän uran kanssa.
- Kiinnitä etukiskon tukiosa tukipöytään käyttämällä Torx-pulttia (26), varmuuslaattaa (35), lattalaattaa (33) ja mutteria (31).
- Liitä tukipöytä takakiskoon käyttämällä lattatukea (23), 2 kuusiokantapulttia (29), 2 lattalaattaa (33), 2 varmuuslaattaa (35) ja 2 mutteria (31) (kuva G4 & G5).
- Käytä ohjainpintaa tarkistaaksesi, onko tukipöydän reuna samalla tasolla pöydänpinnan kanssa tai hiukan sen alapuolella (kuva G6). Säädä tarpeen mukaan ja kiristä pultit (28) (kuva G2).
- Käytä ohjainpintaa tai vesivaakaa tarkistaaksesi onko tukipöytä vaakasuorassa. Säädä tarvittaessa ja kiristä kaikki pultit ja mutterit tiukasti.
- Toista sama menettely toisen tukipöydän osalta.

Halkaisuhajaimen kokoaminen (kuva H1)

- Poista 3 ruuvia (52) ja irroita suojalevy (53) ohjaimen päästä. (54).
- Kiinnitä ohjainpalkki (55) ohjaimen päähän (54) kuvan mukaisesti.
- Kiinnitä suojalevy uudelleen (53) ruuveineen (52). Älä kiristä.
- Liu'uta ohjainpinta (5) ohjainkiskoon (58) kuvan mukaisesti.

Halkaisuhajaimen linjaaminen (kuva H2)

- Aseta halkaisuhajain (4) etukiskoon (11) ja takakiskoon (12) lähelle kulmauraa (56) pöydän oikeanpuoleisella sivulla.
- Löysää 3 siipimutteria (57). Laske ohjaimen etupinta nojaamaan pöytää vasten, kiristä sitten siipimutterit.
- Löysää hiukan 3 ruuvia (52).
- Liu'uta ohjainta ja säädä säteen kulmaa kunnes ohjaimen etupinta on linjassa kulmauran kanssa.
- Lukitse ohjaimen pää paikoilleen työntämällä vipu (59) alas.
- Kiristä ruuvit (52), alkaen kahdesta taaimmaisesta.

Ohjainpinnan säätäminen (kuva H3)

- Löysennä siipimuttereita (57).
- Aseta ohjainpinta (5) niin, että se ylittää pöydänpinnan noin 1 mm.
- Mikäli haluat, säädä ohjainpintaa eteenpäin tai taaksepäin.
- Kiristä siipimutterit (57).



Mikäli sahattavat kappaleet ovat hyvin ohuita, ohjainpinta voidaan asettaa niin, että se lepää pöydänpinnalla. Varmista, että ohjainpinta on asetettu siten, että se ylittää pöydänpinnan noin 1 mm ennen ohjaimen siirtämistä.

Takaohjaimen liukumisen säätäminen (kuva H2 & H4)

- Liu'uta halkaisuhajainta (4) taaksepäin ja eteenpäin voidaksesi tarkistaa, liukuuko se vapaasti kiskoilla (kuva H2).
 - Lukitse halkaisuhajain paikoilleen vipua käyttämällä (59).
- Mikäli ohjaimen takapäässä havaitaan lukittaessa liiallista ylös/alas liikettä, takaohjaimen tuki (60) vaatii säätämistä (kuva H4). Säätäminen:
- Löysää ruuvit (61).
 - Aseta pidikenipistin (62) niin, että se hiukan työntyy takakiskoa vasten (12).
 - Kiristä ruuvit.
 - Tarkista, että ohjain edelleen liukuu esteettömästi. Mikäli näin ei olisi, nipistin työntää kiskoa liian voimakkaasti.

Sahanterän asentaminen (kuva A1, A2 & I1 - I2)



Uuden terän hampaat ovat erittäin terävät - varo ettet loukkaa itseäsi.



Käytä pidintä tai hansikkaita sahanterää käsitellessäsi.

- Aseta terätuurna (63) (kuva I1) sen korkeimpaan mahdolliseen asentoon käyttämällä säädintä (2) (kuva A1).
- Poista mutteri (64) ja ulompi puristinlaatta (65) (kuva I1).
- Aseta terä (66) tuurmaan terän hampaiden osoittaessa sahan etupään suuntaan.
- Poista ulompi puristinlaatta (65) ja mutteri (64) kuvan osoittamalla tavalla. Varmista, että sahanterä ohjautuu ulomman puristinlaatan napaan (67).
- Käytä yhdistelmäavainta (21) ja teräavainta (20) ohjeen mukaan ja kiristä mutteri (kuva I2).



Mikäli mutteri putoaa sahan sisään, poista se varovasti 100 mm pölynpoistoaukon kautta (18) (kuva A2).

Ohjainasteikon osoittimen säätäminen (kuva J1 & J2)

- Liu'uta halkaisuhajainta (4) sen pinnan (5) ollessa sahanterää vasten.

Kun käytetään korkeampaa ohjainpintaa:

- Löysää ruuvi (68).
- Liu'uta osoitinta (69) kunnes hiusviiva (70) on linjassa 0 -viivan kanssa osoittimessa.
- Kiristä ruuvi.

Kun käytetään alemmaa ohjainpintaa:

Osoitin on tehtaalla säädetty korkeammalle ohjainpinnalle. Kun käytät matalampaa ohjainpintaa, toimi seuraavien ohjeiden mukaan (kuva J2):

- Poista ruuvi (68).
- Näpäytä ilmaisin (69) irti.
- Käännä ilmaisin ympäri (niin että ikkuna (71) jää vasemmalle puolelle).
- Kiinnitä ilmaisin takaisin, linjaa hiusviiva (70) 0-viivan kanssa asteikossa.
- Kiristä ruuvi.

Halkaisukiilan ja suojusyhdistelmän asentaminen (kuva K1 & K2)

- Löysää pultteja (72) riittävästi, niin että halkaisukiila (7) asettuu välikkeeseen (73) pidikelevyjen väliin (74) (kuva K1).
- Kiinnitä halkaisukiila välikeparin väliin.
- Tarkista suorasyrjää käyttämällä, onko halkaisukiila kunnolla linjassa sahan terän kanssa.
- Mikäli säätöä tarvitaan, kiinnitä halkaisukiila toisen välikeparin väliin. Toista toimenpide tarvittaessa.

Halkaisukiila voidaan asettaa kahteen eri asentoon. Mikäli halutaan saavuttaa korkein mahdollinen urausteho, halkaisukiila tulee asettaa alhaisempaan asentoon, jolloin se rajoittaa sahauksen korkeimman syvyyden. Suurimman sahausvyvyyden saavuttamiseksi halkaisukiila asetetaan niin, että sen kärki on vain 2 mm sahanterän korkeimman hampaan kärjestä (kuva K2).

- Aseta halkaisukiila niin, että lähin piste on 3 - 5 mm päässä sahanterästä.



Älä koskaan käytä sahaa ilman teräsuojusta (8), paitsi uurtamiseen. Käytä konetta äärimmäisen varovaisesti uurtamista suorittaessasi.

Sahan mukana toimitettu halkaisukiila on tarkoitettu vain sellaisille sahanterille, joiden halkaisija on 250 mm ja vahvuus 2,2 mm tai vähemmän, uurroksen vahvuuden ollessa 2,5 mm tai enemmän.

Aluslevyupotteen kokoaminen paikoilleen (kuva L)

- Aseta aluslevyupote linjaan (6) kuvan osoittamalla tavalla ja työnnä aluslevyupotteen takaosan kiinnikkeet pöydän takaosassa oleviin reikiin.
- Paina aluslevyupotteen etuosa alas.
- Aluslevyupotteen etuosan tulee olla pöydänpinnan tasalla tai hiukan sen alapuolella. Takaosan tulee olla pöydänpinnan tasalla tai hiukan sen yläpuolella. Säädä käyttämällä neljää säätöruuvia (75).
- Käännä lukitusruuvia (ks. upote kuva L) myötöpäivään 90° lukitaksesi aluslevyupote paikoilleen.



Älä koskaan käytä sahaa ilman aluslevyupotetta. Vaihda välittömästi aluslevy uuteen vanhan ollessa kulunut.

Kaltevuuspidikkeiden säätäminen (kuva A1, A2, M1 & M2)

- Aseta kaltevuuskulma 0°:een käyttämällä kaltevuussäädintä (14) (kuva A2). Mikäli kulmaa ei saa säädettyä 0°:een käännä kevyesti pidikesäätöruuvia (76) vastapäivään käyttämällä 5 mm kuusiotappiavainta (kuva M1).
- Aseta sahanterä sen korkeimpaan asentoon käyttämällä korkeussäädintä (2) (kuva A1).
- Käyttämällä suorakulmakkoa, tarkista kulma sahanterän ja pöydänpinnan välillä.
- Säädä kaltevuuskulmaa kunnes sahanterä on täsmälleen 90°:een kulmassa pöydänpintaan nähden.
- Käännä hitaasti pidikesäätöruuvia (76) myötöpäivään kunnes tunnet vastusta.
- Aseta kaltevuuskulma 45°:een käyttämällä kaltevuussäädintä. Mikäli kulmaa ei saa säädettyä 45°:een, käännä kevyesti pidikesäätöruuvia (77) vastapäivään käyttämällä 5 mm kuusiotappiavainta (kuva M2).
- Käyttämällä suorakulmakkoa, tarkista kulma sahanterän ja pöydänpinnan välillä.
- Säädä kaltevuuskulmaa kunnes sahanterä on täsmälleen 45°:een kulmassa pöydän pintaan nähden.
- Käännä hitaasti pidikesäätöruuvia (77) myötöpäivään kunnes tunnet vastusta.

Erikoisovellutuksia varten pidikkeet voidaan asettaa niin että ne sallivat -2° - 47°:een kaltevuuskulmat.

Kaltevuusasteikon säätäminen (kuva A2, M3 & M4)

- Säädä kaltevuuskulma 0°:een käyttämällä kaltevuussäädintä (14) (kuva A2).
- Poista lukitusnuppi (78) ja korkeussäädin (2) (kuva M3).
- Löysennä ruuvit (79).
- Aseta osoitin (80) tarkalleen 0°:een asteikossa (3). Osoittimen tulisi olla hyvin lähellä asteikkoa.
- Kiristä ruuvit.
- Aseta kaltevuuskulma 45°:een käyttämällä säädintä (14) (kuva A2).

Mikäli osoitin ei ole linjassa 45°:een merkin kanssa:

- Löysää ruuveja (81) (kuva M3).
- Liikuta asteikkoa ylös tai alas kunnes osoitin on linjassa 45°:een merkin kanssa.
- Kiristä ruuvit.
- Aseta säädin (2) tuumaan (82) (kuva M4). Pyöritä kevyesti kädensijasta kunnes tuurnatappi (83) asettuu uraansa (84).
- Ruuvaa lukitusnuppi (78) kädensijaan.
- Kiristä lukitusnuppi, ja löysää sitä sitten puolikierrosta.

Moottorisuojuksen asentaminen (kuva N)

- Poista ruuvit (85) ja välilevyt (86) käyttämällä pientä litteäteräistä ruuviavainta.
- Napsauta kiinnittimet (87) moottorisuojuksessa (88) uriin (89) oikeanpuoleiseen poikittaistukeen.
- Aseta suojus paikoilleen.
- Kiinnitä ruuvit ja välilevyt takaisin.

Sahan asettaminen paikoilleen (kuva A2 & O)

- Siirrä saha siihen paikkaan, missä sitä on tarkoitus käyttää. Mikäli saha keinuu lattialla, tai ei ole tasapainossa, voit säätää sitä laskemalla alas sitä jalkaa, tai jalkoja, jotka eivät kosketa lattiaa.
- Löysää ruuveja (90) käyttämällä pientä litteäteräistä ruuviavainta ja yhdistelmäavainta (kuva O).
- Siirrä jalka (91) haluttuun asentoon.
- Kiristä ruuvit.



- Konetta liikuttaessa pyydä aina apua. Kone on liian painava yhden ihmisen käsiteltäväksi.
- Mikäli mahdollista, pulttaa saha lattiaan käyttämällä tähän tarkoitettuja lattia-ankkurointireikiä (16) (kuva A2).

Viisteohjaimen kokoaminen ja säätäminen (kuva P)

- Löysää siipimutteria (92).
- Liu'uta ohjainpinta (93) viisteohjaimeen (10) ja haluttuun asentoon kuvan osoittamalla tavalla.
- Kiristä siipimutteri.

Viisteohjaimella on pysäyttimet (94) 90°:ssa ja 45°:ssa vasemmalla ja oikealla. Pysäyttimen säätämiseksi toimi seuraavien ohjeiden mukaan:

- Löysää lukitusmutteria (95).
- Käytä suorakulmakkoa viisteohjaimen säätämiseksi tarkalleen haluttuun kulmaan.
- Näpsäytä pidikelevy (96) ylös.
- Aseta pidikeruuvi (97) pidikelevyä vasten.
- Kiristä lukitusmutteri.

Puhdistaminen ja vahaus (kuva A1 & A2)

Saha on toimitettu pöydänpintaa matkan aikana suojaavalla ruosteenestokerroksella varustettuna.

- Puhdista pöydänpinta varovasti käyttämällä mietoa liuotinpuhdistinainetta.
- Levitä vaha pöydänpintaan ja poista vaha nopeasti tämän jälkeen välttääksesi tahmean kerroksen muodostumista.
- Levitä vaha etukiskoon (11) ja takakiskoon (12).
- Liu'uta halkaisuohjainta (4) edestakaisin useaan kertaan.
- Poista halkaisuohjain ja kiillota kiskot.

Sahan kytkeminen virtaverkkoon (kuva A1)

- Kytke virtakaapeli sahan pistokkeeseen (9).
- Kytke virtakaapeli virtaverkkoon.



Yksivaiheisella kaapelilla tulee olla kolme johdinta. Kolmivaiheisella kaapelilla tulee olla viisi johdinta. Varmista, että kaapelit täyttävät seuraavat vaatimukset:

Kaapelin pituus (m)	Johtimen koko väh. (mm ²)
0 - 5	1,5
5 - 20	2,5
> 20	4,0



Käytä vain HO7RN-F kaapeleita.

DW746T - Pyörimissuunnan tarkistaminen (kuva A1 & Q)

Mikäli kone on mallia DW746T, sinun tulee tarkistaa sahanterän pyörimissuunta ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- Käynnistä saha alla esitettyyn tapaan.
- Tarkista pyörikö sahanterä myötäpäivään, kun katsotaan sahan vasemmalta puolelta.
- Kytke saha pois päältä.
- Jos terä pyörii väärään suuntaan, irroita kaapeli koskettimesta ja pyöritä kahta tappia (98) kytkimessä (9) 180°, osoitetulla tavalla.

Käyttöohjeet

- Noudata aina turvallisuusohjeita ja voimassa olevia sääntöjä.
- Asenna suositusten mukainen sahanterä. Älä käytä kuluneita sahanterä. Sahan suurin pyörimisnopeus ei saa ylittää sahanterän suurinta pyörimisnopeutta.
- Anna terän leikata vapaasti. Älä sahaa väkipakolla.
- Anna moottorin saavuttaa täydet kierrokset ennen sahaamista.
- Varmista että kaikki lukitusruuvit ja kahvat ovat tiukasti kiinni.
- Älä koskaan käytä sahaa vapaalla kädellä sahaamiseen!
- Älä koskaan käytä sahaasi pystyuraukseen!
- Älä sahaa kieroja, taipuneita tai kuppimaisia kappaleita. Kappaleessa on oltava vähintään yksi suora, sileä puoli, joka voidaan asettaa halkaisuohjainta tai jiiristeikkoa vasten.
- Tue aina pitkät työstettävät kappaleet estääksesi takaiskuja.
- Älä ryhdy poistamaan ylimääräisiä sahauskappaleita terän alueelta terän pyöriessä.

Koneen käynnistäminen ja sammuttaminen (kuva A1 & R)

Päälle/pois -katkaisimessa (1) ei ole virrankatkeamistoimintaa: mikäli virta jostakin syystä katkeaa, katkaisin tulee vartavasten kytkeä päälle uudelleen.

- Koneen käynnistämiseksi paina vihreää käynnistysnappia (99).
- Koneen pysäyttämiseksi, paina punaista pysäytysnappia (100).

Tavallinen sahaus**Halkaisusahaus (kuva A1, A2 & S1)**

Terävät reunat.

- Aseta kaltevuuskulma 0°:een käyttämällä kaltevuussäädintä (14).
- Lukitse halkaisuohjain (4) vipua käyttämällä (101).
- Nosta terää kunnes se on noin 3 mm korkeammalla kuin sahattavan kappaleen yläpinta.
- Pidä sahattavaa kappaletta tasaisesti pöytää vasten ja tiukasti ohjainta vasten. Pidä kappaletta noin 25 mm päässä terästä.
- Pidä molemmat kädet pois sahan reitiltä.
- Käynnistä saha ja anna terän saavuttaa täysi vauhti.
- Syötä sahattava kappale hitaasti suojuksen alle pitäen sitä lujasti painettuna halkaisuohjainta vasten. Anna hampaiden leikata, äläkä pakota työntämällä kappaletta terän läpi. Terän nopeuden tulisi pysyä tasaisena.
- Kun sahaaminen on päättynyt, kytke saha pois päältä, anna terän pysähtyä ja poista sitten sahattava kappale.



- Älä koskaan työnnä tai pitele kiinni vapaasta tai poisleikkautuvasta osasta sahattavaa kappaletta.
- Älä sahaa liian pieniä kappaleita.
- Käytä aina työntökeppiä pienikokoisten sahattavien kappaleiden halkaisuun.

Vinosahaus (kuva A2)

- Aseta haluttu kaltevuuskulma käyttämällä kaltevuussäädintä (14).
- Toimi samalla tavalla kuin halkaisussa.

Poikkileikkaussahaus ja kalteva poikkileikkaussahaus (kuva A1 & S2)

- Poista halkaisuohjain ja asenna viisteohjain (10) haluttuun uraan (56).
 - Lukitse viisteohjain 0°:een käyttämällä nuppia (102).
- Toimi samalla tavoin kuin halkaisussa.

Jiirisahaus (kuva A1 & S2)

- Löysää nuppia (102).
- Aseta viisteohjain (10) haluttuun kulmaan.
- Kiristä nuppi.
- Pidä aina työstettävää kappaletta tiukasti viistehajaimen pintaa (93) vasten.
- Toimi kuten halkaisussa.

Yhdistetty vino- ja jiirisahaus (kuva A2)

Tämä sahaustapa on yhdistelmä viiste- ja kaltevuussahausta.

- Aseta haluttu kaltevuuskulma käyttämällä kaltevuussäädintä (14) ja toimi sen jälkeen kuten poikkileikkaussahaamisessa.

**Pölyn poisto (kuva A2)**

Kone on varustettu 38 mm pölyn imupoistoaukolla (18) suojuksen yläosassa ja 100 mm aukolla (15) koneen sivussa.

- Käytä valinnaista pölynpoistosettiä DE7470 molempien poistoaukkojen yhdistämiseksi.
- Kytke sopiva pölynpoistolaite eri sahaustoimintoja varten.
- Käytä aina kun voit purunpoistomuria, joka on puun sahaamiseen liittyvien lastunpoiston direktiivien mukainen.



Jotta pölynpoisto toimisi kunnolla, poistolaitteen tulee täyttää yllä annetut vaatimukset (osa Tekniset tiedot).

Saatavissa olevat terävaihtoehdot (suositellut terät)

Terätyyppi	Terän mitat	Käyttö
DT1121QZ Series 40	250x30x24	Puiden syiden suuntaiseen leikkaamiseen sekä rimalevyn, vanerin ja MDF-levyn leikkaamiseen. Karkea leikkaus.
DT1123QZ Series 40	250x30x80	Puun, puutuotteiden, muovien ja alumiinin leikkaamiseen. Puolikarkea leikkaus.
DT1722QZ Series 60	250x30x24	Puiden syiden suuntaiseen leikkaamiseen sekä rimalevyn, vanerin ja MDF-levyn leikkaamiseen. Karkea leikkaus.
DT1726QZ Series 60	250x30x48	Puun, rimalevyn, vanerin ja MDF-levyn yhdistelmän leikkaamiseen. Puolikarkea leikkaus.
DT1731QZ Series 60	250x30x80	Puun, puutuotteiden ja muovien leikkaamiseen. Ei alumiinin leikkaamiseen! Hieno leikkaus.



Valitse aina sopiva terä kutakin sovellutusta varten.

Lisävarusteet

Saatavilla olevat lisäosat:

- Pieni liukupöytä ja korkealuokkainen kulmatulkki DE7461
- Iso liukupöytä DE7465
- Liikkuva tukijalka DE7460
- 129 cm halkaisun tukijärjestelmä DE7464
- Valurautasiivet DE7462
- Pölynpoistosetti DE7470



Terävät reunat.

Urapään asentaminen ja käyttäminen

Urasahauspäätä käytettäessä on käytettävä aina myös erityistä urasahauskappaletta (DE7466), joka on saatavana lisävarusteena. Urapäätä käytetään sahattaessa uria, jotka ovat leveämpiä kuin sahan normaali uirros.

- Irrota terän suojussarja ja terä.
- Vaihda sisempi välikappale ulompaan välikappaleeseen.
- Asenna urasahausterät.
- Kiinnitä urasahauspää karamutterin avulla ja kiristä mutteri sahan mukana toimitetulla avaimella.
- Laske urasahauspää tarvittavaan sahausvyönteeseen.
- Asenna terän suojus takaisin paikalleen urasahauksen jälkeen.



- Tarkista aina urasahan esteettömyys ennen sahan käyttöä.
- Urasahan maksimileveys on 15,5 mm.
- Älä leikkaa syvään!

Ota yhteys myyjäsi halutessasi tietoja sopivista lisätarvikkeista.

Huolto-ohjeita

DeWALT sähkötyökalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Asianmukainen käyttö ja säännönmukainen puhdistus takaavat laitteen jatkuvan toiminnan.



Puhdistus

Pidä tuuletusaukot puhtaina ja puhdista runko säännöllisesti pehmeällä rievulla.

- Puhdista pöydänpinta säännöllisesti.
- Puhdista pölynkeräysjärjestelmä säännöllisesti.

Pöydänpinnan huolto

Mikäli havaitset merkkejä ruosteesta pöydänpinnassa:

- Poista ruoste varovasti käyttämällä teräsvillaa.
- Puhdista pöydänpinta huolellisesti käyttämällä mietoa liuotinpuhdistusainetta.
- Levitä vahaa pöydänpinnalle ja poista vaha nopeasti tämän jälkeen pinnan tahmeuden välttämiseksi.

Ohjainjärjestelmän huolto

Halkaisuohjaimen tulee aina liukua vapaasti. Mikäli halkaisuohjaimen liikuttamiseen tarvitaan liikaa voimaa:

- Pyyhi kiskot ja ohjaimen pään liukupinta käyttämällä kangas- tai paperipyyhettä.

Mikäli halkaisuohjain ei vielä käännä liu'u vapaasti:

- Puhdista ohjaimen pää ja kiskot käyttämällä mietoa liuotinpuhdistusainetta.
- Peitä kiskot vahalla tai kevyellä öljyllä.
- Liu'uta ohjainta edestakaisin useaan kertaan.
- Pyyhi kaikki liika vaha tai öljy pois kiskoista.



Mikäli ohjaimen pään liukupinta olisi vahingoittunut, ota yhteyttä myyjän edustajaan.

Korkeus- ja kaltevuushampaiston puhdistaminen ja voitelu (kuva A1, A2 & T1 - T3)

- Poista päivittäin pöly korkeus- ja kaltevuushampaistosta.
- Korkeus- ja kaltevuushampaisto tulisi voidella säännöllisin väliajoin.
- Aseta kaltevuuskulma 0°:een käyttämällä säädintä (14) (kuva A2).
 - Aseta sahanterä sen korkeimpaan asentoon käyttämällä säädintä (2) (kuva A1).
 - Puhdista ja voitele kaartuvat urat (103) (kuva T1 & T2).
 - Voitele tuki (107).
 - Puhdista ja voitele kierre (104) ja kiiltävä laatta juuri osan takana (kuva T2).

- Aseta kaltevuuskulma 45°:een käyttämällä säädintä (14) (kuva A2).
- Aseta sahanterä sen matalimpaan asentoon käyttämällä säädintä (2) (kuva A1).
- Puhdista ja voitele kierre (105) ja kiiltävä laatta juuri osan vasemmalla puolella (kuva T3).
- Puhdista ja voitele hampaistot (106).

Ohjainpään voitelu (kuva T4)

Ohjaimen pään liikkuvat osat tulisi säännöllisesti voidella.

- Levitä sopivaa rasvaa nokkien ja lukitusvipujen väliselle alueelle ja nokkien ja ohjaimen pään valanteen väliin (kuva T4).

Korkeussaranatapin voitelu (kuva A1 & T5)

- Aseta sahanterä sen matalimpaan asentoon käyttämällä säädintä (2).
- Voitele tapin takapää (108) käyttämällä kevyttä öljyä.



Koneen ympäristöystävällinen hävitys

Kun koneesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun DeWALTin huoltopisteeseen.

Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena nämä tiedot saattavat muuttua. Niistä emme ilmoita erikseen.

TAKUU

• 30 PÄIVÄN TYYTYVÄISYYSTAKUU •

Jos et ole täysin tyytyväinen DeWALT-työkaluusi, palauta se myyjälle tai valtuutettuun DeWALT-huoltopisteeseen 30 päivän sisällä ostopäivästä, niin saat rahasi takaisin tai vaihtokoneen. Tuote on palautettava täydellisenä ja ostokuitti on esitettävä.

• YHDEN VUODEN ILMAINEN YLLÄPITOHUOLTO •

DeWALT-työkalusi kunnossapito ja huolto suoritetaan ilmaiseksi 12 kuukauden sisällä ostopäivästä huoltopisteessämme. Ilmainen kunnossapitohuolto käsittää sähkötyökalujen työ- ja varaosakustannukset. Siihen ei sisälly tarvikkeiden kustannuksia. Ostokuitti on esitettävä.

• YHDEN VUODEN TAKUU •

Jos DeWALT-tuotteesi menee epäkuntoon materiaali- tai valmistusvikojen takia 12 kuukauden sisällä ostopäivästä, vaihdamme vioittuneet osat uusiin tai vaihdamme koko yksikön ilmaiseksi edellyttäen, että:

- Tuotetta ei ole käytetty väärin.
- Valtuuttamattomat henkilöt eivät ole yrittäneet korjata sitä.
- Päiväyksellä varustettu ostokuitti esitetään. Tämä takuu tarjotaan lisäpalveluna kuluttajan lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Lähimmän DeWALT-myyjäsi tai valtuutetun DeWALT-huoltpisteen osoitteen saat voimassaolevasta tuoteluettelosta tai ottamalla yhteyttä DeWALTiin. Lista valtuutetuista DeWALT-huoltoliikkeistä sekä yksityiskohtaiset tiedot korjauspalvelustamme ovat vaihtoehtoisesti saatavilla Internetissä, osoitteessa www.2helpU.com.

Maahantuoja Suomi: Black & Decker Oy

SÅGBÄNK FÖR SNICKARE DW746/DW746T

Vi gratulerar!

Du har valt en DeWALT maskine. Mångårig erfarenhet, ihärdig produktutveckling och förnyelse gör DeWALT till ett av de mest pålitliga namnen för professionella användare.

Innehållsförteckning

Tekniska data	sv - 1
CE-Försäkran om överensstämmelse	sv - 1
Säkerhetsinstruktioner	sv - 2
Kontroll av förpackningens innehåll	sv - 3
Beskrivning	sv - 3
Elektrisk säkerhet	sv - 3
Bruk med förlängningssladd	sv - 3
Montering och inställning	sv - 3
Bruksanvisning	sv - 7
Skötsel	sv - 8
Garanti	sv - 8

Tekniska data

		DW746	DW746T
Spänning	V	230	400
Ineffekt	W	2.700	3.700
Strömförbrukning	W	2.000	2.900
Klingdiameter	mm	250	250
Håldiameter	mm	30	30
Max. bladtjocklek	mm	3,2	3,2
Max. klinghastighet/min		3.300	3.300
Klyvningskapacitet vid 90° (vänster/höger)	mm	370/730	370/730
Max. geringsvinkel (vänster och höger)		60°	60°
Max. fasvinkel (vänster/höger)		47°/ 2°	47°/2°
Max. snittdjup vid en fas på 0°	mm	79	79
Max. snittdjup vid en fas på 45°	mm	54	54
Tid automatisk bladbroms	s	< 10,0	< 10,0
Omgivande temperatur	°C	5 - 40	5 - 40
Effektfaktor (cos φ)		0,98	0,91
Motor driftklass		S6 (40% på/60% av)	
Motorisoleringsklass		F	F
Skyddsklass		IP54	IP54
Dammutsugning			
Erfordrad luftström	m³/h	720	720
Tryckminskning vid utgående anslutning	mbar	24	24
Rekommenderad lufthastighet			
- torrt trä	m/s	20	20
- fuktigt trä	m/s	28	28
Tvärsnittsdiameter vid anslutningsuttaget	mm	100	100
Vikt	kg	124	126

Säkringar:

230 V verktyg	16 Ampere
400 V verktyg	16 Ampere, per fas

Följande symboler används i denna manual:



Anger risk för personskada, dödsfall eller maskinskada om manualens anvisningar inte följs.



Anger risk för elchock.



Vassa kanter.

CE-Försäkran om överensstämmelse



DW746

DeWALT förklarar att dessa elverktyg är konstruerade i överensstämmelse med följande normer: 98/37/EEG, 89/336/EEG, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-11.

DW746T

DeWALT förklarar att dessa elverktyg är konstruerade i överensstämmelse med följande normer: 98/37/EEG, 89/336/EEG, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3.

För mer information ombeds ni kontakta DeWALT på nedanstående adress eller se baksidan av manualen.

Ljudnivån överensstämmer med Europeiska Gemenskapens bestämmelser 86/188/EEG & 98/37/EEG, uppmätt enligt ISO 7960:1995 Annex A:

		DW746	DW746T
L _{PA} (ljudtryck)	dB(A)*	82	82
L _{WA} (ljudeffekt)	dB(A)	95	95

* vid användarens öra



Vidtag lämpliga åtgärder för hörselskydd om ljudnivå överskrider 85 dB(A).

Angivna bullernivåer är alstrade nivåer och innebär inte nödvändigtvis riskfria arbetsnivåer. Även om uppmätta värden kan relateras till utsättningsnivåer, är dessa värden ej tillräckliga för att fastställa om vidare åtgärder krävs. Faktorer som påverkar utsättningsnivån är utsättningstiden, karakteristiken hos lokalen och övriga ljudkällor och antalet maskiner eller andra maskiner i omgivningen. Vidare varierar tillåtna utsättningsnivåer per land. Denna information är endast avsedd för att hjälpa användaren vid en bättre riskbedömning.

TÜV Rheinland

Product and Safety GmbH (TRPS)

Am Grauen Stein 1

D-51105 Köln

Germany

Cert. No.
BM 9911798 01

Director Engineering and Product Development

Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Tyskland

Säkerhetsinstruktioner

Innan Du börjar använda maskinen, tag några minuter i anspråk för att läsa igenom bruksanvisningen. Spara bruksanvisningen lättillgängligt, så att alla som använder maskinen har tillgång till bruksanvisningen. Förutom nedanstående instruktioner, följ alltid Arbetskyddsstyrelsens regler.

VARNING!

När man använder elverktyg skall dessa grundläggande säkerhetsinstruktioner alltid följas för att minska risken för elektriska stötar, personskada och brand.

1 Använd hörselskydd

Ljudnivån vid bearbetning av olika material kan variera, ibland överstiger nivån 85 dB(A). För att skydda Dig själv, använd alltid hörselskydd.

2 Håll arbetsområdet i ordning

Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

3 Tänk på arbetsmiljöns inverkan

Utsätt inte elverktyg för regn. Använd inte elverktyg på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan. Använd inte elverktyg i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

4 Skydda Dig mot elektriska stötar

Undvik kroppskontakt med jordade delar (t.ex. rör, radiatorer, spisar, kylskåp). Vid extrema arbetsförhållanden (t.ex. hög fuktighet, uppkomst av metalldamm osv.) kan den elektriska säkerheten ökas med koppling av en skiljetransformator eller en jordfelsbrytare.

5 Utom räckhåll för barn

Se till att verktyget och sladden förvaras utom räckhåll för barn. Personer under 16 år får inte arbeta med verktyget på egen hand.

6 Förvara verktyg säkert

När elverktyget inte används skall det förvaras på ett torrt, högt placerat ställe, inlåst, utom räckhåll för barn.

7 Överbelasta inte elverktyg

Du arbetar bättre och säkrare inom det angivna effektsområdet.

8 Använd rätt elverktyg

Tvinga inte elverktyget att göra arbeten som är avsedda för kraftigare verktyg. Använd inte elverktyg för ändamål de inte är avsedda för: använd t.ex. inte handcirkelsåg för att såga av kvistar eller vedtrå.

9 Klä Dig rätt

Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas vid utomhusarbeten. Använd hårnät om Du har långt hår.

10 Använd skyddsglasögon

Använd skyddsglasögon för att förhindra att damm blåser in i Dina ögon vilket kan förorsaka skada. Om mycket damm uppstår använd även ansiktsmask.

11 Misshandla inte sladden

Bär aldrig verktyget i sladden och använd inte sladden för att ta ut kontakten från uttaget. Utsätt inte sladden för hetta, olja eller skarpa kanter.

12 Sätt fast arbetsstycket

Använd skruvtingar eller ett skruvstycke för att hålla fast arbetsstycket. Det är säkrare än att använda handen och Du får bägge händerna fria för arbetet.

13 Sträck Dig inte för mycket

Se till att Du alltid har säkert fotfäste och balans.

14 Sköt tillbehören med omsorg

Håll tillbehören skarpa och rena. Följ instruktionerna beträffande skötsel och byte av tillbehör. Kontrollera elverktygets sladd regelmässigt och få den reparerad hos en erkänd fackverkstad om den är skadad. Kontrollera förlängningssladdar regelmässigt och byt ut dem om de är skadade. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.

15 Ta ut kontakten från uttaget

när elverktyg inte är i bruk, innan service och vid byte av verktyg såsom sågklinga, borr och fräs.

16 Tag bort nycklar

Kontrollera att nycklar och justerverktyg har tagits bort från elverktyget innan det startas.

17 Undvik oavsiktlig inkoppling

Bär inte anslutna elverktyg med fingret på strömbrytaren. Se till att strömbrytaren är frånslagen när Du ansluter stickkontakten till uttaget.

18 Förlängningssladdar utomhus

Utomhus skall förlängningssladdar endast användas som är tillåtna för utomhusbruk och märkta för detta.

19 Var uppmärksam

Titta på det Du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte elverktyget när Du är trött.

20 Kontrollera elverktyget för skador innan Du ansluter sladden till vägguttaget

Innan fortsatt användning av elverktyget skall eventuellt skadade skyddsanordningar och andra defekta delar kontrolleras noggrant för att fastställa om det kommer att fungera riktigt och utföra den avsedda funktionen. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar oklanderligt och inte klämmer, att inga delar är brutna, att alla delar är riktigt monterade och att andra förhållanden som kan påverka driften stämmer. En skyddsanordning eller annan del, som är skadad, skall repareras eller bytas ut av en erkänd fackverkstad, om ej annat anges i bruksanvisningen. Felaktiga strömbrytare måste bytas hos en fackverkstad. Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan kopplas till eller från.

21 För Din personliga säkerhet

Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna. Användning av annat verktyg eller tillbehör än vad som rekommenderas i bruksanvisningen eller katalogerna kan innebära risk för personskada.

22 Reparation av verktyg får endast utföras av godkänd DeWALT serviceverkstad

Det här verktyget motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. För att undvika olycksfall ska reparationer och elanordningar endast utföras av behörig elektromontör.

Tillkommande säkerhetsföreskrifter för sågbänkar

21 Sågblad

Försäkra dig om att bladet roterar i rätt riktning. Håll sågbladet vasst. Använd inte blad som är större eller mindre än de som rekommenderas. Den rätta bladdimensionen anges i Tekniska data. Använd bara blad enligt specifikationerna i denna handbok som efterkommer EN 847-1. Använd inte adapterar eller spindelringar.

22 Bladskydd

Använd aldrig sågen utan att alla skydd är på plats.

23 Underhåll av blad och axelflansar.

Se till att bladet inte är skadat eller sprucket och att axelflansarna är rena på kontaktytan. Använd båda nycklarna för att draga åt.

24 Spaltkniv

Se till att spaltkniven är inställd på rätt avstånd från bladet - 3-5 mm. Använd endast originalspaltkniven.

25 Påskjutningspinne/påskjutningskloss

Använd alltid en påskjutningspinne eller påskjutningskloss och försäkra dig om att inte hålla händerna närmare än 150 mm från sågbladet när du sågar.

26 Material

Använd inte sågen för att såga andra material än massivt trä, grå maskinpapp, träfiberplattor och plywood. Dessa material kan ha plastkant eller vara täckta med plast/lättlegeringslaminat.

27 Lasrar

Om du använder laser för att visa snittlinjen, försäkra dig om att lasern tillhör kategori IIIA eller lägre, enligt EN 60825-1: 1994.

Övriga risker

Följande risker är förbundna till användningen av sågar:

- kroppsskador orsakade av att man vidrör roterande delar

Även om man följer alla relevanta säkerhetsföreskrifter och tillämpar alla säkerhetsanordningar kan vissa kvarstående risker inte undvikas. Dessa är:

- Hörselskada.
- Risk för olyckor orsakade av det roterande sågbladets oskyddade delar.
- Risk för kroppsskada vid bladbyte.
- Risk att klämma fingrarna när skyddskåporna öppnas.
- Hälsorisker till följd av inandad damm som bildas vid sågning av trä, i synnerhet ek, bok och MDF.

Kontroll av förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Delvis monterad sågbänk
- 1 Främre stödräls
- 1 Bakre stödräls
- 1 Låda som innehåller:
 - 1 Fasvev
 - 1 Påskjutningskloss
 - 1 Påskjutningspinne
 - 1 Sågblad
 - 1 Geringsanslagsuppsättning
 - 1 Geringsanslagsframsida
 - 1 Bordsinsats
 - 1 Spaltknivs- och skyddsuppsättning
 - 1 Anslagshuvudsuppsättning
 - 1 Kombinationsnyckel
 - 1 Bladnyckel
 - 1 Skiftnyckel T50
 - 1 Nyckel för invändigt sexkantshål 5 mm
- 4 Fästen för den främre rälsen
- 1 Vridkrok
- 2 Bult med sexkantshuvud M10 x 35
- 8 Bult med sexkantshuvud M10 x 25
- 4 Karosseribult M8 x 20
- 4 Vridbult T50, M10 x 30
- 8 Sexkantmutter M10
- 4 Sexkantmutter M8
- 4 Spärrbricka 8 mm
- 14 Spärrbricka 10 mm
- 14 Plan bricka 10 mm
- 1 Låda som innehåller:
 - 2 Stödbord
- 1 Låda som innehåller:
 - 1 Anslagsbom
- 1 Låda som innehåller:
 - 1 Omkastbar anslagsframsida
- 1 Låda som innehåller:
 - 1 Utmatningsbord
 - 4 L-formade fästen
 - 2 Plana fästen
 - 2 Karosseribultar
 - 2 Vingmuttrar
 - 6 Bult med sexkanthuvud M10 x 25
 - 4 Bult med sexkanthuvud M10 x 35
 - 10 Sexkantmutter M10
 - 10 Spärrbricka 10 mm
 - 10 Plan bricka 10 mm
- 1 Kopplingsschema
- 1 Instruktionshandbok
- 1 Sprängteckning

- Kontrollera defekter på verktyg, delar och tillbehör som kan ha uppstått i samband med transport.
- Läs noga igenom handboken och förvissa Dig om att Du förstår instruktionerna innan Du börjar använda maskinen.

Beskrivning (fig. A1 & A2)

Din DeWALT-sågbänk för snickare DW746/DW746T är en maskin för yrkesmässigt bruk, konstruerad för att såga trä, träprodukter och plast.

Fig. A1

- 1 Strömbrytare
- 2 Höjdinställning
- 3 Fäsningskala
- 4 Parallellanslag
- 5 Anslagsframsida
- 6 Bordsinsats
- 7 Spaltkniv
- 8 Bladskydd
- 9 Starkströmskontakt
- 10 Geringsanslag

Fig. A2

- 11 Främre räls
- 12 Bakre räls
- 13 Blad
- 14 Fäsningsinställning
- 15 Dammport 100 mm
- 16 Golvförankringshål
- 17 Utmatningsbord
- 18 Dammport 38 mm

Elektrisk säkerhet

Den elektriska motorn är endast avsedd för en spänning. Kontrollera alltid att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

Bruk med förlängningssladd

Om du behöver använda en förlängningssladd, använd en godkänd förlängningssladd lämpad för den här maskinens strömförbrukning (se tekniska data).

Om du använder en sladdvinda, vira alltid av sladden fullständigt. Trefasmaskiner ska kopplas med kabeln direkt ansluten till nätet. Detta ska utföras av en kvalificerad elektriker.

Spänningsfall

Nätbelastningar kan förorsaka momentana spänningsfall. Vid ogynnsamma nätförhållanden kan annan utrustning påverkas.

Om nätimpedansen är lägre än 0,25Ω, är det inte troligt att störningar förekommer.

Montering och inställning



Koppla alltid ur verktyget innan Du börjar med montering och inställning.

Uppackning av sågen och dess delar



Begär alltid hjälp när maskinen ska flyttas. Maskinen är för tung för att hanteras av bara en person.

- Avlägsna lådorna som följer med huvudlådan.
- Ta bort klamrarna i botten på huvudlådan och avlägsna kartongen från sågen genom att dra upp den.
- Avlägsna motorhuven och tillbehörlådan från sågens insida.

- Skär av remmen som håller fast motorn.
 - Ställ sågen i upprätt ställning.
 - Sänk motorn genom att använda höjdställningen och avlägsna skumplasten inuti sågen. Vrid sedan inställningen medurs så långt det går för att höja motorn.
 - Avlägsna allt återstående förpackningsmaterial från sågen.
- Din såg har transporterats med en rostskyddande ytbeläggning på bordsytan.
- Rengör bordsytan försiktigt med ett mildt lösningsmedel.

Identifiering av metalldelarna (fig. B)

Vi rekommenderar att du packar upp och sorterar alla metalldelarna.

- 19 Nyckel för invändigt sexkantshål 5 mm
- 20 Bladnyckel
- 21 Kombinationsnyckel
- 22 Skruvnyckel T50
- 23 Plant fäste
- 24 Fäste för den främre rälsen
- 25 L-format fäste
- 26 Vridbult T50, M10 x 30
- 27 Coach bolt Karosseribult M8 x 20
- 28 Bult med sexkanthuvud M10 x 25
- 29 Bult med sexkanthuvud M10 x 35
- 30 Sexkantmutter M8
- 31 Sexkantmutter M10
- 32 Vingmutter
- 33 Plan bricka M10
- 34 Spärrbricka M8
- 35 Spärrbricka M10
- 36 Vridkrok

Redskap som erfordras och som rekommenderas

Förutom de verktyg som följer med maskinen erfordras följande verktyg:

- Skruvmejsel med plant blad
- Fast nyckel 16 mm
- Linjal
- Vinkelhake
- Mjuk hammare (eller vanlig hammare och tråkloss)

Du behöver också:

- Mildt lösningsmedel, t.ex. mineralterpentin, thinner eller denaturerad alkohol.
- Vaxpasta av hög kvalitet.

Följande verktyg kan vara till hjälp:

- Hylsnyckel 16 mm
- Hylsnyckel 13 mm
- Fast nyckel 10 mm
- Skruvmejslar T20 and T25
- Skruvnyckel T40



Använd alltid rätt typ och storlek på verktygen.

Montering av fasinställningen (fig. C)

- Tag fasinställningen (14) från tillbehörsådan.
- Placera fasinställningen på axeln (37). Vrid fasinställningen obetydligt tills axeltappen (38) kopplas in i urtaget (39).
- Skruva fast låsknappen (40) på fasinställningen.
- Drag åt låsknappen, lossa den sedan ett halvt varv.

Montering av vridkroken (fig. D)

- Sätt in vridkroken (36) i hålet (41).
- Skruva in vridkroken tills bara några få gängor är synliga.



Häng alltid kombinationsnyckeln, bladnyckeln, påskjutningspinnen och påskjutningsklossen på kroken när de inte används.

Hopsättning av den främre rälsen (fig. E1 & E2)

Erforderliga metalldelar: 4 karosseribultar (27), 4 fästen för den främre rälsen (24), 4 spärrbrickor (34), 4 muttrar (30) (fig. E1).

- Sätt en karosseribult (27) i varje fäste för den främre rälsen (24) såsom visas (fig. E2).
- Placera en spärrbricka (34) och en mutter (30) på karosseribultarna och drag åt muttrarna några varv.
- Sätt karosseribultarnas huvud i nyckelhålsöppningen (42) på den främre rälsen (11). Se till att fästena pekar uppåt (med skalan (43) på den främre rälsen vänd uppåt).
- Koppla in den fyrkantiga delen på bultarna.
- Drag åt muttrarna hårt.

Montering av den främre rälsen på sågen (fig. F1 & F2)

Erforderliga metalldelar: 2 bultar (26), 2 plana brickor (33), 2 spärrbrickor (35), 2 muttrar (31) (fig. F1).

- Håll den främre rälsen mot framsidan på bordsskivan med fästena (24) pekande uppåt (fig. F2).
- Bringa de övre hålen (44) på fästena i linje med motsvarande hål (45) på bordsskivan.
- Sätt en bult (26) i varje hål i fästena och i bordsskivan.
- Placera en plan bricka (33), en spärrbricka (35) och en mutter (31) i änden på varje bult.
- Drag åt muttrarna hårt.
- Drag åt de två mittersta muttrarna på rälsfästet (30).

Montering av den bakre rälsen på sågen (fig. F3 & F4)

Erforderliga metalldelar: 2 L-formade fästen (25), 2 korta sexkantbultar (28), 2 långa sexkantbultar (29), 4 plana brickor (33), 4 spärrbrickor (35), 4 muttrar (31) (fig. F3).

- Montera 2 L-formade fästen (25) för utmatningsbordet på baksidan av bordsskivan med användning av långa sexkantbultar (29), plana brickor (33), spärrbrickor (35) och muttrar (31) såsom visas (fig. F4). Försäkra dig om att fästena sitter i rätt vinkel med sågbordet.
- Bringa 2 hål i den bakre rälsen i linje med de lägre hålen i fästena. Den plana sidan på rälsen ska ligga uppåt.
- Montera rälsen på fästena med korta sexkantbultar (28), plana brickor (33), spärrbrickor (35) och muttrar (31) såsom visas. Drag inte åt helt.

Parallellisera rälsarna med bordsskivan.

Den främre rälsen (fig. F5)

- Använd anslagsframsidan (5) för att sträcka ut bordsytan över den främre rälsen (11).
- Mät avståndet mellan bordsskivan och rälsen vid båda ändarna av bordsskivan med en linjal. Det måste vara samma avstånd vid båda ändarna.
- Om en justering blir nödvändig lossas bultarna (26) som håller fast fästena på sågen. Knacka på fästena med en mjuk hammare tills avståndet är detsamma vid båda ändarna av bordsskivan.
- Drag åt bultarna säkert.

Den bakre rälsen (fig. F6)

- Använd anslagframsidan (5) för att sträcka ut bordsytan över den bakre rälsen (12).
- Mät avståndet mellan bordsskivan och rälsen vid båda ändarna av bordsskivan. Det måste vara samma avstånd vid båda ändarna.
- Om en justering blir nödvändig lossas bultarna (29) som håller fast fästena på sågen. Knacka på fästena med en mjuk hammare tills avståndet är detsamma vid båda ändarna av bordsskivan.
- Drag åt bultarna säkert.

Montering av utmatningsbordet (fig. F7 - F9)

Erforderliga metalldelar: 2 L-formade fästen (25), 2 sexkantbultar (28), 2 plana brickor (33), 2 spärrbrickor (35), 2 muttrar (31), 2 karosseribultar (27),

2 vingmuttrar (32) (fig. F7).

- Placera utmatningsbordet (17) på golvet med den plana sida nedåt (fig. F8). Använd en bit kartong för att inte skada bordsytan.
- Montera de L-formade fästena (25) enligt bilden med 2 sexkantbultar (28), spärrbrickor (35), plana brickor (33) och muttrar (31). Drag inte åt helt.
- Tryck ner låsbultarna (46) och vik ut benen (47).
- Placera bordet på baksidan av sågen så att fästena som är anbringade på bordet vilar på fästena som är anbringade på sågen (fig. F9).
- Använd 2 karosseribultar (27) och vingmuttrar (32) för att koppla ihop fästena enligt bilden. Drag åt vingmuttrarna hårt.

Justering av utmatningsbordet (fig. F8 & F10)

Utmatningsbordet ska sitta i höjd med (eller något lägre än) bordsskivan.

- För att kontrollera detta placeras anslagsframsidan (5) över bordsskivan och utmatningsbordet (fig. F10).
- Om det är nödvändigt, höj eller sänk utmatningsbordet tills den anliggande änden är i höjd med bordsskivan.
- Om den andra änden av utmatningsbordet inte sitter vågrätt justeras det genom att skruva på fötterna (48) (fig. F8).
- Drag åt bultarna och muttrarna säkert.

Montering av stödborden (fig. G1 - G6)

Erforderliga metalldelar: 2 bultar (26), 10 sexkantbultar (28), 10 plana brickor (33), 10 spärrbrickor (35), 4 muttrar (31), 2 plana fästen (23) (fig. G1).

- Sätt 3 sexkantbultar (28), spärrbrickor (35) och plana brickor (33) i hålen (49) på sågens sida såsom visas (fig. G2).
- Lämna 5 mm mellanrum mellan bordsskivan och bulthuvudena.
- Placera stödbordet (51) på bultarna såsom visas. Drag inte helt åt bultarna.
- Drag åt muttern (30) som håller fast fästet på rälsen (fig. G3).
- Bringa hålet i det yttre fästet på den främre rälsen (24) i linje med öppningen i stödbordet.
- Montera den främre rälsens fäste på stödbordet med en bult (26), spärrbricka (35), plan bricka (33) och mutter (31).
- Koppla stödbordet till den bakre rälsen med ett plant fäste (23), 2 sexkantbultar (29), 2 plana brickor (33), 2 spärrbrickor (35) och 2 muttrar (31) (fig. G4 & G5).
- Använd anslagsframsidan för att kontrollera att stödbordets kant är i höjd med eller något under bordsskivan (Fig. G6). Gör nödvändiga justeringar och drag åt bultarna (28) (fig. G2).
- Använd anslagsframsidan eller ett vattenpass för att kontrollera att stödbordet är vågrätt. Gör nödvändiga justeringar och drag säkert åt alla bultar och muttrar.
- Upprepa proceduren med det andra stödbordet.

Hopsättning av parallellanslaget (fig. H1)

- Avlägsna de 3 skruvarna (52) och ta bort täckbrickan (53) från anslagshuvudet (54).
- Montera anslagshuvudet (55) på anslagshuvudet (54) såsom visas
- Montera täckbrickan (53) och skruvarna (52) igen. Drag inte åt.
- Skjut in anslagsframsidan (5) på anslagsskenan (58) såsom visas.

Att rikta parallellanslaget (fig. H2)

- Placera parallellanslaget (4) på den främre rälsen (11) och den bakre rälsen (12) nära geringsspåret (56) på höger sida av bordet.
- Lossa de 3 vingmuttrarna (57). Låt anslagsframsidan vila på bordet och dra åt vingmuttrarna.
- Lossa de 3 skruvarna lätt (52).
- Låt anslagsframsidan falla in i geringsspåret och pressa parallellanslaget till vänster.
- Lås anslagshuvudet på plats genom att trycka ner spaken (59).
- Drag åt skruvarna (52) och börja med de två bakersta.

Justering av anslagsframsidan (fig. H3)

- Lossa vingmuttrarna (57).
- Ställ in anslagsframsidan (5) så att det blir ca 1 mm till bordsskivan.
- Om så önskas, justeras anslagsframsidan framåt eller bakåt.
- Drag åt vingmuttrarna (57).



För mycket tunna arbetsstycken kan anslagsframsidan ställas in så att den vilar på bordsskivan. Se till att ställa in anslagsframsidan så att det blir ca 1 mm till bordsskivan innan anslaget förflyttas.

Justering av det bakre anslagets glidning (fig. H2 & H4)

- Låt parallellanslaget (4) glida framåt och bakåt för att kontrollera att det glider fritt på rälsarna (fig. H2).
- Lås parallellanslaget på plats med spaken (59).

Om rörelsen upp/ned vid den bakre delen av anslaget är överdriven när det låses, är det nödvändigt att justera det bakre anslagsfästet (60) (fig. H4).

För att justera:

- Lossa skruvarna (61).
- Ställ in spärrbygeln (62) så att den trycker lätt på den bakre rälsen (12).
- Drag åt skruvarna.
- Kontrollera att anslaget fortfarande glider mjukt. Om inte, trycker bygeln för hårt på rälsen.

Montering av sågklinga (fig. A1, A2 & I1 - I2)



Tänderna på ett nytt blad är mycket vassa och kan vara farliga.



Använd en hållare eller bär handskar när du hanterar sågbladen.

- Ställ in bladaxeln (63) (fig. I1) på högsta läge med hjälp av justerskruven (2) (fig. A1).
- Ta bort muttern (64) och den yttre klämbrickan (65) (fig. I1).
- Placera bladet (66) på axeln med tänderna ut mot sågens framsida.
- Montera den yttre klämbrickan (65) och muttern (64) igen såsom visas. Se till att sågbladet leds på den yttre klämbrickans nav (67).
- Använd kombinationsnyckeln (21) och bladnyckeln (20) för att draga åt muttern såsom visas (fig. I2).



Om muttern faller in i sågen, avlägsnas den försiktigt genom den 100 mm breda dammporten (18) (fig. A2).

Justering av anslagsskalans indikator (fig. J1 & J2)

- Låt parallellanslaget (4) glida med framsidan (5) mot sågbladet.

Vid användning av den höga anslagsframsidan

- Lossa skruven (68).
- Låt indikatorn (69) glida tills hårlinjen (70) ligger i linje med 0-linjen på skalan.
- Drag åt skruven.

Vid användning av den låga anslagsframsidan

Indikatorn är fabriksinställd för den höga anslagsframsidan. Gå till väga på följande sätt när den låga anslagssidan ska användas (fig. J2):

- Avlägsna skruven (68).
- Ta bort indikatorn (69)
- Vänd på indikatorn (så att fönstret (71) kommer på vänster sida).
- Montera indikatorn igen med hårlinjen (70) i linje med 0-linjen på skalan.
- Drag åt skruven.

Montering av spaltkniven och skyddsuppsättningen (fig. K1 & K2)

- Lossa bultarna (72) tillräckligt för att låta spaltkniven (7) passa in i mellanlägggen (73) mellan spännbrickorna (74) (fig. K1).
- Montera spaltkniven mellan de båda mellanlägggen.
- Kontrollera med hjälp av en rak kant att spaltkniven ligger i linje med sågbladet på rätt sätt.
- Om en justering är nödvändig monteras spaltkniven mellan ett annat par mellanlägg. Repetera om det är nödvändigt.

Spaltkniven kan ställas in i två olika lägen. För att erhålla bästa möjliga spantningskapacitet ställs spaltkniven in i det lägsta läget, som begränsar snittets maximumdjup. För att erhålla maximumdjup på snittet ställs spaltkniven in så att dess övre del inte ligger högre än 2 mm ovanför den högsta kuggtoppen på sågbladet (fig. K2).

- Ställ in spaltkniven så att dess närmaste punkt ligger mellan 3 och 5 mm från sågbladet.



Använd aldrig din såg utan att ha bladskyddet (8) på sin plats, utom för spantning. Var ytterst försiktig när du spantar.

Spaltkniven, som medföljer sågen, är utformad för att endast kunna användas med 250 mm sågklingor med max 2,2 mm plattjocklek och minst 2,5 mm sågspårstjocklek.

Montering av bordsinsatsen (fig. L)

- Rikta bordsinsatsen (6) enligt bilden och stick in flikarna på bordsinsatsens baksida i hålen baktill på bordet.
- Tryck ner framsidan på bordsinsatsen.
- Framsidan på bordsinsatsen måste ligga i jämnhöjd med eller något lägre än bordsytan. Baksidan bör ligga i jämnhöjd med eller något högre än bordsytan. Justera med de fyra justeringsskruvarna (75).
- Vrid spärrskruven (se insats i fig. L) medurs 90° för att låsa bordsinsatsen på plats.



Använd aldrig din såg utan bordsinsatsen. Ersätt omedelbart bordsinsatsen när den slitits ut.

Justering av fasspär (fig. A1, A2, M1 & M2)

- Ställ in fasvinkeln till 0° med fasinställningen (14) (fig. A2). Om vinkeln inte kan ställas in på 0° vrids spärrinställningsskruven (76) lätt moturs med den 5 mm nyckeln för invändigt sexkanthål (fig. M1).
- Ställ in sågbladet i dess högsta läge med höjdjusteringsskruven (2) (fig. A1).
- Kontrollera vinkeln mellan sågbladet och bordsytan men en vinkelhake.
- Justera fasvinkeln tills sågbladet sitter i exakt 90° vinkel till bordsytan.
- Vrid spärrinställningsskruven (76) sakta medurs tills du känner motstånd.
- Ställ in fasvinkeln på 45° med fasinställningen. Om vinkeln inte kan ställas in på 45° vrids spärrinställningsskruven (77) lätt moturs med den 5 mm nyckeln för invändigt sexkanthål (fig. M2).
- Kontrollera vinkeln mellan sågbladet och bordsytan men en vinkelhake.
- Justera fasvinkeln tills sågbladet sitter i exakt 45° vinkel till bordsytan.
- Vrid spärrinställningsskruven (77) sakta medurs tills du känner motstånd.

För speciell användning kan spärrarna ställas in för fasvinklar mellan -2° och 47°.

Justering av fasskalan (fig. A2, M3 & M4)

- Ställ in fasvinkeln på 0° med fasinställningen (14) (fig. A2).
- Avlägsna låsknappen (78) och höjdjusteraren (2) (fig. M3).
- Lossa skruven (79).
- Ställ in visaren (80) på exakt 0° på skalan (3). Visaren bör sitta mycket nära skalan.
- Drag åt skruven.
- Ställ in fasvinkeln på 45° med fasinställningen (14) (fig. A2).

Om visaren inte sammanträffar med 45°-märket.

- Lossa skruvarna (81) (fig. M3).
- Flytta skalan upp eller ner tills visaren sammanträffar med 45°-märket.

- Drag åt skruvarna.
- Placera justeraren (2) på axeln (82) (fig. M4). Vrid handtaget lätt tills axeltappen (83) passas in i springan (84).
- Skruva låsknappen (78) på handtaget.
- Drag åt låsknappen och lossa den sedan ett halvt varv.

Montering a motorhuven (fig. N)

- Avlägsna skruvarna (85) och brickorna (86) med en liten plan skruvmejsel.
- Knäpp in flikarna (87) på motorhuven (88) i springorna (89) på den högra sidans tvärbalk.
- Fäll upp huven på plats.
- Montera skruvarna och brickorna igen.

Sätta sågen på plats (fig. A2 & O)

- Flytta sågen till den plats där du har för avsikt att använda den.

Om sågen gungar på golvet eller om den inte står vågrätt, kan du justera den genom att sänka den fot eller de fötter som inte berör golvet.

- Lossa skruvarna (90) med en plan skruvmejsel och kombinationsnyckeln (fig. O).
- Flytta foten (91) till önskat läge.
- Drag åt skruvarna.



- Sök alltid hjälp när du ska flytta maskinen. Maskinen är för tung för att hanteras av en enda person.
- Skruva fast sågen vid golvet, om det är möjligt, med användning av golvförankringshålen (16) som medföljer (fig. A2).

Montering och justering av geringsanslaget (fig. P)

- Lossa vingmuttern (92).
- Låt anslagsytan (93) glida på geringsanslaget (10) och till önskat läge enligt bilden.
- Drag åt vingmuttern.

Geringsanslaget är försett med inställbara spärrar (94) vid 90° och 45° vänster och höger. Gör så här för att justera spärrarna:

- Lossa låsmuttern (95).
- Använd en vinkelhake för att justera geringsanslaget exakt till önskad vinkel.
- Vik upp spärrbrickan (96).
- Ställ in spärrskruven (97) mot spärrbrickan.
- Drag åt låsmuttern.

Rengöring och vaxning (fig. A1 & A2)

Din såg har transporterats med en rostskyddande ytbeläggning på bordsytan.

- Rengör bordsytan försiktigt med ett mildt lösningsmedel.
- Stryk på vaxpasta på bordsytan och avlägsna därefter vaxet för att förhindra att ett kletigt lager bildas.
- Stryk vaxpasta på den främre rälsen (11) och den bakre rälsen (12).
- Låt parallellanslaget (4) glida fram och tillbaka några gånger.
- Avlägsna parallellanslaget och polera rälsarna.

Anslutning av sågen till nätet (fig. A1)

- Anslut starkströmskabeln till kontakten på sågen (9).
- Anslut starkströmskabeln till nätet.



Enfaskabeln måste ha tre ledare. Trefaskabeln måste ha fem ledare. Försäkra dig om att kabeln uppfyller följande specifikationer.

Kabellängd (m)	Min. ledarstorlek (mm²)
0 - 5	1,5
5 - 20	2,5
> 20	4,0



Använd bara HO7RN-F-kablar.

DW746T - Kontroll av rotationsriktningen (fig. A1 & Q)

Om du har en DW746T, måste du kontrollera rotationsriktningen på sågbladet före första användningen.

- Slå på sågen såsom beskrivs nedan.
- Kontrollera om sågbladet roterar medurs när du ser det från sågens vänstra sida.
- Stäng av sågen.
- Om bladet roterar i fel riktning, drag ur kabeln och vrid de två piggarna (98) på kontakten (9) 180° enligt bilden.

Bruksanvisning



- Följ alltid säkerhetsföreskrifterna och tillhörande bestämmelser.
- Montera rätt sågklinga. Använd inga sågklingor som är för slitna. Apparats högst varvtal får inte överskrida sågklingans.
- Försök aldrig såga mycket små bitar.
- Låt bladet såga fritt. Tvinga inte sågen.
- Såga inte förrän motorn har uppnått full hastighet.
- Se till att alla spärrknappar och spännhandtag är åtdragna.
- Såga aldrig för fri hand!
- Använd aldrig din såg för att slitsa!
- Såga aldrig skeva, böjda eller kupade arbetsstycken. Det måste finnas minst en plan, jämn yta som ligger mot parallell- eller geringsanslaget.
- Långa arbetsstycken måste alltid stödjas för att undvika bakslag.
- Avlägsna aldrig några avsågade bitar från bladet medan bladet är igång.

Till- och från-koppling (fig. A1 & R)

Strömbrytaren (1) är försedd med en nollspänningsutlösare: om strömmen av någon anledning stängs av, måste brytaren medvetet aktiveras på nytt.

- Till: tryck på den gröna startknappen (99).
- Från: tryck på den röda stoppknappen (100).

Grundläggande sågning

Klyvning (fig. A1, A2 & S1)



Vassa kanter.

- Ställ in fasvinkeln på 0° med fasinställningen (14).
- Spärra parallellanslaget (4) med spaken (101)
- Höj bladet tills det är ca. 3 mm högre än arbetsstyckets ovansida.
- Håll arbetsstycket plant mot bordet och mot anslaget. Håll arbetsstycket ca. 25 mm undan från bladet.
- Håll båda händerna undan från bladets bana
- Starta sågen och låt bladet uppnå full hastighet.
- Mata arbetsstycket långsamt under skyddet och håll det stadigt tryckt mot parallellanslaget. Låt tänderna skära, tvinga aldrig arbetsstycket genom bladet. Bladet ska hålla en konstant hastighet.
- Stäng av sågen efter avslutad sågning, låt bladet stanna och avlägsna arbetsstycket.



- Den "fria" eller avsågade delen av arbetsstycket får aldrig användas till att skjuta på eller hålla fast.
- Såga aldrig extremt små arbetsstycken.
- Använd alltid en påskjutare vid klyvning av små arbetsstycken.

Vinklade snitt (fig. A2)

- Ställ in önskad fasvinkel med fasinställningen (14).
- Arbeta som vid klyvning.

Kapning och fasad kapning (fig. A1 & S2)

- Avlägsna parallellanslaget och montera geringsanslaget (10) i den önskade springan (56).
- Spärra geringsanslaget vid 0° med knappen (102). Arbeta som vid klyvning.

Geringssnitt (fig. A1 & S2)

- Lossa knappen (102).
- Ställ in geringsanslaget (10) i önskad vinkel.
- Drag åt knappen.
- Håll alltid arbetsstycket stadigt mot geringsanslagets framsida (93).
- Arbeta som vid klyvning.

Sammansatt geringssnitt (fig. A2)

Detta snitt är en kombination av en fas och en gering.

- Ställ in önskad fasvinkel med fasinställningen (14) och arbeta som vid kapning med gering.



Dammsugning (fig. A2)

Maskinen är försedd med en 38 mm dammsugningsport (18) ovanpå skyddet och en 100 mm port (15) på sidan.

- Använd den extra dammsugningsutrustningen DE7470 för att ansluta båda portarna.
- Koppla till en lämplig dammsugningsanordning vid allt sågarbete.
- Använd om möjligt en dammsugare som fyller gällande föreskrifter gällande dammutsläpp.



För att garantera en ordentlig dammsugning måste dammsugningsanordningen uppfylla ovanstående specifikationer (sektionen för Tekniska data).

Urval av tillgängliga sågblad (rekommenderade blad)

Bladtyp	Bladdimensioner	Användning
DT1121QZ Series 40	250x30x24	För klyvning av trä och sågning av block lamellträ, plywood och MDF. Grovt snit.
DT1123QZ Series 40	250x30x80	För sågning av trä, träprodukter, plast och aluminium. Medelfint snitt.
DT1722QZ Series 60	250x30x24	För klyvning av trä och sågning av block lamellträ, plywood och MDF. Grovt snit.
DT1726QZ Series 60	250x30x48	För kombinerad sågning i trä, lamellträ, plywood och MDF. Medelfint snitt.
DT1731QZ Series 60	250x30x80	För sågning av trä, träprodukter och plast. Ej för aluminium! Fint snitt.



Använd alltid ett passande sågblad för varje användning.

Extra tillbehör

Följande tillbehör kan erhållas:

- Litet skjutbart bord och extra geringsmåttstock DE7461
- Stort skjutbart bord DE7465
- Rörig bas DE7460
- 129 cm stödsystem för klyvning DE7464
- Gjutjärmsvingar DE7462
- Dammsugningsutrustning DE7470



Vassa kanter.

Montering och bruk av ett fråshuvud

Fråshuvudet måste alltid användas tillsammans med en särskild fräsinsats (DE7466) som kan erhållas som extrautrustning. Fråshuvudet används för snitt som är bredare än ett sågsnitt.

- Avlägsna bladskyddet och bladet.
- Byt ut den inre distansbrickan mot den yttre distansbrickan.
- Montera fräsbladen.
- Sätt fast fråshuvudet med den vanliga axelmuttern och drag åt den med den bifogade skruvnyckeln.
- Sänk fråshuvudet till erfordrat läge för det önskade snittdjupet.
- Sätt tillbaka bladskyddet efter avslutad fräsning.



- Kontrollera alltid fråshuvudets fria utrymme innan du använder sågen.
- Maximal fräsbredd är 15,5 mm.
- Avverka endast en liten mängd material åt gången.

Kontakta Din återförsäljare för vidare information om lämpliga tillbehör.

Skötsel

Din DeWALT maskine har tillverkats för att, med så lite underhåll som möjligt, kunna användas länge. Varaktig och tillfredsställande användning erhålles endast genom noggrann skötsel och regelbunden rengöring.



Rengöring

Håll ventilationsöppningen ren och rengör regelbundet elverktyget med en mjuk trasa.

- Rengör bordsytan regelbundet.
- Rengör dammuppsamlingssystemet regelbundet.

Underhåll av bordsytan

Om du ser tecken på rost på bordsytan:

- Avlägsna rosten försiktigt med stålull.
- Rengör bordsytan försiktigt med ett mildt lösningsmedel.
- Applicera vaxpasta på bordsytan och avlägsna sedan överflödigt vax för att förhindra att det bildas ett kletigt lager.

Underhåll av anslagssystemet

Parallellanslaget måste alltid glida fritt. Gör så här om det behövs för stor kraft för att få parallellanslaget att glida:

- Torka rälsarna och glidytan på anslagshuvudet med en pappers- eller tygtrasa.

Om parallellanslaget fortfarande inte glider fritt:

- Rengör anslagshuvudet och rälsarna med ett mildt lösningsmedel.
- Täck rälsarna med vaxpasta eller tunn olja.
- Låt anslaget glida fram och tillbaka flera gånger.
- Torka bort överflödigt vax eller olja från rälsarna.



Om glidytan på anslagshuvudet skadas, ta kontakt med försäljaren.

Rengöring och smörjning av höjdinställnings- och fasdreven (fig. A1, A2 & T1 - T3)

- Avlägsna dagligen sågspånen från höjdinställnings- och fasdreven.

Höjdinställnings- och fasdreven måste smörjas regelbundet.

- Ställ in fasvinkeln på 0° med justeraren (14) (fig. A2).
- Ställ in sågbladet på dess högsta läge med justeraren (2) (fig. A1).
- Rengör och smörj de kurvade springorna (103) (fig. T1 & T2).
- Smörj stödet (107).

- Rengör och smörj snäckskruven (104) och den glänsande brickan strax bakom (fig. T2).
- Ställ in fasvinkeln på 45° med fasinställningen (14) (fig. A2).
- Ställ in sågbladet på dess lägsta läge med justeraren (2) (fig. A1).
- Rengör och smörj snäckskruven (105) och den glänsande brickan strax till vänster (fig. T3).
- Rengör och smörj kugghjulen (106).

Smörjning av anslagshuvudet (fig. T4)

De rörliga delarna på anslagshuvudet bör smörjas regelbundet.

- Applicera lämpligt fett på området mellan kammarna och spärrspakarna och mellan kammarna och anslagshuvudgiutstycket (fig. T4).

Smörjning av höjdinställningsledtappen (fig. A1 & T5)

- Ställ in sågbladet på dess lägsta läge med höjdjusteraren (2).
- Smörj baksidan av tappen (108) med tunn olja.



Förbrukade maskiner och miljö

När Din produkt är utsliten, skydda naturen genom att inte slänga den tillsammans med vanligt avfall. Lämna den till de uppsamlingsställen som finns i Din kommun eller till en DeWALT serviceverkstad.

DeWALT service

Skulle fel uppstå på maskinen, lämna då alltid in den till en auktoriserad serviceverkstad. Se aktuell prislista/katalog för vidare information eller kontakta DeWALT.

På grund av forskning och utveckling kan ovanstående specifikationer ändras vilket inte meddelas separat.

GARANTI

• 30 DAGARS NÖJD-KUND-GARANTI •

Om du inte är fullständigt nöjd med din DeWALT-maskinens prestanda behöver du endast returnera den inom 30 dagar, komplett som vid köpet, till ditt inköpsställe eller en DeWALT auktoriserad serviceverkstad för fullständig återbetalning eller utbyte. Inköpsdatum måste påvisas.

• ETT ÅRS FRI FÖREBYGGANDE SERVICE •

Om din DeWALT-produkt inom 12 månader efter inköpsdatum kräver underhåll eller service, utförs detta kostnadsfritt av en auktoriserad serviceverkstad. Fri förebyggande service omfattar arbets- och reservdelskostnader för elektriska verktyg. Kostnad för tillbehör ingår ej. Inköpsdatum måste påvisas.

• ETT ÅRS GARANTI •

Om din DeWALT-produkt inom 12 månader efter inköpsdatum visar defekter på grund av brister i material eller vid produktionen, garanterar vi att kostnadsfritt ersätta alla defekta delar eller, på vårt eget initiativ, att gratis ersätta produkten på villkor att:

- Produkten inte har missbrukats.
 - Eventuella reparationer har utförts av auktoriserad verkstad/personal.
 - Inköpsdatum kan påvisas.
- Denna garanti erbjuds som extra fördel och är separat från köparens föreskrivna rättigheter.

För adressen till närmaste DeWALT auktoriserade serviceverkstad, se aktuell katalog för vidare information eller kontakta DeWALT. Som alternativ finns en lista på auktoriserade DeWALT serviceverkstad och kompletta detaljer om vår after-sales service tillgängliga på Internet: **www.2helpU.com**. Importör i Sverige: Black & Decker AB

MASAÜSTÜ MARANGOZ TESTERESİ DW746/DW746T

Tebrikler!

Bir DEWALT aletini seçmiş bulunuyorsunuz. Ürün geliştirme ve yenilemede yılların deneyimi DEWALT'ı profesyonel kullanıcılar için en güvenilir partnerlerden biri haline getirmektedir.

İçindekiler

Teknik veriler	tr - 1
Avrupa Birliği şartnameye uygunluk beyanı	tr - 1
Güvenlik talimatları	tr - 2
Ambalajın içindekiler	tr - 3
Tanım	tr - 3
Elektrik güvenliği	tr - 3
Uzatma kablosu	tr - 3
Montaj ve ayarlar	tr - 3
Kullanım talimatları	tr - 7
Bakım	tr - 9
Garanti	tr - 9

Teknik veriler

	DW746	DW746T
Voltaaj	V 230	400
Güç ihtiyacı	W 2.700	3.700
Güç çıkışı	W 2.000	2.900
Bıçak çapı	mm 250	250
Bıçak deliği	mm 30	30
Azami testere kalınlığı	mm 3,2	3,2
Azami bıçak hızı	min ⁻¹ 3.300	3.300
90° de paralel kesme kabiliyeti (sol/sağ)	mm 370/730	370/730
Azami köşe açısı yaratma (sol ve sağ)	60°	60°
Azami kenar kesim açısı (sol/sağ)	47°/ 2°	47°/2°
Kenar kesim açısı 0° de azami kesim derinliği	mm 79	79
Kenar kesim açısı 45° de azami kesim derinliği	mm 54	54
Otomatik bıçak durdurma süresi	s < 10,0	< 10,0
Ortam sıcaklığı	°C 5 - 40	5 - 40
Güç faktörü (cos φ)	0,98	0,91
Motora ait maliye güç tipi	S6 (40% faaliyette/60% kapalı iken)	
Motor izolasyon tipi	F	F
Koruma tipi	IP54	IP54
Talaş oluşumu :		
İhtiyaç duyulan hava akımı	m ³ /h 720	720
Bağlantı çıkışlarındaki basınç düşüşü	mbar 24	24
Tavsiye edilen hava hızı		
- kuru tahta	m/s 20	20
- nemli tahta	m/s 28	28
Çıkış bağlantılarının çaprazlamasına yarıçapı	mm 100	100
Ağırlık	kg 124	126

Sigortalar

230 V aletler	16 A, şebeke
400 V aletler	16 A, her fas

Bu kılavuzun tümünde, aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Bu kılavuzdaki talimatlara uyulmaması halinde, yaralanma, ölüm veya aletin hasar görmesi tehlikesi olduğunu gösterir.



Elektrik çarpması tehlikesi olduğunu gösterir.



Keskin kenarlar.

Avrupa Birliği şartnameye uygunluk beyanı



DW746

DEWALT, bu elektrikli aletlerin 98/37/EEC, 89/336/EEC, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11'e uygun olarak tasarlandığını beyan eder.

DW746T

DEWALT, bu elektrikli aletlerin 98/37/EEC, 89/336/EEC, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3'e uygun olarak tasarlandığını beyan eder.

Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresden DEWALT ile temas kurun veya kılavuzun arkasına bakın.

ISO 7960:1995 ANNEX A'ya uygun ölçümlendiğinde, ses şiddeti seviyesi 86/188/EEC & 98/37/EEC'ye uygundur:

	DW746	DW746T
L _{PA} (ses şiddeti)	dB(A)* 82	82
L _{WA} (akustik gücü)	dB(A) 95	95

* kullanıcının kulağında



85 dB(A) ses şiddeti (basıncı) aşıldığında, kulakları korumak için gerekli önlemleri alın.

Anılan rakkamlar çikiş rakkamları olup kullanıcılar için emniyet oluşturu rakkamları ifade etmez. Çikiş rakkamları ile teşhir edilen rakkamlar arasında geçişli bir bağ olmasına karşılık bunların ek önlem gerektiren determinasyonlar şeklinde uygulanacağılamini taşımaz. Teşhir anında emniyeti teşkil eden unsurlara çalışılan ortam ve bu ortamda bulunan diğer makine ve teçjzatoö bu makinalardam çıkacak gürültü seviyelerini v.s. de katmak gerekir. Müsade edilebilir teşhir seviyesi aynı zamanda ülkeden ülkeye değişebilir. Bu bilgi makinanın kullanıcısına emniyet tedbirlerini yeniden gözden geçirmesi ve ek potansiyel tehlikeden kurtulması amacıyla hazırlanmıştır.

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Almanya

Vesika numarası
BM 9911798 01

Mühendislik ve Ürün Geliştirme Müdürü
Horst Großmann

H. Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Almanya

Güvenlik talimatları

Elektrikli aletleri kullanırken daima, yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini azaltmak için, ülkenizde uygulanabilecek güvenlik kurallarına uyun. Bu ürünü kullanma girişiminde bulunmadan önce, aşağıdaki güvenlik talimatlarını dikkatle okuyun. Bu talimatları güvenli bir yerde saklayın.

Genel Bilgiler

- 1 Çalışma alanınızı temiz tutun**
Dağınık yerler ve tezgahlar kazaya neden olabilir.
- 2 Çalışma alanınızın çevre koşullarına dikkat edin**
Elektrikli aletleri rutubete maruz bırakmayın. Çalışma alanınızı iyi aydınlatın. Elektrikli aletleri, yanıcı sıvı ve gazların bulunduğu ortamlarda kullanmayın.
- 3 Elektrik çarpmasına karşı önlem alın**
Topraklanmış yüzeylere temastan kaçının (Örn: borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları).
- 4 Çocukları aletlerden uzak tutun**
Çocukların aletle veya uzatma kablosu ile temasına izin vermeyin. Herkesi çalışma alanından uzak tutun.
- 5 Açık havada kullanım için uzatma kabloları**
Alet açık havada kullanıldığında, daima açık havada kullanım için özel yapılmış ve böyle olduğunu gösteren bir damga taşıyan uzatma kabloları kullanın.
- 6 Kullanılmayan aletleri saklayın**
Kullanılmayan elektrikli aletleri kuru, güvenli ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- 7 Uygun giyinin**
Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Hareketli motor parçaları bunları kapabilir. Açık havada çalışırken, tercihen lastik eldiven kullanın ve kaymaz tabanlı ayakkabı giyin. Saçınız uzunsa koruyucu başlık giyin.
- 8 Koruyucu gözlük takın**
İşlemin toz veya fırlayan parçacık yaratması halinde, yüz veya toz maskesi kullanın.
- 9 Maksimum ses şiddetine dikkat edin**
Ses şiddeti 85 dB(A)'yı aşarsa, kulağınızı korumak için gerekli önlemleri alın.
- 10 İşlediğiniz parçayı iyi sabitleyin**
İşlediğiniz parçayı sabitlemek için, işkence veya mengene kullanın. Bu hem daha güvenli olur, hem de iki elinizde serbest kalmış olur.
- 11 Aşırı uzanarak çalışmayın**
Daima yere sıkı ve dengeli basmaya dikkat edin.
- 12 Aletin kazara çalıştırılmasına olanak vermeyin**
Fişi takılı aleti, parmağınız tetikte taşımayın. Fişi takarken tetiğin çekili olmamasına dikkat edin.
- 13 Daima dikkatli olun**
Yaptığınız işe dikkat edin. İnsiyatifinizi kullanın. Yorgunken aleti kullanmayın.
- 14 Aletin fişini çekin**
Aleti başıboş bırakmadan önce enerjisini kesin ve tamamen durmasını bekleyin. Aleti kullanmayacağınız zaman, bakım yapmadan önce veya aksesuarlarını değiştirirken fişini çekin.
- 15 Ayar anahtarlarını ve aparatlarını çıkartın**
Aleti çalıştırmadan önce, üzerinde hiçbir ayar anahtar ve aparatının bulunmamasına dikkat edin.
- 16 İşe uygun alet kullanın**
Küçük alet veya aksesuarları, ağır hizmet tipi aletin görevini yapmaya zorlamayın. Alet, imalat amacına uygun olan işi daha iyi ve güvenli yapacaktır.

Dikkat! Bu kullanım kılavuzunda tavsiye edilenlerin dışında aksesuar ve parçaların kullanımı yaralanma riski doğurabilir.

17 Kabloyu dikkatli kullanın

Asla aleti kablosundan tutarak taşımayın veya fişi çekmek için kabloya asılmayın. Kabloyu, ısı, yağ ve keskin kenarlardan uzak tutun.

18 Aletlerinize iyi bakın

Daha iyi ve güvenli performans için aletlerinizi iyi durumda ve temiz tutun. Bakım ve aksesuar değişimi için talimatlara uyun. Aletin kablosunu düzenli olarak kontrol edin ve hasarlı ise yetkili DeWALT servisine onartın. Uzatma kablolarını da düzenli kontrol edin ve hasarlı ise, yenileyin. Tüm komuta mekanizmasını kuru, temiz ve yağlardan uzak tutun.

19 Hasarlı parça kontrolü yapın

Aleti kullanmadan önce, düzgün çalışacağından ve amaca uygun işleyeceğinden emin olmak için, özenle hasar kontrolü yapın. Hareketli parçaların ayarsız olup olmadığı veya tutukluk yapıp yapmadığını, kırık parça olup olmadığını ve çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasarlı siperleri veya diğer arızalı parçaları talimatlar uyarınca onartın veya yeniletin. Tetiği arızalı ise, aleti kullanmayın. Tetiği yetkili bir DeWALT onarım merkezinde değiştirin.

20 Aletinizi, yetkili bir DeWALT onarım merkezinde onartın

Bu elektrikli alet ilgili güvenlik kurallarına uygundur. Tehlikeyi önlemek için, elektrikli aletler, sadece kalifiye teknisyenler tarafından onarılmalıdır.

Masaüstü marangoz testeresi için ek emniyet normları

21 Testereleler

Testerenin doğru yönde döndüğünden emin olunuz. Testereyi her zaman bileylemiş bulundurun. Tavsiye edilenin harici ebatlardan daha büyük veya küçük çaplı testere tiplerini kullanmayın. En uygun testere seçimi için teknik veriler kısmına başvurunuz. Sadece bu teknik kullanım klavuzunda belirtilen EN 847-1 normlarına uygun testereleleri kullanınız. Adaptör veya şaft halkalarını kullanmayınız.

22 Testere Koruyucuları

Testere muhafazaları yerinde olmadığı zaman kesinlikle testereyi kullanmayınız.

23 Şaft halkaları ve testerenin bakımı.

Testerenin çatlak veya hasar görmemiş olduğundan ve şaft halkalarının temas yüzeyleri üzerinde temiz olarak bulunduğundan emin olunuz. Heriki anahtarı sıkılaştırmak için kullanınız.

24 Yarık açıcı bıçkı.

Yarık açıcı bıçkının testereden doğru uzaklığa ayarlanmış olduğundan -3-5 mm emin olunuz. Sadece orijinal yarık açıcı bıçkıları kullanınız.

25 Itici çubuk/Itici blok

Kesim esnasında her zaman için itici görevi yapan bir çubuk veya blok kullanınız ve elinizi testereden en az 150 mm den daha yakına koymamaya özen gösteriniz.

26 Malzeme

Masif ahşap,karton, fiber veya kontraplak levhalar dışında malzemeyi bu testere ile kesmeyiniz. Bu malzemeler ince bir alaşım plastik laminant tabaka ile yüzeysel veya kenarsal olarak kaplanmış olabilir.

27 Lazerler

Kesim hattını belirlemek amacıyla lazer kullanıyorsanız bunun IIIA veya EN 60825-1: 1994 den daha aşağı bir kategoriden olup olmadığından emin olunuz.

Diğer tehlikeler

Aşağıdaki tehlikeler testere kullanımında görülebilmektedir:

- dönen parçalara dokunma sonucu yaralanmalar
- İlgili güvenlik kurallarının uygulanmasına ve güvenlik donanımlarının kullanılmasına rağmen bazı tehlikelerin önüne geçilememektedir. Bu tehlikeler arasında:
- Duyuma hissinin azalması.
- Dönen testere bıçağının açıkta kalan kısmının neden olduğu kaza tehlikesi.
- Bıçak değiştirirken meydana gelebilecek kazalar.
- Siperleri açarken parmakların ezilme tehlikesi.
- Özellikle meşe, akgürge ve MDF olmak üzere ahşap keserken meydana gelen tozun yutulması sonucu oluşan sağlık sorunları bulunmaktadır.

Ambalajın içindekiler

Ambalajın içinde aşağıdakiler vardır:

- 1 Kısmen monte edilmiş masaüstü testere
- 1 Ön destek rayı
- 1 Arka destek rayı
- 1 Kutu muhteviyatı :
 - 1 Biselaj krankı
 - 1 Itici blok
 - 1 Itici çubuk
 - 1 Testere
 - 1 Dairesel kesim yaptırıcı
 - 1 Dairesel kesim yaptırıcı cephesi
 - 1 Yedek alım tepsisi
 - 1 Yarık açıcı bıçkı ve testere muhafazası
 - 1 Rehber başlığı
 - 1 Evrensel anahtar
 - 1 Bıçak anahtarı
 - 1 T50 Torx anahtar
 - 1 5 mm altıgen çepirli anahtar
 - 4 Ön rehbera ait kelepçeler
 - 1 Kancası
 - 2 M10 x 35 altıgen başlı vida
 - 8 M10 x 25 altıgen başlı vida
 - 4 M8 x 20 köşeli başlı ahşap vidası
 - 4 T50, M10 x 30 Torx vida
 - 8 M10 altıgen vida
 - 4 M8 altıgen vida
 - 4 8 mm lik sıkıştırıcı pul
 - 14 10 mm lik sıkıştırıcı pul
 - 14 10 mm lik düz pul
- 1 Kutu muhteviyatı:
 - 2 Destek masası
- 1 Kutu muhteviyatı:
 - 1 Rehber kolu
- 1 Kutu muhteviyatı:
 - 1 Ters dönüşümlü rehber cephesi
- 1 Kutu muhteviyatı:
 - 1 Çıktı masası
 - 4 L-tipi kelepçeler
 - 2 Düz kelepçeler
 - 2 Ahşap için köşeli vida
 - 2 Kelebek vida
 - 6 M10 x 25 altıgen başlı vida
 - 4 M10 x 35 altıgen başlı vida
 - 10 M10 altıgen başlı vida
 - 10 10 mm lik sıkıştırıcı pul
 - 10 10 mm lik düz pul
- 1 Kablo diagramı
- 1 Kullanım kılavuzu
- 1 Açılımlı çizim

- Nakliye sırasında alette, parçalarında veya aksesuarlarında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- Aleti kullanmadan önce, bu kılavuzu iyice okuyup anlamaya zaman ayırın.

Tanım (Şekil A1 & A2)

Masaüstü marangoz testereniz DEWALT DW746/DW746T profesyonel amaçlı bir makina olup ahşap ve ahşap mamülleri ile plastik kesimi amacıyla tasarlanmıştır.

Şekil A1

- 1 Açma/kapama anahtarı
- 2 Yükseklik ayarlayıcısı
- 3 Biselaj ölçeği
- 4 Paralel rehber
- 5 Rehber cephesi
- 6 Yedek alım tepsisi
- 7 Yarık açıcı bıçkı
- 8 Testere muhafazası
- 9 Elektrik fiş
- 10 Dairesel kesim yaptırıcı

Şekil A2

- 11 Ön yol
- 12 Arka yol
- 13 Testere bıçağı
- 14 Biselaj ayarlayıcısı
- 15 Talaş girişi 100 mm
- 16 Alt genişlik tabanı
- 17 Çıktı masası
- 18 Talaş girişi 38 mm

Elektrik güvenliği

Elektrik motoru, sadece tek voltaj için tasarlanmıştır. Daima şebeke voltajının, aletinizin üstünde yazılı olan voltajla aynı olmasına dikkat edin.

Uzatma kablosu

Uzatma kablosu kullanmadan önce, gevşek ve çıplak iletken, kötü bağlantı, hasarlı yalıtım kontrolü yapın. Gerekli onarımları yapın veya gerekiyorsa, kabloyu yenileyin.

Üç fazlı makineler, eğitimli bir elektrik teknisyeni tarafından doğrudan elektrik şebekesine bağlanmalıdır.

Voltaj düşmeleri

Ani çekilen akımlar kısa zamanlı voltaj düşmelerine neden olurlar. Uygun olmayan güç sağlama koşullarında diğer ekipman etkilenebilir.

Eğer güç sağlayıcının sistem empedansı 0,25 Ω'dan düşükse, aksaklık olması ihtimali yoktur.

Montaj ve ayarlar

Montaj ve ayarlardan önce mutlaka aletin fişini çekin.

Testere ve parçalarının ambalajından çıkarılması

Makinenizin yerini değiştirmek için daima yardım isteyiniz. Testereniz ağır bir makina olduğundan bir tek kişi tarafından oynatılması zordur.

- Ana kutuya bağlı kutuları ana kutudan ayırınız.
- Ana kutunun alt kısmındaki tel zımbaları kesiniz ve testereyi kartonu ile birlikte yukarı doğru çekerek çıkarınız.
- Testerenin içindeki parça kutusunu ve motor kapağını çıkartınız.
- Motoru tutan şeriti kesiniz.
- Testereyi dik duruma getiriniz.
- Yükseklik ayarlayıcısı yardımıyla motoru alçaltınız ve testerenin içindeki koruyucu süngersi maddeyi çıkartınız. Ve şimdi yükseklik ayarlayıcısını saat istikametinde çevirerek testereyi en üst noktaya kadar getiriniz.
- Testerenin içlerinde ambalaj maddesi kalmamasına dikkat ediniz ve olası tüm maddeleri çıkartınız.

Testereniz ve tezgah oksitlenmeye karşı koruyucu bir tabaka ile kaplanmıştır.

- Fazla sert olmayan bir çözücü ile itinalı bir şekilde testereyi ve tezgah üstünü temizleyiniz.

Aletlerin tanınması (şekil B)

Bütün aletleri paketlerinden çıkartmanızı ve gözden geçirmenizi tavsiye ederiz.

- 19 5 mm altıgen çeperli anahtar
- 20 Bıçak anahtar
- 21 Evrensel anahtar
- 22 T50 Torx anahtar
- 23 Düz kelepçe
- 24 Ön yol kelepçesi
- 25 L- kelepçe
- 26 T50, M10 x 30 Torx vida
- 27 M8 x 20 Köşeli başlı ahşap vidası
- 28 M10 x 25 Altıgen başlı vida
- 29 M10 x 35 Altıgen başlı vida
- 30 M8 Altıgen vida
- 31 M10 Altıgen vida
- 32 Kelebek vida
- 33 M10 Düz pul
- 34 M8 Sıkıştırıcı pul
- 35 M10 Sıkıştırıcı pul
- 36 Kancası

Tavsiye edilen gerekli aletler

Makine ile verilen aletlerin yanı sıra ö aşağıdaki aletlere de ihtiyaç bulunmaktadır:

- Düz ağızlı tornavida
- 16 mm uç noktası açık anahtar
- Cetvel
- Ayarlanabilir gönye
- Lastik çekiç. (Veya normal çekiç ve tahta bloğu)

Diğer ihtiyaç duyacağınız aletler ise:

- Hafif çözücüler, Örnek; alkollü mineraller, tiner veya işlenmiş alkol.
- Yüksek kaliteli cila

Aşağıdaki aletler işinize yarayacaktır:

- 16 mm somun anahtarı
- 13 mm somun anahtarı
- 10 mm açık uçlu anahtar
- T20 ve T25 çevirmeli tornavidaları
- T40 çevirmeli tornavida



Her zaman doğru ve uygun ebatlı alet kullanınız.

Biselaj ayarlayıcısı montajı (şekil C)

- Biselaj ayarlayıcısını parça kutusundan (14) alınız.
- Ayarlayıcıyı şafta oturtunuz (37). Şaftın pimi (38) yuvasına (39) oturuncaya kadar ayarlayıcıyı hafifçe döndürünüz.
- Ayarlayıcı üzerindeki kulpu (40) sıkıştırınız.
- Boloke eden kulpu önce sıkıştırıp daha sonra yarım tur gevşetiniz.

Döndürme kancasının montajı (şekil D)

- Döndürme kancasını (36) yuvasına oturtunuz (41).
- Sadece bir kaç yiv görünürde kalana kadar yerine vidalayınız.



Evrensel anahtar, testere anahtarını itiş çubuğunu ve itiş tahtasını kullanmadığınız zamanlarda bu kancaya asılı bulundurunuz.

Ön yol montajı (şekil E1 & E2)

Gerekli aletler: 4 köşeli başlı vida (27), 4 ön yol kelepçesi (24), 4 sıkıştırma pulu (34), 4 somun (30) (şekil E1).

- Köşeli başlı ahşap vidalarını (27) Ön yolun herbir yuvasına (24) (şekil E2) deki gibi yerleştiriniz.
- Bir adet pulu (34) ve somunu (30) köşeli başlı vidaya takınız ve sıkıştırınız.
- Köşeli vida başlarını ön yol (11) anahtarağızlarına (42) oturtunuz. Kelepçelerin yukarıya bakmış olmasına dikkat ediniz (43) ölçekteki gibi ön yol'un da yukarıya gelmesine özen gösteriniz.
- Vidaların köşeli parçalarını yerlerine oturtunuz.
- Somunları parmak yardımıyla sıkıştırınız.

Ön yol'un testere tezgahına montajı (şekil F1 & F2)

Gerekli aletler: 2 adet Torx vida (26), 2 adet düz pul (33), 2 adet sıkıştırıcı pul (35), 2 adet somun (31) (şekil F1).

- Kelepçeler (24) vasıtasıyla ön yol'u testere tezgahının ön kısmına (şekil F2) deki gibi dik gelecek halde tutturunuz.
- Kelepçelerin üst olukları (44) ile tezgahın denk gelen oluklarını bir hizaya getiriniz (45).
- Kelepçeler üzerindeki delikler ile tezgah yüzeyindeki deliklere vidalarını (26) yerleştiriniz.
- Her vidaya bir adet düz pul (33), sıkıştırıcı pul (35) ve bir adet somun (31) takınız.
- Somunları parmak yardımıyla sıkıştırınız.
- Ray (30) üzerindeki merkezde bulunan kelepçenin somunlarını sıkıştırınız.

Arka yol rayının testere tezgahına montajı (şekil F3 & F4)

Gerekli aletler: 2 adet L-kelepçe (25), 2 adet altıgen başlı kısa vida (28), 2 adet altıgen başlı uzun vida (29), 4 adet düz pul (33), 4 adet sıkıştırıcı pul (35), 4 adet somun (31) (şekil F3).

- (Şekil F4) de olduğu gibi 2 adet L- tipi kelepçeyi (25) testere tezgahının arka kısmında yer alan çıktı tepsisine altıgen başlı uzun vida (29), düz pul (33), sıkıştırıcı pul (35) ve somunlar (31) ile monte ediniz. Kelepçelerin testere tezgahı ile aynı açıda monte edildiğine dikkat ediniz.
- Kelepçelerin alt delikleri ile arka yol üzerindeki delikleri karşı karşıya getiriniz. Rayın düz kenarı yukarıya bakmalıdır.
- Rayı kelepçelere sabitlerken altıgen başlı kısa vidalar (28), düz pulları (33), sıkıştırıcı pulları (35) ve somunları (31) gösterildiği şekilde kullanınız. Sonuna kadar sıkıştırmayınız.

Tezgah yüzeyine rayların paralelleştirilmesi

Ön yol (şekil F5)

- Ön yol 'un (11) tezgah hizasına getirilmesinde rehber cephesini (5) kullanınız.
- Metre veya cetvel yardımıyla yan raylar ile masa yüzeyi arasındaki mesafeyi belirleyiniz. Her iki açıklığında aynı ölçüde olması gerekmektedir.
- Açıklığın düzelmesi gerekiyorsa vidaları (26) gevşeterek kelepçeleri testereye tutturunuz. Plastik çekiç ile vurmak suretiyle uzaklıkları eşitliyebilirsiniz.
- Vidaları sıkınız.

Arka yol (şekil F6)

- Arka yol 'un (12) tezgah hizasına getirilmesinde rehber cephesini (5) kullanınız.
- Metre veya cetvel yardımıyla yan raylar ile masa yüzeyi arasındaki mesafeyi belirleyiniz. Her iki açıklığında aynı ölçüde olması gerekmektedir.
- Açıklığın düzelmesi gerekiyorsa vidaları (26) gevşeterek kelepçeleri testereye tutturunuz. Plastik çekiç ile vurmak suretiyle uzaklıkları eşitliyebilirsiniz.
- Vidaları sıkınız.

Çıktı masasının montajı (şekil F7 - F9)

Gerekli aletler: 2 L tipi kelepçe (25), 2 altıgen başlı vida (28), 2 düz pul (33), 2 sıkıştırıcı pul (35), 2 somun (31), 2 köşeli başlı vida (27), 2 kelebek somun (32) (şekil F7).

- Çıktı masasını (17) düz yüzeyi aşağıya bakacak şekilde yere yatırınız (şekil F8). Tezgah yüzeyinin hasar görmemesi için karton levha kullanınız.
- L tipi kelepçeleri (25) şekildeki gibi, 2 altıgen başlı vida (28), sıkıştırıcı pul (35), düz pul (33) ve somun (31) kullanarak yerine vidalayınız. Sonuna kadar sıkıştırmayınız.
- Kitleme pimlerine bastırarak (46) tezgahın ayaklarını açınız (47).
- Tezgahı testerenin arka kısmına oturtunuz ve bu esnada önceden monte edilmiş bulunan kelepçelerin testereye daha önceden monte edilmiş kelepçeler üzerine denk gelmesine dikkat ediniz (şekil F9).
- 2 adet köşeli başlı vida (27) ve kelebek somun (32)'u şekilde gösterildiği gibi kelepçelere monte ediniz. Kelebek somunları iyice sıkınız.

Çıktı masasının ayarlanması (şekil F8 & F10)

Çıktı masası tezgah yüzeyi ile aynı hizada (veya hafif altta) olmalıdır.

- Rehber cephesini (5) tezgah yüzeyi ile çıktı masası arasındaki seviyeyi kontrol amacıyla kullanabilirsiniz (şekil F10).
- İhtiyaç durumunda tezgah yüzeyini kaldırıp alçaltarak hizaya getirebilirsiniz.
- Tezgahın diğer ucu hizada değil ise masa ayaklarının döndürülmesi ile seviye sağlanabilir (48) (şekil F8).
- Vida ve somunları iyice sıkıştırınız.

Destek masalarının montajı (şekil G1 - G6)

Gerekli aletler: 2 Torx vida (26), 10 altıgen başlı vida (28), 10 düz pul (33), 10 sıkıştırıcı pul (35), 4 somun (31), 2 düz kelepçe (23) (şekil G1).

- Şekil G2 de görüldüğü gibi, 3 adet altıgen başlı vida (28), sıkıştırıcı pul (35) ve düz pul (33)'u yerlerine (49) testere tarafına monte ediniz.

- Vida başlıkları ile tezgah yüzeyi arasında 5 mm lik bir boşluk bırakınız.
- Destek masasını (51) vidalar üzerine gösterildiği şekilde yerleştiriniz. Vidaları sonuna kadar sıkımayınız.
- Kelepçeyi raya tutturarak somunu (30) sıkınız (şekil G3).
- Ön raya ait (24) dış kelepçenin vida deliklerini destek masasındaki yuvası ile aynı hizaya getiriniz.
- Ön yol kelepçesini destek masasına Torx vida (26), sıkıştırıcı pul (35), düz pul (33) ve somun (31) yardımıyla monte ediniz.
- Destek masasını arka yola düz kelepçe (23), 2 altıgen başlı vida (29), 2 düz pul (33), 2 sıkıştırıcı pul (35) ve 2 somun (31) kullanarak bağlayınız (şekil G4 & G5).
- Rehber cephesini kullanarak destek masasının testere tezgahı ile aynı veya biraz daha alt seviyede olup olmadığını teyit edebilirsiniz (şekil G6). İhtiyaç halinde gerekli düzetmeyi yapınız ve vidaları (28) sıkıştırınız (şekil G2).
- Rehber cephesi veya duvarcı ölçeği vasıtasıyla destek masasının hizalamasını kontrol ediniz. İhtiyaç halinde gerekli düzeltmeleri yaparak bütün vida ve somunları sıkıştırınız.
- Diğer destek masası için ise aynı işlemi tekrar ediniz.

Paralel rayın montajı (şekil H1)

- Rehber başı (54) üzerindeki koruyucu kapağı (53) ve üç adet vidayı (52) sökünüz.
- Gösterildiği şekilde rehber kolunu (55) rehber başına (54) monte ediniz.
- Koruyucu kapağı (53) ve vidaları (52) tekrar takınız. Henüz sıkıştırmayınız.
- Rehber cephesini (5) ray yolu üzerinde tarif edildiği gibi kaydırınız (58).

Paralel rayın hizaya getirilmesi (şekil H2)

- Paralel rayı (4) ön yol (11) ve arka yol (12) üzerine, tezgahın sağına gelecek şekilde ve köşeleme oluşuna (56) yakın olarak oturtunuz.
- 3 adet kelebek somununu gevşetiniz (57). Rehberin cephesini masa üzerine yatırınız ve kelebek mangelerelemlerden sikiştirme yapınız.
- Hafifçe diğer 3 vidayı da gevşetiniz (52).
- Rehberi kaydırarak kolun köşegenini köşeleme oluşu ile aynı hizaya gelene kadar denkleştiriniz.
- Rehber başını manivelayı (59) aşağı doğru bastırarak yerine oturtunuz.
- Arkadaki vidalardan başlayarak vidaları (52) sıkıştırmaya başlayınız.

Rehber cephesinin ayarlanması (şekil H3)

- Kelebek somunlarını gevşetiniz (57).
- Rehber cephesini (5) masadan yaklaşık 1 mm boşluk kalacak şekilde ayarlayınız.
- Arzu ederseniz rehber cephesini öne veya arkaya doğru ayarlayabilirsiniz.
- Kelebek somunu sıkıştırınız (57).



Çok ince materyaller için rehber cephesi tezgah üzerine temas edecek şekilde sabitleştirilebilir. Rehber cephesini harekete geçirmeden önce masa yüzeyi ile arasında yaklaşık 1 mm boşluk kaldığından emin olunuz.

Arka rehberin kayma ayarı (şekil H2 & H4)

- Paralel rayı (4) öne ve arkaya doğru kaydırarak raylar üzerinde serbestçe hareket edip etmediğini kontrol ediniz (şekil H2).

- Manivelayı (59) kullanarak paralel rayı yuvasına sabitleştiriniz.

Rehberin arka tarafında kitleme işlemi esnasında yukarı veya aşağı doğru aşırı hareket gözlenmesi halinde arka rehberin kelepçesi (60) nin ayara ihtiyacı vardır (şekil H4). Ayar için:

- Vidaları gevşetin (61).
- Arka ray (12) üzerinde baskı yaratmak için destek klipsini (62) ayarlayınız.
- Vidaları sıkıştırınız.
- Rehberin ray üzerinde kaymaya devam ettiğini gözleyiniz. Aksi takdirde klips ray üzerinde çok fazla baskı yapıyor demektir.

Testere bıçağının takılması (şekil A1, A2 & I1 - I2)



Yeni bir bıçağın dişleri çok keskindir ve tehlikeli olabilir.



Testere bıçaklarını tutarken eldiven veya taşıyıcı kullanınız.

- Şekil A1 deki ayarlayıcıyı kullanarak (2) testerenin şaftını (63) (şekil I1) en üst hizasına getiriniz.
- Dış mandalın pulunu (65) ve somununu (64) çıkartınız (şekil I1).
- Testerenin dişleri tezgahın ön tarafına bakacak şekilde testereyi (66) şaftına yerleştiriniz.
- Dış mandal pulunu (65) ve somununu (64) gösterildiği şekilde yeniden yerine takın. Testerenin dış mandal pulu üzerinde yönlendirilmiş olduğundan emin olunuz (67).
- Evrensel anahtarı (21) ve testere anahtarını kullanarak (20) gösterildiği şekilde somunları sıkıştırınız (şekil I2).



Somunun testerenin içine düşmesi halinde, 100 mm lik talaş çıktı yuvasından dikkatlice alabilirsiniz (18) (şekil A2).

Paralel rehber ayar göstergesi (şekil J1 & J2)

- Paralel rayı (4) cephesinden (5) testereye doğru kaydırınız.

Rehber cephesinin üst yüzeyini kullandığınız zaman

- Vidalarını gevşetiniz (68).
- Ölçek üzerindeki 0 hattı ile cetvel (70) aynı hizayı buluncaya kadar göstergesi (69) kaydırınız.
- Vidasını sıkıştırınız.

Rehber cephesinin alt yüzeyini kullandığınız zaman

Rehber cephesinin üst yüzey göstergesi üretimde ayarlanmıştır. Alt yüzeyi kullanacağınız zaman aşağıdaki işlemleri tatbik ediniz (şekil J2):

- Vidayı sökünüz (68).
- Göstergesi çıkartınız (69).
- Göstergesi ters çeviriniz (penceresi (71) sol tarafta kalacak şekilde).
- Göstergesi yeniden yerine takınız ve cetvel (70) ile ölçekteki 0 hattının hizada olduğunu gözlemleyiniz.
- Vidaları sıkıştırınız.

Yarık açıcı bıçkı ve testere muhafazasının montajı (şekil K1 & K2)

- Yarık açıcı bıçkı (7)'ya ait vidaları (72) gevşetiniz ve durdurucu tabakalar (74) (şekil K1) arasındaki yerine oturduğundan emin olunuz.
- Yarık açıcı bıçkıyı iki destek arasına monte ediniz.
- Düz bir cetvel yardımıyla yarık açıcı bıçkı ile testere bıçağının aynı hizada olup olmadığını kontrol ediniz.

- Düzeltme gerekiyorsa yarık açıcı bıçkıyı iki farklı destek arasına monte ederek tekrar deneyiniz.

Yarık açıcı bıçkı iki farklı pozisyonda monte edilebilir. En iyi oluk açma kapasitesi için yarık açıcı bıçkı en alt pozisyona getirilmelidir ki bu da azami kesim derinliğini sınırlamaktadır. En fazla kesim derinliği elde etmek için yarık açıcı bıçkının üst tarafı testere bıçağının üst dişinden en fazla 2 mm uzağa monte yerleştirilmiş olması gerekmektedir (şekil K2).

- Yarık açıcı bıçkının en yakın kenarını testere bıçağından 3-5 mm uzaklıkta olacak şekilde ayarlayınız.



Testerenizi muhafaza (8) takılı olmadığı zaman kullanmaktan sakınıınız (oluk açma durumu hariç). Oluk açarken azami dikkati gösteriniz.

Testere tezgahınız ile birlikte verilen yarık açıcı bıçkı sadece 250 mm yarı çaplı bıçaklara adapte edilebilir olup, tabaka kalınlığı 2,2 mm veya bu ebattan daha aşağısı ile kesim kalınlığı 2,5 mm veya daha fazlası olmalıdır.

Giriş tepsisinin montajı (şekil L)

- Giriş tepsisini (6) şekildeki gibi hizaya getiriniz ve giriş tepsinin arkasında yer alan stoperleri tezgah üzerindeki yuvalarına oturtunuz.
- Giriş tepsisinin ön kısmını aşağıya doğru bastırınız.
- Giriş tepsisinin ön kısmı hizaya gelmiş veya tezgah yüzeyinden çok az aşağıda kalmış olmalıdır. Arka kısım ise ya aynı hizada yada hafif yukarıda kalmış olabilir. Tepsi üzerinde bulunan vidaları (75) sıkıştırmak suretiyle gerekli ayarı yapabilirsiniz.
- Giriş tepsisini yerine sabitlemek için, kilitleyici vidayı saat istikametinde 90° çeviriniz (şekil L deki ek şemaya bakınız).



Masaüstü testerenizi giriş tepsisi olmadan kullanmayınız. Giriş tepsisi aşıldığı zaman ise derhal değiştirin.

Biselaj stoperlerinin ayarı (şekil A1, A2, M1 & M2)

- Biselaj ayarlayıcısı kullanmak suretiyle açıcı ayarını 0° ye getiriniz (14) (şekil A2). Açıcı ayarı 0° ye getirilemiyorsa, stoper sabitleştiricilerini (76) saat istikametinin ters yönünde hafifçe döndürünüz, döndürme esnasında altıgen başlı 5mm anahtar kullanınız (şekil M1).
- Yükseklik ayarlayıcısı yardımıyla testere bıçağının en üst seviyesine getiriniz (2) (şekil A1).
- Köşegen bir parça kullanarak testere bıçağı ile tezgah yüzeyi arasındaki açığı kontrol ediniz.
- Testere bıçağı tezgah yüzeyine tam olarak 45° lik açı alıncaya kadar biselaj açısını ayarlayınız.
- Stoper vidalarını saat istikametinde istinad hissedinceye kadar sıkıştırınız (76).
- Biselaj ayarlayıcısını kullanmak suretiyle açıcı 45° ye kadar getiriniz. Açıcı ayarı 45°ye getirilemiyorsa, stoper sabitleştiricilerini (77) saat istikametinin ters yönünde hafifçe döndürünüz, döndürme esnasında altıgen başlı 5mm anahtar kullanınız (şekil M2).
- Köşegen bir parça kullanarak testere bıçağı ile tezgah yüzeyi arasındaki açığı kontrol ediniz.
- Testere bıçağı tezgah yüzeyine tam olarak 45° lik açı alıncaya kadar biselaj açısını ayarlayınız.
- Stoper vidalarını saat istikametinde istinad hissedinceye kadar yavaşça sıkıştırınız (77).

Özel durumlu biselaj çalışmaları için stoperler 2°ve 47° arası açılara ayarlanabilir.

Biselaj ölçeğinin ayarlanması (şekil A2, M3 & M4)

- Ayarlayıcıyı (14) kullanarak biselaj açısını 0°'ye getiriniz (şekil A2).
- Blokaj pimini (78) ve yükseklik ayarlayıcısını (2) çıkartınız (şekil M3).
- Vidaları gevşetiniz (79).
- Ölçek üzerinde (3) göstergiyi (80) 0°'ye ayarlayınız. Gösterge ölçeğe çok yakın olmalıdır.
- Vidayı sıkıştırınız.
- Biselaj ayarlayıcısını (14) kullanmak suretiyle biselaj açısını 45°'ye getiriniz (şekil A2).

Eğer gösterge 45° üzerine gelmiyorsa:

- Vidayı (81) gevşetiniz (şekil M3).
- Gösterge 45°'yi işaretleyene kadar ölçeği yukarı aşağı oynatınız.
- Vidaları sıkıştırınız.
- Ayarlayıcıyı (2) şaftın (82) üzerine yerleştiriniz (şekil M4). Manivelayı hafifçe çevirerek şaft pimini (83) yuvasına (84) oturtunuz.
- Blokaj kolunu (78) manivelaya vidalayınız.
- Blokaj kolunu sıkıştırınız ve daha sonra yarım tur gevşetiniz.

Motor kapağının montajı (şekil N)

- Düz uçlu küçük bir tornavida yardımıyla vidaları (85) ve pulları (86) sökünüz.
- Stoperleri (87) motor kapağı üzerindeki (88) ve sağ taraftaki çaprazlama demir üzerindeki yuvalara (89) sabitleştiriniz.
- Kapağı yerine yerleştirin.
- Vida ve pulları tekrar yerlerine takın.

Testerenin yerine takılması (şekil A2 & O)

- Masaüstü testerenizi kullanacağınız yere naklediniz.

Eğer testereniz yerde sallanıyor veya dengesiz ise testere ayaklarını çevirmek suretiyle hizalama ayarı yapabilirsiniz:

- Düz uçlu bir tornavida ve evrensel anahtar yardımıyla vidaları (90) gevşetiniz (şekil O).
- Ayağı (91) arzu ettiğiniz pozisyona getiriniz.
- Vidaları sıkıştırınız.



- Makinenizin yerini değiştirmek için daima yardım isteyiniz. Testereniz ağır bir makine olduğundan bir tek kişi tarafından oynatılması zordur.
- Mümkünse makinenizi yere bağlantı vidaları ile (16) yere sabitleyiniz (şekil A2).

Dairesel kesim yaptırıcının montajı (şekil P)

- Kelebek somunu gevşetiniz (92).
- Rehber cephesini (93) dairese kesim yaptırıcı (10) üzerine ve arzu ettiğiniz pozisyona kadar kaydırınız.
- Kelebek somunu sıkıştırınız.

Dairesel kesim yaptırıcının solda ve sağda 90° ve 45° de stoperleri (94) mevcuttur. Bu stoperlerin ayarı için şunları yapmalısınız:

- Karşı somunu gevşetiniz (95).
- Dairesel kesim yaptırıcının arzu edilen açıda sabitleştirilmesi için köşegen bir parça kullanınız.
- Stoper tepsisini çıkartınız (96).
- Stoper plakası ile stoper vidasını (97) birbirine ayarlayınız.
- Karşı somunu sıkıştırınız.

Temizlik ve cilalama (şekil A1 & A2)

Testereniz ve tezgah oksitlenmeye karşı koruyucu bir tabaka ile kaplanmıştır.

- Fazla sert olmayan bir çözücü ile itinalı bir şekilde testereyi ve tezgah üstünü temizleyiniz.
- Tezgah üstü temizlikte krem şeklinde cila kullanınız ve temizliği müteakiben derhal cilayı temizleyerek yapışkanlaşmasını engelleyiniz.
- Cilayı ön ray (11) ve arka yol (12) da da kullanınız.
- Paralel rayı (4) geriye ve öne doğru birkaç defa gezdiriniz.
- Paralel rayı kaldırmaz ve rayları cilalayınız.

Testere nin şehir cereyanına bağlanması (şekil A1)

- Elektrik besleme kablosunu, tezgah üstündeki fişine (9) takınız.
- Besleme kablosunu şehir cereyanına ve prize takınız.



Tek fazlı kablo üç adet konduktörden oluşmaktadır. Üç fazlı kablo ise beş adet konduktörden oluşur. Kablonun aşağıdaki özellikleri yerine getirip getirmediğinden emin olunuz.

Kablo uzunluğu (m)	Azami konduktör kalınlığı (mm ²)
0 - 5	1,5
5 - 20	2,5
> 20	4,0



Yalnızca H07RN-F kablo kullanınız.

DW746T - Dönüşüm yönünün teyidi (şekil A1 & Q)

DW746T sahibi iseniz testere bıçağını ilk defa kullanmadan önce rotasyon yönünü kontrol ediniz.

- Aşağıda açıklandığı şekilde testerenizi çalıştırınız.
- Tezgahın sol tarafından bakıldığında testerenizin saat istikametinde döndüğünü tespit ediniz.
- Testereyi kapatınız.
- Eğer testere bıçağı ters istikamette dönüyorsa kabloyu prizden çekiniz ve her iki fiş (9) ucunu (98) 180° gösterildiği şekilde döndürünüz.

Kullanım talimatları

- Daima güvenlik talimatlarına ve uygulanan kurallara uyun.
- Uygun testere bıçağını takın. Çok aşınmış bıçaklar kullanmayın. Makinenin azami devri, bıçağın azami devrinden fazla olmamalı.
- Çok küçük parçalar kesmeye çalışmayın.
- Bıçağın serbestçe kesmesini sağlayın. Kesimi zorlamayın.
- Kesime başlamadan önce motorun tam hıza ulaşmasını bekleyin.
- Tüm sıkıştırma düğmeleri ve sıkıştırma kollarının kavrar vaziyette olmasına dikkat edin.
- Testerenizi elle yapılacak kesimler için kullanmayınız!
- Testerenizi oyuk açmada kullanmayınız.
- Eğrilmiş, bükülmüş ya da bombeli çalışma parçalarını testere ile kesmeyiniz. En azından düzgün, keski muhafzası ya da şiv göstergesine karşı gidecek (sürülebiyecek) düzgün yüzeyli olmalıdır.
- Uzun parçaların geri tepilmesini önlemek için daima destekleyiniz.
- Testere etrafında oluşan parçaları, testerenin çalışması esnasında temizlemeyin.

Makinenin açılıp-kapılması (şekil A1 & R)

Açma/kapama düğmesi elektrik akımını kesme suretiyle makineyi kapatma fonksiyonuna sahiptir, elektrik kesilmesi durumunda makinenizi tekrar açmak için bu düğmeye tekrar basmanız gerekmektedir.

- Makineyi açmak için yeşil start düğmesine basınız (99).
- Makineyi kapatmak için kırmızı stop düğmesine basınız (100).

Temel kesimler**Yırtma kesim (şekil A1, A2 & S1)**

Keskin kenarlar.

- Biselaj ayarlayıcısını (14) kullanmak suretiyle biselaj açısını 0°'ye ayarlayınız.
- Manivela (101) yardımıyla paralel rayı (4) bloke ediniz.
- Testereyi çalışılacak parçanın üst yüzeyünden 3 mm daha yukarısında olana kadar kaldırınız.
- Çalışılacak parçayı tezgah üzerine düz ve rehberle karşı temaslı yatırınız. Çalışılacak parçayı testereden yaklaşık 25 mm uzaklığa yerleştiriniz.
- Testerenin geçiş güzergahı üzerine ellerinizi koymayınız.
- Makineyi çalıştırınız ve testere azami hızına ulaşıncaya kadar bekleyiniz.
- Keseceğiniz parçayı rehberin altına yerleştiriniz ve paralel raya basılı tutunuz. Dişler vasıtasıyla kesim yapın kestiğiniz parçayı zorlamadan ittirin. Testere hızı dima aynı seviyede olmalıdır.
- Kesimler bittikten sonra testerenizi kapatınız ve testere bıçağı durduktan sonra parçaları alınız.



- Kesilip boşta kalan parçayı hiç bir zaman ittirmeyiniz veya tutmayınız.
- Haddinden fazla küçük parçaları kesmeyiniz.
- Küçük parçaların paralel kesiminde daima itici çubuk kullanınız.

Meyilli kesimler (şekil A2)

- Biselaj ayarlayıcısını (14) kullanarak arzu edilen biselaj açısını ayarlayınız.
- Paralel kesimlerde olduğu gibi kesim yapınız.

Çapraz ve biselajlı çapraz kesimler (şekil A1 & S2)

- Paralel rayı çıkartıp, arzu ettiğiniz yuvaya (56) dairesel kesim yaptırıcıyı (10) takınız.
- Kol (102) yardımıyla dairesel kesim yaptırıcıyı 0° de bloke ediniz. Paralel kesimlerde olduğu gibi kesim yapınız.

Gönye kesimler (şekil A1 & S2)

- Kolu (102) gevşetiniz.
- Dairesel kesim yaptırıcıyı (10) arzu ettiğiniz açıya ayarlayınız.
- Kolu sıkıştırınız.
- Çalıştığınız parçaları her zaman dairesel kesim yaptırıcı cephesine (93) sıkıca tutturunuz.
- Paralel kesimlerde olduğu gibi kesim yapınız.

Bileşik gönye (şekil A2)

Bu kesim biselajlı ve dairesel kesim kombinasyonudur.

- Biselaj ayarlayıcısını kullanarak (14) arzu edilen açığı tespit ediniz ve dairesel kesim yaptırıcıyla yapılan çapraz kesimlerde olduğu gibi kesiniz.

**Toz çekme (şekil A2)**

Makinada muhafazanın üzerinde bir adet 38 mm talaş çıkartıcı adaptör (18) ve bir adette yan tarafta 100 mm lik adaptör bulunmaktadır.

- Heriki talaş toplayıcı adaptörü birbirine bağlamak için DE7470 kit'ini kullanınız.
- Bütün kesim boyunca uygun talaş toplayıcıları bağlamaya özen gösteriniz.
- Mümkün olduğu sürece toz emisyonlarıyla ilgili kurallara uygun olarak tasarlanmış bir toz çekme cihazı kullanın.



Uygun bir talaş toplama faaliyetinin temini için kullanılacak olan ekipmanın yukarıdaki özelliklere uyması gerekmektedir (bkz. Teknik Veriler).

Kullanılabilecek testere bıçakları (tavsiye edilenler)

Testere tipi	Testere ebatları	Kullanımı
DT1121QZ Series 40	250x30x24	Ağaç damarı boyunca ahşap, ahşap parçası, kontrplak ve MDF kesimi için. Kalın kesim.
DT1123QZ Series 40	250x30x80	Ahşap, ahşap ürünler, plastik ve alüminyum kesimi için. Orta kesim.
DT1722QZ Series 60	250x30x24	Ağaç damarı boyunca ahşap, ahşap parçası, kontrplak ve MDF kesimi için. Kalın kesim.
DT1726QZ Series 60	250x30x48	Ahşap, ahşap parçaları, kontrplak ve MDF üzerinde kombine kesim için. Orta kesim.
DT1731QZ Series 60	250x30x80	Ahşap, ahşap ürünler ve plastik kesimi için. Alüminyum kesimler için değildir! İnce kesim.



Yapacağınız kesim materyalinin türüne göre testere bıçağı seçiniz.

Opsiyonel aksesuarlar

Aksesuarlar:

- Köşe birleştirme kesimlerini amaçlayan küçük hareketli masa DE7461
- Küçük hareketli masa DE7465
- Hareketli zemin DE7460
- 129 cm lik Paralel kesim destek sistemi DE7464
- Pik kanatçıklar DE7462
- DE7470 talaş toplama kiti



Keskin kenarlar.

Bir lambri başının monte edilmesi ve kullanılması

Lambri başı daima, bir tercih olarak sağlanabilen özel lambri kolu (DE7466) ile beraber kullanılmalıdır. Lambri başı, testere çentiğinden daha geniş kesimler için kullanılır.

- Bıçak muhafaza tertibatını ve bıçağı çıkarınız.
- Dahili aralayıcıyı harici aralayıcı ile değiştiriniz.
- Lambri kesici bıçaklarını monte ediniz.
- Standart mil somunu kullanarak lambri başını emniyete alınız ve aletle beraber temin edilmiş olan anahtarı kullanarak sıkılaştırınız.
- Gerekli olan kesim derinliği için lambri başını pozisyonuna alçaltınız.
- Lambri kesimlerini tamamladıktan sonra, bıçak muhafazasını tekrar monte ediniz.



- Testereyi faaliyete geçirmeden önce her zaman kalıp frezesinin boşluğunu kontrol ediniz.
- Frezenin azami genişliği 15,5 mm dir.
- Sadece derin olmayan kesimler yapın!

Uygun aksesuarlar konusunda daha fazla bilgi için bayinize başvurun.

Bakım

DeWALT elektrikli aletiniz, minimum bakımla uzun süre çalışacak şekilde imal edilmiştir. Her zaman sorunsuz çalışması, alete gerekli bakımın yapılmasına ve düzenli temizliğe bağlıdır.



Temizlik

Havalandırma kanallarının temiz ve açık olmasına dikkat edin ve aletin gövdesini düzenli olarak yumuşak bir bezle temizleyin.

- Tezgah üzerini düzenli olarak temiz tutmaya özen gösteriniz.
- Talaş toplama sistemlerini düzenli olarak temizleyin.

Tezgahüstünün bakımı ve temizliği

Tezgah üstünde paslanma emaresine rastlarsanız:

- Çelik sünger tel vasıtasıyla pası temizleyiniz.
- Tezgahüstünü hafif bir çözücü madde ile temizleyiniz.
- Tezgah üstü temizlikte krem şeklinde cila kullanınız ve temizliği müteakiben derhal cilayı temizleyerek yapışkanlaşmasını engelleyiniz.

Ray sisteminin bakım ve temizliği

Paralel ray daima serbestçe hareket edebilmelidir.

Rayın hareketinde güç sarfetmek gerekiyorsa:

- Ray yollarını ve sürtünme yüzeyini bir bez veya kağıt mendil ile temizleyiniz.

Eğer paralel ray hala serbest hareket edemiyorsa:

- Rehber başı ve ray yollarını hafif bir çözücü madde ile temizleyiniz.
- Ray yollarını krem cila veya ince bir yağ ile kaplayınız.
- Rehberi öne ve arkaya doğru birkaç defa gezdiriniz.
- Ray üzerindeki fazla cila veya yağı temizleyiniz.



Rehber başlığının ray üzerinde kayan kısmı hasar görmüş ise satıcınıza başvurunuz.

Biselaj ve yükseklik dişli çark sisteminin temizliği ve yağlanması (şekil A1, A2 & T1 - T3)

- Yükseklik çark dişlisi ve biselaj sisteminde oluşan talaşı her gün temizleyiniz.

Yükseklik çark dişlisi ve biselaj sistemi düzenli aralıklarla yağlanmalıdır.

- Biselaj ayarlayıcısını (14) kullanmak suretiyle biselaj açısını 0°'ye ayarlayınız. (şekil A2).
- Ayarlayıcı (2) yardımıyla testere bıçağını en üst pozisyonuna getiriniz (şekil A1).

- Oluk köşelerini temizleyin ve yağlayın (103) (şekil T1 & T2).
- Destek kısmını yağlayın (107).
- Arka kısımda yer alan parlak pulu ve uçsuz vidayı (104) temizleyin ve yağlayın (şekil T2).
- Ayarlayıcı (14) kullanarak biselaj açısını 45°'ye ayarlayınız (şekil A2).
- Ayarlayıcıyı (2) kullanarak testereyi en alt seviyesine getiriniz (şekil A1).
- Sol kısımda yer alan parlak pulu ve uçsuz vidayı (105) temizleyin ve yağlayın (şekil T3).
- Dişlileri (106) temizleyin ve yağlayın.

Rehber başının yağlanması (şekil T4)

Rehber başının hareketli parçaları düzenli aralıklarla yağlanmalıdır.

- Hareket ettiren kollar ile blokaj manivelaları ve kol ile rehber başının döküm parçası arasındaki bölgeleri uygun bir yağ ile yağlayınız (şekil T4).

Yükseklik ayar piminin yağlanması (şekil A1 & T5)

- Ayarlayıcı (2)'yi kullanarak testere yi en alt konumuna getiriniz.
- Pim'in (108) arka ucunu hafif bir yağ ile yağlayınız.



İstenmeyen aletler ve çevre

Atacağınız eski aletinizi, çevreyi etkilemeyecek biçimde ortadan kaldıran DeWALT onarım merkezlerine götürün.

GARANTİ

• 30 GÜNLÜK RİKSİZ MÜŞTERİ MEMNUNİYETİ GARANTİSİ •

DeWALT ağır hizmet tipi endüstriyel aletinizin performansı sizi tam olarak tatmin etmiyorsa, 30 gün içinde takas için yetkili bayinize geri götürebilirsiniz. Satın alma belgesinin ibrazı şarttır.

• ÜCRETSİZ BİR YILLIK SERVİS KONTRATI •

Bir yıllık tam garantiye ek olarak, tüm DeWALT aletleri bir yıl süreyle ücretsiz servis desteğine de sahiptir. Satın alma tarihinden itibaren bir yıl içinde yapılan hiçbir onarım ve koruyucu bakım işleminden işçilik ücreti almamaktayız. Satın alma tarihinin belgelenmesi şarttır.

• BİR YILLIK TAM GARANTİ •

DeWALT ağır hizmet tipi endüstriyel aletleri, satış tarihinden itibaren bir yıl süreyle garantilidir. Hatalı malzemeden veya işçilikten kaynaklanan tüm arızalar ücretsiz onarılır. Lütfen aleti herhangi bir yetkili DeWALT veya Black & Decker servis merkezine gönderin, ya da bizzat başvurun.

Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:

- Aksesuarlar
- Başkaları tarafından yapılan veya girişimde bulunulan onarımlardan kaynaklanan hasar
- Yanlış kullanım, ihmal, eskime ve aşınmadan, alet üzerinde değişiklik ve amaç dışı kullanımdan kaynaklanan hasar.

Size en yakın yetkili DeWALT tamir acentesi için lütfen bu kılavuzun arkasında bulunan uygun telefon numarasını kullanın. Buna ek olarak, DeWALT yetkili tamir servislerinin bir listesini ve satis-sonrasi servisimiz ile ilgili tüm detaylı bilgileri Internet'de www.2helpU.com adresinden edinebilirsiniz.

ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ ΞΥΛΟΥΡΓΟΥ DW746/DW746T

Θερμά συγχαρητήρια!

Διαλέξατε ένα από τα μηχανήματα της DEWALT. Η πολύχρονη εμπειρία της DEWALT, η συνεχής εξέλιξη των προϊόντων της και η εφαρμογή καινοτομιών την καθιστούν έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες των επαγγελματιών.

Περιεχόμενα

Τεχνικά χαρακτηριστικά	el - 1
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ	el - 1
Οδηγίες ασφαλείας	el - 2
Ελεγχος του περιεχομένου της συσκευασίας	el - 3
Περιγραφή	el - 3
Ηλεκτρική ασφάλεια	el - 3
Χρήση καλωδίου επέκτασης	el - 3
Συναρμολόγηση και ρύθμιση	el - 4
Οδηγίες χρήσεως	el - 8
Συντήρηση	el - 9
Εγγύηση	el - 10

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		DW746	DW746T
Τάση	V	230	400
Ισχύς εισόδου	W	2.700	3.700
Απορροφούμενη ισχύς	W	2.000	2.900
Διάμετρος τροχού	mm	250	250
Οπή τροχού	mm	30	30
Μέγ. πάχος δίσκου κοπής	mm	3,2	3,2
Μέγιστη ταχύτητα λεπίδας	min ⁻¹	3.300	3.300
Δυνατότητα κοπής στις 90° (αριστερά/δεξιά)	mm	370/730	370/730
Μέγ. λοξή γωνία (αριστερά και δεξιά)	60°	60°	60°
Μέγ. γωνία κλίσης (αριστερά/δεξιά)	47°/2°	47°/2°	47°/2°
Μέγ. βάθος κοπής σε κλίση 0°	mm	79	79
Μέγ. βάθος κοπής σε κλίση 45°	mm	54	54
Χρόνος αυτόματου φρεναρίσματος δίσκου	s	< 10,0	< 10,0
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	°C	5 - 40	5 - 40
Συντελεστής ισχύος (cos φ)		0,98	0,91
Κατηγορία απόδοσης κινητήρα	S6 (40% εντός/60% εκτός)		
Κατηγορία μόνωσης κινητήρα	F	F	F
Κατηγορία προστασίας	IP54	IP54	IP54
Εξαγωγή πριονιδιού:			
Απαιτούμενη ροή αέρα	m ³ /h	720	720
Πτώση πίεσης στην έξοδο της σύνδεσης	mbar	24	24
Συνιστώμενη ταχύτητα αέρα			
- στεγνό ξύλο	m/s	20	20
- υγρό ξύλο	m/s	28	28
Διάμετρος διατομής στην έξοδο σύνδεσης	mm	100	100
Βάρος	kg	124	126

Ασφάλειες:

230 V εργαλεία	16 Amperes, κεντρική παροχή
400 V εργαλεία	16 Amperes, ανά φάση

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο:



Σημαίνει κίνδυνο ατομικού τραυματισμού, θανάτου ή καταστροφής του εργαλείου σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών αυτού του εγχειρίδιου.



Σημαίνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Αιχμηρές πλευρές.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ



DW746

Η DEWALT δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με τις Οδηγίες: 98/37/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-11.

DW746T

Η DEWALT δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με τις Οδηγίες: 98/37/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ, EN 1870-1, EN 60204-1, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλώ απευθυνθείτε στην DEWALT στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ανώτατο όριο ηχητικής πίεσης σύμφωνα με τις οδηγίες 86/188/ΕΟΚ & 98/37/ΕΟΚ, μέτρηση κατά ISO 7960:1995 Annex A:

		DW746	DW746T
L _{PA} (ηχητική πίεση)	dB(A)*	82	82
L _{WA} (ακουστική δύναμη)	dB(A)	95	95

* στο αυτί του χειριστή



Λάβετε τα ενδεδειγμένα μέτρα προστασίας σε περίπτωση που η ακουστική πίεση υπερβαίνει τα 85 dB(A).

Η στάθμη θορύβου που αναφέρεται είναι η στάθμη του εκπεμπόμενου θορύβου και δεν είναι κατ' ανάγκην ενδεικτική για τα ασφαλή επίπεδα εργασίας. Παρότι οι μετρούμενες τιμές σχετίζονται με τα επίπεδα έκθεσης σε θόρυβο, η πληροφορία αυτή δεν επιτρέπει να καθοριστεί αν απαιτούνται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας. Παράγοντες που μπορεί να επηρεάσουν τα επίπεδα του εκπεμπόμενου θορύβου, τη διάρκεια έκθεσης στο θόρυβο, τα χαρακτηριστικά του χώρου εργασίας και άλλες πηγές θορύβου, καθώς και τον αριθμό των μηχανημάτων του ίδιου τύπου ή άλλων μηχανημάτων που λειτουργούν στο χώρο εργασίας. Τα αποδεκτά επίπεδα έκθεσης σε θόρυβο μπορεί να διαφέρουν, ανάλογα με τη χώρα όπου χρησιμοποιείται το εργαλείο. Η πληροφορία αυτή προορίζεται μόνο να βοηθήσει το χρήστη να εκτιμήσει πιθανούς κινδύνους.

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

Cert. No.

BM 9911798 01

Διευθυντής Ανάπτυξης Προϊόντων
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Γερμανία

Οδηγίες ασφαλείας

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να λαμβάνετε πάντοτε υπόψη τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα σας προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού. Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και φυλάξτε τες καλά.

1 Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας

Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμού.

2 Λάβετε υπ' όψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος

Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρασία. Φροντίστε για τον καλό φωτισμό του χώρου εργασίας σας. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.

3 Προστατευθείτε από ηλεκτροπληξία

Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, σώματα θερμάνσεως, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυγεία κλπ.). Σε συνθήκες, υπερβολικής κινητοποίησης (π.χ. σε ύψη, υγρασία, δημιουργία μεταλλικής σκόνης κλπ.) μπορεί να αυξηθεί η ηλεκτρική ασφάλεια με την παρεμβολή ενός αποσυνδεδεμένου μετασχηματιστή ή ενός διακόπτη προστασίας από λάθος διερχόμενο ρεύμα (FI).

4 Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση

Μην αφήνετε άλλα πρόσωπα να αγγίζουν το εργαλείο ή το καλώδιο επιμήκυνσης. Η επιτήρηση απαιτείται για παιδιά ηλικίας κάτω των 16 ετών.

5 Καλώδιο επιμήκυνσης για χρήση σε εξωτερικούς χώρους

Χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους μόνο με καλώδια που είναι κατάλληλα για το σκοπό αυτό και φέρουν σχετική σήμανση.

6 Φυλάγεται το εργαλείο σας σε ασφαλές μέρος

Ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνούς, κλειστούς χώρους, μακριά από παιδιά.

7 Φοράτε τα κατάλληλα ρούχα εργασίας

Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Υπάρχει πιθανότητα να πιαστούν σε κινούμενα μέρη μηχανών. Για υπαίθριες εργασίες συνιστώνται λαστιχένια γάντια και υποδήματα που δε γλιστρούν. Εάν έχετε μακριά μαλλιά φοράτε προστατευτικό διχτάκι.

8 Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά

Χρησιμοποιείτε, επίσης, αναπνευστικές μάσκες για την εκτέλεση εργασιών που προξενούν σκόνη ή αιωρούμενα σωματίδια.

9 Λαμβάνετε υπ' όψη τα ανώτατα όρια θορύβου

Λάβετε κατάλληλα μέτρα για την προστασία της ακοής σας εάν ο προκαλούμενος θόρυβος υπερβαίνει τα 85 dB(A).

10 Στηρίξτε με ασφαλή τρόπο το αντικείμενο στο οποίο εργάζεστε

Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή μέγγενη για το σκοπό αυτό. Η μέθοδος αυτή είναι ασφαλέστερη και ελευθερώνει και τα δύο σας χέρια για το χειρισμό του εργαλείου.

11 Μη σκύβετε πάρα πολύ

Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

12 Αποφύγετε ανεπιθύμητη εκκίνηση του εργαλείου

Μην κρατάτε με το δάκτυλο στο διακόπτη εργαλεία που είναι στην πρίζα. Όταν βάζετε την πρίζα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του εργαλείου είναι κλειστός.

13 Να είστε πάντα προσεκτικοί

Παρακολουθείτε την εργασία σας. Ενεργείτε λογικά. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένος.

14 Βγάζετε το διακόπτη από την πρίζα

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο και στην περίπτωση συντηρήσεως ή αλλαγής εξαρτημάτων, βγάλτε το διακόπτη από την πρίζα και περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθεί τελείως.

15 Απομακρύνετε από το μηχάνημα τα κλειδιά που χρησιμοποιείτε για τη ρύθμισή του

Πριν βάλετε σε λειτουργία το εργαλείο, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε βγάλει από αυτό τα κλειδιά για τη ρύθμισή του.

16 Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο

Η ενδεδειγμένη χρησιμοποίηση αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία χαμηλής ισχύος ή προσθήκες για βαριές εργασίες. Το εργαλείο σας θα λειτουργήσει επιτυχέστερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές του.

Προσοχή! Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

17 Μη χρησιμοποιείτε καλώδια για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζονται

Μην κρατάτε ποτέ το εργαλείο από το καλώδιό του και μην τραβάτε το καλώδιο για να βγάλετε το εργαλείο από την πρίζα. Προστατεύστε το καλώδιο από θερμότητα, λάδι και αιχμηρές γωνίες.

18 Συντηρείτε επιμελώς τα εργαλεία σας

Διατηρείτε τα εργαλεία σας κοφτερά και καθαρά ώστε να είστε σε θέση να εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα. Ακολουθείτε τις οδηγίες συντηρήσεως και τις υποδείξεις για την αλλαγή εξαρτημάτων. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο και, σε περίπτωση βλάβης, δώστε το για επισκευή σε σταθμό συντηρήσεως που είναι εξουσιοδοτημένος από την DeWALT. Ελέγχετε περιοδικά τα καλώδια επιμήκυνσης και αντικαταστήστε τα σε περίπτωση βλάβης. Διατηρείτε τους διακόπτες χρήσεως στεγνούς και φροντίστε να μην είναι λερωμένοι από λάδι και γράσο.

19 Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει θλάβες

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, ελέγξτε το προσεκτικά για ενδεχόμενες βλάβες για να βεβαιωθείτε ότι θα λειτουργήσει όπως πρέπει. Ελέγξτε εάν τα κινητά μέρη είναι σωστά συνδεδεμένα και ευθυγραμμισμένα, εάν δεν έχουν σπάσει κομμάτια, εάν είναι σωστά συναρμολογημένα και εάν πληρούνται όλες οι συνθήκες για τη σωστή λειτουργία του εργαλείου. Προστατευτικά καλύματα ή άλλα εξαρτήματα που έχουν χαλάσει πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης είναι χαλασμένος και φροντίστε για την αντικατάστασή του από εξουσιοδοτημένο σταθμό συντηρήσεως.

20 Επισκευάστε τα εργαλεία σας σε εξουσιοδοτημένο σταθμό συντηρήσεως

Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πληρεί τους ισχύοντες κανόνες ασφαλείας. Για την αποφυγή κινδύνων για το χρήστη, τυχόν επισκευές πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από ειδικό τεχνικό.

Πρόσθετοι κανόνες ασφαλείας για δισκοπρίονα

21 Δίσκοι κοπής

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος περιστρέφεται κατά τη σωστή φορά. Διατηρείτε το δίσκο ακονισμένο. Μη χρησιμοποιείτε δίσκους μεγαλύτερης ή μικρότερης διαμέτρου από τη συνιστώμενη. Για τη σωστή διαβάθμιση του δίσκου κοπής ανατρέξτε στα τεχνικά στοιχεία. Χρησιμοποιείτε μόνο τους δίσκους κοπής που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο και που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 847-1. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς ή ροδέλες αξονίσκου.

22 Προστατευτικά του δίσκου κοπής

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το δισκοπρίονο χωρίς τα προστατευτικά στη θέση τους.

23 Συντήρηση του δίσκου κοπής και των δακτυλίων αξονίσκου

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής δεν έχει υποστεί βλάβη ή ρωγμές και ότι οι δακτύλιοι αξονίσκου έχουν καθαρές επιφάνειες επαφής. Χρησιμοποιήστε και τα δύο κλειδιά για να τους σφίξετε.

24 Μαχαίρι διαχωρισμού

Βεβαιωθείτε ότι το μαχαίρι διαχωρισμού είναι ρυθμισμένο στη σωστή απόσταση από το δίσκο κοπής - 3-5 mm. Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό μαχαίρι διαχωρισμού.

25 Πήχης/Τάκος ώθησης και προστασίας

Χρησιμοποιείτε πάντα έναν πήχη ή έναν τάκο προστασίας και βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας βρίσκονται πάντα σε απόσταση μεγαλύτερη από 150 mm από το δίσκο κοπής όταν κόβετε.

26 Υλικό

Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι για την κοπή οποιουδήποτε υλικού, εκτός από μασίφ ξύλο, νοβοπάν, καπλαμά και κόντρα πλακέ. Τα υλικά αυτά μπορεί να έχουν πλευρική επένδυση από πλαστικό ή από λαμιναριστό πλαστικό/ελαφρύ κράμα.

27 Λείζερ

Αν χρησιμοποιείτε λείζερ για την ένδειξη της γραμμής κοπής, βεβαιωθείτε ότι το λείζερ είναι κατηγορίας IIIA ή κατώτερο, σύμφωνα με το πρότυπο EN 60825-1: 1994.

Παραμένοντες κίνδυνοι

Οι ακόλουθοι κίνδυνοι προέρχονται από τη χρήση των πριόνων:

- τραυματισμοί από την επαφή με τα περιστρεφόμενα τμήματα
- Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και των διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι παραμένοντες κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:
- Βλάβη στην ακοή.
- Κίνδυνοι από ατυχήματα που προέρχονται από μη καλυμμένα τμήματα της περιστρεφόμενης λεπίδας του πριονιού.
- Κίνδυνος τραυματισμού κατά την αλλαγή λεπίδας.
- Κίνδυνος σύνθλιψης δακτύλων όταν ανοίγετε τα προστατευτικά.
- Βλάβες στην υγεία από εισπνοή της σκόνης που παράγεται κατά το κόψιμο του ξύλου, ειδικά οξυάς, δρυός και MDF.

Ελεγχος του περιεχομένου της συσκευασίας

Στη συσκευασία υπάρχουν:

- 1 Μερικώς συναρμολογημένο δισκοπρίονο
- 1 Ράγα εμπρόσθια στήριξης
- 1 Ράγα οπίσθια στήριξης
- 1 Κιβώτιο που περιέχει:
 - 1 Κεκλιμένο άξονα
 - 1 Τάκο ώθησης προστατευτικό
 - 1 Πήχη ώθησης προστατευτικό
 - 1 Δίσκο κοπής
 - 1 Μονάδα οδηγού λοξοτομής
 - 1 Πρόσοψη οδηγού λοξοτομής
 - 1 Ενθετο περιτραχηλίου πλάκας
 - 1 Μονάδα μαχαιριού διαχωρισμού και προστατευτικού
 - 1 Μονάδα κεφαλής του οδηγού
 - 1 Σύνθετο κλειδί
 - 1 Κλειδί δίσκου κοπής
 - 1 Κλειδί torx T50
 - 1 Κλειδί Allen 5 mm
 - 4 Βάσεις εμπρόσθιας ράγας
 - 1 Αγκιστρο κλειδιού
 - 2 Βίδες εξαγωνικής κεφαλής M10 x 35
 - 8 Βίδες εξαγωνικής κεφαλής M10 x 25
 - 4 Καρόβιδες M8 x 20
 - 4 Μπουλόνια torx T50, M10 x 30
 - 8 Εξαγωνικά παξιμάδια M10
 - 4 Εξαγωνικά παξιμάδια M8
 - 4 Ασφαλιστικές ροδέλες 8 mm
 - 14 Ασφαλιστικές ροδέλες 10 mm
 - 14 Επίπεδες ροδέλες 10 mm
- 1 Κιβώτιο που περιέχει:
 - 2 Πάγκους στήριξης
- 1 Κιβώτιο που περιέχει:
 - 1 Δοκό οδηγού
- 1 Κιβώτιο που περιέχει:
 - 1 Διπλή πρόσοψη οδηγού

1 Κιβώτιο που περιέχει:

- 1 Πάγκο εξόδου παραγωγής
- 4 Βάσεις σε σχήμα L
- 2 Επίπεδες βάσεις
- 2 Καρόβιδες
- 2 Παξιμάδια πεταλούδα
- 6 Βίδες εξαγωνικής κεφαλής M10 x 25
- 4 Βίδες εξαγωνικής κεφαλής M10 x 35
- 10 Εξαγωνικά παξιμάδια M10
- 10 Ασφαλιστικές ροδέλες 10 mm
- 10 Επίπεδες ροδέλες 10 mm
- 1 Διάγραμμα καλωδίωσης
- 1 Φυλλάδιο οδηγιών
- 1 Αναλυτικό σχέδιο

- Ελέγξτε το εργαλείο, τα ανταλλακτικά και τα εξαρτήματα για βλάβες που ίσως έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά.
- Αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλο το φυλλάδιο οδηγιών πριν να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.

Περιγραφή (εικ. A1 & A2)

Το δισκοπρίονο ξυλουργού της DEWALT DW746/DW746T είναι ένα επαγγελματικό μηχάνημα, κατασκευασμένο για την κοπή ξύλου, προϊόντων ξύλου και πλαστικών.

Εικ. A1

- 1 Διακόπτης λειτουργίας ON/OFF
- 2 Ρυθμιστής ύψους
- 3 Κλίμακα λοξότμησης
- 4 Οδηγός κοπής
- 5 Πρόσοψη οδηγού
- 6 Ενθετο περιτραχηλίου πλάκας
- 7 Μαχαίρι διαχωρισμού
- 8 Προστατευτικό δίσκου κοπής
- 9 Πρίζα παροχής ρεύματος
- 10 Οδηγός λοξής κοπής

Εικ. A2

- 11 Εμπρόσθια ράγα
- 12 Οπίσθια ράγα
- 13 Λεπίδα
- 14 Ρυθμιστής κλίσης
- 15 Θύρα πριονιδιού 100 mm
- 16 Οπή στερέωσης στο δάπεδο
- 17 Πάγκος εξόδου παραγωγής
- 18 Θύρα πριονιδιού 38 mm

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το ηλεκτρικό μοτέρ είναι σχεδιασμένο να λειτουργεί σε μία και μόνο τάση. Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πλακέτα του εργαλείου.

Χρήση καλωδίου επέκτασης

Εάν χρειάζεται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε εγκεκριμένο καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για την απορροφούμενη ηλεκτρική ισχύ αυτού του εργαλείου (δείτε τα τεχνικά στοιχεία). Η ελάχιστη διατομή του αγωγού είναι 1,5 mm². Όταν χρησιμοποιείτε καρούλι καλωδίου, πάντα ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

Τα τριφασικά μηχανήματα θα πρέπει να συνδέονται απ' ευθείας με την κεντρική παροχή από κατάλληλα εκπαιδευμένο ηλεκτρολόγο.

Περιπτώσεις πτώσης τάσης

Οι μεταβατικές αιχμές ρεύματος (υπερτάσεις) προκαλούν πτώσεις τάσης μικρής διάρκειας. Σε δυσμενείς συνθήκες τροφοδοσίας ρεύματος υπάρχει η πιθανότητα να επηρεαστούν οι λοιπές συσκευές.

Αν η αντίσταση συστήματος της τροφοδοσίας ρεύματος είναι χαμηλότερη από 0,25 Ω, τότε η πιθανότητα εμφάνισης διαταράξεων είναι μικρή.

Συναρμολόγηση και ρύθμιση



Βγάζετε πάντοτε το εργαλείο από την πρίζα πριν προχωρήσετε σε εργασίες συναρμολόγησης και ρύθμισης.

Αποσυσκευασία του δισκοπρίονου και των εξαρτημάτων του



Όταν μετακινείτε το μηχάνημα, να ζητάτε πάντα βοήθεια. Το μηχάνημα είναι πολύ βαρύ για να μετακινηθεί μόνο από ένα άτομο.

- Αφαιρέστε τα κιβώτια που είναι μέσα στο κύριο κιβώτιο.
- Κόψτε τους συνδετήρες στον πάτο του κυρίου κιβωτίου και αφαιρέστε το χαρτόνι από το δισκοπρίονο, τραβώντας το προς τα πάνω.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα του κινητήρα και το κιβώτιο των εξαρτημάτων από το εσωτερικό του δισκοπρίονου.
- Κόψτε τον ιμάντα που συγκρατεί το κινητήρα.
- Τοποθετήστε το δισκοπρίονο σε όρθια θέση.
- Κατεβάστε τον κινητήρα χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή ύψους και βγάλτε το αφρώδες υλικό από το εσωτερικό του δισκοπρίονου. Τώρα, γυρίστε το ρυθμιστή δεξιόστροφα μέχρι το τέρμα για να ανυψώσετε τον κινητήρα.
- Αφαιρέστε τα υπόλοιπα υλικά συσκευασίας από το δισκοπρίονο. Το δισκοπρίονο σας απεστάλη με μια επίστρωση αντιδιαβρωτικής προστασίας στην επιφάνεια του πάγκου εργασίας.
- Καθαρίστε προσεκτικά την επιφάνεια του πάγκου εργασίας χρησιμοποιώντας ένα ήπιο διαλυτικό καθαριστικό.

Αναγνώριση των εξαρτημάτων του μηχανήματος (εικ. Β)

Σας συνιστούμε να αποσυσκευάσετε και τα ταξινομήσετε όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος.

- 19 Κλειδί Allen 5 mm
- 20 Κλειδί δίσκου κοπής
- 21 Σύνθετο κλειδί
- 22 Κλειδί torx T50
- 23 Επίπεδη βάση
- 24 Βάση εμπρόσθιας ράγας
- 25 Βάση σε σχήμα L
- 26 Μπουλόνι torx T50, M10 x 30
- 27 Καρόβιδα M8 x 20
- 28 Βίδα εξαγωνικής κεφαλής M10 x 25
- 29 Βίδα εξαγωνικής κεφαλής M10 x 35
- 30 Εξαγωνικό παξιμάδι M8
- 31 Εξαγωνικό παξιμάδι M10
- 32 Παξιμάδι πεταλούδα
- 33 Επίπεδη ροδέλα M10
- 34 Ασφαλιστική ροδέλα M8
- 35 Ασφαλιστική ροδέλα M10
- 36 Αγκιστρο κλειδιού

Απαιτούμενα και συνιστώμενα εργαλεία

Εκτός από τα εργαλεία που περιλαμβάνονται με το μηχάνημα, απαιτούνται και τα παρακάτω εργαλεία:

- Κατσαβίδι με πλατιά άκρη
- Γαλλικό κλειδί 16 mm
- Χάρακας
- Αλφάδι
- Μαλακό σφυρί (ή κανονικό σφυρί και ξύλινος τάκος)

Επίσης, θα χρειαστείτε:

- Ένα ήπιο διαλυτικό καθαριστικό, π.χ. νέφτι ή μετουσιωμένη αλκοόλη
- Κερί υψηλής ποιότητας

Τα παρακάτω εργαλεία θα σας φανούν χρήσιμα:

- Κλειδί καστανίας 16 mm
- Κλειδί καστανίας 13 mm
- Γαλλικό κλειδί 10 mm
- Βίδες torx T20 και T25
- Κλειδί torx T40



Να χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό τύπο και μέγεθος εργαλείου.

Τοποθέτηση του ρυθμιστή κλίσης (εικ. C)

- Πάρτε το ρυθμιστή κλίσης (14) από το κιβώτιο των εξαρτημάτων.
- Τοποθετήστε το ρυθμιστή πάνω στον άξονα (37). Περιστρέψτε ελαφρά το ρυθμιστή μέχρις ότου ο πείρος του άξονα (38) να εισέλθει στη σχισμή (39).
- Βιδώστε το ασφαλιστικό κουμπί (40) πάνω στο ρυθμιστή.
- Σφίξτε το ασφαλιστικό κουμπί και μετά χαλαρώστε το κατά μισή στροφή.

Τοποθέτηση του αγκίστρου κλειδιού (εικ. D)

- Βάλτε το άγκιστρο κλειδιού (36) μέσα στην οπή (41).
- Βιδώστε το άγκιστρο κλειδιών μέχρι το σημείο όπου μερικές μόνο σπείρες είναι ακόμα ορατές.



Να κρεμάτε πάντα το σύνθετο κλειδί, το κλειδί του δίσκου κοπής, τον πήχη ώθησης και τον τάκο ώθησης στο άγκιστρο όταν δεν τα χρησιμοποιείτε.

Συναρμολόγηση της εμπρόσθιας ράγας (εικ. E1 & E2)

Απαιτούμενα εξαρτήματα: 4 καρόβιδες (27), 4 βάσεις εμπρόσθιας ράγας (24), 4 ασφαλιστικές ροδέλες (34), 4 παξιμάδια (30) (εικ. E1).

- Βάλτε μία καρόβιδα (27) σε κάθε μία από τις βάσεις της εμπρόσθιας ράγας (24) όπως απεικονίζεται (εικ. E2).
- Τοποθετήστε μία ασφαλιστική ροδέλα (34) και ένα παξιμάδι (30) πάνω στις καρόβιδες και σφίξτε τα παξιμάδια μερικές βόλτες.
- Εισάγετε τις κεφαλές των καρόβιδων μέσα στις σχισμές σχήματος κλειδαρότρυπας (42) στην εμπρόσθια ράγα (11). Βεβαιωθείτε ότι οι βάσεις δείχνουν προς τα πάνω (με την κλίμακα (43) στην εμπρόσθια ράγα να βλέπει προς τα πάνω).
- Πιάστε το ευθύγραμμο τμήμα των βιδών.
- Σφίξτε τα παξιμάδια με το χέρι.

Τοποθέτηση της εμπρόσθιας ράγας στο δισκοπρίονο (εικ. F1 & F2)

Απαιτούμενα εξαρτήματα: 2 μπουλόνια Torx (26), 2 επίπεδες ροδέλες (33), 2 ασφαλιστικές ροδέλες (35), 2 παξιμάδια (31) (εικ. F1).

- Κρατήστε την εμπρόσθια ράγα πάνω στην μπροστινή πλευρά της επιφάνειας του πάγκου εργασίας με τις βάσεις (24) να δείχνουν προς τα πάνω (εικ. F2).
- Ευθυγραμμίστε τις πάνω οπές (44) στις βάσεις με τις αντίστοιχες οπές (45) στην επιφάνεια του πάγκου εργασίας.
- Βάλτε ένα μπουλόνι Torx (26) σε κάθε μία από τις τρύπες στις βάσεις και στην επιφάνεια του πάγκου εργασίας.
- Τοποθετήστε μία επίπεδη ροδέλα (33), μία ασφαλιστική ροδέλα (35) και ένα παξιμάδι (31) στο άκρο κάθε ενός από τα μπουλόνια.
- Σφίξτε τα παξιμάδια με το χέρι.
- Σφίξτε τα δύο μεσαία παξιμάδια της βάσης της ράγας (30).

Τοποθέτηση της οπίσθιας ράγας στο δισκοπρίονο (εικ. F3 & F4)

Απαιτούμενα εξαρτήματα: 2 βάσεις σε σχήμα L (25), 2 κοντές βίδες εξαγωνικής κεφαλής (28), 2 μακριές βίδες εξαγωνικής κεφαλής (29), 4 επίπεδες ροδέλες (33), 4 ασφαλιστικές ροδέλες (35), 4 παξιμάδια (31) (εικ. F3).

- Τοποθετήστε τις 2 βάσεις σε σχήμα L (25) για τον πάγκο εξόδου παραγωγής στο πίσω μέρος της επιφάνειας του πάγκου εργασίας, χρησιμοποιώντας τις μακριές βίδες εξαγωνικής κεφαλής (29), τις επίπεδες ροδέλες (33), τις ασφαλιστικές ροδέλες (35) και τα παξιμάδια (31) όπως απεικονίζεται (εικ. F4). Βεβαιωθείτε ότι οι βάσεις βρίσκονται σε ορθή γωνία με το τραπέζι του δισκοπρίονου.
- Ευθυγραμμίστε 2 οπές στην οπίσθια ράγα με τις κάτω οπές των βάσεων. Η επίπεδη πλευρά της ράγας πρέπει να βλέπει προς τα πάνω.
- Τοποθετήστε τη ράγα στις βάσεις χρησιμοποιώντας κοντές βίδες εξαγωνικής κεφαλής (28), επίπεδες ροδέλες (33), ασφαλιστικές ροδέλες (35) και παξιμάδια (31) όπως απεικονίζεται. Μη σφίξετε εντελώς.

Τοποθέτηση των ραγών παράλληλα με την επιφάνεια του πάγκου εργασίας**Εμπρόσθια ράγα (εικ. F5)**

- Χρησιμοποιήστε την πρόσοψη του οδηγού (5) για να επεκτείνετε την επιφάνεια του πάγκου εργασίας πάνω από την εμπρόσθια ράγα (11).
- Χρησιμοποιώντας ένα χάρακα, μετρήστε την απόσταση μεταξύ της επιφάνειας του πάγκου εργασίας και της ράγας και στα δύο άκρα της επιφάνειας του πάγκου εργασίας. Η απόσταση θα πρέπει να είναι ίση και στα δύο άκρα.
- Εάν απαιτείται κάποια ρύθμιση, χαλαρώστε τις βίδες (26) κρατώντας τις βάσεις στο δισκοπρίονο. Χτυπήστε ελαφρά τις βάσεις με ένα μαλακό σφυρί μέχρι να εξισωθούν οι αποστάσεις και στα δύο άκρα της επιφάνειας του πάγκου εργασίας.
- Σφίξτε καλά τις βίδες.

Οπίσθια ράγα (εικ. F6)

- Χρησιμοποιήστε την πρόσοψη του οδηγού (5) για να επεκτείνετε την επιφάνεια του πάγκου πάνω από την οπίσθια ράγα (12).
- Μετρήστε την απόσταση μεταξύ της επιφάνειας του πάγκου εργασίας και της ράγας και στα δύο άκρα της επιφάνειας του πάγκου εργασίας. Η απόσταση πρέπει να είναι ίση και στα δύο άκρα.
- Εάν απαιτείται κάποια ρύθμιση, χαλαρώστε τις βίδες (29) κρατώντας τις βάσεις στο δισκοπρίονο. Χτυπήστε ελαφρά τις βάσεις με ένα μαλακό σφυρί μέχρι να εξισωθούν οι αποστάσεις και στα δύο άκρα της επιφάνειας του πάγκου εργασίας.
- Σφίξτε καλά τις βίδες.

Τοποθέτηση του πάγκου εξόδου παραγωγής (εικ. F7 - F9)

Απαιτούμενα εξαρτήματα: 2 βάσεις σε σχήμα L (25), 2 βίδες εξαγωνικής κεφαλής (28), 2 επίπεδες ροδέλες (33), 2 ασφαλιστικές ροδέλες (35), 2 παξιμάδια (31), 2 καρόβιδες (27), 2 παξιμάδια πεταλούδα (32) (εικ. F7).

- Τοποθετήστε τον πάγκο εξόδου παραγωγής (17) στο δάπεδο με την επίπεδη πλευρά του προς τα κάτω (εικ. F8). Χρησιμοποιήστε ένα κομμάτι χαρτόνι για να αποφύγετε ζημιές στην επιφάνεια του πάγκου.
- Τοποθετήστε τις βάσεις σε σχήμα L (25) όπως απεικονίζεται, χρησιμοποιώντας 2 βίδες εξαγωνικής κεφαλής (28), ασφαλιστικές ροδέλες (35), επίπεδες ροδέλες (33) και παξιμάδια (31). Μη σφίξετε εντελώς.
- Πατήστε προς τα κάτω τους ασφαλιστικούς πείρους (46) και ξεδιπλώστε το πόδι (47).
- Τοποθετήστε τον πάγκο στο πίσω μέρος του δισκοπρίονου έτσι ώστε οι βάσεις που είναι τοποθετημένες πάνω στον πάγκο να ακουμπάνε στις βάσεις που είναι τοποθετημένες στο δισκοπρίονο (εικ. F9).

- Χρησιμοποιήστε 2 καρόβιδες (27) και παξιμάδια πεταλούδα (32) όπως απεικονίζεται για να συνδέσετε τις βάσεις. Σφίξτε καλά τα παξιμάδια πεταλούδα.

Ρύθμιση του πάγκου εξόδου παραγωγής (εικ. F8 & F10)

Ο πάγκος εξόδου παραγωγής πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο ύψος (ή λίγο πιο κάτω) από την επιφάνεια του πάγκου εργασίας.

- Για να το ελέγξετε, τοποθετήστε την πρόσοψη του οδηγού (5) πάνω στην επιφάνεια του πάγκου εργασίας και του πάγκου εξόδου παραγωγής (εικ. F10).
- Εάν είναι απαραίτητο, ανυψώστε ή χαμηλώστε τον πάγκο εξόδου παραγωγής μέχρι που το άκρο σύνδεσης να είναι στο ίδιο επίπεδο με την επιφάνεια του πάγκου εργασίας.
- Εάν το άλλο άκρο του πάγκου εξόδου παραγωγής δεν είναι στο ίδιο ύψος, ρυθμίστε το περιστρέφοντας τα πόδια (48) (εικ. F8).
- Σφίξτε καλά τις βίδες και τα παξιμάδια.

Τοποθέτηση των πάγκων στήριξης (εικ. G1 - G6)

Απαιτούμενα εξαρτήματα: 2 μπουλόνια Torx (26), 10 βίδες εξαγωνικής κεφαλής (28), 10 επίπεδες ροδέλες (33), 10 ασφαλιστικές ροδέλες (35), 4 παξιμάδια (31), 2 επίπεδες βάσεις (23) (εικ. G1).

- Τοποθετήστε 3 βίδες εξαγωνικής κεφαλής (28), ασφαλιστικές ροδέλες (35) και επίπεδες ροδέλες (33) στις οπές (49) που βρίσκονται στην πλευρά του δισκοπρίονου όπως απεικονίζεται (εικ. G2).
- Αφήστε ένα κενό 5 mm μεταξύ της επιφάνειας του πάγκου εργασίας και των κεφαλών των βιδών.
- Τοποθετήστε τον πάγκο στήριξης (51) πάνω στις βίδες όπως απεικονίζεται. Μη σφίξετε εντελώς τις βίδες.
- Σφίξτε το παξιμάδι (30) κρατώντας τη βάση στη ράγα (εικ. G3).
- Ευθυγραμμίστε την οπή στην εξωτερική βάση της εμπρόσθιας ράγας (24) με τη σχισμή στον πάγκο στήριξης.
- Τοποθετήστε τη βάση της εμπρόσθιας ράγας στον πάγκο στήριξης χρησιμοποιώντας ένα μπουλόνι Torx (26), ασφαλιστική ροδέλα (35), επίπεδη ροδέλα (33) και παξιμάδι (31).
- Συνδέστε τον πάγκο στήριξης με την οπίσθια ράγα χρησιμοποιώντας μία επίπεδη βάση (23), 2 βίδες εξαγωνικής κεφαλής (29), 2 επίπεδες ροδέλες (33), 2 ασφαλιστικές ροδέλες (35) και 2 παξιμάδια (31) (εικ. G4 & G5).
- Χρησιμοποιήστε την πρόσοψη του οδηγού για να ελέγξετε εάν η πλευρά του πάγκου στήριξης είναι στο ίδιο ύψος ή λίγο πιο κάτω από την επιφάνεια του πάγκου εργασίας (εικ. G6). Ρυθμίστε όπως απαιτείται και σφίξτε τις βίδες (28) (εικ. G2).
- Χρησιμοποιήστε την πρόσοψη του οδηγού ή ένα αλφάδι για να ελέγξετε εάν ο πάγκος στήριξης είναι ευθυγραμμισμένος. Ρυθμίστε όπως απαιτείται και σφίξτε καλά όλες τις βίδες και τα παξιμάδια.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για τον άλλο πάγκο στήριξης.

Συναρμολόγηση του οδηγού κοπής (εικ. H1)

- Αφαιρέστε τις 3 βίδες (52) και βγάλτε την πλάκα κάλυψης (53) από την κεφαλή του οδηγού (54).
- Τοποθετήστε τη δοκό του οδηγού (55) στην κεφαλή του οδηγού (54) όπως απεικονίζεται.
- Επανατοποθετήστε την πλάκα κάλυψης (53) και τις βίδες (52). Μη σφίξετε.
- Σύρετε την πρόσοψη του οδηγού (5) πάνω στη ράγα του οδηγού (58) όπως απεικονίζεται.

Ευθυγράμμιση του οδηγού κοπής (εικ. H2)

- Τοποθετήστε τον οδηγό κοπής (4) στην εμπρόσθια ράγα (11) και την οπίσθια ράγα (12) κοντά στη σχισμή λοξοτομής (56) στη δεξιά πλευρά του πάγκου.
- Χαλαρώστε τα 3 παξιμάδια πεταλούδα (57). Αφήστε την πρόσοψη του οδηγού να ακουμπήσει στην επιφάνεια του πάγκου και μετά σφίξτε τα παξιμάδια πεταλούδα.

- Χαλαρώστε λίγο τις 3 βίδες (52).
- Ολισθήστε τον οδηγό και ρυθμίστε τη γωνία απόκλισης μέχρι τη πρόσοψη του οδηγού να ευθυγραμμιστεί με τη σχισμή λοξοτομής.
- Ασφαλίστε την κεφαλή του οδηγού στη θέση της σπρώχνοντας προς τα κάτω το μοχλό (59).
- Σφίξτε τις βίδες (52), ξεκινώντας από τις δύο πίσω τελευταίες.

Ρύθμιση της πρόσοψης του οδηγού (εικ. H3)

- Χαλαρώστε τα παξιμάδια πεταλούδα (57).
- Ρυθμίστε την πρόσοψη του οδηγού (5) έτσι ώστε να απέχει από την επιφάνεια του πάγκου εργασίας κατά 1 mm περίπου.
- Εάν επιθυμείτε, ρυθμίστε την πρόσοψη του οδηγού προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.
- Σφίξτε τα παξιμάδια πεταλούδα (57).



Για πολύ λεπτά τεμάχια εργασίας, η πρόσοψη του οδηγού μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να ακουμπά πάνω στην επιφάνεια του πάγκου εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει την πρόσοψη του οδηγού έτσι ώστε να απέχει κατά 1 mm περίπου από την επιφάνεια του πάγκου εργασίας πριν μετακινήσετε τον οδηγό.

Ρύθμιση της οπίσθιας ολίσθησης του οδηγού (εικ. H2 & H4)

- Σύρετε τον οδηγό κοπής (4) μπρος-πίσω για να ελέγξετε εάν ολισθαίνει ελεύθερα πάνω στις ράγες (εικ. H2).
- Ασφαλίστε τον οδηγό κοπής στη θέση του χρησιμοποιώντας το μοχλό (59).

Εάν υπάρχει υπερβολικός τζόγος πάνω-κάτω στο πίσω μέρος του οδηγού όταν ασφαλίζει, η πίσω βάση του οδηγού (60) χρειάζεται ρύθμιση (εικ. H4). Για να τη ρυθμίσετε:

- Χαλαρώστε τις βίδες (61).
- Ρυθμίστε το κλιπ στερέωσης (62) έτσι ώστε να πιέζεται ελαφρά πάνω στην οπίσθια ράγα (12).
- Σφίξτε τις βίδες.
- Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός εξακολουθεί να ολισθαίνει ομαλά. Αν όχι, το κλιπάκι πιέζεται πολύ δυνατά πάνω στη ράγα.

Τοποθέτηση λεπίδας πριονιού (εικ. A1, A2 & I1 - I2)



Τα δόντια μιας καινούργιας λεπίδας είναι πολύ κοφτερά και μπορεί να αποδειχθούν επικίνδυνα.



Χρησιμοποιείτε μια τανάλια ή φοράτε γάντια όταν χειρίζεστε δίσκους κοπής.

- Βάλτε τον αξονίσκο του δίσκου κοπής (63) (εικ. I1) στην υψηλότερη θέση του χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή (2) (εικ. A1).
- Αφαιρέστε το παξιμάδι (64) και την εξωτερική ροδέλα σύσφιγξης (65) (εικ. I1).
- Βάλτε το δίσκο κοπής (66) πάνω στον αξονίσκο με τα δόντια του να δείχνουν προς την εμπρός πλευρά του δισκοπρίονου.
- Ξανατοποθετήστε την εξωτερική ροδέλα σύσφιγξης (65) και το παξιμάδι (64) όπως απεικονίζεται. Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής είναι τοποθετημένος πάνω στην πλήμνη της εξωτερικής ροδέλας σύσφιγξης (67).
- Χρησιμοποιείτε το σύνθετο κλειδί (21) και το κλειδί δίσκου κοπής (20) όπως απεικονίζεται για να σφίξετε το παξιμάδι (εικ. I2).



Εάν το παξιμάδι πέσει μέσα στο εσωτερικό του δισκοπρίονου, αφαιρέστε το προσεκτικά μέσα από τη θύρα εξόδου πριονιδιού 100 mm (18) (εικ. A2).

Ρύθμιση του δείκτη κλίμακας του οδηγού (εικ. J1 & J2)

- Σύρετε τον οδηγό κοπής (4) με την πρόσοψή του (5) πάνω στο δίσκο κοπής.

Όταν χρησιμοποιείτε την πάνω πλευρά της πρόσοψης του οδηγού

- Χαλαρώστε τη βίδα (68).
- Σύρετε το δείκτη (69) μέχρι η γραμμή (70) ευθυγραμμιστεί με τη γραμμή του 0 πάνω στην κλίμακα.
- Σφίξτε τη βίδα.

Όταν χρησιμοποιείτε την κάτω πλευρά της πρόσοψης του οδηγού

Ο δείκτης έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο για χρήση με την πάνω πλευρά της πρόσοψης του οδηγού. Όταν χρησιμοποιείτε την κάτω πλευρά της πρόσοψης του οδηγού, ακολουθήστε την πιο κάτω διαδικασία (εικ. J2):

- Αφαιρέστε τη βίδα (68).
- Γυρίστε το δείκτη (69) προς τα έξω.
- Αναποδογυρίστε το δείκτη (έτσι ώστε το παράθυρο (71) να βρίσκεται στην αριστερή πλευρά).
- Επανατοποθετήστε το δείκτη, ευθυγραμμίζοντας τη γραμμή (70) με τη γραμμή του 0 πάνω στην κλίμακα.
- Σφίξτε τη βίδα.

Τοποθέτηση της μονάδας του μαχαίριού διαχωρισμού και του προστατευτικού (εικ. K1 & K2)

- Χαλαρώστε αρκετά τις βίδες (72) ώστε να μπορεί το μαχαίρι διαχωρισμού (7) να χωρέσει μέσα στις ροδέλες (73) που βρίσκονται μεταξύ των πλακών στερέωσης (74) (εικ. K1).
- Τοποθετήστε το μαχαίρι διαχωρισμού μεταξύ ενός ζεύγους ροδελών.
- Με τη βοήθεια αλφαδιού, ελέγξτε εάν το μαχαίρι διαχωρισμού είναι σωστά ευθυγραμμισμένο με το δίσκο κοπής.
- Εάν απαιτείται ρύθμιση, τοποθετήστε το μαχαίρι διαχωρισμού μεταξύ ενός άλλου ζεύγους ροδελών. Επαναλάβετε όπως απαιτείται.

Το μαχαίρι διαχωρισμού μπορεί να τοποθετηθεί σε δύο διαφορετικές θέσεις. Για να έχετε την καλύτερη δυνατότητα αυλάκωσης, το μαχαίρι διαχωρισμού ρυθμίζεται στην κατώτερη θέση του, γεγονός που περιορίζει το μέγιστο βάθος της κοπής. Για να επιτευχθεί το μέγιστο βάθος κοπής, το μαχαίρι διαχωρισμού τοποθετείται έτσι ώστε η κορυφή του να μην εξέχει περισσότερο από 2 mm πάνω από το υψηλότερο άκρο δοντιού του δίσκου κοπής (εικ. K2).

- Ρυθμίστε το μαχαίρι διαχωρισμού έτσι ώστε το κοντινότερο σημείο να βρίσκεται σε απόσταση μεταξύ 3 και 5 mm από το δίσκο κοπής.



Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το δισκοπρίονο χωρίς το προστατευτικό του δίσκου κοπής (8) στη θέση του, εκτός από την περίπτωση της αυλάκωσης. Όταν εκτελείτε αυλάκωση, θα πρέπει να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί.

Το μαχαίρι διαχωρισμού που παρέχεται με το παρόν πριόνι έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο με δίσκους κοπής διαμέτρου 250 χλστ. με πάχος λεπίδας 2,2 mm ή μικρότερο και πάχος τομής 2,5 mm ή μεγαλύτερο.

Τοποθέτηση του ένθετου περιτραχηλίου πλάκας (εικ. L)

- Ευθυγραμμίστε το ένθετο της περιτραχηλίου πλάκας (6) όπως απεικονίζεται και τοποθετήστε τα αυτάκια στο πίσω μέρος του ένθετου της περιτραχηλίου πλάκας μέσα στις τρύπες του πίσω μέρους του πάγκου.
- Πατήστε προς τα κάτω το εμπρός μέρος του ένθετου της περιτραχηλίου πλάκας.
- Το εμπρός μέρος της περιτραχηλίου πλάκας πρέπει να είναι στο ίδιο ύψος ή λίγο χαμηλότερα από την επιφάνεια του πάγκου εργασίας. Το πίσω τμήμα πρέπει να είναι στο ίδιο ύψος ή λίγο ψηλότερα από την επιφάνεια του πάγκου εργασίας. Ρυθμίστε χρησιμοποιώντας τις τέσσερις ρυθμιστικές βίδες (75).
- Γυρίστε την ασφαλιστική βίδα (βλέπε ένθετο στην εικ. L) δεξιόστροφα κατά 90° για να ασφαλίσετε το ένθετο της περιτραχηλίου πλάκας στη θέση του.



Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το δισκοπρίονο χωρίς το ένθετο της περιτραχηλίου πλάκας τοποθετημένο. Αντικαταστήστε αμέσως το ένθετο περιτραχηλίου πλάκας μόλις αυτό χαλάσει.

Ρύθμιση των στοπ της κλίσης (εικ. A1, A2, M1 & M2)

- Ρυθμίστε τη γωνία κλίσης στις 0° χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή κλίσης (14) (εικ. A2). Εάν η γωνία δεν μπορεί να ρυθμιστεί στις 0°, γυρίστε λίγο τη βίδα ρύθμισης του στοπ (76) αριστερόστροφα χρησιμοποιώντας το κλειδί Allen 5 mm (εικ. M1).
- Ρυθμίστε το δίσκο κοπής στην υψηλότερη θέση του χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή ύψους (2) (εικ. A1).
- Με τη βοήθεια ενός αλφαδιού, ελέγξτε τη γωνία μεταξύ του δίσκου κοπής και της επιφάνειας του πάγκου εργασίας.
- Ρυθμίστε τη γωνία κλίσης μέχρι που ο δίσκος κοπής να είναι ακριβώς σε ορθή γωνία 90° με την επιφάνεια του πάγκου εργασίας.
- Γυρίστε αργά τη βίδα ρύθμισης του στοπ (76) δεξιόστροφα μέχρι να νιώσετε κάποια αντίσταση.
- Ρυθμίστε τη γωνία κλίσης στις 45° χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή κλίσης. Εάν η γωνία δεν μπορεί να ρυθμιστεί στις 45°, γυρίστε λίγο τη βίδα ρύθμισης του στοπ (77) αριστερόστροφα χρησιμοποιώντας το κλειδί Allen 5 mm (εικ. M2).
- Με τη βοήθεια ενός αλφαδιού, ελέγξτε τη γωνία μεταξύ του δίσκου κοπής και της επιφάνειας του πάγκου εργασίας.
- Ρυθμίστε τη γωνία κλίσης μέχρι που ο δίσκος κοπής να είναι ακριβώς σε γωνία 45° με την επιφάνεια του πάγκου εργασίας.
- Γυρίστε αργά τη βίδα ρύθμισης του στοπ (77) δεξιόστροφα μέχρι να νιώσετε κάποια αντίσταση.

Για ειδικές εφαρμογές, τα στοπ μπορούν να ρυθμιστούν ώστε να επιτρέπουν γωνίες κλίσης μεταξύ -2° και 47°.

Ρύθμιση της κλίμακας κλίσης (εικ. A2, M3 & M4)

- Ρυθμίστε τη γωνία κλίσης στις 0° χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή κλίσης (14) (εικ. A2).
- Αφαιρέστε το ασφαλιστικό κουμπί (78) και το ρυθμιστή ύψους (2) (εικ. M3).
- Χαλαρώστε τη βίδα (79).
- Ρυθμίστε το δείκτη (80) στις 0° ακριβώς πάνω στην κλίμακα (3). Ο δείκτης πρέπει να είναι πολύ κοντά στην κλίμακα.
- Σφίξτε τη βίδα.
- Ρυθμίστε τη γωνία κλίσης στις 45° χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή κλίσης (14) (εικ. A2).

Εάν ο δείκτης δεν ευθυγραμμίζεται με την ένδειξη των 45°:

- Χαλαρώστε τις βίδες (81) (εικ. M3).
- Μετακινείτε την κλίμακα προς τα πάνω ή προς τα κάτω μέχρι ο δείκτης να ευθυγραμμιστεί με την ένδειξη των 45°.
- Σφίξτε τις βίδες.
- Τοποθετήστε το ρυθμιστή (2) πάνω στον άξονα (82) (εικ. M4). Περιστρέψτε ελαφρά τη λαβή μέχρι που ο πείρος (83) να μπει μέσα στη σχισμή (84).
- Βιδώστε το ασφαλιστικό κουμπί (78) πάνω στη λαβή.
- Σφίξτε το ασφαλιστικό κουμπί, και μετά χαλαρώστε το κατά μισή στροφή.

Τοποθέτηση του καλύμματος του κινητήρα (εικ. N)

- Αφαιρέστε τις βίδες (85) και τις ροδέλες (86) χρησιμοποιώντας ένα μικρό κατσαβίδι με πλατιά άκρη.
- Θηκώστε τα ατμάκια (87) που βρίσκονται πάνω στο κάλυμμα του κινητήρα (88) μέσα στις σχισμές (89) στη δεξιά πλευρά της εγκάρσιας δοκού.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα στη θέση του.
- Επανατοποθετήστε τις βίδες και τις ροδέλες.

Τοποθέτηση του δισκοπρίονου στη θέση του (εικ. A2 & O)

- Μετακινείτε το σιδηροπρίονο στη θέση που σκοπεύετε να το τοποθετήσετε για χρήση.
- Εάν το δισκοπρίονο δεν κάθεται σταθερά στο δάπεδο, ή αν δεν είναι ευθυγραμμισμένο, μπορείτε να το ρυθμίσετε κατεβάζοντας το πόδι ή τα πόδια που δεν είναι σε επαφή με το δάπεδο:
 - Χαλαρώστε τις βίδες (90) χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι με πλατιά άκρη και το σύνθετο κλειδί (εικ. O).
 - Μετακινείτε το πόδι (91) στη θέση που θέλετε.
 - Σφίξτε τις βίδες.



- Όταν μετακινείτε το μηχάνημα, να έχετε πάντα κάποιο βοηθό. Το μηχάνημα είναι πολύ βαρύ για να το χειριστεί ένα μόνο άτομο.
- Εάν είναι δυνατό, βιδώστε το δισκοπρίονο στο δάπεδο χρησιμοποιώντας τις οπές στερέωσης δαπέδου (16) που παρέχονται (εικ. A2).

Τοποθέτηση και ρύθμιση του οδηγού λοξοτομής (εικ. P)

- Χαλαρώστε το παξιμάδι πεταλούδα (92).
- Σύρετε την πρόσοψη του οδηγού (93) πάνω στον οδηγό λοξοτομής (10) και προς τη θέση που θέλετε όπως απεικονίζεται.
- Σφίξτε το παξιμάδι πεταλούδα.

Ο οδηγός λοξοτομής έχει στοπ (94) στις 90° και 45° αριστερά και δεξιά. Για να ρυθμίσετε ένα στοπ, ακολουθείστε την παρακάτω διαδικασία:

- Χαλαρώστε το ασφαλιστικό παξιμάδι (95).
- Χρησιμοποιήστε ένα αλφάδι για να τοποθετήσετε με ακρίβεια τον οδηγό λοξοτομής στη γωνία που επιθυμείτε.
- Γυρίστε την πλάκα του στοπ (96) προς τα πάνω.
- Ρυθμίστε τη βίδα του στοπ (97) πάνω στην πλάκα του στοπ.
- Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι.

Καθαρισμός και κέρωμα (εικ. A1 & A2)

Το δισκοπρίονο σας απεστάλη με μία επίστρωση αντιδιαβρωτικής προστασίας στην επιφάνεια του πάγκου εργασίας.

- Καθαρίστε προσεκτικά την επιφάνεια του πάγκου εργασίας χρησιμοποιώντας ένα ήπιο διαλυτικό καθαριστικό.
- Βάλτε κερί στην επιφάνεια του πάγκου εργασίας και μετά από σύντομο χρονικό διάστημα αφαιρέστε το ώστε να μην μαζεύονται και κολλάνε ακαθαρσίες.
- Βάλτε κερί στην εμπρόσθια (11) ράγα και στην οπίσθια ράγα (12).
- Σύρετε τον οδηγό κοπής (4) μπρος-πίσω αρκετές φορές.
- Αφαιρέστε τον οδηγό κοπής και γυαλίστε τις ράγες.

Σύνδεση του δισκοπρίονου με την κύρια παροχή ρεύματος (εικ. A1)

- Συνδέστε το καλώδιο του ρεύματος με τον συνδετήρα (κοννέκτορα) (9) στο δισκοπρίονο.
- Βάλτε το καλώδιο του ρεύματος στην πρίζα.



Το μονοφασικό καλώδιο πρέπει να έχει τρεις αγωγούς. Το τριφασικό καλώδιο πρέπει να έχει πέντε αγωγούς. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ικανοποιεί τις παρακάτω προδιαγραφές:

Μήκος καλωδίου (μ.)	Ελάχ. μέγεθος αγωγού (mm ²)
0 - 5	1,5
5 - 20	2,5
> 20	4,0



Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια τύπου HO7RN-F.

DW746T - Έλεγχος της φοράς περιστροφής (εικ. A1 & Q)

Εάν έχετε το μοντέλο DW746T, πρέπει να κάνετε έλεγχο της φοράς περιστροφής του δίσκου κοπής πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά.

- Θέστε το δισκοπρίονο σε λειτουργία όπως περιγράφεται πιο κάτω.
- Ελέγξτε εάν ο δίσκος κοπής περιστρέφεται δεξιόστροφα όταν τον παρατηρείτε από την αριστερή πλευρά του δισκοπρίονου.
- Σβήστε το δισκοπρίονο.
- Εάν ο δίσκος κοπής περιστράφηκε προς τη λανθασμένη κατεύθυνση, βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα και περιστρέψτε τις δύο ακίδες (98) στον συνδετήρα (κοννέκτορα) (9) κατά 180° όπως απεικονίζεται.

Οδηγίες χρήσεως

- Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφάλειας και τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Εγκαταστήστε την κατάλληλη λεπίδα πριονιού. Μη χρησιμοποιείτε υπερβολικά φθαρμένες λεπίδες. Η μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του εργαλείου δεν πρέπει να υπερβαίνει αυτή της λεπίδας πριονιού.
- Μη προσπαθείτε να κόψετε υπερβολικά μικρά κομμάτια.
- Αφήστε τη λεπίδα να κόβει ελεύθερα. Μη την εξαναγκάζετε.
- Αφήστε τον κινητήρα να φτάσει τη πλήρη ταχύτητά του πριν από την κοπή.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ασφαλιστικές λαβές και οι λαβές σύσφιξης είναι σφιχτές.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το δισκοπρίονο για κοπές με ένα χέρι!
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το δισκοπρίονο για τη διάνοιξη σχισμών.
- Ποτέ μην πριονίζετε σκεβρωμένα, λυγισμένα ή κοίλα τεμάχια εργασίας. Θα πρέπει να υπάρχει τουλάχιστον μια ευθεία, ομαλή πλευρά για να ακουμπήσει στον οδηγό κοπής ή στο μετρητή λοξοτομής.
- Πάντοτε στηρίζετε τα μεγάλα και μακριά τεμάχια εργασίας για να αποφύγετε το κλώτσημα.
- Ποτέ μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε κομμάτια κοπής από το χώρο κοπής ενώ ο δίσκος είναι σε λειτουργία.

Ανοίγμα και κλείσιμο με διακόπτη (εικ. A1 & R)

Ο διακόπτης εντός/εκτός (on/off) (1) δεν έχει λειτουργία επιστροφής σε περίπτωση μηδενικής τάσης. Εάν υπάρξει διακοπή ρεύματος για οποιοδήποτε λόγο, ο διακόπτης θα πρέπει να ενεργοποιηθεί χειροκίνητα.

- Για να θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία, πατήστε το πράσινο κουμπί εκκίνησης (99).
- Για να θέσετε το μηχάνημα εκτός λειτουργίας, πατήστε το κόκκινο κουμπί παύσης (100).

Βασικές εργασίες κοπής**Παράλληλη κοπή (εικ. A1, A2 & S1)**

Αιχμηρές πλευρές.

- Ρυθμίστε τη γωνία κλίσης στις 0° χρησιμοποιώντας τον ρυθμιστή κλίσης (14).
- Ασφαλίστε τον οδηγό κοπής (4) χρησιμοποιώντας το μοχλό (101).
- Ανασηκώστε το δίσκο κοπής μέχρι να βρεθεί περίπου 3 mm πάνω από το τεμάχιο εργασίας.
- Κρατήστε το τεμάχιο εργασίας επίπεδο πάνω στον πάγκο και πάνω στον οδηγό. Να κρατάτε το τεμάχιο εργασίας σε απόσταση περίπου 25 mm από το δίσκο κοπής.
- Να έχετε και τα δύο σας χέρια μακριά από τη διαδρομή του δίσκου κοπής.

- Βάλτε σε λειτουργία το δισκοπρίονο και αφήστε το δίσκο κοπής να φτάσει την ανώτατη ταχύτητά του.
- Αρχίστε να τροφοδοτείτε αργά το τεμάχιο εργασίας κάτω από το προστατευτικό, κρατώντας το σταθερά πάνω στον οδηγό κοπής. Αφήστε τα δόντια να κόβουν και μην βιάζεστε το τεμάχιο εργασίας πάνω στο δίσκο. Η ταχύτητα του δίσκου κοπής πρέπει να διατηρείται σταθερή.
- Μετά την ολοκλήρωση της κοπής, σβήστε το δισκοπρίονο, αφήστε το δίσκο κοπής να σταματήσει και αφαιρέστε το τεμάχιο εργασίας.



- Ποτέ μη σπρώχνετε ή κρατάτε το ελεύθερο ή το κομμένο άκρο του τεμαχίου εργασίας.
- Μην κόβετε υπερβολικά μικρά τεμάχια εργασίας.
- Χρησιμοποιείτε πάντα ένα πήχη ώθησης όταν κόβετε μικρά τεμάχια εργασίας.

Φαλτσογωνιά (εικ. A2)

- Ρυθμίστε τη γωνία κλίσης χρησιμοποιώντας τον ρυθμιστή κλίσης (14).
- Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία όπως και στην κοπή.

Εγκάρσια κοπή και εγκάρσια κοπή υπό γωνία (εικ. A1 & S2)

- Αφαιρέστε τον οδηγό κοπής και τοποθετήστε τον οδηγό λοξοτομής (10) στην επιθυμητή σχισμή (56).
- Ασφαλίστε τον οδηγό λοξοτομής στις 0° χρησιμοποιώντας το κουμπί (102). Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία όπως και στην κοπή.

Λοξοκοπή (εικ. A1 & S2)

- Χαλαρώστε το κουμπί (102).
- Ρυθμίστε τον οδηγό λοξοτομής (10) στην επιθυμητή γωνία.
- Σφίξτε το κουμπί.
- Κρατάτε πάντα το τεμάχιο εργασίας σφιχτά πάνω στην πρόσοψη (93) του οδηγού λοξοτομής.
- Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία όπως και στην κοπή.

Σύνθετη λοξοκοπή (εικ. A2)

Η συγκεκριμένη κοπή είναι συνδυασμός λοξής κοπής και λοξοτομής.

- Ρυθμίστε την κλίση στην απαιτούμενη γωνία χρησιμοποιώντας τον ρυθμιστή κλίσης (14) και ακολουθήστε την ίδια διαδικασία όπως και για την εγκάρσια λοξοτομή.

**Καθαρισμός από τη σκόνη (εικ. A2)**

Το μηχάνημα διαθέτει μία θύρα εξαγωγής πριονιδιού 38 mm (18) στο πάνω μέρος του προστατευτικού και μία θύρα 100 mm (15) στην πλευρά του.

- Χρησιμοποιήστε το προαιρετικό κιτ εξαγωγής πριονιδιού DE7470 για τη σύνδεση και των δύο θυρών εξόδου.
- Συνδέστε μια κατάλληλη συσκευή εξαγωγής του πριονιδιού κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών κοπής.
- Οπου είναι δυνατό, χρησιμοποιείτε πάντα συσκευή κενού σχεδιασμένη σύμφωνα με τις ισχύουσες Οδηγίες σχετικά με εκπομπές σκόνης.



Για να διασφαλίσετε τη σωστή εξαγωγή του πριονιδιού, η συσκευή εξαγωγής πριονιδιού πρέπει να βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις προδιαγραφές που δηλώνονται παραπάνω (κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά).

Σειρά δίσκων κοπής που διατίθενται (συνιστώμενοι δίσκοι κοπής)

Τύπος δίσκου	Διαστάσεις δίσκου	Χρήση
DT1121QZ Series 40	250x30x24	Για την κοπή ξύλου παράλληλα με τα νερά, νοβοπάν, κόντρα πλακέ και MDF. Χονδρή κοπή.

DT1123QZ Series 40	250x30x80	Για την κοπή ξύλου, παραγώγων ξύλου, πλαστικού και αλουμινίου. Μέτρια κοπή.
DT1722QZ Series 60	250x30x24	Για την κοπή ξύλου παράλληλα με τα νερά, νοβοπάν, κόντρα πλακέ και MDF. Χονδρή κοπή.
DT1726QZ Series 60	250x30x48	Για τη συνδυασμένη κοπή ξύλου, νοβοπάν, κόντρα πλακέ και MDF. Μέτρια κοπή.
DT1731QZ Series 60	250x30x80	Για την κοπή ξύλου, παραγώγων ξύλου και πλαστικού. Όχι για αλουμίνιο! Λεπτή κοπή.



Επιλέγετε πάντα τον κατάλληλο δίσκο κοπής για την εφαρμογή σας.

Προαιρετικά εξαρτήματα

Διατίθενται τα ακόλουθα παρελκόμενα:

- Μικρός πάγκος ολίσθησης και μετρητής λοξοτομής DE7461
- Μεγάλος πάγκος ολίσθησης DE7465
- Κινητή βάση DE7460
- Σύστημα υποστήριξης κοπής 129 εκ. DE7464
- Πτερύγια από χυτοσίδηρο DE7462
- Κιτ εξαγωγής πριονιδιού DE7470



Αιχμηρές πλευρές.

Τοποθέτηση και χρήση κεφαλής dado

Η κεφαλή dado πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται μαζί με το ειδικό ένθετο dado (DE7466) το οποίο διατίθεται προαιρετικά. Η κεφαλή dado χρησιμοποιείται για κοπές που είναι μεγαλύτερες από τη δυνατότητα κοπής του δισκοπρίονου.

- Αφαιρέστε το σύστημα προστατευτικού δίσκου και το δίσκο.
- Αντικαταστήστε το εσωτερικό διαχωριστικό με το εξωτερικό διαχωριστικό.
- Τοποθετήστε τους δίσκους κοπής dado.
- Ασφαλίστε την κεφαλή dado χρησιμοποιώντας ένα πρότυπο περικόχλιο αξονίσκου και σφίξτε με το κλειδί που παρέχεται με το εργαλείο.
- Χαμηλώστε την κεφαλή dado στη θέση για το βάθος κοπής που επιθυμείτε.
- Αφού ολοκληρώσετε τις κοπές dado, τοποθετήστε και πάλι το προστατευτικό δίσκο.



- Ελέγχετε πάντα το διάκενο για την κεφαλή dado πριν λειτουργήσετε το δισκοπρίονο.
- Το μέγιστο πλάτος dado είναι 15,5 mm.
- Κάντε μόνο μικρού βάθους κοπές!

Συμβουλευθείτε τον προμηθευτή σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα.

Συντήρηση

Το ηλεκτρικό εργαλείο σας DEWALT έχει σχεδιαστεί για μακρόχρονη λειτουργία με ελάχιστη συντήρηση. Για τη συνεχή και ικανοποιητική λειτουργία του χρειάζεται κατάλληλη συντήρηση και τακτικό καθαρίσμα.



Καθάρισμα

Διατηρείτε τις οπές εξαερισμού καθαρές και σκουπίζετε τακτικά το εργαλείο με μαλακό ύφασμα.

- Καθαρίζετε τακτικά την επιφάνεια του πάγκου εργασίας.
- Καθαρίζετε τακτικά το σύστημα συλλογής πριονιδιού.

Συντήρηση της επιφάνειας του πάγκου εργασίας

Εάν παρατηρήσετε σκουριά στην επιφάνεια του πάγκου εργασίας:

- Αφαιρέστε προσεκτικά τη σκουριά χρησιμοποιώντας κατάλληλο σύρμα για τρίψιμο.
- Καθαρίστε προσεκτικά την επιφάνεια του πάγκου εργασίας με ένα ήπιο διαλυτικό καθαριστικό.
- Βάλτε μια στρώση κεριού στην επιφάνεια του πάγκου εργασίας και αφαιρέστε το κερί μετά από λίγο ώστε να αποφύγετε τη συσσώρευση ακαθαρσιών που κολλάνε.

Συντήρηση του συστήματος των οδηγών

Ο οδηγός κοπής πρέπει πάντα να ολισθαίνει ελεύθερα και ανεμπόδιστα. Εάν χρειάζεται να ασκήσετε μεγάλη δύναμη για να ολισθήσει ο οδηγός κοπής:

- Σκουπίστε τις ράγες και την επιφάνεια ολίσθησης στην κεφαλή του οδηγού χρησιμοποιώντας ένα πανί ή μια χάρτινη πετσέτα.

Εάν ο οδηγός κοπής εξακολουθεί να μην ολισθαίνει ελεύθερα:

- Καθαρίστε την κεφαλή του οδηγού και τις ράγες με ήπιο διαλυτικό καθαριστικό.
- Περάστε τις ράγες με κεριό ή ελαφρύ λάδι.
- Σύρετε τον οδηγό μπρος-πίσω αρκετές φορές.
- Σκουπίστε το επιπλέον κεριό ή λάδι από τις ράγες.



Εάν η επιφάνεια ολίσθησης της κεφαλής του οδηγού έχει καταστραφεί, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.

Καθαρισμός και λίπανση του μηχανισμού ύψους και κλίσης (εικ. A1, A2 & T1 - T3)

- Αφαιρείτε ημερησια το πριονίδι από το σύστημα ύψους και κλίσης. Το σύστημα ύψους και κλίσης πρέπει να λιπαίνεται περιοδικά.
- Ρυθμίστε τη γωνία κλίσης στις 0° χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή (14) (εικ. A2).
- Ρυθμίστε το δίσκο κοπής στην υψηλότερη θέση του χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή (2) (εικ. A1).
- Καθαρίστε και λιπάνετε τις καμπυλωμένες σχισμές (103) (εικ. T1 & T2).
- Λιπάνετε το στήριγμα (107).
- Καθαρίστε και λιπάνετε τον ατέρμονα κοχλία (104) και τη γυαλιστερή ροδέλα ακριβώς από πίσω (εικ. T2).
- Ρυθμίστε τη γωνία κλίσης στις 45° χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή (14) (εικ. A2).
- Ρυθμίστε το δίσκο κοπής στην κατώτερη θέση του χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή (2) (εικ. A1).
- Καθαρίστε και λιπάνετε τον ατέρμονα κοχλία (105) και τη γυαλιστερή ροδέλα ακριβώς προς τα αριστερά (εικ. T3).
- Καθαρίστε και λιπάνετε τα γρανάζια (106).

Λίπανση της κεφαλής του οδηγού (εικ. T4)

Τα κινούμενα μέρη της κεφαλής του οδηγού πρέπει να λιπαίνονται τακτικά.

- Εφαρμόστε το κατάλληλο γράσο στο χώρο μεταξύ των στροφάλων και των μοχλών ασφάλισης και μεταξύ των στροφάλων και του χυτού τμήματος της κεφαλής του οδηγού (εικ. T4).

Λίπανση του πείρου περιστροφής καθ' ύψος (εικ. A1 & T5)

- Ρυθμίστε το δίσκο κοπής του δισκοπρίονου στο κατώτερο σημείο του χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή (2).
- Λιπάνετε το οπίσθιο άκρο του πείρου (108) χρησιμοποιώντας ένα ελαφρύ λάδι.



Διάθεση εργαλείων και περιβάλλον

Παραδώστε το εργαλείο σας σε ένα εξουσιοδοτημένο σταθμό συντήρησης.

Οι τεχνικοί του θα μεριμνήσουν για την διάθεσή του κατά τρόπο που δεν βλάπτει το περιβάλλον.

ΕΓΓΥΗΣΗ

• 30 ΗΜΕΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ •

Εάν δεν είστε πλήρως ικανοποιημένοι από την απόδοση του εργαλείου σας DeWALT, απλώς επιστρέψτε το εντός 30 ημερών, πλήρες όπως το αγοράσατε, από το εξουσιοδοτημένο Κατάστημα DeWALT, για πλήρη επιστροφή χρημάτων. Πρέπει να προσκομιστεί απόδειξη αγοράς.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ ΓΙΑ ΠΛΗΡΕΣ ΣΕΡΒΙΣ •

Εάν χρειάζεστε συντήρηση ή σέρβις για το εργαλείο σας DeWALT, εντός 12 μηνών από την αγορά, αυτό μπορεί να γίνει δωρεάν σε εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service. Πρέπει να προσκομιστεί απόδειξη αγοράς. Η συντήρηση/service περιλαμβάνει εργασία και ανταλλακτικά για τα ηλεκτρικά εργαλεία DeWALT.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΠΛΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ •

Εάν το προϊόν σας της DeWALT παρουσιάζει ανωμαλία οφειλόμενη σε ελάττωμα των υλικών ή της κατασκευής εντός 12 μηνών από την ημερομηνία της αγοράς, εγγυώμαστε τη δωρεάν αντικατάσταση όλων των ελαττωματικών μερών, ή κατά την κρίση μας, τη δωρεάν αντικατάσταση ολόκληρης της μονάδας υπό την προϋπόθεση ότι:

- Δεν έχει γίνει κακή μεταχείριση του προϊόντος.
- Δεν έχει επιχειρηθεί επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο άτομο.
- Θα προσκομιστεί απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς.

Για να εντοπίσετε το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service, παρακαλείσθε να τηλεφωνήσετε στο πλησιέστερο Κατάστημα Service της εταιρίας μας (βλέπε παρακάτω). Εναλλακτικά, μια λίστα εξουσιοδοτημένων Καταστημάτων Service DeWALT και πολλές λεπτομέρειες σχετικά με την υπηρεσία after-sales είναι διαθέσιμες στο Internet στη διεύθυνση www.2helpU.com.

Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	DeWALT Weihoek 1, Nossegem 1930 Zaventem-Zuid	Tel: 02 719 07 12 Fax: 02 721 40 45 Service fax: 02 719 08 10
Danmark	DeWALT Hejrevang 26 B 3450 Allerød	Tlf: 70 20 15 10 Fax: 48 14 13 99
Deutschland	DeWALT Richard-Klinger-Straße 65510 Idstein	Tel: 06 12 62 16 Fax: 061 26 21 24 40
Ελλάς	DeWALT Λεωφ Συγγρού 154 176 71 Καλλιθέα, Αθήνα	Τηλ: 019 24 28 70 Fax: 019 24 28 69 Service: 019 24 28 76-7
España	DeWALT Ctra de Acceso a Roda de Barà, km 0,7, 43883 Roda de Barà, Tarragona	Tel: 977 29 71 00 Fax: 977 29 71 38 Fax: 977 29 71 19
France	DeWALT Le Paisy BP 21, 69571 Dardilly Cedex	Tel: 472 20 39 20 Tlx: 30 62 24F Fax: 472 20 39 00
Helvetia Schweiz	DeWALT/Rofo AG Warpel 3186 Düringen	Tel: 037 43 40 60 Fax: 037 43 40 61
Ireland	DeWALT Calpe House Rock Hill Black Rock, Co. Dublin	Tel: 012 78 18 00 Fax: 012 78 18 11
Italia	DeWALT Viale Elvezia 2 20052 Monza (Mi)	Tel: 03 92 38 72 04 Fax: 03 92 38 75 93
Nederland	DeWALT Florijnstraat 10 4879 AH Etten-Leur	Tel: 07 65 08 22 01 Fax: 07 65 03 81 84
Norge	DeWALT Strømsveien 344 1081 Oslo	Tel: 22 90 99 00 Fax: 22 90 99 01
Österreich	DeWALT Werkzeugevertriebs GmbH Erlaaerstraße 165, Postfach 320, 1231 Wien	Tel: 022 26 61 16 Tlx: 13228 Black A Fax: 022 26 61 16 14
Portugal	DeWALT Rua Egas Moniz 173 Apartado 19, S. João do Estoril, 2768 Estoril, Codex	Tel: 468 7513/7613 Tlx: 16607 Bladec P Fax: 466 38 41
Suomi	DeWALT Rälssitie 7 C 01510 Vantaa	Puh: 98 25 45 40 Fax: 98 25 45 444
	Frälsevägen 7 C 01510 Vanda	Tel: 98 25 45 40 Fax: 98 25 45 444
Sverige	DeWALT Box 603 421 26 Västra Frölunda, Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031 68 61 00 Fax: 031 68 60 08
Türkiye	DeWALT Merkez Mahallesi, Köyaltı Mevkii, Şahnur Sokak (OTTO Binası) 34530 Yenibosna/İstanbul (PBX)	Tel: 021 26 39 06 26 Faks: 021 26 39 06 35
United Kingdom	DeWALT 210 Bath Road Slough Berks SL1 3YD	Tel: 017 53 57 42 77 Fax: 017 53 52 13 12